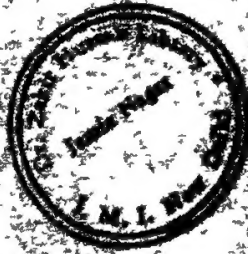


وائے ادب

نمبر 37 ✓

✓
18/6/84



H

انجمن اسلام آباد سچائی کمیٹی

۲۲، بازار قریب، لاہور۔ فون: ۳۰۰۰۰۰

اجمن اسلام کی مجلس عاملہ

صدر

ڈاکٹر محمد اسحاق حمزہ والا

نائب صدر

محترمہ ہما پی پیر ہائی

نائب صدر

حاجب عزیز احمد پھانی

نائب صدر

حاجب مصطفیٰ فقیہ

اعزازی حبل سیکرٹری

حائث سیکرٹری

حاجب عبدالستار رری والا

حائث سیکرٹری

حاجب یوسف مراد

اعزازی حارن

حاجب عبداللہ فقیہ

اراکین

حاجب عبدالستار عمر

محترمہ رلیجا مرچٹ

حاجب کے صیاء الدین

حاجب ہاشم اسماعیل

حاجب فیض حسن والا

حاجب مامون لقمانی

پروفیسر نظام الدین ایس گوریگر

پروفیسر عبدالقادر اے قاصی

اردو ریسرچ انسٹی ٹیوٹ کمیٹی

چیرمن

حاجب مصطفیٰ فقیہ

اراکین

حاجب عبدالستار رری والا

حاجب عبدالحمید ای پالکا

پروفیسر عبدالقادر قاصی

سیکرٹری

پروفیسر نظام الدین ایس گوریگر

اردو ریسرچ انسٹی ٹیوٹ کے قیام سے تا حال ڈائرکٹران

پروفیسر سید حبیب اشرف ندوی (۱۹۴۷ سے ۱۹۶۸ ع)

پروفیسر سید طاہر الدین مدنی (۱۹۶۹ سے ۱۹۷۴ ع)

پروفیسر نظام الدین ایس گوریگر (۱۹۷۵ سے جاری)



57

۳۱

نوائے ادب ممبئی

ششماہی

Accession No. 84845

Date 27.2.51

مدیر

پروفیسر نظام الدین ایس گوریکر

•

شماره ۱

—

جلد ۲۴

اپریل ۱۹۸۲ ع

مندرجات

- | | | |
|----|--|----------------------------|
| ۱ | پروفیسر کلیم سہرامی | ۱ رسالہ حمادہ |
| ۱۱ | : پروفیسر سید امیر حسن عابدی | ۲ دیوانِ پیام |
| ۱۷ | : ڈاکٹر تنویر احمد علوی | ۳ مجمع الحریں |
| ۵۳ | : پروفیسر نظام الدین ایس گوریکر (نہضہ) | ۴ کتابی دنیا |
| ۵۷ | : یونس آگاسکر، جمال حیر گل، محمد ندیم، معامی | ۵ مقالہ نما (معاون مرتبین) |

فارم IV

دیکھو رول نمبر ۸

توابع ادب، بمبئی

Registration No. 32009/50

رجسٹریشن نمبر ۲۲۰۰۹/۵۰

{ انجمن اسلام اوردو ریسرچ انسٹیٹیوٹ
۹۲ دادا بھائی نوروجی روڈ بمبئی ۱ }

مقام اشاعت :

ششماہی

تبعیت اشاعت :

حاج عبدالحمید پالکا، سی، کام (آمرز)

نام پرنٹر

ہندوستانی

قومیت :

{ انجمن اسلام اوردو ریسرچ انسٹیٹیوٹ
۹۲ دادا بھائی نوروجی روڈ بمبئی ۱ }

پتہ

ایضاً

{ نام پبلشر
قومیت
پتہ

پروفیسر نظام الدین ایس گوریکر

نام ایڈیٹر :

ایم اے، پی ایچ ڈی، ڈی لٹ

ہندوستانی

قومیت :

{ انجمن اسلام اوردو ریسرچ انسٹیٹیوٹ
۹۲ دادا بھائی نوروجی روڈ بمبئی ۱ }

پتہ

ایضاً

نام پتہ مالک رسالہ :

میں عبدالحمید پالکا تصدیق کرتا ہوں کہ جو معلومات اوپر دی گئی ہیں وہ میرے علم میں صحیح ہیں۔

عبدالحمید ای پالکا

All remittances & correspondence be made to
Prof. N. S. Gorekar, MA, PhD, D Litt
Director
Anjuman-i-Islam Urdu Research Institute
92 Dadabhoy Nawroji Road, Bombay 400 001

Annual Subscription

Inland : Rs. 15.00 • Foreign : Pound 4

پروفیسر کلیم سہرا می
راجشاہی یونیورسٹی، راجشاہی
(بلکلا دیس)

رسالۂ جہادیہ

مولانا عبدالسلام ندوی^۱ کا یہ خیال کہ »اردو شاعری کا آغار مذہبی حیثیت سے ہوا اور ایک مدت تک مذہبی خیالات شاعری کا جزو غالب رہے« بڑی حد تک درست ہے، کیوں کہ اردو زبان و ادب کی ترویج و اشاعت کے سلسلے میں نظم و نثر دونوں اصناف میں شاعروں کے علاوہ صوفیوں، درویشوں اور مذہبی رہنماؤں نے اپنی سادہ بھر حصہ لیا، اردو شاعری میں مثنوی اور مرثیہ دو ایسی صنعتیں ہیں جن میں مذہبی حدبات و خیالات کو پیش کر کے کی بڑی گنجائش ہے اور حقیقت یہ ہے کہ شاعروں اور عالموں نے حسب ضرورت اس سے فائدہ اٹھایا، جہاں چہ زیر نظر مضمون میں جس رسالے کی تفصیل پیش کی جائے گی اس کا تعلق ایک طرف مذہبی شاعری سے اور دوسری طرف »تحریک جہاد« سے ہے، تحریک جہاد کیا تھی؟ اس کا نامی کوں تھا؟ ہندوستان میں اس کی ضرورت کیوں محسوس ہوئی؟ اور اس کے مقاصد کیا تھے؟ ان امور پر روشنی ڈالنا ضروری ہے تاکہ قاری پس منظر سے واقف ہو سکے اور »رسالۂ جہادیہ« پر بحث کی جائے تو تفصیلات سمجھ میں آسکیں

۱ پروفیسر احقر اربموی سابق صدر شعبۂ اردو، پشہ یونیورسٹی اپنی کتاب »بہار میں اردو زبان و ادب کا ارتقا« میں لکھتے ہیں — »مجموعے چند مطبوعہ رسالے مولوی عبدالغفار صاحب صادق پوری سے ملے، دو رسالے ایک ساتھ چھپے ہیں اور تین رسالے ایک ساتھ (ص ۴۱۱) . . . دوسرے مجموعے میں پہلا رسالہ »ہمارا نامعنی« ہے، یہ صفحہ ۴ کے وسط تک ہے . . . بعد ازیں »رسالۂ جہادیہ« شروع ہوتا ہے، یہ معلوم ہے اور صفحہ ۴ کے وسط سے صفحہ ۷ تک پھیلا ہوا ہے .« (ص ۴۱۲)

پروفیسر صاحب موصوف مزید تحریر کرتے ہیں کہ — »رسالوں کے دوسرے مجموعے کے مؤلف کے بارے میں کوئی علم حاصل نہ ہو سکا، اغلب یہی ہے کہ یہ رسالہ اہل صادق پور میں سے کسی کا لکھا ہوا ہے .« (باقی صفحہ دہیکر)

انیسویں صدی میں سلطنت مغلیہ کے زوال کے دوش بدوش مسلمانوں کی مرکزیت میں انتشار پیدا ہو گیا، چنانچہ برصغیر ہند و پاک کے مسلمان مختلف سماجی، معاشی اور مذہبی بحران میں مبتلا ہو گئے، اس عہد کے مسلم اکابرین اس امر کی سعی و تبلیغ کرتے رہے کہ معاشرے میں اسلام کی اصل روح کو بیدار کیا جائے اور معاشی و مذہبی اصلاحات نافذ کی جائیں تحریک حہاد جس کے زیر اثر بہت ساری اصلاحات وجود میں آئیں، انیسویں صدی کی نمایاں تحریک سے عبارت ہے جس کا آغاز ۱۸۱۸ء میں ہوا۔

آپ اسے تحریک حہاد کہیں یا ہندوستان کی پہلی اسلامی تحریک سے تعبیر کریں دونوں ایک ہی تصویر کے دو رخ ہیں، اس کے بانی حضرت سید احمد شہید ہیں جن کی ولادت ۱۲۰۱ھ (مطابق ۱۷۸۶ء) میں ہوئی، یہ بیم سیاسی و نیم مذہبی تحریک تھی، حضرت سید احمد شہید کے فرمودات اور حالات زندگی سے اس امر کا پتا چلتا ہے کہ ان کے پیش نظر ہندوستان میں اسلامی حکومت کی تجدید و تشکیل تھی، اسلامی نقطہ نظر سے انہوں نے سکھوں اور انگریزوں دونوں کو اسلام کا دشمن سمجھا، لیکن بطور مصلحت پہلے سکھوں سے ببرد آرما ہوئے، کیوں کہ وہ تعداد میں کم تھے اور ان کی شہادت کے بعد انگریزوں کے خلاف ان کے معتقدین بے اعلان حہاد کیا، بعض مؤرخین کا یہ خیال درست نہیں کہ عابدین حقیہ طور پر سلطنت برطانیہ سے ملے ہوئے تھے، تحریک جہاد سے قبل حضرت شاہ

مندرجہ بالا تحریر سے حسب ذیل باتیں معلوم ہوتی ہیں :-

(الف) ان کا رسالہ مطبوعہ ہے، لیکن انہوں نے سنہ طباعت درج نہیں کیا۔
(ب) ان کی نظر سے «رسالہ جہاد» کا جو نسخہ گرا ہے، اس کی ضخامت ۳۲/۱ صفحے ہے، برخلاف اس کے میرا نسخہ ۶ صفحات پر مشتمل ہے،

معلوم نہیں ان کے نسخے میں اشعار کی تعداد کیا ہے؟

(ج) یہ رسالہ علمائے صادق پور میں سے کسی کی تصنیف ہے۔ میرا خیال ہے کہ میرا نسخہ ان کے نسخے سے قدیم ہے، کیوں کہ قلمی اور بوسیدہ ہے۔

۲ عبدالسلام ندوی: شعر الہند، مطبوعہ دار المصنفین، (اعظم گڑھ ۱۹۵۳ء) جلد دوم ص ۲۰۳۔ ۳ مولوی عبدالحق: ملاحظہ ہو «اردو کی ابتدائی بشو و نما میں صوفیائے کرام کا حصہ»۔ ۴ حضرت سید احمد دہلوی کی شہادت ۱۸۳۱ء میں بالا کوٹ میں ہوئی۔

ولی اللہ دہلوی^۱ اور ان کے صاحبزادے حضرت شاہ عبدالعزیز دہلوی^۲ نے بھی ہندوستان میں اسلام کے احیا و بقا کے لئے کوششیں کیں، لیکن ان کی کاوشیں زبان اور قلم تک محدود رہیں، بالفاظ دیگر آپ ان کی تحریک کو قلمی جہاد قرار دے سکتے ہیں، اس کے برخلاف حضرت سید احمد شہید کی تحریک کا تعلق عملی جہاد سے تھا۔ اس سے انکار کی گنجائش نہیں کہ آپ بڑی حد تک حضرت مجدد الف ثانی^۳ رحمۃ اللہ علیہ اور شاہ ولی اللہ دہلوی سے متاثر تھے، اور شاہ عبدالعزیز اور شاہ عبدالقادر^۴ کے شاگرد اور تربیت یافتہ تھے، چنانچہ اس مکتبہ فکر سے گہرا تعلق ہونے کی وجہ سے آپ کی علمی اور عملی سرگرمیاں بھی اسلامی تحریک کی صورت میں نمایاں ہوئیں۔

بعض مؤرخین کا خیال ہے کہ آپ کی تحریک جہاد کا تعلق محمد^۵ ابن عبدالوہاب نجدی سے ہے، اس لئے اس کو وہابی تحریک کے نام سے موسوم کرتے ہیں، حال آنکہ تاریخی نقطہ نظر سے یہ خیال بالکل بے بنیاد اور صریحاً غلط ہے۔ البتہ اس کا امکان ہے کہ قیامِ عرب کے زمانے میں وہابی تحریک کے بعض معتقدین سے آپ کا تعلق رہا ہو لیکن اسے اس بات پر محمول کرنا کہ تحریک جہاد، وہابی تحریک سے متاثر ہے یا اس کی ایک شاخ ہے، درست نہیں، آپ کے قیامِ عرب کے زمانے میں وہابی تحریک بہت کمزور ہو چکی تھی، اس لئے اس سے متاثر ہونے کا سوال پیدا نہیں ہوتا، اور مزید ثبوت یہ ہے کہ حج

۱ متوفی ۱۱۷۶ھ ۲ متوفی ۱۲۳۹ھ ۳ متوفی ۱۰۳۵ھ ۴ متوفی ۱۲۴۲ھ
۵ محمد ابن عبدالوہاب نجدی (۱۱۱۴-۱۲۰۶ھ) کا شمار وہابی تحریک کے بانی کی حیثیت سے کیا جاتا ہے، اگرچہ ان کی تصنیف «کتاب التوحید» اور حضرت شاہ اسماعیل دہلوی کی «تقویۃ الایمان» کے مندرجات تقریباً یکساں ہیں لیکن دونوں میں بنیادی فرق ہے۔ اسی طرح یہ کہا درست نہیں کہ حضرت سید احمد شہید کی «تحریک دعوت تجدید و جہاد» محمد ابن عبدالوہاب کی «تحریک التوحید و الإصلاح» سے متاثر ہے، میرے خیال کی تائید مولانا مسعود عالم ندوی مرحوم کی اس رائے سے بھی ہوتی ہے جو انہوں نے اپنی کتاب «ہندوستان کی پہلی اسلامی تحریک» (ص ۲۳) میں بیان کی ہے۔ حضرت سید احمد شہید کی «تحریک جہاد» فاضل طور پر «وہابی تحریک» کا نام دینے میں یورپین مصنفین کا سب سے زیادہ حصہ ہے اور یہی اس کے ذمہ دار ہیں۔

میت اللہ تشریف لے جائے سے قبل ہی حضرت سید احمد شہید نے اس تحریک کے بارے میں اپنے خیالات کی وضاحت کر دی تھی، یہاں اس امر کا تذکرہ بھی بیجا نہ ہوگا کہ آپ کے مکہ معظمہ تشریف لے جانے سے قبل وہابی تحریک کے معتقدین صوفیہ حجاز سے حلاوطن کر دیے گئے تھے، اس کے علاوہ تحریک حماد اور وہابی تحریک میں جو نمایاں فرق ہے اسے اس طرح بیان کیا جاسکتا ہے کہ محمد ابن عبدالوہاب نجدی ہے "تقلید" اور "تصوف" کو صریحاً غلط سمجھا اور اس کے برخلاف حضرت سید احمد شہید نے ان دونوں امور کے سلسلے میں اعتدال پسندی کو راہ دی اللہ دعوت اور سماجی برائیوں کے خلاف حماد، ان دونوں تحریکوں میں مشترک ہے تحریک حماد کے آغار اور بنیادی تصورات کے تذکرے کے بعد "رسالہ حمادیہ" کی تفصیلات پیش کی جاتی ہیں۔

یہ فلسفہ رسالہ ایک دوست کی وساطت سے جناب امیر آروی مرحوم، سکریٹری "طاقستان" آہ ہے مجھے برسوں پہلے بھجوا دیا تھا، جیسا کہ اس کے نام سے ظاہر ہے مسلمانوں میں اسلامی حوش و جذبہ کی تحریک اور کفار کے خلاف حماد نزعہ دینے کے لئے یہ رسالہ لکھا گیا، اور اس میں یہ بتایا گیا کہ حماد ان پر فرض ہے، اس مقصد کی وضاحت سے قبل مصنف نے حماد کی تعریف یوں بیان کی ہے۔

واسطے دیں گے لڑنا، نہ پٹے طمع، ملاد اہل اسلام اسے شرع میں کہتے ہیں حماد
فرض ہے تم پہ مسلمانوں، حماد کھار اس کا سامان کرو حلد اگر ہو دیں دار

رسالے کی ظاہری ہیئت سے اس کا اندازہ ہوتا ہے کہ یہ نہایت قدیم ہے کیوں کہ اس کا کاعدہ بوسیدہ اور کرم خوردہ ہے، کافی عرصہ گزرنے کی وجہ سے کاعدہ کا رنگ زرد پڑ گیا ہے اور اس پر جو تاریخ کثافات درج ہے اس سے اس

۱ ڈبلو، ڈبلو، ہٹ کا خیال ہے کہ ۱۸۱۳ء سے ۱۸۳۰ء عیسوی تک کوئی وہابی عرب مکہ میں آزادانہ طور طور پر نہیں چل پھر سکتا تھا کیوں کہ سر راہ اسے ذلیل کیا جاتا تھا لیکن حضرت سید احمد شہید ح ۱۸۲۲ء میں حج کے لئے وہاں تشریف لے گئے تو اللہ مہینے قیام پدید رہے لیکن انہیں کسی قسم کی مراحت پیش نہ آئی

کی قدامت ۱۵۰ سال ٹھہرتی ہے یعنی آخر میں تاریخ تدوین کی عبارت اس طرح درج ہے :

» تمام شد رسالۃ جہادیہ مؤرخہ بیستم شوال المکرم ۱۲۵۳ ہجریہ مقدسہ «

اور اس کا آغاز و احتتام بھی اسلامی طریقے سے ہوتا ہے ، یعنی شروع میں یہ کلمات لکھے ہیں :

» ۱۔ واللہ تعالیٰ ۔ بسم اللہ الرحمن الرحیم «

اور آخر میں یہ کلمات درج ہیں : » آمین یا رب العالمین «۔ لیکن اس پر کہیں نہ کاتب کا نام درج ہے اور نہ مصنف کا ، البتہ حسن روشنائی سے کتابت ہوئی ہے اسی روشنائی سے اس پر یہ العاط لکھے ہوئے ہیں : » مالک یوسف حسن «۔ رسالے پر شاعر کا نام نہ لکھے کا مقصد ممکن ہے یہ ہو کہ حکومت کو اس کا اندازہ نہ ہوسکے کہ اس کا مصنف کون ہے ؟ کیوں کہ حکومت برطانیہ اس تحریک سے تعلق رکھنے والوں کو مشکوک بطروں سے دیکھتی تھی ، ہاں ، آخری شعر سے یہ پتا چلتا ہے کہ مصنف شاہ تخلص کرتا تھا ، وہ شعر یہ ہے :

ہند کو اس طرح اسلام سے بھر دے اے شاہ کہ نہ آئے کوئی آواز جز اللہ اللہ !

اس رسالے کی ضخامت صرف چھ صفحہ ہے اور اس میں اشعار کی تعداد کل ۵۷ ہے ، پہلے صفحے میں ۶ شعر ، چھٹے صفحے میں سات شعر ، اور ۲ ، ۳ ، ۴ ، اور ۵ میں سے ہر ایک صفحے میں گیارہ گیارہ شعر ہیں ، اس کی تقطیع چھوٹی یعنی اسکول کی کتابوں کے برابر ہے اور ہر صفحے پر دوہری جدول بسی ہوئی ہے ، اشعار کا انداز عام مشوی کی طرح ہے یعنی ہر شعر میں قافیہ الگ الگ استعمال کئے گئے ہیں ، ابتدا میں حمد و ثناء کے بعد اصل مقصد پر زور قلم صرف کیا گیا ہے ، کہیں مجاہد کی تعریف کی گئی ہے اور کہیں عازمی کی اور کہیں شہادت کے درجے کی عظمت پر روشنی ڈالی گئی ہے ۔ گھر ، دروازہ اور بیوی بچوں پر اللہ کی راہ میں جہاد کو ترجیح دی گئی ہے ، مسلمانوں کو آرام و راحت اور گوشۂ عافیت کی زندگی ترک کرنے کی ترغیب و تلقین کی گئی ہے ۔ اس رسالے کے اختصار کی ایک وجہ بظاہر یہ معلوم ہوتی ہے کہ بہ آسانی ضبط تحریر میں لایا جاسکے ،

اور عام مسلمان طبقہ کم وقت میں اول سے آخر تک اس کا مطالعہ کر سکے تاکہ تبلیغ دین کا مقصد حاصل ہو، طوالت سے بہ مقصد پورا ہو، ہوتا، اس رسالے میں ایسے اشعار بھی ہیں جس سے وثوق کے ساتھ یہ نتیجہ اخذ کیا جاسکتا ہے کہ اس کا تعلق تحریک حہاد سے ہے مثلاً دہل کے اشعار سے اس تحریک کے مقصد کی وضاحت ہوتی ہے۔

جو مسلمان رہ حق میں لڑا لفظ بہر	روصہ جلد کریں ہو گیا واجب اس پر
اب تو ہیرت کرو، نامردی کو چھوڑو یارو	اب امام اپنے سے مل جلد ہو، کافر مارو
جو کہ مال اپنے سے، عاری کو تادم اسباب	اس کو بھی مثل مجاہد کے، خدا دے گا ثواب
حق تعالیٰ کو مجاہد تو بہت بھاتے ہیں	مثل دیوار جو صف باندھ کے ہم جاتے ہیں
اے مسلمانو! سنی تم سے جو حوق حہاد	چلو اب رں کی طرف، مت کرو گھرنار کو یاد

تحریک حہاد کی وضاحت کرتے ہوئے نمبیدی جیسے میں یہ بتایا جا چکا ہے کہ اسلام کے لئے راہ حق میں جنگ کرنا اور گروہ بنا کر ایک شخص کو امام تصور کر لیا، اس تحریک کے اولین اصول میں داخل ہے، اس سلسلے میں دہل کے اشعار سے اس امر کی مرید تائید ہو جائے گی کہ اس رسالے کا تعلق بلا شک و شبہ اس تحریک سے ہے جس کے بانی حضرت سید احمد شہید تھے، آپ کی ولادت ۱۲۱ھ میں ہوئی، جس کی طرف شعر میں صرف اشارہ کیا گیا ہے کہ بارہ سو برس بعد مسلمانوں میں ایک ایسی شخصیت وجود میں آئی ہے جس کا تعلق پیغمبر اسلام کے حادادے سے ہے اور جسے مسلمانوں کی سرداری (امامت) کا فخر حاصل ہے لیکن نام کی نشان دہی نہیں کی گئی ہے، اشعار ملاحظہ ہوں:

بارہ سو برس کے بعد ایسے ارادے والا	ہوا پیدا ہے، مسلمانو! کرو شکر خدا
توے مسلمان پریشان معیہ ار سردار	ہوا سردار ہے از آل رسول مختار

اس رسالے پر چونکہ مصنف کا نام درج نہیں ہے، اس لئے کسی خاص شخص کی طرف منسوب نہیں کیا جاسکتا، لیکن جہاں تک زبان، بیان، مصرعوں کی ساخت اور اسلامی حوش حہاد کا تعلق ہے اسے پیش نظر رکھتے ہوئے قیاس یہ ہے کہ علمائے صادق پور (پٹنہ) یا مولانا حمایت علی اور مولانا ولایت علی صادق پوری

کہے گروہ سے تعلق رکھنے والے کسی مولوی صاحب کی تصنیف ہے جنہیں فن شاعری سے صحیح طور پر واقفیت نہیں، رسالے پر جو سال کتابت درج ہے اسی زمانے میں صادق پوری علماء کی تحریک جہاد روروں پر تھی، چنانچہ ثبوت کے طور پر چند اشعار پیش کئے جاتے ہیں اعراب کی غلطی کی مثال :

سب مُہر بھر کے گناہ شہدا دھلتے ہیں کیوں نہ پورا خدا (؟) ان کے ہی سر کٹتے ہیں

حرف کا تقطیع سے خارج

پیشوا لوگ اسی طور جو کرتے نہ جہاد ہند پھر کس طرح اسلام سے ہونا آباد گنگا حمئی ترکیب کا استعمال .

ایک دن نچھ سے یہ دیا کامرا چھوٹے گا لشکر مسوت ترا ملک بدن اولے گا شتر گرہ کی مثال .

دوستو حب تمہیں مرا ہی مقرر ٹھہرا پھر تو بہتر ہے کہ حاں دجئے در راہ خدا

پہلے مصرع میں لفظ «مقرر» سہو کتابت معلوم ہوتا ہے، دراصل «مقدر» ہونا چاہئے تھا، یہاں اس امر کی وضاحت ضروری ہے کہ عام طور سے کتابت میں ان ہی اصولوں کو پیش نظر رکھا گیا ہے جو اس وقت کلکتے والے ٹائپ کے حرف میں ہر تے جاتے تھے، یعنی پائے معروف اور پائے معمول میں کوئی فرق نہیں کیا گیا ہے مثلاً ہے = ہی، اے = ای، بعض حروف اس طرح لکھے گئے ہیں :

ڈ = د، ژ = ر، ٹ = ت، حرکت سکون = ہ (ہجائے)، وہ = وو (و کی بجائے و)

بہر کیف، اس رسالے میں مسلمانوں کو راہ حق میں جہاد کرے کی تلقین کی گئی ہے اور یہ بتایا گیا ہے کہ موت کا ایک دن مقرر ہے، انسان اس سے پہلے فریسیں مر سکتا، اس لئے موت سے ڈرنا اور جہاد سے کنارہ کشی اختیار کرنا مسلمانوں کا شیوہ نہیں، کیوں کہ موت آنیگی تو انسان گھر میں بھی محفوظ نہیں رہ سکتا، اس حقیقت سے انکار نہیں کیا جاسکتا کہ سیکڑوں سپاہی جنگ پر جاتے ہیں اور خیر و عافیت کے ساتھ واپس چلے آتے ہیں، اور بہت سارے لوگ گھر پر رہتے ہیں، بار چود موت سے دوچار ہوتے ہیں، چند اشعار اس سلسلے میں ملاحظہ کیجئے :

سیکڑوں حگ میں جاتے ہیں ، وہ پھر آتے ہیں سیکڑوں گھر میں بھی رہتے ہیں وہ مرنے جاتے ہیں
موت کا وقت معین ہے ، تو اسے غافل پھر بھلا موت سے ڈرنے میں توجہ کیا حاصل
حب نلک موت نہیں ہے تو نہیں مرتے ہیں موت جب آئی تو گھر میں بھی نہیں جتنے ہیں

اس رسالے کا احتتام مساحات پر ہوتا ہے جہاں چہ شاعر اس بات کی دعا کرتا ہے کہ مسلمانوں کو خدا جہاد کی توفیق دے۔

اہل ایمان کو کافی ہے دلائل انسا پیام اب مساحات سے بہتر ہے کہ ہو ختم کلام
اے خداوند سماوات زمین ، رب عباد اب مسلمانوں کو دے جلدی توفیق جہاد
اپنا دے رور ، مسلمانوں کو ، کر رور آور وعدہ فتح حق ہے ان سے کیا ، پورا کر
ہند کو اس طرح اسلام سے بھر دے اے شاہ کہ یہ آوے کوئی آوار جز اللہ اللہ

آخر میں یہ عرصہ کر دیا ہے جا رہا ہوگا کہ ادبی نقطہ نظر سے » رسالہ جہاد « کی کوئی خاص اہمیت نہیں ، اس کی تصنیف تبلیغ دین تھا ، اللہ مدد ہی مشیوین میں اس کا شمار ہو سکتا ہے اور اس سے ہندوستان میں مجاہدین اسلام کی سرگرمیوں کا اندازہ لگایا جاسکتا ہے ۔ یہاں » رسالہ جہاد « کا پورا متن درج کیا جاتا ہے ۔

ہو اللہ تعالیٰ

بسم اللہ الرحمن الرحیم

بسم اللہ تعالیٰ خدا تعالیٰ رسول اکرم
واسطے دین کے لڑنا یہ پٹے طمع بلاد
ہے حق قرآن و احادیث میں جو جہاد
عرص ہے تم یہ مسلمانو جہاد کفار
حکے پیروں پہ پڑے گرد صف حگ جہاد
حق مسلمان رہ حق میں لڑا لحظے بھر
اے ارادر تو حدیث نبوی کو س لیے
دل سے اس راہ میں پیسا کوئی دیویگا اگر

یہ رسالہ ہے جہاد یہ کہ لکھتا ہے قلم
اہل اسلام اسے شرح میں کہتے ہیں جہاد
ہم بیان کرتے ہیں تھوڑا سا اسے کر لو یاد
اُسکا سامان کرو جلد اگر ہو دیندار
وہ جنم سے بھا نار سے ہے وہ آزاد
روحہ جلد بریں ہو گیا واجب اُسپر
باغ فردوس ہے تلواروں کے سائے کے تلے
سات سو اُسکو خدا دیویگا روز عفر

اور اگر مال بھی خرچا و لگائے تلوار
جو گہ مال اپنے سے غازی کو نادمہ اسباب
حونہ حود حاوے لڑائی میں نہ خرچے کچھ مال
حورہ حق میں ہوئے ٹکڑے نہیں مرتے ہیں
سب عمر بھر کے گناہ شہدا مثتے ہیں
فتنہ فسر و عم صور و قیام محشر
حق تعالیٰ کو محابد تو بہت بھاتے ہیں
اے مسلمانو سنی تم نے جو حوی حہاد
مال و اولاد و حورو کی محبت چھوڑو
مال و اولاد تیری قبر میں آنیکی نہیں
گر پھرے حینے تو گھر بار میں آؤ گے
دیں اسلام بہت سست ہوا حانا ہے
پیشوا لوگ اسیطور بکرتے جو حہاد
رور تلوار سے غالب رہا اسلام مدام
کب تلمک گھر میں بڑے حوتیاں چٹکاؤ گے
اب تو غیرت کرو نامردی کو چھوڑو یارو
دارہ سو برس کے بعد ایسے ارادے والا
نہے مسلمان پریشان بشیر ار سردار
بات ہم کام کی کہتے ہیں سو اے بارو
حضرت مولوی اب طاق میں رکھ دیجئے کتاب
وقت حاجباری ہے تقریر و نکواب مت چھانڈو
پادشہ دین ہو تم تمکو ہے سفت لارم
اے گروہ فقرا نفس کشی کے استاد
مت گھسو کروئے میں اے پیر حی ماسد حجا
اے حوانان اسد حملہ و رستم قوت
اُنکا سر کاٹ لیا یا کہ کٹا اپنا سر

بھر تو دیویگا خدا اُسکے عرص سات ہزار
اُسکو بھی مثل محابد کے خدا دیگا ثواب
اُس پہ ڈالیکا خدا پیشتر ار مرگ وبال
ملکہ و ع حیتے ہیں خفت میں خوشی کرنے ہیں
کیوں نہو راہ خدا اُنکے ہی سرکشے ہیں
ایسے صدموں سے شہدوں کو نہیں کچھ ڈر
مثل دیوار حوصف داندھکے حم جاتے ہیں
چلو اب رنکی طرف مت کرو گھر بار کو یاد
راہ مولا میں حوشی ہو کے شتانی دوڑو
نچھکو دورح کی مصیبت سے چھڑا یکٹی نہیں
ور گئے مارے نو حس میں چلے حاؤ گے
علہ کفر سے اسلام مٹا حانا ہے
ہند پھر کسطرح اسلام سے ہوتا آباد
سستی اگلے حو کھی کرے تو ہوتا گمنام
ایسی سستی کا حز افسوس نہ پھل پاؤ گے
اب امام اپنے سے مل جلد ہو کافر مارو
ہوا پیدا ہے مسلمانو کرو شکر خدا
ہوا سردار ہے ار آل رسول مختار
وقت آیا ہے کہ تلوار کو بڑھ بڑھ مارو
لیجئے تلوار و میدان کو چلدیجئے شتاب
عیر شمشیر کیطرف کو دل مت بانڈو
تم چلو گے تو بہت سانہ چلیکے خادم
عمل نفس کشی کون ہے بہتر ز حہاد
چھوڑو اب چلہ کشی وقت حہاد آہنچا
کام کس دن کو پھر آویگی تمہاری جرات
دونو صورت میں حوسمحو تو تمہیں ہے بہتر

دور گئے مارے تو پھر حاصی شہادت پائے
لشکر مسوت تیرا ملک بدن لویلیکا
پھر تو بہتر ہے جان دیجئے در راہ خدا
سینکڑوں گھر میں بھی رہتے ہیں وہ مرجانے ہیں
پھر بھلا موت سے ڈرنے میں تجھ سے کیا حاصل
موت جب آئے تو گھر میں بھی نہیں بچتے ہیں
مرد ہو حطرۂ آرام کو دل سے کہو دو
عیش و آرام کی عادت کو بھی کہو سکتا ہے
چھوڑ گھر سر کو کٹانے ہیں یہیں کرتے آہ
چھوٹھے حیلے رہ اللہ میں تلاتے ہو
حورو لڑکوں کی محبت میں خدا بھول گئے
پسجۂ موت سے بتلاؤ بچو گے کب تک
پھر نوکل چین سے حنت کے مرے لوٹو گے
پھر تو حنت میں ہمیشہ ہیں اڑاؤ گے مزا
یا رہ حق میں فدا جان کا کرنا بہتر
اور پیسہ کو یہ مہ کیا بھلا دکھلاؤ گے
ورہ تلوار لگانا بھی نہیں آوے کام
اُنکا ناحق یہ بہا حوں ہے محسوس بر باد
اپسے سردار کے کہے کو بدل مانتے ہیں
اب مباحات سے بہتر ہے کہ ہو ختم کلام
اب مسلمانوں کو دھ جلدی سے توفیق عباد
وعدۂ فتح کو ہے اُسے کیا پورا کر

یعنی گر مار لیا اُنکو تو پھر من آئے
ایکٹھ نہج سے یہ دیا کا مزا چھوٹیکا
دوستو جب تمہیں مرنا ہی مقرو لہرا
سینکڑوں جنگ میں حانتے ہیں وہ پھر آئے ہیں
موت کا وقت معین ہے تو س اے عاقل
حک ناک موت نہیں ہے تو نہیں مرتے ہیں
تم اگر ڈرتے ہو تکلیف سفر سے نڈرو
جیسی عادت کرے انسان سو ہو سکتا ہے
طمع دیا کے لئے دیکھو ہر اوروں پہ سپاہ
ہے عجب یہ کہ مسلمان بھی کہلاتے ہو
تم تو اسطور سے دیا پہ بہت بھول گئے
حورو لڑکوں کیلئے گھر میں چھوڑو گے کتک
آج اگر اپنی حوشی راہ خدا جاں دو گے
چھوڑو گے ابدت دیا کو اگر ہر خدا
سر پشک پیر رکڑ گھر میں کا مرنا بہتر
گر رہ حق میں بدو حیاں تو بچھٹاؤ گے
ایکہ ہے شرط کہ تم مابو بدل حکم امام
جو کہ خود راہ بھی لڑے لگے در راہ حاد
حوب اللہ و محمد کو حو پہچانتے ہیں
اہل ایمان کو کافی ہے دلا اتنا پیام
اے خداوند سداوت رمیں رب عباد
ایا دھ رور مسلمانوں کو کر رور اور

بد کو اسطرح اسلام سے بھر دے اے شاہ
کہ نہ آوے کوئی آوار حر اللہ اللہ

آمین یا رب الصالحین

تمام شد رسالۂ حادیہ

مؤرخہ بیستم ۲۰ شوال المکرم ۱۲۵۳ ہجریہ مقدسہ

پروفیسر پیدائش امیر حسن عابدی
شعبۂ فارسی، دہلی یونیورسٹی
موجودہ

دیسوانِ پیام

محمد شرف الدین علی متخلص بہ پیام، اصلاً اکبر آباد کے رہنے والے اور
سراج الدین علی خان آرزو^۱ کے شاگرد تھے۔ بین مرزا ابو تراب غبار^۲ کے ہم طرح
اور سولہ سال سے آئندہ رام غلام^۳ کے ساتھ رہتے تھے۔ مؤلف ریاض العارفین نے
ان کو میر مکر خوشگو نے شیع لکھا ہے خوشگو سے ان کے اچھے تعلقات تھے
چنانچہ ایک روز مشاعرہ کے دن وہ خوشگو کے گھر آئے اور ان کے سینہ میں
اپنے ہاتھ سے یہ رباعی لکھی۔

گفتی لبِ اعلیٰ اب حیوان دارد بغشم بدلت چو خواہش آں دارد
مردم رغبت عطا کن اے عیسیٰ دم قولِ مردان شنیدہ ام جہاں دارد

اس لئے ان کا کہنا زیادہ صحیح ہوگا۔ مؤلف نتائج الافکار نے ان کا سال وفات
۱۱۵۰ھ (۱۷۴۷ع) اور خوشگو نے ۱۱۴۰ھ (۱۷۲۷ع) سے کچھ زیادہ لکھا ہے۔
نتائج الافکار میں پیام کے چھ شعر دیئے ہوئے ہیں۔ جن میں سے دو منتخب
یہ ہیں:

نالہ می قصد مگر کوشش بفریادِ من است می تپد دل شاید آں ہے رحمِ دریادِ من است
اشکِ گرم کہ رہش دوش بہر گاہ افتاد آتشے بود کہ ناگہ بہ نیستان افتاد

خوشگو نے اپنے سینہ میں ایک رباعی کے علاوہ پیام کے بارہ شعر دیئے
ہیں جن میں سے کچھ انتخاب کر کے یہاں نقل کیے جا رہے ہیں:

بعدِ محض دید سرکار محبت را خراب عشقِ بخشید امتیازِ مع سامانی مرا
تہمتِ ہستی جہاں نقشِ نگینِ دلِ مکن جملہ بنامِ زندہ ایم و رہ کہ جہاںست زندگی

۱ ۱۱۰۱ھ - ۱۷۶۴ھ / ۱۲۹۰ - ۱۷۵۵ع ۲ وفات ۱۱۵۰ھ / ۱۷۴۷ع

۳ ۱۰۹۹ھ - ۱۱۶۵ھ / ۱۷۸۷ - ۱۷۵۱ع

ریاض المارفین میں ان کے پایچ شعر دئے ہوئے ہیں۔ جن میں سے ایک یہ

ہی ہے :

نہ ہمیں گل ہوا تو دل انگاری ہست شعلہ شوق تو در سینہ پر خاری ہست

اس کے علاوہ ایک وہ بھی ہے جو نتائج الافکار کے دئے ہوئے شعروں میں

پہلا شعر ہے

دیوان پیام کا ایک خوب صورت مٹلا و مذہب قلمی نسخہ پنجاب یونیورسٹی، لاہور کے محرمہ شیرانی میں موجود ہے^۱ یہ نسخہ ۱۲۰۵ھ (۱۷۹۰-۹۱ ع) میں سدھ میں میر کرم علی حان تالپور کے لکھا گیا تھا اور اس کا کاتب اسمعیل ہے خود کاتب کی عبارت یہ ہے

”حسب الامر... امیر عالی مقدار، شہریار والاتباء میر والا ندیر،

میر کرم علی حان تالپر... ار دست فقیر اسمعیل بتاریخ بارہم

ماہ ذی حجہ ۱۲۰۵ھ باتمام رسید...“

اس نسخہ میں شروع میں قصیدے میں جو اس مطلع سے شروع ہوتے ہیں:

اے کردرواں فصل تو دریائے کرم را برداشته زو جور ومد لا ونعم را

پیام کے قصیدے چہارہ معصومین کی مغبت میں کہے گئے ہیں۔ اس میں

ایک مرثیہ بھی ہے جو اس طرح شروع ہوتا ہے :

دہدہ شد ماہ محرم ہائی ہائی چون تنالذ خلق عالم ہائی ہائی

ان کے بعد عظمس اور قطعے ہیں ایک قطعہ حضرت قنبرؑ کو توصیف میں

ہے۔ ایک اور قطعہ ہے جس میں کسی حکیم صوفی کی ہجو کی گئی ہے۔ اس

میں ایک مثنوی بھی ہے جو اس بیت سے شروع ہوتی ہے :

بیت

شنیم باغبانے عاشق گل شلائیں از شراب خون یلیل

قصہ کے بیچ میں ایک عشق نامہ بھی ہے جو اس طرح شروع ہوتا ہے :

گفتہ پیش من شبیہ فرزانه یک جلفہ دلخراش انسانہ
نیز حافظہ کی ایک غول دتی ہوئی ہے۔ اس کے بعد غزلیں ہیں جو اس مطلع سے
شروع ہوئی ہیں:

الہی اے ہوش جواہر کی بیانم را مرصع گرداں از سخن تیغ زبانم را
اس کے بعد رباعیات ہیں۔ جن کسی مغل کے اکبر آباد آئے۔ اصمہان اور شاہجہان آباد
کا ذکر ہے۔

پرگاہ محل بہ اکبر آباد آید چوں حور حمالی وطنش یاد آید
قامتش چو کشاید بنوا حوامی لب برگ بفرماید آید
گویند صفایاں چمن ایجاد است ارکثرت خلق داد و بق داد است
فرہنگ حیاں ہجشم ارباب نظر جروست کہار شاہ جہاں آباد است

ایک رباعی میں دکنی معنی کا مذاق اڑایا گیا ہے

آن مسخرہ منی الاصل کن بیجا شدہ است دشمن اہل سخن
گفتم بزنش چساں بود مادر مادر تنم خواند ہ من

ایک رباعی میں خارجیوں کی مذمت اور ایک میں کسی مرثیہ خوان کی ملامت کی
گئی ہے جو مرثیے میں ہندوستانی گانے گانا تھا۔

خود را چو خارجی مسلمان داند حیران دلم از سجود پس ماند
کفر قلبش کجا رود از اوراد شمرچہ شد دعائی جوش خواند
آن مرثیہ خوان از رہ نادانی می خواند بنغمہائی ہندوستانی
گفتم خاموش این مقام ادب است آن بہ کہ پردہ . . . خوانی

آخر میں ایک چھولی می مثنوی ہے۔ جس میں ایک سونہی اور درزی کا ذکر کیا
گیا ہے اور جو اسی طرح شروع ہوئی ہے۔

سوزنہ بد دست آن درزی پسر گفت روزے ہامن از سوز جگر
رشتہ در گردنم لہکنده دوست می برد پرچہ کہ خاطر خواہ اوست

دیوانِ پیام کے مطالعے سے ان کی زندگی کے کچھ خوب حال نمایاں ہو جاتے ہیں مثلاً اس شعر سے پتہ چلتا ہے کہ ان پر اپنے وطن سے دوری بیت شوق تھی:

درد شکستہ الی مرغان دام را داد کہے پیام کہ گشت از وطن جدا

حب ذیل شعر بتلاتا ہے کہ وہ شاہ چراغ کے مریدوں میں سے تھے:

شوی پروانہ بر شمع روئی پیام امر است از شاہ چراغ

کسی نے "سنگ" ردیف پر غزل کہے کی فرمائش کی تھی۔

رہیں غزل طرحت را برو گفتم اور نہ پیام نینم دیوانہ تاہر بان نمایم (مثل) سنگ کسی میرزا سے چھڑنے کا بہت افسوس ہوا تھا، اور شاید اس شعر میں ان کے انتقال کی طرف اشارہ کیا گیا ہے۔

ار دل گم گشتہ ما چند می پرس پیام میراثے درد مندے بکھ دانے داشتیم

پیام کو اپنی شاعری پر فخر تھا جس کی شہرت بنگال تک پہنچ چکی تھی۔

رحم می آیدم پیام شعر من می رود بہ بنگالہ

یہ ان کے اشعار میں انوری^۱، حاقانی^۲، حافظ، فغانی^۳، نظیری^۴، صائب^۵،

شوکت بحاری^۶، اسیر^۷، آندرام غلص^۸، ذبیح^۹، اشرف^{۱۰}، خواجہ باسط شہرت^{۱۱}،

عشقی وغیرہ کا بڑے احترام سے ذکر کیا گیا ہے اور انکے طرز کی پیروی کی گئی ہے۔ نیز ان کے مصرعوں پر مصرعے لگائے گئے ہیں۔

پیام اشعار من چون حواہد شوکت گفت این مصرعہ جو گرد کسادے نیست کالائے زبانم را

پیام از حافظ شیراز کس عشق از آن کردم کہ سالک بیخبر نہ بود زراہ رسم ومنزل ہا

از پیام ما کہ باشد طوطی پندوسنان کیست ناعشق رسامد بلبیل تبریز را

رام غلص شدہ بسیار عجب ورہ پیام رمد از سایۂ خود ہم دل دیوانہ ما

مستم از بادۂ اسیر پیام سر سغیر بگردن مینا

۱ وفات ۱۱۸۶/۵۵۸۳ ع ۲ وفات ۱۱۹۹/۵۵۹۵ ع ۳ وفات ۱۲۵۹/۵۹۲۵ ع

۴ وفات ۱۲۶۱/۵۶۰۲۱ ع ۵ وفات ۱۲۸۰/۵۶۰۸۰-۱۲۶۹ ع

۶ وفات ۱۱۱۰/۵۶۱۱۰-۱۲۶۵ ع ۷ وفات ۱۲۸۹/۵۶۱۰۹-۱۲۶۸ ع

کم ز محبوبہ نظر بند ہی نیست محبوبہ پیام
 چہ ہر سہ از پیام اے شہرت احوال جہان دون
 پیام وصف کلام ذبیح چند کتم
 غزل بیزم اسیر از پیام می خوانی
 پیام از یاد مصراع شبانی عدلیہ آسا
 ماند یک ماہ چہ اشرف بغرامات پیام
 چہ ممکن است چہ صائب دگر پیام خورم می
 تو ہم اے پیام ماما چہ کسی بطری آسا
 صائب از حصر کمال تو ہر و مانده پیام
 خواجہ ماسط بیار گشت پیام

خاقانی کو وہ انوری سے بہتر سمجھتے تھے ۔

اے انوری از تو خوتر خاقانی ست
 از بسکہ پر از شور سرمدح و ذم است

ان کے یہاں کبھی کبھی توارد بھی ہوجاتا تھا مگر وہ سرقہ بہ تھا ۔
 تواردی شود لیکن پیام و چون قلم ہر گر
 زد دیوان کسے دانستہ بگرفت است مضمون را
 پیام اصلاً شاعر غزل سرا ہیں ۔

از ارل دارم محبت ماعزل شاعرم دیسم غزل دنیا عزل

مگر ان کے اشعار عام طور سے متوسط درجہ کے ہوتے ہیں ۔ نیز ان میں
 نصنع اور آورد ہوتی ہے پھر بھی بہت سے اشعار بے حد رواں اور سلیس بھی
 ہوتے ہیں کچھ ایسے منتخب اشعار یہاں پیش کئے جا رہے ہیں ۔

کم نارام خواب را قترا دلداری گفتم
 مد آں ماجرا ز اہد کہ در دیروگہ مسجد
 برائے مصلحت ہمچوں توتی رایار می گفتم
 تو از تسبیح می گفتی ، من از زناں می گفتم
 گر خدا خواهد ترا ہم ، ہمچو خود کافر گفتم
 ہمیں شینگ و نام زامی شناسم
 ہمیں شینگ و جہام را می شناسم

مکش ہر من رنج مباد ناداں قصی دیدہ نام ، دام روا می شناسم ۔
غنیدم یلم آمد از کعبہ گریاں من آن رند بدنام را می شناسم

پیام کے کلام میں ہندوستانی عاصر بھی دکھائی دیتے ہیں ۔ جیسے ان اشعار میں
ہست ، ہولی ، مسی وغیرہ کا ذکر کیا گیا ہے ۔

برسر یک رنگی آمد ، ایام آن بستی پیشہ ہولی بازما
روز مسی مالیدہ ، دندان کسی بودیم شاد پیش ازین ماہم عجب لیل و نہاری داشتیم

• • •

(مترجم) ڈاکٹر تنویر احمد علوی

شعبہ اردو، دہلی یونیورسٹی

بسم اللہ الرحمن الرحیم

مجمع البحرین

(تصنیف شہزادہ محمد داراشکوہ)

ہم او کہ او سامے بہ دارد ہر نامے کہ خواہی سر سر آرد^۱
میں اس کے پاک نام سے ابتدا کر رہا ہوں جس کا کوئی نام نہیں اور تو جس نام
سے بھی اسے پکارے گا وہ اپنی اربلی وادی صفت کے ساتھ اس میں جلوہ گر ہوگا۔
حمد ہے خدا اس ذات حق کے لئے ہے جو ہے مثل و یکتا ہے اور جس سے
کفر و اسلام کی زلفوں کو ایک دوسرے کے متقابل حلقہ ہائے حمل کو طرح پیدا
کیا ہے اور جس کے رونے رینا کے لئے، جو اپنے جس بکتانی و زبانی میں، ہے مثل
ہے ان میں سے کوئی بھی پردہ و حجاب نہیں

۱ یہ شعر حقیقۃ الحقیقت سے ماخوذ ہے جو حکیم سنائی غزنوی کی تصنیف ہے۔
داراشکوہ ہے بھی اس مصرعوں کو، ایسی ایک رباعی میں بیان کیا ہے

یک ذرہ بہ دہم ز حورشید خدا ہر قطرۂ آب ہست عین دریا
حق را بچہ نام کس تواند خواندن ہر نام کہ ہست، ہست از اسمائے خدا

میں نے ایک ذرہ کو بھی دیا کو چمکایے والے سورج سے خدا نہیں پایا پانی کا
ہر قطرہ دراصل عین دریا ہے حق سبحانہ و تعالیٰ کا کوئی اسم بھی ایسا نہیں ہے
جسے اسماء الہیہ سے خدا کیا جاسکے مولیا جامی علیہ الرحمۃ کی ایک رباعی بھی
انہیں معنی کی ترجمانی کرتی ہے۔

کہ بادہ و کہ حام حوائیم ترا کہ داہ و کہ دام حوائیم ترا
جر نام تو بر اوح جان چیز نیست آیا بکدام نام حوائیم ترا

ہم تجھے کبھی بادہ کہتے ہیں کبھی جام سے تعبیر کرتے ہیں کبھی تجھے داہ کہتے
ہیں اور کبھی دام گھکر باد کہتے ہیں لوح جان پر تیرے نام کے سوا کوئی نقش موجود

وہ »ہمہ اوست« میں ظاہر اور »ہمہ ازوست« میں حلوہ گر ہے وہ سب میں ہے اور سب کچھ اس سے ہے وہی اول ہے وہی آخر اور اس کے سوا کوئی موجود نہیں

ہم سایہ وہم نشیں وہم رہ ہمہ اوست
دردلق کدا و اطلس شہ ہمہ اوست
در انجمن ورق و نہال حامہ جمع
باللہ ہمہ اوست و ثم اللہ ہمہ اوست^۱

ہم سایہ وہم نشیں وہم راہ وہی ہے فقیر کی گدڑی اور بادشاہ کے لبادۂ اطلس میں اس کے سوا کوئی نہیں۔ تفریق کی احساس اور جمعیت کے حلول کدہ میں واللہ واللہ سوائے اسکے کوئی اور نہیں سب کچھ وہی ہے۔

دروود محمود حضرت رسول مقبول صلی اللہ علیہ وسلم پر (حو حقیقت کے مظہراتم اور باعث ایجاد عالم ہیں) آپکی پاک اولاد اور مقدس اصحاب پر کہ اللہ پاک ان سب سے راضی ہوا۔

امامد بہ فقیر ہے خوف واندوہ محمد داراشکوہ عرض کرتا ہے کہ صوفیا کے مسلک برحق کی تحقیق حقیقت الحقائق کے معنی بارک نک رسائی اور تائید ایزدی کی بدولت اس عطیہ عظمیٰ کو پائے کے بعد مجھے یہ جستجو ہوئی کہ میں ہندوستان

بقیہ حاشیہ صفحہ ۱۷

میں۔ اب نو خود ہی بتلا کہ ہم تمہارے کس نام سے پکاریں۔ (حیات العارفین ص ۵۴-۴۱) مولیٰ محمد حسین آزاد کی تصنیف دربار اکبری صفحہ ۴۹۲ سے معلوم ہوتا ہے کہ ار والفصل علامی نے اس شعر کو اس عبارت کے لئے انتخاب کیا تھا جو اکبر نے کشمیر میں تعمیر کرائی تھی کہا جاتا ہے کہ یہ عبارت ہندوؤں اور مسلمانوں کے مابین ایک مشترکہ عادت حائے کے طور پر کام آئی تھی۔

کفر و اسلام در دھش ہویاں وحدہ لاشریک لہ گویمان

کفر و اسلام اسکی راہ میں سرگرداں ہیں اور »وحدہ لاشریک لہ« انکی دہاں پر ہے اختیارانہ جاری ہے

۱ یہ مولیٰ عبدالرحمن حامی علیہ الرحمۃ کی رباعی ہے جسے داراشکوہ نے حسات العارفین (ص ۴۱) مولیٰ مرحوم کی شط حیات کے سلسلہ میں نقل کیا ہے۔

کے موحدین کے متوں کو سمجھنے کی سعی کروں چنانچہ اس غرض سے میں نے اس قوم کے بعض اہل تحقیق اور اصحاب کمال کی صحبت اختیار کی اور ان سے مختلف مسائل پر تبادلہ خیال اور گفتگو کی یہ وہ لوگ ہیں جنہوں نے بے حد ریاضت و مجاہدہ اور غایت فہم و ادراک کے ذریعہ اسرار تصوف کی معنی یابی اور خدا شناسی کی منزل تک رسائی کے لئے کوشش بلیغ کی ہے ۔

اس کے بعد میں اس نتیجہ پر پہنچا کہ سچائی کی شناخت یعنی ذات حق کی دریافت اور حقیقت مطلق کے رمز کو پاوے میں دوسوں مشربون کے مابین سوائے بعض اختلاف کے اور کوئی بڑا فرق نہیں ہے اس نقطہ نظر کے تحت میں نے ہر دو طبقوں کی باتوں کو ایک دوسرے سے تطبیق دی اور کچھ ایسی باتیں جس کا حاسا طالبان حق کے لئے ناگزیر اور سودمند ہے ان کو فراہم کر کے ایک رسالہ ترتیب دیا اور چونکہ یہ دونوں طرف کے معارف و حقائق کا مجموعہ ہے اس لئے اس کا نام »جمع الحریں« رکھا گیا ۔

اکابر کے اس قول کے مطابق کہ تصوف انصاف اور ترک تکلیف ہے وہ شخص جو اسے انصاف کی نظر سے دیکھے گا اور صاحب فکر و فہم ہوگا وہ اس حقیقت تک ضرور پہنچ جائے گا کہ ان مسائل کی تحقیق میں کتنا عور و فکر کیا گیا ہے کہ جو لوگ عقل و ادراک والے ہیں وہ اس رسالہ کے مطالعے سے بہت لطف حاصل کریں گے اور جو دونوں مسلکوں کی پیروی کرے والوں میں کم فہم ہونگے وہ اس کے فوائد سے محروم رہیں گے ۔

اور میں نے اپنی اس تحقیق کو اپنے ذوق و وجدان کے مطابق اپنے اہل بیت کے لئے لکھا ہے دوسوں فرقوں کے حوام سے مجھے کوئی مطلب نہیں ۔ جیسا کہ خواجہ عبداللہ احرار قدس سرہ^۱ نے فرمایا کہ حب میں دیکھتا ہوں کہ کوئی کافر پر حفا

۱ خواجہ نصرالدین عبید اللہ جو خواجہ احرار کے لقب سے معروف ہیں نقش بدیہ سلسلہ کے حلیل القدر صوفیا میں سے ہیں انکی ولادت ۸۰۶ ہجری السوی میں ہوئی اور انہوں نے اپنی زندگی کا بڑا حصہ سمرقند میں سر کیا ۲۹ ربیع الاول سنہ ۸۹۵ ہجری میں وفات پائی ملا علی بن حسین الواعظ الکاشفی نے »رشحات عین الحیات« میں خواجہ احرار کا ذکر تفصیل سے لکھا ہے ۔ رجوع بہ فحاحات الاس حامی (۲۶۴-۲۷۰) وسعیتہ الاولیاء دارہ شکوہ نے قول مذکور کو جو خواجہ احرار سے مروی ہے »حسنات العارفین« صفحہ ۳۹ میں بھی نقل کیا ہے ۔

رمز مہ توحید کو اپنے طریقہ سے پیش کر رہا ہے تو میں اس سے انا نہیں کرنا بلکہ اس کے پاس جانا ہوں اسے سنا ہوں اور اس کا احسان مند ہوتا ہوں توفیق اور استعانت اللہ ہی کی طرف سے ہے

۱۔ بیان عناصر : حوالے کہ عناصر پانچ ہیں اور یہی پانچ عصر اس عالم داسوت کی تمام مخلوقات کا مادہ ہیں عصر اکبر جو سب سے پہلا ہے یہ وہ ہے جسے اہل شرع عرش اعظم کہتے ہیں دوسرے ہوا تیسرے آگ چوتھے پانی اور پانچویں مٹی اور ان کو اہل ہند »پانچ بھوت« کہتے ہیں آکاس، وایو، تیج، جل اور پرتھوی۔ آکاس میں ہیں بھوت آکاس، مں آکاس، چد آکاش جو نملم عناصر کو محیط ہے اسے بھوت آکاس کہتے ہیں اور تمام مخلوقات جس کے دائرہ میں آتی ہے اسے مں آکاس کہتے ہیں اور جو سب پر محیط ہے اور ہر جگہ موجود ہے اسے چد آکاس کہہ کر پکارتے ہیں اور چد آکاس برحق ہے یعنی وہ حادث نہیں ہے اور اس کے حدوث و فنا پر کوئی قرآنی آیت اور بید کا کوئی منکر جو اہل ہند کی آسمانی کتاب ہے دلالت نہیں کرتا

چد آکاس (اول) سے حوشے ہم پہنچی ہے وہ »عشق« تھا جسے موحدان اہل ہند کی رہان میں »مایا« کہتے ہیں اور یہ حدیث قدسی »کت کرا محفياً فاحسنت ان اعراف« خلقت الخلق« (میں ایک بھی حیرانہ تھا میں نے جاہا کہ میں پہچانا جاؤں تو میں نے مخلوق کو پیدا کیا) اس پر دلیل ہے اور »عشق« سے روح اعظم یعنی حیو انما پیدا ہوئی جسکو حقیقت محمدی« کہتے ہیں اور جس سے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی »روح کلّی کی طرف اشارہ ہے اور اہل ہند اسکو »ہرن گرنہ« اور »ارستھات انما« کہتے ہیں جو مرتبہ عظمیٰ سے عبارت ہے اسکے بعد عصر ہوائی آنا ہے جسکو نفس الرحمن کہتے ہیں اور اس سے نفس ماد پیدا ہوا اور چونکہ اس نفس کو صورت دفع (و دفعۃ فیہ مں روحی) آدم کے وجود میں محسوس کرنا تھا جسکو مشاعرے طہور کہا چاہئے بڑی گرم حوشی کے ساتھ صدر وجود میں آیا اس سے آگ کا ظہور ہوا اور حب وہی نفس جس میں صفت رحمانیت واتحاد موجود نہی سرد ہو گیا تو آگ سے پانی ہے حتم لیا اور چونکہ آگ اور ہوا کا عصر عایت اطاعت کے باعث محسوس نہیں ہوتے اور پانی ان دونوں کے مقابلے محسوسات میں ہے اسکے

محسوس ہوئے ہی کئی وجہ سے بعض اہل تحقیق کا خیال ہے کہ پہلے پانی پیدا ہوا اور اسکے بعد مٹی کا جسم ہوا اور یہ عنصر خاک پانی کے جھاگ کا درجہ رکھتی ہے اس دودھ کی طرح جسکے بیچے آگ روشن ہو تو وہ ابلنے لگتا ہے اور اس پر جھاگ پیدا ہو جاتا ہے۔

چہ داستم کہ ابن دریاے بے پایاں چنین باشد

بحارش آسمان گرد دگدگ دریا زمین باشد

مجھے کہا خبر تھی کہ یہ بے کنار دریا ایسا ہے کہ اس سے اٹھے ہوئے بحارات آسمان میں بدل گئے اور کف دریا بے زمین کی شکل اختیار کر لی۔

دیگر

یک قطرة چو بیمه حوشیده گشت دریا

کف کود و کف زمین شد و ردود اوسما شد

اور اس کے برعکس قیامت کمرے میں کہ جسے اہل ہند کی زبان میں »مہا پرلے« کہتے ہیں اول عنصر خاک ہوا ہوائیگا اور پانی اسے اپنے اندر جذب کرائیگا اور پانی کو آگ خشک کر دے گی اور آگ کو ہوا روح اعظم میں جو مہا آکاس ہے جذب ہو جائیگی۔

»کل شئی هالک الاوجه«^۱

یعنی روئے حق کے سوا کہ چھ آکاس ہیں ہر شے فنا ہو جائیگی۔

کل من علیها فان وبقی وحہ ربک ذوالجلال ولاکرام^۲

ہر وہ شے جو روئے زمین پر ہے فنا ہوئے والی ہے اور باقی رہنے والا صرف تیرے پروردگار کا چہرہ (روئے حق) ہے جو صاحب جلال و اکرام ہے۔

ان دونوں آیات و بیات میں جو تمام اشیا کے فنا ہو جانے کی طرف اشارہ فرما ہیں »وحہ« کی جو قید ہے اس سے مراد مہا آکاس ہے کہ جو فنا پریر نہیں ہے اگر یہ بات نہ ہو تو پھر یوں کہا جاتا کہ

»کل شئی هالک الاھو«

ہر شے فنا ہونے والی ہے سوائے اسکی ذات کے »رو« کی قید مہا آکاس کی وجہ

سے لگائی گئی ہے۔ اس لئے کہ »مہا آکاس« اس ذات مقدس و مطہر کے جسم (وجود) کے لئے ہے اور خاک کو اہل ہند کی رباں میں »دیوی« کہتے ہیں جس سے پرش پیدا ہوتی ہے اور پھر ہر چیز اسی میں مل جاتیگی۔ اس آیت کریمہ کے بموجب »منہا خلقکم و فیہا نعیدکم و منہا نخرجکم تارۃ آخری« ہم یہ تمکو مٹی سے پیدا کیا اسی میں ہم تمہیں واپس لائیں گے اور اس میں پھر دوبارہ تمہیں پیدا کریں گے۔

۲ بیان حواس

پانچ عناصر کے مطابق پانچ حواس ہیں جن کو اہل ہند کی زبان میں پانچ »اندریاں« کہتے ہیں »شامہ« (سونگھنے کی قوت) »دانتھ« (چکھنے کی قوت) باصرہ (دیکھنے کی قوت) »سامہ« (سننے کی قوت) »لامہ« (چھونے کی قوت) جس کو اہل ہند کی رباں میں گہواں، رس، چوچھہ، سروتر، اور نوک کہتے ہیں اور ان کے محسوسات کو »گندہ« (بو یا خوشبو) رس، روپ، سدیا اسپرش (لمس) کہا جاتا ہے اور ان حواس پنجگانہ میں سے ہر ایک عنصر کی حس سے ہوتا ہے جس سے اسکو مسوب کیا جاتا ہے قوت شامہ، حاک سے مست رکھتی ہے کہ عناصر میں سے حاک کے سوا کس میں »بو« موجود نہیں اور خوشبو یا بو کا احساس ہماری سونگھنے کی قوت کرتی ہے۔ چکھنے کی قوت باہی سے منسوب فرار دی گئی ہے رباں پانی کی موجودگی ظاہر ہے اور »باصرہ« آگ سے نسبت رکھتی ہے چنانچہ رنگوں کا ادراک آنکھ سے متعلق ہے اور درنوں میں نورانیت کا ہونا ایک مد بھی بات ہے اور لامہ کی مست ہوا سے ہے اسلئے کہ ملاموسات کا احساس ہوا کے وسیلے سے ہوتا ہے اور سامہ عنصر اعظم سے مسوب ہے جسے »مہا آکاس« کہتے ہیں جو آواروں کے ادراک کا سبب ہے اور سماعت ہی کی راہ سے مہا آکاس کی حقیقت اہل دل پر ظاہر ہوتی ہے اور کسی دوسرے کو اسکی حر بھی نہیں ہوتی اور یہ ایک ایسا شغل ہے جو صوبہ اور ہندوستان کے موحدین و اہل روحانیت کے مابین »قدر مشترک« ہے اور اسے شعل یاس اعجاز« کہتے ہیں اور وہ اسے اپنی اصطلاح میں »وہ« کہتے ہیں

۱ کتب خانہ بودلیں (آکسفورڈ) میں رسالہ پاس انفاس کے نام سے ایک نسخہ موجود ہے جو مولیسا عبدالرحمن حامی کی مولفات میں سے ہے تفصیل کے لئے کتب خانہ ہدا کی فہرست مرتبہ رحوذ وایتھ سے کی طرف رجوع کریں (صفحہ ۶۵۸)

اسکے ساتھ باطنی حواس بھی پانچ ہیں مشترک، متعلقہ، متفکرہ، حافظہ، وواہمہ اور اہل ہند کے نزدیک باطنی حواس چار ہیں بدھی، من، اہنکار، چت، اور ان چاروں کے مجموعہ کو »اتھ کرن« جو ان میں پانچویں حواس کا درجہ رکھتا ہے چت ایک عادت ہے جسکو »ست پر کوئی« کہتے ہیں اور یہ اس کے لئے منزلہ ہواؤں کے ہے کہ اگر مقطع ہوجائے تو »چت« اپنی رفتار سے محروم ہوجاتا ہے سب سے پہلے بدھی یعنی عقل ہے بدھی کے معنی یہ ہیں کہ بھلائی کی طرف جائے برائی (شر) کی طرف نہ کرے

دوسرے »مس« جو دل سے عبارت ہے اور اسے دو قوتیں حاصل ہیں ایک سکلب، دوسرے بکلپ یعنی ارادہ اور اسکا فسخ، تیسرے چت جو دل کے لئے قاصد کی حیثیت رکھتا ہے اور حس کا کام ادھر ادھر دوڑنے پھرنا ہے اسے نیک و بد کی کوئی تمیز نہیں ہونی چوتھے اہنکار ہے جو اشیا کو اپنے سے مست دیتا ہے اور اہنکار پر مآتما کی صفت ہے اور مایا ان کی رہان میں عشق کو کہتے ہیں اور اہنکار کی تین قسمیں ہیں۔ سانبک (سانکھیہ) راجس (رحوگی) نمس (نموگی) اہنکار صورت سانبک گیاں سروپ ہے جس کا مرتبہ بہت اونچا ہے اور وہ یہ ہے کہ پر مآتما کہے کہ جو کچھ ہے وہ میں ہوں اور یہ احاطہ کلی کا مرتبہ ہے جس کے دائرہ میں تمام اشیا آجانی ہیں۔

الا اناہ بکل شق محیط

یعنی اس سے واقف و آگاہ ہو کہ تحقیق وہ تمام اشیا کا احاطہ کرے والا ہے دوسرے یہ کہ وہی اول وہی آخر ہے وہی ظاہر ہے اور وہی باطن ہے

ہوالاول ہوالاخر ہوالظاہر ہوالباطن

اور اہنکار بشکل »راجس مدھم« ہے جسے درجہ اوسط کہنا چاہئے اور وہ یہ ہے کہ حیو آتما پر نظر رکھتے ہوئے یہ کہے کہ میری ذات بدن اور عناصر سے منزہ ہے اور جسمانیت مجھ سے نسبت نہیں رکھتی۔

لیس کمٹلہ شق

کوئی شے اس جیسی نہیں (فان اللہ غی عن العالمین) اللہ پاک تمام عالموں سے بے نیاز

اور نامس اہکار کی شکل میں ادبی درجہ کی شے ہے اور یہ اودیا ہے یعنی
یت وجود کا مرنہ ہے اور درجہ کے اعتبار سے «ادبے ہونا» اس صحت سے
کہ عایت نثر تقلید اور تعین کی وجہ سے مادانی حمل اور عفلت کو اپنے سے
بت دینے ہیں اور اپی حیات محسوسہ کو نظر میں رکھتے ہوئے کہتے ہیں کہ من
ہنگامگی کے مرنہ سے دور ہے۔

قل اما انا مشرٌ مثلكم

بنا محمد کھدو کہ میں تمہارے ہی جیسا ایک انسان ہوں جسا بچہ نشئت کہتا ہے کہ
بہ حضرت وجود ہے چاہا کہ وہ مقام تعین میں آنے اس ارادہ کے ساتھ ہی وہ «پرم آنما»
کیا اور جب یہ دائرہ تقلید آگے بڑھا اہکار ظہور پریر ہوا تو اسکا نام «مہانت»
کیا ہے عقل کہا جاتا ہے سکल्प اور مہانت سے من یعنی قلب پیدا ہوا جسکو
کرتی بھی کہا جاتا ہے اور سکल्प من سے پانچ اندریاں وجود میں آئیں جن سے
رادشامہ لامسہ ناصرہ سامعہ اور دانقہ ہے اور سکल्प اور پانچ گیاں اندریوں سے
عصا وحوارح شکل پریر ہوئے اس مجموعے کو بند کہتے ہیں پس پرم آنما نے جو
سو الارواح ہے اور جس کا ظہور اول حقیقت محمدی اور ظہور ثانی روح القدس
می حبریل امیں ہے ان تمام تقلیدات کو اپی ذات سے پیدا اور حدود کو ان سے
استہ کیا ہے^۱ جیسا کہ ریشم کا کپڑا تار ہائے ریشم کو اپنے لمبا سے پیدا کرنا
ہے اور پھر اپی ذات کو اس سے واستہ کر لیتا ہے۔ اس طرح حضرت واجب
الوجود ہے ان تمام قیودات اعتداری کو خود اپنے سے جسم دیا ہے اور خود کو ان
میں پساں کر لیا ہے اسکی مثال تخم شجر سے دی حاسکتی ہے کہ اس نے درخت
کو اپنے اندر سے پیدا کیا ہے خود اسی درخت میں چھپ گیا ہے اور لہبیوں اور
پھولوں پھلوں کی شکل احتیاء کر لی ہے۔

پس اس بات کو سمجھ لو اور جان لو کہ تمام عالم ظہور سے پہلے ذات باری
میں پساں تھا اور اب اسکی تقدیس ہستی خود عالم وما وراتے عالم میں چھپی ہوئی ہے۔

۱ موابیا محمود شستری گلش رار میں فرماتے ہیں :

کہ آخر واجب آمد جز وستی کہ هستی کود اورا ریر دستی

۳۔ بیان شغل

ہندوستان کے توحید پرستوں میں اگرچہ شغل کی بہت سی قسمیں ہیں لیکن سب سے بہتر شغل وہ »اجیا« کو سمجھتے ہیں اور یہ وہ شغل ہے کہ عالم بیداری اور عالم خواب عرض کہ ہر حالت میں بغیر کسی قصد و ارادہ کے تمام نفوس سے ہمیشہ اور ہر آن صادر ہوتا ہے چنانچہ اس آیت کریمہ میں

وَالَّذِينَ لَا يَرْجُونَ عُثُورَ اللَّهِ عَلَيْهِمْ أَفَلَا يَنفَعُهُمْ تِلْكَ الْأَمْثَلُ

اور نہیں ہے ایسی کوئی شے مگر یہ کہ وہ اسکی تعریف اور اسکی پاکی بیان کرتی ہے لیکن تم ان کی تسبیح کو سمجھ نہیں سکتے۔ اس کی طرف اشارہ ہے اور وہ نفس کی آمد و شد کو دو لفظوں سے تعبیر کرتے ہیں۔

حو نفس کہ سینہ سے باہر آتا ہے اسے وہ »او« کہتے ہیں اور حو صیہ میں فرو ہوتا ہے اسے »م« قرار دیتے ہیں یعنی »او منم« اور صوفیہ ان دو لفظوں کے شغل کو »ہوالہ« کہتے ہیں کہ نفس کے باہر آئے میں »ہو« اور فرو ہونے میں صرف »اللہ« ظاہر ہوتا ہے اور یہ دو لفظ ہر ذی روح کے انھاس میں جاری ہیں جسے اسکی خبر بھی نہیں ہوتی۔

۴۔ بیان صفات باری تعالیٰ

صوفیہ کے نزدیک جلال اور جمال دو صفیں ہیں کہ آفریش عالم میں کوئی شے ان دو لفظوں سے باہر نہیں اور فقراء ہند کے نزدیک تین صفیں ہیں جن کو ترک کہتے ہیں شوگی، رحوگن، تموگن »سب« بمعنی ایجاد »رجو« بمعنی ابقا اور نمو بمعنی فنا اور صوفیہ نے صفت ابقا کو صفت جمال سے تعبیر و واسطہ کیا ہے۔

چونکہ یہ تینوں صفیں ایک دوسرے میں منظم ہیں اسلئے فقراء ہند اسے »ترمورت« کہتے ہیں حو برہما، بشن (وشو) اور ہمیش سے عادت ہے اور زبان صوفیہ میں انہیں حریل، میکائیل اور اسرافیل کہا جاتا ہے۔

برہما موکل ایجاد ہے یعنی حریل ہے اور بشن موکل ابقا ہے جسے میکائیل کہنا چاہئے اور ہمیش موکل فنا یعنی اسرافیل ہے اور پانی ہوا اور آگ بھی انہیں

موکلوں سے سبست رکھتے ہیں پانی حبریل ہے آتش میکائیل ہے اور نساہ ا-رائیل اور یہ تینوں چیزیں تمام حامداروں میں بھی موجود ہیں۔

برہما جو پانی ہے مطہر کلام الہی ہو گیا اور رمان میں قوت مطلق اس سے ظاہر ہوا اور بشن (وشنو) جو آتش ہے آنکھوں میں روشنی اور بینائی اس سے ظاہر ہو گئی اور ہمیشہ جو ہوا ہے دو بار دفعہ صور اس سے ظاہر ہوا اور ناک کے وسیلے سے نفس کی آمد و شد کا باعث وہ ہوا اور جب یہ سلسلہ ٹوٹ گیا تو سما کی منزل آ گئی۔

نسرگی اللہ پاک کی تین صفتیں ہیں یعنی ایجاد انفا واما اور ان نیہوں صفتوں کے مطہر بھی برہما، بشن (شو) اور ہمیشہ ہیں کہ جس کی صفتیں تمام مخلوقات میں ظاہر ہوتی ہیں سب سے پہلے مخلوقات کا ظہور ہوتا ہے پھر ہر شے اپنی مدت موعود کے مطابق باقی رہتی ہے اور اسکے بعد اس پر فنا طاری ہوجاتی ہے اور «شکتی» جو ان صفات ثلاثہ کی قدرت سے عبارت ہے اسکو «نردبوی» کہتے ہیں اس سے نری وورنی کا ظہور ہوتا ہے جو برہما، بشن اور ہمیشہ ہیں اور ان تینوں دیویوں سے تین چیزیں وجود میں آئیں سرستی (سرس ونی) پاربتی (پاربتی) لکشمی (لکشمی) سرس ونی رحوگن اور برہما سے تعلق رکھتی ہے پاربتی تموگن اور ہمیشہ سے لکشمی ستوگی اور وشو سے

۵ — بیان روح

روح کی دو قسمیں ہیں ایک روح اور اموالارواح کہ فقراء ہند کی زباں میں ان دوہوں روحوں کو آتما اور پرما آتما کہتے ہیں جب دات دت (وجود مطلق) نہیں و تنقید سے منصف ہوتی ہے حمواہ لطافت کی صورت میں ہو خواہ کشافت کی شکل میں موجود ہوئے کی وجہ سے مرنہ لطافت میں اسکو روح یا آتما کہتے ہیں اور مرنہ کشافت میں حسد وشریر کہتے ہیں اور جو دات کہہ «ارل» سے متعین و منصف ہے وہ روح اعظم ہے کہ وہ اپنی ذات مجتمع الصفات احدیت کا مرنہ رکھتی ہے اور جس دات میں تمام ارواح جمع ہوجاتی ہیں اس کو پرما آتما اور اموالارواح کہتے ہیں اسکی مثال آب اور موج کی سی ہے جو دوسرے لفظوں میں بدن اور روح یا «آتما» اور «شریر» ہیں اور تمام امواج جب ایک ہوجاتی ہیں تو از روئے کلیت برم آتما میں بدل جاتی ہیں اور محض پانی بہ منزلہ حسرت و خود سدہ اور چیتن ہے۔

۶۔ ہسٹون کا بیان

جو ہوا بدن آسانی میں حرکت کرتی ہے جب وہ مختلف مقامات پر ہوتی ہے تو ہر مقام کے اعتبار سے اسکا ایک الگ نام ہوتا ہے۔

پیران، اپان، سمان، اودان، ویان

پیران ہوا کی وہ حرکت ہے جو ناک سے انگشت پا (انگوٹھے) تک ہوتی ہے سانس لیا اس ہوا کی خاصیت ہے اپان اسکی حرکت پشت گاہ سے عضو خاص تک ہے اس ہوا نے ناف کے گود حلقہ بنا رکھا ہے اور یہیں باعث حیات ہے۔ سمان، سپہ و ناف کے مابین حرکت کرتی ہے اودان، اسکی حرکت حلق سے دم الدماغ تک ہے ویان، طاہر و باطن اس ہوا پر ہے۔

۷۔ بیان عالم

وہ تمام عالم کہ تمام مخلوقات کو ماکزیر طور پر ان سے گزردنا ہوتا ہے بعض صوفیاء کے نزدیک چار ہیں ہاسوت، ملکوت، حبروت، لاہوت اور بعض کے نزدیک وہ پانچ ہیں وہ عالم مثال کو بھی اس میں داخل سمجھتے ہیں اور جو لوگ عالم مثال کو ملکوت سے الگ نہیں تصور کرتے وہ کل چار عالم مانتے ہیں۔ اور فقرائے ہند کے قول کے مطابق اوستھات (حو اں چار عالموں سے عبارت ہے) خود چار ہیں جاگرت، سپن، سکھوپت اور ثریا۔ جاگرت کی نسبت ہاسوت سے ہے جسکو عالم ظاہر اور جہاں بیداری کہا جاتا ہے »سپن« عالم ملکوت سے نسبت سے رکھتا ہے یہ عالم ارواح اور عالم حوا ہے۔ »سکھوپت« عالم حبروت ہے کہ وہاں دونوں عالموں کی تقریب اور »من و تو« کی تمیز نہیں ہوتی حواء تم آنکھیں کھول کر دیکھو خواہ آنکھیں بند کر کے۔

اور دونوں قوموں کے بہت سے فقرا اس عالم کی کوئی اطلاع نہیں رکھتے۔ چنانچہ سید الطائفہ استاد ابو القاسم حضرت جید بعدادی »قدس اللہ سرہ سے خبر دی ہے کہ تصوف یہ ہوتا ہے کہ تو ایک ساعت کے لیے بعد کس بیمار کے بیٹھے »ساعتے

۵۔ ابو القاسم بن محمد بن جنید الحراز القواریری جو بغداد کے بزرگ صوفیوں میں تھے سری سقطی کے برادرزادہ اور امام شافعی رحمۃ اللہ علیہ کے شاگرد تھے بغداد میں سنہ ۲۹۷ھ مطابق ۹۱۰ع میں فوت ہوئے (تفصیل کے لئے ملاحظہ ہو نفحات الاناس صفحہ ۸۱ و تذکرۃ الاولیاء [مرتبہ نکلن]) جلد دوم صفحہ ۵ تا ۳۶

بہ ہنشن ہے تیمار» (۵) شیخ الاسلام نے فرمایا ہے کہ بے تیمار ہونے کے کیا معنی ہیں بغیر ڈھونڈے ہوئے پایا اور بغیر دیدار کے دیکھنا دیدار کے عالم میں دیکھنا تابعِ حلت ہے پس ایک ساعت بغیر تیمار کے بیٹھنے کے یہی معنی ہے کہ عالمِ فاسوت و ملکوت کے نقوش اس ساعتِ دل میں مہرورہ کریں اور جو کچھ حضرت مولیا روم قدوس اللہ سرہ نے فرمایا ہے کہ اس کے معنی بھی یہی ہیں ۔

حواہی کہ دیامی یک لحظہ مجوش
حواہی کہ مدامی یک لحظہ مدانش
چون ورہمائش حوئی دوری رآمدش
چون آشکار حوئی رحوئی رہمائش
چور آشکار وہماں بیرون شوی سرہان
پایادارار میکن حوش حسبِ درامائش

۵ قول بالا حضرت حید بعدادی رحمۃ اللہ علیہ سے منقول ہے اور نفحات الاناس کے صفحہ ۸۲ پر حضرت شیخ الاسلام کی تشریح کے ساتھ موحود ہے اور گمانِ غالب یہ ہے کہ داراشکوہ نے اسے نفحات الاناس سے نقل کیا ہے ۔

داراشکوہ حضرت حید بعدادی کے اس قول کو بہت دوست رکھتا تھا ۔ اس نے اسے اپنی تین تصانیف میں درج کیا ہے ، رسالہ «حق نما» صفحہ ۲۱ (مطبوعہ دولکشور) حسانت ورق ۸ ب صفحہ قلمی موحود بومار لائبریری و سکیۃ اؤلیا صفحہ ۴۶ ترجمہ اردو مطبوعہ لاہور

شیخ الاسلام سے مراد ابو اسماعیل عبداللہ بن محمد اصفاری پروی ہے جو آٹھ شعبان ۳۹۶ھ مطابق ۱۰۰۶ء میں پیدا ہوئے چند رسائل کے مولف ہیں انکی شہرت مساحات پر مبنی ہے جو بہت مقبول ہے اور محالہ ذکر و موعظت میں مسائل حقیقت و طریقت صوفیانے کرام کے اقوال انکی سیرت اور عمل کے بارے میں جو کچھ ارشاد فرماتے تھے وہ سب فید کتابت میں لایا گیا ہے اور طبقات (شیخ الاسلام) عبداللہ اصفاری کے نام سے موسوم ہوا اور اسکا ایک فادرالوجود خطی نسخہ کتب خانہ ایشیائک سوسائٹی کمال میں موحود ہے (رجوع شود بہ مہرست مخطوطات فارسی کتب خانہ ایشیائک سوسائٹی صفحہ ۷۸ تا صفحہ ۸۲)

اور مولیا حامی نے اپنی کتاب نفحات الاناس کا بیشتر حصہ جیسا کہ خود بھی انہوں نے دیباچہ میں لکھا ہے طبقات شیخ الاسلام سے اخذ کیا ہے ۔

شیخ الاسلام کی وفات ۳۸۱ھ مطابق ۱۰۸۸ء میں واقع ہوئی،

اگر تو اسے ایک لحظہ کے لئے پانا چاہے تو اسکی جستجو مت کر اگر تو ایک لمحہ کے لئے اسے حاسا چاہتا ہے تو سعی ترک کر دے اگر تو اسے ایسے ماں خواہ دل میں تلاش کریگا تو اس کے جلوہ آشکار سے محروم ہوجائےگا اور اگر تو اسکو آشکار دیکھنا چاہتا ہے تو اس کے جمال پہاں سے نری آنکھیں محسوس رہیں گی جب تو آشکار وپنہاں دونوں سے اپنے عالم و یقین کے بے نیاز ہوجائےگا تو اب بے فکری سے پیر پھیلا دے کہ ابتو حود اس کے حفظ وامان میں ہے۔

نریا عالم لاہوت سے مطابقت رکھتا ہے حو ذات محض ہے ہر شے کو محیط ہے ہر چیز میں موحود ہے اور یہ عالموں کا امین اور تمام صفات و حود کا جامع ہے اگر انسان ماسوت سے ملکوت، ملکوت سے حبروت اور حبروت سے لاہوت کی سیر کرے تو اس کا یہ ارتقائی سفر اسی تک رسائی سے عارت ہوگا۔ اور اگر ذات محض کہ حقیقت الحقایق ہے اور حے موحداں ہند اوس کہتے ہیں مرتبہ لاہوت سے نزول فرمائے اور حبروت و ملکوت سے گزر جائے تو اسکی سیر عالم ماسوت پر مشقی ہوگی اور اہل تصوف میں سے بعض نے مراتب برول کو چار یا پانچ سے وابستہ کیا ہے اس سے اسی معنی کی طرف اشارہ ہے۔

۸۔ بیان آوار

آواز وہی دہس رحمن ہے حو ايجاد عالم کے وقت لفظ کی میں ظاہر ہوئی (۰) اس آوار کو فقرائے ہند «سرسی» کہتے ہیں تمام آوازیں تمام اصوات اور تمام صدائیں اس آوار سے پیدا ہوئی ہیں۔ بیت

ہر کجا بشنوی چو نغمہ اوست

کہ شنید این چنین صدای دراز

جہاں کہیں بھی تو سنتا ہے اس کے نغمہ کی صدای بارگشت ہے ایسی لا استہا آواز کس نے سی ہوگی۔ اور جس آواز کو ساد کہا جاتا ہے وہ موحدین ہند کے یہاں تین اقسام پر مشتمل ہے اول «ااہت» یعنی وہ آواز حو ہمیشہ سے ہے اور رہیگی اور صوفیہ اس آوار کو مطلق اور «سلطان الادکار» کہتے

(۰) یہ عالم محض حکم حق تعالیٰ سے وجود میں آیا جسکا اظہار لفظ کی سے ہوا۔ چنانچہ حق سبحانہ و تعالیٰ فرماتے ہیں بدیع السموات والارض واذا قضی امرنا ما يقول له کن فیکسوف۔ (قرآن مجید ۲-۱۱۷)

ہیں۔ جو قدیم ہے اور مہاراجاس کا احتساب اس کی بدولت ہے اور اس آواز کو سوائے دوہوں قوموں کے »اکابرہ« کے اور کوئی نہیں سن سکتا۔

دوسرے »آمت« جو ایک چیر کے دوسری چیر پر مارے سے بغیر ترکیب الفاظ کے پیدا ہوتی ہے۔ تیسرے »پسد« جو ترکیب الفاظ سے پیدا ہوتی ہے اور اس کو »سرتی« سے مساست ہے اور »اسم اعظم« کہ کلمہ اہل اسلام ہے اسی آواز سے عبارت ہے اور وہ کلمہ فقرائے ہند کا جسے »بدکلمہ« کہتے ہیں ۱۔ و۔ م اسی آواز سے طاہر ہوا (۱)

۸۔ بیان اسم اعظم

اور اسم اعظم کے معنی یہ ہیں کہ وہ تین ستوں والا ہے۔ ایحاد، انشاء، اما اور فتحہ صمدہ اور کسرہ کہ ان کو اکار، درکار اور مکار کہتے ہیں اسی سے طاہر ہوئے ہیں۔ اور موحسدیں کے نزدیک اس اسم کی ایک خاص صورت ہے جو اسم اعظم سے مشابہت تمام رکھتی ہے اور مصراب، آتش، خاک اور باد اور بخت (حقیقت مطلق) اسی میں مصر ہے۔ (۲)

(۱) اوم اہل ہمسود کے لئے بہت متبرک لفظ ہے کہ کتب مذہبی کو پڑھنے سے پہلے وہ اسے زبان پر لانے ہیں اور اس کے انتہائی متبرک ہونے کی وجہ سے منہ پر ہاتھ رکھ کر اس لفظ کو ادا کرنے میں اشتغال اختیار کرتے ہیں اور ہنسوز یہ متحقق نہیں ہوا کہ اس مقدس لفظ کے خاص معنی کیا ہیں بعض کہتے ہیں کہ یہ ادبیتی ورما اور مترا کے حرف آغار سے مرکب ہے جسکا مجموعہ اوم ہوتا ہے یعنی وہ خداوند ہے، پیدا کرے والا ہے، رکھے والا ہے اور ہسا کرے والا ہے (برہما وشو مہیش) اور داراشکویہ اینکھت (اپشد) کے ترجمہ کے دیباچہ میں مرآن پاک کو اوم الکتاب کہتا ہے۔

[۲] اوم کے بارہ میں یہ متحقق نہیں ہوا کہ اس کے مخصوص معنی کیا ہیں یہی صورت اسم اعظم کے بارہ میں ہے کہ متعین نہیں ہے کہ اس کا خصوصی اطلاق اسمائے خداوندی میں سے کس اسم پر ہوتا ہے بعض کہتے ہیں کہ اسم اعظم سے مراد »اللہ« ہے بعض کہتے ہیں کہ وہ »القیوم« ہے بعض کے نزدیک وہ »الرحمن« ہے اور بعض کے نزدیک »الرحیم«۔ (بقیہ اگلے صفحہ پر)

تمام عاشقانِ الہی اسبہ متفق ہیں کہ: ہو اسم مشتق ہے اور وہ اسم کا منتہا ہے اور جو کچھ از راہ عبادت تمام اسماء الہیہ میں موجود ہے انکی طرف اشارہ دہرا ہو سے ہوتا ہے۔ بیان کیا جاتا ہے کہ اسم «ہو» حملہ اسم کی اصل ہے بالکل اسی طرح جیسا کہ سورہ فاتحہ ام القرآن ہے عبدالرراق کاشی ہے اسم اعظم کے معنی میں یہ دو شعر کہے ہیں

اسم اعظم جامع اسم بود صورت او معنی اشیا بود
اسم دریا و تعین موج او این بہ داند ہر کہ او از ما بود

اسم اعظم تمام اسم کا جامع ہے اسکی صورت اصل معنی اشیا ہے اسم دریا ہے اور تعین اسکی موج ہے لیکن یہ بات وہی شخص جان سکتا ہے جو زمرة عشاق میں ہو۔

یارد ردن تا دم از عشق ہر کس طلسمے ہر این اسم اعظم نہ بدم
ہر آدمی عشق کا دہویدار نہیں بن سکتا میں اسم اعظم پر کوئی طلسم بدمی نہیں کر سکتا۔
۹۔ یہاں سور

نور کی تین قسمیں ہیں اگر نور صفت جلال کے ساتھ ظاہر ہوتا ہے

بقیہ حاشیہ صفحہ ۳۰

آصف اللغات مولانا شمس العما احمد عبدالعزیز نابطنی نواب عزیز یار حگ بہادر میں صفحہ ۸۳-۳۶ پر لکھا ہے اسم اعظم (اصطلاح) بقول صاحب بعدو عیات جمیع اسماء حق تعالیٰ میں سے اسم بزرگ ہے اور اس کے تعین میں اختلاف ہے بعض کے نزدیک وہ اللہ ہے اور بعض کے نزدیک حمد بعض کے نزدیک الحی السقیوم بعض کے نزدیک الرحمن الرحیم اور بعض کے نزدیک «ہمین» صاحب فرہنگ اسد راج اور مولف کشف کا بیان ہے کہ قاصی حمید الدین ناگوری کے نزدیک اسم اعظم «ہو» کہ سراپردہ عوت سے عالم ظہور میں آیا اور «ہو» صرف ایک لفظ ہے اور «و» ضمہ کے اشباع سے پیدا ہوا ہے اور وہ اسم ذات مطلق ہے معلول و مشتق نہیں ہے۔

آفتاب کی صورت اختیار کرنا ہے یا پھر وہ یافتہ کے رنگ کا ہوتا ہے یا آگ کے رنگ کا۔ اور اگر جماعت جمال کے ساتھ متصف ہو کر سامنے آتا ہے یا جامد کی شکل میں ہوتا ہے یا جامد کی شکل میں یا حونی کی شکل یا پانی کی صورت میں اور نور ذات جو صفات سے منزہ ہے اسکو سوائے اولیاء اللہ کے اور کوئی نہیں سمجھتا۔ جسکے بارے میں حق سبحانہ و تعالیٰ فرماتا ہے «یہدی اللہ بسورہ من یشاء» یعنی اللہ پاک جسکو چاہتا ہے اپنے نور سے ہدایت دیتا ہے۔

اور یہ نور ہے کہ جب کوئی شخص حواب عالم میں ہوتا ہے (یا وہ آنکھیں بند کر کے بیٹھ جاتا ہے) تو وہ آنکھوں سے دیکھتا ہے کہ کابو سے سنتا ہے کہ رماں سے کہتا ہے اور کہ ناک سے سونگھتا ہے اور کہ قوت لامسہ کے دربعہ کسی شے کا احساس کرتا ہے حالانکہ وہ عالم حواب میں یہ سب کام انک قوت کی مدد سے کرتا ہے اور حواس طاہری و اعضائے حسی اور روشانی چراغ کا محتاج نہیں ہوتا اور ماصرہ، سامعہ، ذائقہ، شامہ اور لامسہ ایک دوسرے کا عین ہ جاتی ہیں۔ اسکو نور ذات کہتے ہیں اور وہ خدا کا نور ہے جو بڑی شان والا ہے۔

اے دوست یہ سوچ کہ میں نے کیا کہا ہے کہ یہ فکر و فراست کا موقع ہے اور رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے اس فکر کی تعریف میں فرمایا ہے تفکر ساعة حیر من عبادۃ سنۃ ایک ساعت فکر کرنا ایک سال کی عبادت سے بہتر ہے اور اسکے معنی ایک ساعت کے لئے اس فکر میں رہنا ہے جو اس وح کے عمل سے بہتر ہے۔

اور جس نور کا مفہوم اس آیت کریمہ «اللہ نور السموات والارض» سے ظاہر ہوتا ہے اسکو فقرا نے ہند حون سرورپ، سوا یرکاس اور سین پرکاس کہتے ہیں یعنی یہ مسور اپنی ذات سے حدود روشنی ہے خواہ وہ عالم ظہور میں آئے اور خواہ نہ آئے چنانچہ صوفیہ نے نور کو بنور سے تعبیر کیا ہے اور اہل ہند بھی اسے مسور ہی سے تعبیر کرتے ہیں۔

اور اس آیت کریمہ «اللہ نور السموات والارض» ترجمہ بھی یہی ہے کہ اللہ زمیوں اور آسمانوں کا نور ہے «مثل نورہ کشکوۃ فیما مصباح» اور اسکے نور کی

مثال اس طاق سے کی طرح ہے کہ جس میں چراغ رکھا ہو (المصباح فی زجاجة) اور وہ چراغ ایک شیشہ میں موجود ہے المصباح کا مہیا کوکہ درقی، اور وہ شیشہ گویا چمکدار ستارہ ہے یوقدا من شجرة مباركة ریتونہ لاشرقیة ولا غریبۃ جو ریتون کے شجر متبرک سے روشن ہے جو نہ شرقی ہے اور نہ غربی ہے بکلا زیتہا یضئ ولولم تمسہ نار قریب ہے کہ اس ریتون مبارک کا روغن روشنی بخشے جبکہ آگ ہے اس کو چھوا بھی نہ ہو۔ وپور علی نور وہ نور بالائے نور ہے۔ یهدی اللہ سورہ من یشأ۔ اور اللہ پاک جسکو چاہتا ہے اپنے نور سے ہدایت بخشتا ہے

لیکن سو کچھ کہ غلط ہے اس کا مطلب سمجھا یہ ہے کہ مشکوٰۃ سے مراد وہ طاق ہے جسکو عالم احسام کہا چاہئے اور مصباح جسکے معنی چراغ کے ہیں وہ نور ذات ہے اور شیشہ سے مراد روح ہے جو ستارہ درخشاں کی طرح چمک رہا ہے کہ جسکی روشنی سے اس شیشہ کا چراغ بھی چراغ روشن کی طرح نظر آتا ہے اور وہ چراغ روشن ہوا ہے اس سے مراد سور و حود ہے اور شجر متبرک عبادت ہے ذات حق سے جو کہ مشرق و مغرب کی حیات سے منہرہ و مہری ہے۔ اور ریت سے مراد روح اعظم ہے کہ نہ اری ہے نہ اندی ہے یعنی وہ ریت انتہائے صفات و لطائف کے باعث از خود روش و تابدہ ہے اور اس کا محتاج نہیں کہ اسے کوئی روشن کرے چنانچہ استاد ابوبکر واسطی علیہ الرحمۃ روح کی تعریف میں فرماتے ہیں کہ ریح روح اس مرتبہ پر روش ہے کہ اسے عالم ماسوت کی آگ اور شعاع کی ضرورت نہیں اور غایت استعداد (دانی) کے باعث نزدیک ہے کہ وہ حود بخود روشن ہو اور یہی نور ریت «نور علی نور» ہے۔

یسی نہایت صفا اور عنایت تابانی کے باعث گویا بالائے نور ہے اور اس روشنی کے ذریعے کوئی اسکو نہیں دیکھتا جب تک کہ وہ اپنے نور وحدت کے وسیلہ سے اسے روشنی و رہمائی نہیں بخشتا پس ان آیات کریم کے مجموعہ سے یہ مراد ہے کہ اللہ پاک اپنے نور ذات کے ساتھ لطیف اور نورانی پردوں سے جلوہ فرما ہے اور روح الارواح پردہ ارواح میں اور ارواح پردہ اجسام میں اسی طرح جلوہ مگر ہیں جیسے اسی نور ذیت کے باعث شیشے کے پردہ میں ظاہر و تاباں ہے

اور شیشہ طاقچہ میں ہے اور یہ سب روشنی کا کتابچہ "نور ذات" سے کرتے ہیں لہذا روشنی ملانے روشنی کی صورت میں جلوہ گو ہوئی۔

۲۰۔ تیسرا رویت

رویت حق تعالیٰ کو ہندوستان کے موحدین "ساچھات کار" کہتے ہیں یعنی طاہری آنکھوں سے دیدار خداوندی کرنا۔ حان اے کہ چشم ظاہر و باطن کے ساتھ حق سبحانہ و تعالیٰ کو دیکھنے میں انبیا علیہم الصلوٰۃ والسلام اور اولیا اللہ میں سے کسی کو بھی کوئی شک نہیں اور تمام اہل کتاب اور ہر ملت کے اہل بیش سہی اس عقیدے پر ایمان رکھتے ہیں کیا قرآن کو ماننے والے کیا مید (وید مقدس) اور توریت و انجیل و زبور پر ایمان رکھے والے اور جو رویت کا انکار کرتا ہے وہ گویا خود اپنی ملت اور اپنے مسلک کے باپیوں اور نہ ماننے والوں میں سے ہے۔

جو قادر مطلق ہر شے پر قدرت رکھتا ہے وہ خود اپنا جلوہ دکھائے پر آخر کیوں قدرت نہیں رکھتا اور اس مسئلہ کو علمائے اہل سنت والجماعت نے بڑے واشکاف انداز میں بیان کیا ہے۔ لیکن انہوں نے اگر یہ کہا ہے کہ ذات بحث کو دیکھا محال ہے تو اس لئے ہے کہ ذات مطلق ہے حد لطیف اور سمیرتنہ غایت ہے معین ہے۔ وہ نعمیات کے ساتھ پردہ لطافت میں جلوہ گر ہوئی ہے اس لئے اس معنی میں اسکو نہیں دیکھا جاسکتا۔ اور اسکی رویت حملہ محالات سے ہے۔

اور جو لوگ یہ کہتے ہیں کہ آخرت میں دیکھا جاسکتا ہے دنیا میں نہیں اسکی کوئی اصلیت نہیں۔ اسلیے کہ جب وہ صاحب قدرت کاملہ ہے تو اس پر قادر ہے کہ وہ جب چاہے اور جس طرح چاہے خود کو جلوہ گر کرے اور حشر نے یہاں اسکا دیدار نہیں کیا وہ وہاں اسے کیسے دیکھ سکتا ہے چنانچہ خود اس نے اس آیت کریمہ میں فرمایا ہے "ومن کان فی ہذہ الدنیا اعین مہدی الآخرۃ اعین"۔ یعنی جو اس دنیا میں میری دولت دیدار سے محروم ہے آخرت میں بھی میرے جلوہ جمال سے محروم رہیگا

اور مکرر رویت نے جو معتزلہ اور شیعہ علما ہیں اس مسئلہ میں خطائے

عظیم کی ہے اس لئے کہ اگر اُوَد یہ کہتے ہیں کہ ذاتِ بحت کو دیکھنا ممکن نہیں تو ایک بات تو یہ ہے کہ تو رویتِ حق کی تمام اشکال کے مکر ہو گئے وہ غایتِ خطا ہے اس لئے کہ اکثر انبیائے مرسل اور اولیاء اکمل نے حق سبحانہ و تعالیٰ کو اپنی ظاہری آنکھوں سے دیکھا ہے اور اس کے کلامِ برحق کو بغیر کسی واسطہ کے سنا ہے اور جب وہ کلامِ حق کو ہر جہت میں سننے کے قابل ہیں تو وہ دیدارِ حق کو ہمہ صورت دیکھنے کے کیوں نہ قابل ہو گئے وہ ہیں اور ضرور ہیں۔

اور حسطرح وہ خدا، ملائکہ، انبیاء، کتبِ سماوی، حشر و نشر، قضا و قدر اور مقاماتِ قدسیہ پر یقین و ایمان رکھتے ہیں اسی طرح رویتِ حق پر یقین کو بھی وہ فرضِ واجب تصور کرتے ہیں اور اختلافات کہ حقیقتِ اُرسی کے باعث علمائے اہل سنت والجماعت نے کیا ہے وہ اس حدیث کے اعط و معنی میں ہے کہ حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا ”ہل رأیت ربک یا رسول اللہ“، کیا آپ نے رب کو دیکھا ہے تو آپ نے فرمایا ”بور اُستی اراہ“ وہ ”ہو رہے“ میں دیکھتا ہوں وہ لوگ اس حدیث کو اس طرح پڑھتے ہیں ”بورانی راہ یعنی وہ تو نور ہے میں اسے کیسے دیکھ سکتا ہوں۔“

لیکن یہ حدیث بھی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے دیدارِ خداوندی کو نہ دیکھے کی نہیں ہو سکتی اگر حدیث کے پہلے معنی لئے جائیں تو اس سے اشارہ پروردہ، نور میں جلوة خداوندی کو دیکھے کے ہیں اور اگر دوسرے معنی اخذ کئے جائیں تو اس سے مراد ذاتِ بحت (وجود مطلق ہے) جو ہے رنگ و بے تعین ہے یہ اختلافِ عبارت نہیں ہے بلکہ اعجازِ نبوت ہے کہ ایک ہی حدیث میں دو مسئلہ بیان کر دے۔ اور یہ آیتہ کریمہ (وحوہ بومثلاً ناصراً الی رہا فاطرة) یعنی حق چہرہ فرو نازہ ہو گئے اور اپنے پروردگار کی طرف دیکھ رہے ہو گئے یہ حق سبحانہ و تعالیٰ کی رویتِ حق میں ایک دلیلِ روشن ہے اور یہ آیتہ کریمہ ”لا تدرك الا بصار و هو يدرك الا بصار و هو اللطيف الخبير“ ذاتِ بحت کی بینگی کی طرف اشارہ ہے یعنی آنکھیں اسے بینگی و اطلاق کے عالم میں نہیں دیکھ سکتیں لیکن وہ سب کو دیکھتا ہے اور اس کی ذاتِ عایتِ لطافت و بینگی سے حقیقت ہے اور اس آیتہ کریمہ میں اسم ”ہو“ آیا ہے اس میں ذاتِ بحت کو نہ دیکھ سکتے کی طرف اشارہ ہے۔

اللہ پاک کے دیدار کی پانچ قسمیں ہیں

پہلی صورت خواب میں چشمِ خیال سے دیکھا ہے دوسرے عالمِ بیداری میں

ان طاہری ایکہوں سے دیدار کرنا ہے تیسرے بیداری و خواب کے مابین دیکھنا کہ وہ ایک خاص بیخودی کی کیفیت ہوتی ہے۔ چوتھے تعین حاصر کے عالم میں اس کا دیدار کرنا پانچویں عالم ظاہر و باطن کے تغنیات و کثرت میں ذات واحد کا جلوہ دیکھنا حضور رسول مقبول صلی اللہ علیہ وسلم ہے اسی عالم میں دیکھا جبکہ گویا آپ خود بھی درمیان میں رہتے اور دیکھتے والا اور جسکو دیکھا جارہا تھا دونوں ایک ہو گئے تھے اور خواب و بیداری اور خودی و بیخودی میں مکمل یکجہانی ہو گئی تھی اور چشم ظاہر و دیدہ باطن میں کوئی تفاوت باقی نہ رہا تھا۔ مرتبہ کمال رویت میں ہے اور اس دیدار کے لئے دنیا و آخرت کی کوئی شرط نہیں یہ ہمہ وقت میسر آسکتا ہے^۱

(۱) داراشکوہ نے سبکۃ الاولیا میں ص ۶۰ سے ص ۶۶ تک مسئلہ رویت پر خاص تفصیل سے بحث کی ہے اور اپنے دعوے کے ثبوت میں بہت سی اسناد پیش کی ہیں کہ یہاں ان سب کو پیش کرنا گفتگو کی طوالت کا باعث ہوگا اسلئے یہ نگاہ اختصار اس مثال کو پیش کیا جاتا ہے۔

اصحاب کنار میں ایک شخص ہے مجھے بیان کیا کہ ایک روز میں بے حشرت میاں حبو سے پوچھا کہ نہایت حرری میں یہ مذکور ہے کہ ایک دن اس نے حضرت ابودر عفراری سے کہا کہ اگر میں رسول اللہ کو دیکھتا تو آپ سے پوچھتا کہ یا رسول اللہ آپ سے خدا کو دیکھا ہے یا نہیں ابودر عفراری نے کہا کہ میں نے حضور اکرم سے پوچھا تھا آپ سے خواب دیا سورامی ارادہ یعنی میں اسے شکل نور دیکھتا ہوں۔ حشرت میاں حبو نے داراشکوہ سے فرمایا کہ اگر میں پہلے معنی نور تو اشارہ ذات باری کے وجود مطلق کی طرف ہوگا اور اس اعتبار سے رویت حق ایسا علیہم السلام کے لئے بھی ممکن نہیں اور اگر ہم دوسرے معنی کو اختیار کریں تو اس سے مراد یہ ہوگی کہ ذات حق کی رویت پردہ نقاب و لباس نور میں ممکن ہے۔ اور شہزادہ موصوف نے مسئلہ رویت کے بارے میں اپنے خیالات کو وضاحت تمام کے ساتھ اس رماعی میں بیان کیا ہے (سبکۃ الاولیا - ۶۱)

آمانکہ خدا دریں زمان می بیند اول تو بدان درین جہاں می بیند
دیدار خدا دریں و آن ہست نیکے ہر لحظہ بطاہر و نہاں می بیند

حو لوگ خدا کو اس جہاں میں دیکھنا چاہتے ہیں تو جان لے کہ وہ پہلے اسے اس جہاں میں دیکھتے ہیں خدا کا دیدار یہاں اور وہاں یکساں ہے ہر لحظہ وہ اسکو ظاہر اور پوشیدہ دیکھتے ہیں

۱۱ بیان اسمائے تعالیٰ

یہ جانو کہ اللہ پاک کے اسماء بہ نہایت اور حدود شمار سے ماہر ہیں ذات مطلق ہستی، محبت عیب الغیب اور حضرت واحد الوجود کو ہندوستان کے فقرا، مسن، ترگی، برنکار، نرجن، ست، چت کہتے ہیں اگر علم کو اس سے نسبت دین کہ اہل اسلام اسے علیم کہتے ہیں تو اہل ہند اسے »چت« کہہ کر یاد کرتے ہیں اور اسم حق کو است کہتے ہیں اور انکی زبان قادر اور سمیع کو »سرونا« اور »ہیر« کو درشتا کہا جاتا ہے۔

اور کلام کو اگر اسی ذات مطلق سے نسبت دیتے ہیں اور اللہ کو اوم »ہو« داتا اور فرشتہ کو انکی زبان میں دیوتا کہا جاتا ہے۔ مطہر اتم کو اوتار کہہ کر پکارتے ہیں اور اوتار وہ ہوتا ہے کہ قدرت اللہ کا جو مطہر اس میں ہوتا ہے اور اس کے وجود میں نظر آتا ہے وہ نوع انسانی کے کسی فرد میں اس وقت دیکھے میں ہیں آنا اور وحی کو جو کسی پیغمبر پر نازل ہوتی ہے اکس وائی کہا جاتا ہے اور آکس دانی اسلیے کہتے ہیں کہ پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے کہ میرے اٹے سب سے زیادہ کرب کا وقت نزول وحی کا وقت ہوتا ہے اور میں وحی کو کبھی میں صدائے حرس اور کبھی شہد کی مکھی کی آواز کی طرح سنا ہوں چونکہ یہ آواز آسمان کی طرف سے آتی ہے اسلیے اسے آکس وائی کہا جاتا ہے اہل ہند آواز آسمان کو بید کہتے ہیں اور عالم حیات کی داریوں کو اچھرا اور بد روحوں کو کہ وہ دیو وشیاطین ہیں راحس (راکش) کہتے ہیں اور آدمی کو مکھ، ولی کو رکھی (رشی) اور بی بی کو مہاسدہ نام دیتے ہیں۔

۱۲ نسوت و ولایت

انیا تین طرح کے ہوتے ہیں ایک وہ جنہوں نے خدا کو اپنی آنکھوں سے دیکھا ہے خواہ ظاہری آنکھوں سے دیکھا ہو خواہ باطن کی آنکھوں سے۔ دوسرے وہ جنہوں نے خدا کی آواز سنی ہوتی ہے۔ خواہ اس کی صدائے محض کو سنا ہو خواہ اس آواز کو جو کلمہ سے مرتب ہوتی ہے تیسرے وہ جنہوں نے فرشتہ (جبریل) کو دیکھا ہوتا ہے یا پھر اس سے کلام الہی کو سنا ہوتا ہے اور نبوت و ولایت کی تین قسمیں ہیں۔

ایک تزیینی نبوت و ولایت، دوسرے تشبیہی نبوت و ولایت، تیسرے وہ نبوت و ولایت جو تزیہ و تشبیہ کی جامع ہے۔

اول نبوت تزیہ جسکی مثال حضرت نوح علیہ السلام کی نبوت ہے کہ جنہوں نے خدا تعالیٰ کو تزیہ کی صورت میں دیکھا اور اسی کی دعوت دی اور انکی امت سے چونکہ تزیہ کے تصور کو نہیں اپنایا اس لئے وہ ایمان نہیں لائی بجز چند افراد کے اور باقی سب بحر فنا میں غرق ہو گئے۔ یہی صورت ہمارے زمانہ کے اہل رحد کے ساتھ ہے کہ وہ اپنے مریدوں کو تزیہ کی طرف لاتے ہیں اور کوئی شخص ان کے مریدوں میں کہ الہیت کے تزیہی تصور کا عرفاں حاصل نہیں کرتا اور ان مرشدوں کے اقوال سے کوئی نفع نہیں حاصل کرتا اور بالآخر اس کے نتیجہ میں راہ ساوک و طریقت میں ہلاکت میں پڑ جاتا ہے اور خدا تک نہیں پہنچتا۔

دوسرے نبوت تشبیہی جیسے حضرت موسیٰ علیہ السلام کی نبوت جنہوں نے خدا کو درخت کی آگ میں دیکھا اور اس سے سخن حق کو سنا اور موسیٰ کے اکثر امتی تشبیہ کے زیر اثر گوسالہ پرست ہو گئے اور انہوں نے ہتھیار و گمراہی کی راہ اختیار کی۔ ہمارے زمانہ کے بعض تقلید پسند کا بھی یہی حال ہے جنہوں نے کاملوں کی تقلید محض کو اپنا پشہ ما لیا اسی پر اپنی زندگی گذار رہے ہیں تزیہ سے دور ہو گئے اور "تشبیہ" میں پڑ گئے خوب و مرغوب شکلوں کے دیدار اور لہو و لعب کے بہدوں میں گرفتار ہو گئے۔ انکی تقلید پر گز رہے کی جانی چاہئے۔

پر صورت دلکش کہ ترا روم نمود
خواہد فلک از چشم تماش زود و بود
رو دل یکے دہ کہ در اطوار وجود
بودست و ہمیشہ با تو خواہد بود

جو شکل دلیر تھے نظر آتی ہے زمانہ بہت جلد اسے تیری آنکھوں سے اوجھل کر دے گا حیا اور دل اس سے لگا کہ اطوار وجود میں، جو ہمیشہ تیرے ساتھ رہے گا۔

سوم وہ نبوت جو تزیہ و تشبیہ کی جامع ہے اور حضرت محمد مصطفیٰ احمد مجتبیٰ صلی اللہ علیہ وسلم کی نبوت ہے کہ جس سے مطلق مقید قرب و بعد اور رنگ و بیہ رنگ

کو یکجا کر دیا ہے اور اس آیت کریم میں اسی مرتبہ کی طرف اشارہ ہے ۔

لَیْسَ کَمَثَلِ شَیْءٍ وَهُوَ السَّمِیعُ الْبَصِیرُ

یعنی اس جیسی کوئی شے نہیں اور یہ مرتبہ تریبہ کی طرف اشارہ ہے اور وہ سمیع و بصیر ہے سنوائی و بینائی کی طرف یہ اشارہ کثابہ تشبیہ ہے اور یہ جامعیت و خاتمیت کا سب سے اعلیٰ اور سب سے بلند مرتبہ ہے جو حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ خاص ہے ۔ پس ہمارے پیغمبر سے شرق سے عرب تک تمام عالم کو اپنے دائرہ میں لے لیا ہے اور نبوت تزیہی محروم ہے نبوت تشبیہ سے اور نبوت تشبیہی عاری ہے نبوت تزیہی سے لیکن نبوت جامع تزیہ و تشبیہ دونوں کو محیط ہے اور اسکی مثال ہوالاول ہوالآخر ہوالظاہر ہوالباطن ہے اسی طرح ولایت اس امت کے کاملوں کے ساتھ خاص ہے جس کے بارہ میں اللہ تعالیٰ فرماتا ہے

« کُتِبَ حَیْرَ امْتٍ اُخْرَجَتْ لِلنَّاسِ »

یعنی بہترین امت وہ ہیں جو تزیہ و تشبیہ کو جمع کرے والے ہیں چھاسچہ ہمارے پیغمبر کے زمانہ میں اولیا اللہ (یا صاحبان ولایت) حضرت ابوبکر ، حضرت عمر فاروق حضرت عثمان ، حضرت علی ، امام حبیب و حسین و سیدہ فاطمہ و عیسیٰ و مریم و اہل بیت علیہم السلام ہیں جو اکابر کا درجہ رکھتے تھے اور اہل صوفیہ کہتے تھے اور میں حملہ ان کے حضرات نامین جیسے اویس قرنی وغیرہ اور دوسرے زمانہ میں جیسے دوالون مصری حضرت فضیل بن عیاض حضرت معروف کرخی و حضرت ابراہیم بن ادھم بشیر صافی سری الفطی بابرید سظامی استاد ابو القاسم حنیدی و سہیل بن عبد اللہ المستری و ابو سعید خراز دویم (کنا) ابو الحسن نوری ابراہیم خواص ابوبکر شلی ابوبکر واسطی اور ان جیسے دوسرے بزرگ اسکے علاوہ دوسرے دور میں جیسے ابو سعید ابوالحسن شیخ الاسلام خواجہ عبد اللہ انصاری شیخ احمد جام محمد معشوق طوسی احمد عراقی ابو القاسم اور اسی طرح ایک دوسرے زمانے میں مہر پیران پیر شیخ عبد القادر جیلانی ابو مدین المقرئ و شیخ محی الدین ابن عربی شیخ نجم الدین گرجی شیخ فرید الدین عطار مولانا حلال الدین رومی اور زمانہ دیگر میں شیخ معین الدین چشتی خواجہ بہاؤ الدین نقشبندی خواجہ احرار مولیا جامی اور اسکے بعد کے دور میں مہر شیخ میان میر اور میرے استاد میان باری اور میرے مرشد ملا شاہ محمد دلریا و شیخ طیب سرہندی و بابا بلال بیروگئی ۔

۱۳ بیان برہمانڈ

برہمانڈ سے مراد »گل« ہے اور یہ ظہور حضرت وجود بصورت تقید ہے جو شکل حدود میں ہے اور چونکہ اسے جہات و اطراف سے کوئی تعلق نہیں اور اسکی نسبت سب کے ساتھ برابر ہے اور پیدائش و نمود کے تمام سلسلہ اسی سے مربوط ہیں لہذا موحدیں ہند اسے برہماند کہتے ہیں۔

۱۴ بیان جہات

موحدیں اسلام بے مشرق و معرب شمال و جنوب اور بالا و پست میں سے ہر ایک کو ایک جہت سے تعبیر کیا ہے اور ان سب کو شش جہات کہا ہے اور موحدان ہندوستان کے نزدیک جہات دس ہیں یعنی مشرق و معرب اور شمال و جنوب کے ماہین بھی چار جہتیں اور تصور کی ہیں اور ان سب کو ملا کر وہ دس دشائیں کہتے ہیں۔

۱۵ آسمانوں کا بیان

مختلف آسمان جس کو اہل ہند گگن کہتے ہیں ان کے نزدیک آٹھ ہیں ان میں سے سات آسمان سات سیاروں سے نسبت رکھتے ہیں یہ رحل، مشتری، مریخ، شمس، زہرہ، عطارد اور قمر ہیں اور ہندوستان کی زبان میں ان سات ستاروں کو سات بھگت (بکشت) کہتے ہیں یعنی سنیچر برہسپت مگل سورج شکر بدھ اور چنڈرما اور جس آسمان میں باقی ستارے جمع ہیں اُسے آسمان ہشتم سمجھتے ہیں اور اسی آسمان کو حکما فلک ثوات بھی کہتے ہیں۔ جو اہل شرع کی زبان میں »کرسی« ہے »وسع کرسیہ السموات والارض« یعنی تمام آسمان اور زمین کرسی میں سما جائے یہ اور فلک ہم حکو مہا آکاس کہتے ہیں اسے آسمانوں کے ذیل میں نہیں رکھا گیا ہے اس لئے کہ وہ سبکو محیط ہے اور اس نے کرسی اور ہفت افلاک غرض کہ سب کو اپنے احاطہ میں لے لیا ہے۔

۱۶ بیان زمین

اہل ہند کے نزدیک زمین کے سات طبقہ ہیں جن کو سپت تال کہتے ہیں اور

اپریل ۱۹۸۴ء

مخبر احمد، بمبئی

ان میں سے ہر ایک طبقہ کا ایک الگ نام ہے اتال، پتال، موتال، تلاٹال، مہاتال، وساتال وپاتال، اہل اسلام کے یہاں بھی زمین سات طبقوں پر مشتمل ہے اس آیت کریمہ کے بموجب »اللہ الذی خلق سبع سموات ومن الارض مثلهن« یعنی حق سبحانہ و تعالیٰ وہ ہے جس نے سات آسمان بنائے اور زمین کو بھی ان آسمانوں جیسا بنایا

۱۷ زمین کی تقسیم کا بیان

ربع مسکون (زمین کو ایک چوتھائی آباد حصہ) کو حکماً بے سات طبقوں میں تقسیم کیا ہے اور وہ ان طبقات کو ہفت اقلیم کہتے ہیں اور اہل ہند انہیں »سپت دیپ« کہہ کر یاد کرتے ہیں اور زمین کے ان سات طبقوں کو پیار کے چھلکوں کی طرح ایک دوسرے پر نہ نہ نہیں مانتے بلکہ انہیں پایہ بردہ مان کی طرح ایک دوسرے سے اعراف بلند تصور کرتے ہیں اور سات پہاڑوں کو کہ اہل ہند انہیں کلاچل کہتے ہیں ہر طبقہ زمین کے گرد محیط مانتے ہیں اور ان پہاڑوں کے نام یہ ہیں :

اول سمیرہ دوسرے سمویت، تیسرے نمکوٹ، چوتھے ہمسوں، پانچویں مگدہ، چھٹے یارجاتر، ساتویں کیلاس (کیلاش) چابچہ آیت کریمہ »والبحر اوتادا« قرآن پاک میں موحود ہے۔ یعنی ہم نے پہاڑوں کو زمین کی میخیں بنا دیا اور ان سات پہاڑوں کے گرد سات دریا ہیں جو ان پہاڑوں کو گھیرے ہوئے ہیں اور ان کو سپت سمندر (سات سمندر) کہتے ہیں ان سات دریاؤں کے نام یہ ہیں اول اسون سمندر یعنی دریائے شور، دوم اچھہ اس سمندر یعنی دریائے آب نیشک، سوم سراسمندر یعنی دریائے شراب، چہارم گھرت سمندر یعنی دریائے روعی زرد (گھی) پنجم دومی سمندر یعنی دھی کا سمندر یعنی دریا حمرات، ششم کھیر سمندر یعنی دودھ کا سمندر دریائے شیر، ہفتم سواد حل یعنی دریائے آب رلال اور دریاؤں کا باعتبار عدد سات ہونا اس آیت کریمہ سے معوم ہونا ہے »ولوان مافی الارض من شجرة الاقلام والبحر بمدہ من بعدہ سبعة البحر ما قدرت کلمت اللہ« تمام روئے زمین کے درختوں سے درستی تمام کے ساتھ قلم بنے حائیں اور ستانوں دریا سیلابی بن جائیں تو بھی کلمات خدا پورے نہیں ہونگے یعنی مقدرات خداوندی کو محیط تحریر میں نہیں لایا جاسکتا اور ہر زمین پہاڑ اور دریا تمام اور ہر سمندر میں طرح طرح کی مخلوقات ہیں اور جو زمین پہاڑ اور دریا تمام

زمینوں پہاڑوں اور دریاؤں سے بالاتر ہیں محققان ہند اسکو سرگ کہتے ہیں جو بہشت اور جنت ہے اور جو زمین ودیاء و گویہ تمام زمینوں پہاڑوں اور دریاؤں کے نیچے ہے اسکو فرک کہتے ہیں جو دورخ اور جنم سے عبارت ہے اور محققان ہند کی تحقیق یہ ہے کہ بہشت اور دورخ اسی دنیا میں ہیں جسے برہما کہتے ہیں اور یہ سات آسمان جو سات ستاروں سے وابستگی رکھتے ہیں کہا جاتا ہے کہ وہ وہ بہشت کے گرد گھومتے ہیں اور بہشت سے بالاتر ہیں اور نصف بہشت کو من آکس کہتے ہیں جو عرش سے عبارت ہے اور زمین بہشت کرسی ہے

۱۸ بیان عالم درخ

حضور رسول مقبول صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے میں مات فقد قام قیامتہ جو شخص کہ مر گیا پس اسکی قیامت قائم ہو گئی اور موت کے بعد آتما جسکو روح کہا جاتا ہے بدن عرصی سے مفارقت اختیار کر کے بغیر کسی خلل زمانی کے مکت بدن میں کہ اسے "سوچھم سریر" کہتے ہیں داخل ہو جاتی ہے وہ یہ لطیف جسم ہے جو اسکی اعمال سے صورت پذیر ہو جاتا ہے عمل نیک کے نتیجے میں صورت نیک ملتی ہے اور عمل بد کے نتیجے میں صورت بد میسر آتی ہے اور سوال و جواب کے بعد کسی درجہ و توفیق کے بغیر اہل بہشت میں اور اہل دورخ کو دورخ میں لے جاتے ہیں اس آیت کریمہ کے مطابق - *وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُ* فیہا رہیر وشہیق خالدیں فیہا مادامت السموات و الارض الاما اشاریک فعال لما یرید واما الدین سعد وافی الحۃ خالدیں فیہا مادامت السموات والارض الاما اشاریک عطاء غیر محسوس یعنی جو اسکا بری قسمت والے ہیں وہ آگ میں پڑے ہیں اور آگ میں ایک دریا اور آہ و زاری ہمیشہ کے لئے ہے جہنم کہ زمین و آسمان مافی ہیں تحقیق نرا خداوند جو کچھ چاہتا ہے وہ کرنا ہے کہ وہ اپنی قدرت تمام کے ساتھ ہر شے پر قادر ہے اور جو حوش فصیح ہیں وہ بہشت میں ہیں جہنم کہ زمین و آسمان ہیں ایک جہ کہ تیرا خداوند یہ چاہے کہ اسکو وہاں سے نکال لے وہ بے مہایت بخشش والا ہے اور دوزخ سے نکال لیا یہ ہے کہ زمین و آسمان کی برطریق سے پہلے وہ انکو دوزخ سے نکال کر بہشت میں پہنچا دے۔

حضرت اس مسعود رضا نے اس آیت کی تفسیر میں فرمایا ہے کہ دوزخ پر ایک

ایسا بھر دن آنے گا جب کوئی غم نہ ہو دہرخ میں نہیں ہوگا۔ جسکے وہ اس میں ایک مدت طویل گزار چکے ہونگے اور اہل بہشت کو بہشت سے باہر لانے کے معنی یہ ہونگے کہ آسمان و زمین کی برطرفی سے پہلے اگر خدا چاہے انہیں اعلیٰ علین میں جسکے دے اس لئے کہ وہ اتنا بخششوں والا ہے اس آیت کریم سے یہ بھی ثابت ہے کہ اللہ پاک کے پاس بہشتوں سے بڑی ایک اور بہشت ہے جسے اہل ہند بیکشمہ کہتے ہیں اور یہ ہندوستان کے موحدین کے نزدیک رستگاری کا سب سے بڑا درجہ ہے۔

۱۹ بیان قیامت

موحدین ہند کے طریق فکر کے مطابق قیامت یہ ہے کہ دوزخ و بہشت میں قیامت پر جب ایک طویل مدت گزر جاتی ہے تو مہا پرانے ہوجانی ہے جو قیامت کبریٰ سے عبارت ہے اس آیت کریمہ سے بھی یہی مفہوم ہے «فاذا حأت الطامة الكبرى یعنی جس وقت قیامت کبریٰ ہوجاتی ہے اور اس آیت کریمہ «وفتح فی الصور فمعق من فی السموات ومن فی الارض الا من شا اللہ» سے یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ جب صور پھونکا جائیگا تو ہر شے خورد میں اور آسمان میں ہے بیہوش ہوجائیگی مگر جسکو اللہ پاک پسند فرمائے گا بیہوش رہے سے وہ محفوظ رہیگا اور یہ عارفوں کی جماعت ہوگی جو دنیا اور آخرت دونوں میں بیہوشی و بے خودی سے محفوظ رہیگی اور زمین و آسمان کے ہر طرف ہوئے اور دوزخ و بہشت کا حاتمہ ہوجانے کے بعد جب برہماد کی مدت عمر بھی تمام ہوجائیگی اور یہ کائنات معدوم ہوجائیگی اہل بہشت و اہل دوزخ کو مکئی حاصل ہوجائیگی یعنی وہ دونوں ذات حق میں تحلیل و محو ہوجائیگی جیسا کہ اس آیت کریمہ سے واضح ہوتا ہے

کل من علیہا فان ویبقی وحہ ربک ذوالجلال والاکرام

ہر شے پر فنا طاری ہوئے والی ہے اور باقی رہنے والی ذات حق سبحانہ و تعالیٰ کی ہستی ہے جو صاحب جلال و اکرام ہے۔

مکئی ہلاکت پذیری سے نجات اور نعمیات کے ذات باری میں محو ہونے سے عبارت ہے جیسا کہ اس آیت کریمہ سے ظاہر ہوتا ہے۔

ورضواں من اللہ اکبر۔ وذلک ہوا الفوز العظیم

ابو رضوان اکبر میں داخل ہونا بہشت بڑی میں ہونا ہے اور یہی وہ رستگاری بزرگ ہے جسے مکتی کہتے ہیں مکتی تین اقسام پر مشتمل ہے اول حیون مکتی یعنی رستگاری حیات اور حیون مکتی ان کے نزدیک یہ ہے کہ ذلت ماری تعالیٰ مکتی شامانی اور عرفان حق کی دولت انسان اپنے دور حیات ہی میں غلاب کے بدھوں سے نجات حاصل کر لے اور اس دنیا میں رہتے ہوئے پر شے کو ایک دیکھے اور ایک حائے بیک و بد اعمال اور حرکات و سکنات کو اپنی طرف منسوب نہ کرے اور خود کو جمیع اشیائے موحود کے ساتھ دیں حق جائے اور تمام مراتب وجود میں ذات حق کو حلوہ گر سمجھے

مقام رہمانڈ کے صوفیہ ہے اسے عالم اکبر کہا ہے اور جو صورت کلیہ خداوندی ہے و خود حق کے لئے یہ سرل بدن تصور کرے اور عصر اعظم یعنی مہا آکاس کو سوچہم (سو کشم) یعنی و خود لطیف سمجھے اور ذات حق کو اس و خود لطیف کی روح خیال کرے اور اسکو ایک متین و مشخص ذات مان کر درہ سے کو ہمار تک اس عالم ظاہر و باطن کو بھر اس ذات ہے ہمتا کے کوئی شے دیگر نہ سمجھے جیسا کہ انسان کی ذات جسکو عالم صغیر کہا گیا ہے عموماً ہائے مختلف اور صورت ہائے متکائر کے باوصف ذات واحد رہتی ہے اور کئی شخص حقیقتوں میں تقسیم نہیں ہوتی اس طرح ذات خداوندی کثرت تعینات کے ساتھ بھی ان اہل عرفان کے نزدیک و خود ہائے مختلفہ میں مقسم نہیں ہوتی۔

جہاں چہ ارواح چہ احسام سود شخصے معین یعنی عالم

یہ دنیا تمام تر کیا ارواح اور کیا احسام ایک شخص معین کی طرح ہے جس کا نام عالم ہے۔ پس ذات حق تعالیٰ اس شخص معین کی روح و جان سمجھیں جو ایک سر موئے برابر بھی اس سے جدا نہیں جیسا کہ شیخ عبدالدین حمدانی فرماتے ہیں۔

حق جان جہاں ست و جہاں حسلہ بدن

ارواح و ملایک و حواس این ہمہ تن

افلاک و عناصر و موالید و اعضا

نوجسد ہمیں است دگر شیوہ وہی

یہ عالم اپنے جملہ تعینات کے ساتھ جسم ہے اور ذات حق اس جان متعین کی جان ہے۔ ارواحِ ملائکہ اور حواس یہ سب ان تعینات و خود ہی سے عبارت ہیں اہلاک عناصر موالید (ثلاثہ) اور اعضا یہ سب ملکر ایک حقیقت بنتے ہیں یہی «توحید» ہے اور باقی سب شیوہ شیون ہیں اور کچھ بھی نہیں۔

اسی طرح موحداں ہند ہے جیسے بیاس وغیرہ تمام برہمناد کو کہ عالم کبیر ہے شخص واحد سمجھا ہے اور اسکے اعضاء بدن کو اسی طرح بیان کیا ہے اسلئے کہ صوفی صافی ہمہ وقت حس شے پر نظر کرنا ہے یہ جانتا ہے کہ مہا پرس (جس سے یہاں ذات حق سبحانہ و تعالیٰ مراد ہے) کے فلاں عضو پر مہری نظر رکھتی ہے،

پانال جسکو رمیں کا طبقہ ہفتم کہا چاہئے مہا پرس کی کف پا ہے وسانال حو زمین کا طبقہ ششم ہے مہا پرس کی پشت پا ہے اور شیطاٹیں مہا پرس پر کی انگلیاں ہیں اور حانور ان شیطاٹیں کی سواری حو مہا پرس کی پیر کی انگلیوں سے عبارت ہیں اور مہا نال کہ زمین کا طبقہ پنجم ہے مہا پرس کلشتالنگ ہے نلاناتال جو زمین کا طبقہ چہارم ہے مہا پرس کی ساق ہے حو رمین کا طبقہ سویم ہے مہا پرس کا زانو ہے پانال کا طبقہ دویم میں مہا پرس کی ران سے اٹل کہہ رمین کا طبقہ ادنیٰ ہے مہا پرس کا عضو خاص ہے کال یا زماہ مہا پرس کی رفتار ہے

پرجاپت (پرجاپتی) حو تمام عالم میں تولد و تناسل کا باعث ہے وہ مردمی اور قوت رحولیت کی علامت ہے بارش مہا پرس کا نطفہ ہے کائنات عرض یعنی زمین سے آسمان تک مہا پرس کا حصہ دیریں ناف ہے جنوب کے تین پہاڑ مہا پرس کے دست راست ہیں اور اسی طرح شمال کے تین پہاڑ مہا پرس کے دست چپ ہیں سمیڑہ پرو مہا پرس کے سروں ہیں۔

صبح کاذب کی روشنی مہا پرس کے حمامہ کا نار معری ہے صبح صادق کی روشنی مہا پرس کے چادر (حمامہ) کا سفید رنگ ہے («کہ الکبریار دانی» اس کی طرف اشارہ کرنا ہے) اور شام کا وقت جو رنگ شفق رکھتا ہے مہا پرس کا پارچہ سترو ہوت ہے کہ «العطمة» ارادی» اس کا کنا یہ ہے سمندر یعنی بحر محیط مہا پرس کا حلقہ ناف اور اسکی گہرائی ہے اور بدوانل (بڑوانل) وہ ایک ایسی آگ کا مقام

جو سات سمندروں کے پانی کو اب بھی جذب اور خشک کرتی ہے اور ان میں
بیانی نہیں پیدا ہونے دیتی اور قیامت کبرے میں تمام پانی کو خشک کر دیگی اور
مہا پرس کے معدہ کی حرارت اور گرمی ہے اور دوتیرے ہو یا۔ مہا پرس کی
گیں ہیں اور جس طرح دوسری رگیں ناف تک پہنچتی ہیں اور سمندر پر منتج ہوتی
گنگا جمننا اور سرستی مہا پرس کی شاخہ رگیں ہیں انکلا (انکا سدا) جمننا
کلا جمننا سرستی اوک جو کہ ہو اوک پر ہیں اور گند دھوپ دیوتا وہاں رہتے ہیں
ر آوار وہاں سے پیدا ہوتی ہے وہ مہا پرس کا شکم ہے۔ قیامت صغریٰ کی آگ
مہا پرس کی اشتہائی حاصری ہے قیامت صغریٰ میں پانیوں کا خشک ہونا مہا پرس
ن تشکی و آب وشی ہے سرگ اوک (سورگ اوک) جو ہو اوک کے اوپر ہے
ر بہشت کے طغات میں سے ایک طبقہ ہے وہ مہا پرس کا سینہ ہے کہ جہاں
یشہ انساط و آسایش اور حرمی و حوش حالی کا ماحول رہتا ہے اور تمام ستارے
مہا پرس کے اقسام حواہر ہیں سوال سے پہلے لطف و نوازش جسے جود و بخشش
ہا چاہئے مہا پرس کا پستان راست اور سرال کے بخشائش و فصل کہ خطا ہے اسکا
ناں پستان ہے اور اعتدال و حوکن ستوکن اور تموکن ہیں اور جس کو پر کرتی کہتے
ہ وہ مہا پرس کا دل ہے اور جیسا کہ کول سے رنگ ہوتا ہے بیلا سرخ اور بنفشہ
ہو جو شکلا سے مشابہ ہے تین صفتیں رکھتا ہے اور ان کا ظہور تین رنگوں کا
ا ہونا ہے جو سرہما، بش (وشو) اور ہمیش ہیں جس کا نام من بھی ہے مہا پرس
ارارہ دل اور اس سے وابستہ حرکت ہے بش (وشو) مہا پرس کی صفت مہر
مروت اور ہمیش مہا پرس کا قہر و عصب ہے۔

چاند مہا پرس کا جسم اور اسکی خوش طبعی ہے جو حرارت اندوہ و الم کو
طرف کر دیتا ہے اور رات مہا پرس کی کمال ہے سمیرو پروت (کوہ سمیرہ) مہا پرس
کی استخوان میان بہشت ہے اور کوہ سمیرہ کے دائیں ہاتھ اور بائیں ہاتھ پر واقع پہاڑ
مہا پرس کے استخوان سبہ (پسلیاں) ہیں اور آلہ مرستہ کہ سرشی کے کوتوالوں کا
رجہ رکھتے ہیں اور اندر جو ان کا سردار ہے اور کمال قوت رکھتا ہے اور بخشما
ر ارش نہ کرنا اس سے متعلق ہیں یہ مہا پرس کے دونوں ہاتھ ہیں دست راست
مہا پرس کی جھنر و مارٹر سے اور دست چپ امساگ اوراں و خشک سالی سے جلوت

ہے 'ایسرائیم جو حوران بہشت ہیں مہا پرس کے حلو ط کف دست ہیں اور فرشتہ جن کو اہل ہند دیوتا کہتے ہیں مہا پرس کے ہاتھ کے ماتھ ہیں تین ہرشتہ جو لوک پال ہیں وہ مہا پرس کے دست راست ہیں دست چپ مہا پرس کی بخششوں کا رک جانا ہے ۔

اچھرا (اِسرائا) جو حوران بہشتی ہیں مہا پرس کے ہاتھ کی لکیریں ہیں اور ہرشتے جنہیں چھ (شش) کہتے ہیں وہ مہا پرس کے ہاتھ کے ماتھ ہیں اور تین ہرشتے جو لوک پال ہیں وہ مہا پرس کا دست راست ہیں (نیچے لیکرانچ اگن نک نام ہرشتہ) اور جسم دوت مہا پرس کا نارو ہے اور لوک پال ہرشتہ مہا پرس کا ناباں بازو ہے اور کبیر فرشتہ مہا پرس زاہوئے پا ہے اور کلپ ورکش جو طوبی ہے مہا پرس کا عصا ہے ۔

قطب جنوبی مہا پرس کا دایاں کاہدا ہے اور قطب شمالی ناباں شاہ اور برن نام ہرشتہ (درون دیوتا) لوک پال جو موکل آب ہے اور سمت مغرب میں ہوتا ہے مہا پرس کا مہرہ گردن ہے ۔ اناہت جو سلطان الاذکار ہے مہا پرس کی ناریک آواز ہے مہو لوک جو سرگ لوک سے نیچے ہوتا ہے مہا پرس کا گلا اور گردن ہے اور جن لوگ جو مہو لوک سے اوپر ہے مہا پرس کا روئے مبارک ہے خواہش عام مہا پرس کی لہوڑی ہے طمع جو کہ دنیا میں ہر حال موجود ہے مہا پرس کا نچلا ہونٹ ہے شرم و حیا مہا پرس کا اب والا ہے سینہ یعنی عمت والفت مہا پرس کے بن دندان (مسوڑھے) ہیں اور تمام عالم امکان مہا پرس کی خوراک ہے

عصر آب مہا پرس کا کام و دھن ہے عصر آتش مہا پرس کی زبان ہے سرسوتی قوت حافظہ اور چار پید مہا پرس کی صدق و راستی گفتار ہے مایا یعنی عشق جو باعث ایجاد عالم ہے جو مہا پرس کی دل لگی و خوش طبعی ہے اور دنیا کی آٹھ ہتھیں مہا پرس کے دونوں کان ہیں اشوی کمار جو انتہائی حسین ہرشتہ ہے وہ مہا پرس کے پرہ بیٹی ہیں گند تن مائر جسے عصر خاک کہا چاہئے مہا پرس کی قوت شامہ ہے ۔ عصر باد مہا پرس کا سانس ہے ۔

جن لوگ اور تپ لوک کے درمیان جو بہشت کا طبقہ پنجم اور طبقہ ششم

ہے اور نور ذات سے پر ہے وہ مہا پرس کی دہلی آنکھ کا نصف اور بائیں آنکھ کا نصف جوئی حصہ ہے اور اصل نور جسے آفتاب اُری کہتا چاہئے مہا پرس کی قوت بنائی ہے تمام آفریش مہا پرس کی نگاہ لطف ہے عالم ہستی کے روز و شب مہا پرس کا آنکھ چمکتا ہے ۔

مگر نام فرشتہ جو محنت اور دوستی کا موکل ہے اور نوستا نامی فرشتہ جو موکل قہر و غضب ہے یہ دونوں مہا پرس کی آبرو ہیں ۔ بت لوگ جو حق لوگ سے اوپر ہے مہا پرس کی پیشانی ہے اور «لوگ» کے تمام لوگوں سے اوپر ہے مہا پرس کا کاسہ سر ہے آیات توحید و کتاب اللہ مہا پرس کی ام الدماغ ہیں ۔ ابرہائے سیاہ جو مہا پرس کے لیے مارش کرتے ہیں مہا پرس کے موئے سر ہیں اور تمام پہاڑوں پر اگے والے بیڑ ہودے مہا پرس کے موئے بدن ہیں ۔

لچھمی جو اس دنیا کی دولت اور اسکی خوبصورتی ہے وہ مہا پرس کا حسن ہے آفتاب درحشاں مہا پرس کی صفائے بدن ہے بھوت آکاس مہا پرس کے مسامات بدن ہیں چاند آکاس مہا پرس کی روح بدن ہے ہر فرد انسانی کی صورت مہا پرس کا گھر ہے چاند چاند قدوس ہے حضرت داود علیہ السلام سے فرمایا کہ اے داود میرے لیے گھر بنا ۔ حضرت داود نے کہا خداوند تو اس سے منزہ ہے کہ تیرے لئے کوئی گھر ہو حق سبحانہ و تعالیٰ سے فرمایا کہ میرا گھر تو خود ہے اپنے دل کو خیال سے خالی کر اور جو کچھ اس برہمانہ میں برسیبیل تفصیل موجود ہے اس میں کہ سحر عالم ہے احوال کے طور پر وہ سب کچھ دیکھا جاسکتا ہے ۔ جو اس طرح جانتا اور دیکھتا وہ «جیون مکتی» حاصل کرتا ہے اور اسکی حق میں یہ آیت کریم ہے «فرحین بما آتہم اللہ من فضلہ» اللہ پاک نے انکو اپنے فضل سے عبادت کیا ہے وہ اس پر خوش ہیں ۔

دوم ۔ سرب مکتی یعنی تمام ملائق سے آزاد ہوجانا وہ اپنے کو ذات حق میں فنا کردہیے سے عبارت ہے اور ذات تمام موجودات کو محیط ہے اور قیامت کبریٰ کے بعد جب آسمان و زمین اور بہشت و دوزخ سب ہی فنا ہو جائیں گے اور اسی وقت نہ برہماند رہے گا نہ روز و شب ۔ وہ ان سب سے آزاد اور رہائی پانے والے ہونگے اس آیت

کریمہ۔ کئے بموجب: «ورضوان من اللہ اکبر و دالک هو الفور العظیم» یہ اللہ پاک کی بہت بڑی خوشنودی ہے اور اس میں بڑی بہترانی ہے۔ اور «الا ان اولیاء اللہ لا خوف علیہم ولا هم یحزون» آگاہ ہو جاؤ کہ تحقیق جو اللہ کے ولی یعنی عارف باللہ ہیں ان کے لئے نہ کوئی خوف ہے اور نہ حزن و ملال، اسی مکتی کی طرف اشارہ ہے۔

سوم۔ سردا مکتی یعنی رستگاری مدام سردا مکتی کہ یہ معنی ہیں کہ جس عالم میں بھی وہ سیر کرے خواہ دن ہو، خواہ رات، خواہ عالم باطن ہو، خواہ عالم ظاہر، خواہ دکھلائے، خواہ نہ دکھلائے اور خواہ یہ سیر رماں ماضی میں ہو، خواہ حال میں، خواہ مستقبل میں، جیسے بہوت کال، ورنماں اور بہوشہ کال وہ صاحب عرفان اور اور بہات (رستگاری) پایے والا ہوگا اور جہاں کہیں بھی آیات قرآنی میں ذکر کیا گیا ہے «حالدین فیہا ابداء» اس کے ساتھ آیا ہے یعنی وہ ہمیشہ کا بہشت میں رہے گا۔ اور یہاں بہشت سے مراد بہشت عرفاں ہے اور ادیت اسی مکتی کی طرف اشارہ ہے اس لئے کہ جس «بشاة» میں بھی اسان ہوگا اس کے لئے ہدایات ازلی اور استعداد معرفت درکار ہوگی۔

چھانچہ اس آیت کریمہ میں اسی حماحت کے دارے میں وارد ہوا ہے۔

«ببشر ہم رستم برحمۃ منہ ورضوان وحسۃ لہم فیہا نعیم
مفیم حال دین فیہا ابداء ان اللہ مدہ احمر عظیم»

انہیں مزیدہ ساؤ ان کے پروردگار کی طرف سے اسکی رحمتوں کے لئے اور انہیں خوش خبری دو مردوس اعلیٰ اور بہشتوں کی حوا کے لئے ہیں ان بہشتوں میں دائمی نعمتیں ہیں اور ہمیشہ ہمیشہ کے لئے رستگاری ہے اور اللہ پاک کی طرف سے ان کے لئے یہ تحقیق احمر عظیم ہے اور ایک دوسری آیت کریمہ «وببشر المؤمنین الذین یعملون الصالحات ان لہم اجرأ حسناً ما کتب فیہ ابداء»۔ اور مومنین کے لئے یہ مزیدہ ہے جو نیک عمل کرنے ہیں اور ان کے لئے بہتیں احمر ہے۔ (یعنی جو معرفت حق کے حامل ہیں) اور ان کے لئے اللہ پاک کے نزدیک احمر عظیم ہے وہ بہشت برین میں ہوئے اور ہمیشہ حوار رحمت خداوندی میں رہیں گے۔

بیانہ شب وروز۔ الوہیت ظہور و بطون۔ موحدان ہند کے طریق فکر کے مطابق برہما

کی ہر جو ہر جریل ہے اور برہماند کا ہونا اور دور ظہور کا اہتمام کہ جسے روز الوہیت کہا جائے اٹھارہ ہزار دہائی سال کے برابر ہے ۔ کہ ہر روز ایک ہزار سال کے برابر ہوتا ہے اور اسی معنی کی طرف یہ آیت کریمہ اشارہ کرتی ہے ۔

»وان یوماً عدد ربک کا الف سۃ مئاً تعدون« یعنی یہ تحقیق تیرے رب کے پاس وہ دن ہے جو اپنے شمار کرے والوں کے لئے ایک ہزار سال کے برابر ہوگا اور یہ آیت کریمہ »نعر الملائکۃ والروح الیہ فی یوم کا مقدارہ حمین الف سۃ« یعنی اپنے پروردگار کی طرف رجوع کرتے ہیں فرشتے اور روح کہ جبریل و برہما سے عبارت ہے اس دور میں کہ جو پچاس ہزار سال کے برابر ہوگا اور ان پچاس ہزار میں سے ہر روز کو ہزار سال سمجھا جائے کہ جسکی صراحت اس سے پہلے پیش کی جانے والی آیت سے ہوجاتی ہے پس جبریل کی مدت عمر اور مدت عمر برہما اور عمر تمام عالم جسے برہماند کہا جاتا ہے جب حساب میں آتی ہے تو اٹھارہ ہزار رش ہوتی ہے اور ہر رش ہزار سال کا ہوتا ہے بعد کسی کسی ویشی کے جیسا کہ ہندوستان کے موحد عقیدہ رکھتے ہیں اور یہ کہ موحدان ہند کے مطابق خصوصیت اعداد اٹھارہ ہزار تک محدود ہے اور اس سے آگے کے دس اور آٹھ اٹھارہ پر منحصر ہوتا ہے انہوں نے کوئی مرتبہ شمار قرار نہیں دیا اور وہ قیامت پائے صفیری جو اس مدت کے مابین گزری ہیں اور گزرونگی ان قیامتوں کو وہ کہتے پرلے، کہتے ہیں اور یہ کسی طوفان آب کی شکل میں ہوتی ہے یا طوفان آتش کی صورت میں یا پھر طوفان ماد کی شکل میں اور جب یہ مدت گزر جاتی ہے تو اس دن کی شام ہوجاتی ہے ۔ اور پھر قیامت کبری ہوجائگی کہ جسکو »مہا پرلے« کہتے ہیں اس آیت کریمہ کے حکم کے مطابق »یوم تبد الارض غیر الارض« یعنی جس دور کہ زمین کو غیر زمین سے بدل دیا جائیگا »ویوم نظوی السما کطی السجل للکتب« یعنی جس آسمانوں کو اس طرح لپیٹ دیا جائیگا جس طرح کتابت کے کاغذ کو لپیٹ دیا جاتا ہے ۔ اور قیامت کبری کی شب بظون جو روز ظہور کہ برابر ہوگی اور تمام تعینات ذات داری میں ہا ہو جائیگی یعنی اٹھارہ ہزار سال ۔

اور سکھانم جو سکھویت اور عالم حرورت سے عبارت ہے اور اس سکھویت کی ہر

ذات ماری سے وابستہ ہے جو ایجاد خلق اور فائے عالم سے بے نیاز ہے۔ اور اس آیتہ کریمہ میں »سفرغ لکم ایہا الثقلان« یعنی حلد ہی ہم تم سے فارغ ہونگے اے گروہ »ثقلان« اسی سکھویت کی طرف اشارہ ہے اور ذات ایام ظہور عالم میں مقام ماسوت میں جلسہ فرما ہے اور قیامت پائے صفرے میں وہ مقام ملکوت میں حلوہ کر ہوتی ہے اور قیامت کبریٰ کے بعد عالم حرورت میں۔

اے عزیز جو کچھ کہ اس باب میں لکھا گیا ہے وہ بے حد دقت نظر اور بڑی تلاش و تحقیق کے بعد لکھا گیا ہے جسے میں صوت کشف کہہ سکتا ہوں اور یہ کشف اس آیت کریمہ کے مطابق ہے اور ماحوود یکہ نویے کسی کتاب میں نہیں دیکھا ہے اور نہ کسی شخص سے سنا ہے اگر ناقصوں میں سے کسی کے کانوں پر یہ حرف گراں گزرے تو ہمیں اسکی کوئی پرواہ بھی نہیں ہے۔

»ان الله غنى المالمین« اللہ پاک دونوں دنیاؤں سے بے نیاز ہے۔

بیان: بے بہائی ادوار

ہندوستان کے اہل تحقیق کے نزدیک حق تعالیٰ کے لئے یہی ایک رات اور ایک دن نہیں ہے بلکہ یہ رات ح حتم ہوتی ہے تو دن طلوع ہوتا ہے اور جب دن پورا ہوتا ہے تو پھر رات شروع ہوجاتی ہے اسی لئے وہ بے نہایت ولاعیر ہے اسکو »انادیر واہ« کہتے ہیں۔ حضرت حافظ شیرازی نے اس بے نہایتی ادوار کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہا ہے۔

ماحرای من و معشوق مرا پایاں نیست
پرچہ آغاز ندارد نہ پزیرد انجام

میرے اور میرے معشوق کے مابین قصہ عشق کی کوئی نہایت نہیں ہے جس کا کوئی آغاز نہیں اسکا کوئی انجام بھی نہیں ہوتا ظہور ذات اور اسکی محفی تجلیات کے سلسلہ میں پہلے دن اور پہلی رات میں جو کچھ ہو چکا ہے بعینہ وہی بعد کے دن اور رات میں ہوگا اس آیتہ کریمہ کے بموجب

»کما بد انا اول خلق نعیدہ«

جس طرح ہم نے اول خلقت میں موحودات کو ظاہر کیا تھا اسی طرح پھر ہم

انہیں لوٹاتے ہیں۔ پس اس دور کے تمام پورے کے معد ابو البشر کو اس عالم بالکل میں دوبارہ پیدا کیا جائیگا اور ہر اس طرح ہونا رہے گا "کما بدا کم تعیدون" جیسا کہ تمہیں پیدا کیا گیا ہے ایسے ہی لوٹایا جائیگا۔ یہ آیت بھی اسی معنی پر دلالت کرتی ہے

اگر کوئی شخص یہاں یہ شبہ کرے کہ اس سے تو پھر ہمارے پیغمبر کی خاتمیت ثابت نہ ہوسکے گی تو میں یہ کہتا ہوں کہ اس آئے والے دن میں ہمارے پیغمبر بعینہ مرحوم ہونگے اور اس دور کے پیغمبروں کے حاتم ہونگے اور شبہ معراج کی اس روایت سے بھی اس کے لئے دلیل فراہم ہوتی ہے کہنے ہیں کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے اونٹوں کی ایک قطار دیکھی جو حتم ہوئے میں وہ آتی تھی اور ان میں سے ہر ایک اونٹ پر دو صدوق لگے ہوئے دیکھے ہر ایک صدوق میں ایک عالم اسی عالم کے عائل تھا اور ہر ایک عالم میں انہیں کی طرح ایک ذات محمد تھی صلی اللہ علیہ وسلم۔

حضور نے حبریل سے پوچھا کہ یہ کیا ہے تو خدا کے اس مقرب فرشتے نے جواب دیا کہ اے خدا کے رسول حب سے میں پیدا ہوا ہوں اس قطار کو اسی طرح گزرتے ہوئے دیکھ رہا ہوں کہ اونٹ اپنے اپنے صدوق کو اسی طرح لئے ایک دوسرے کے پیچھے چلے جا رہے ہیں اور میں خود بھی انہیں حاتم کہ یہ کیا ہے یہ دراصل ادوار کی بے نہایتی کی طرف اشارہ ہے۔

اللہ پاک کا ہر ار ہر ار شکر واحسان ہے کہ رسالہ مجمع البحرین کو مکمل کرے کی توفیق مجھ واجر کو عطا ہوئی یہ سہ ایک ہر ار پینسٹھ ہجری السوی ہے اور اس فقیر نے اندوہ دار اشکوہ کی عمر کا یہ بیالیسواں سال ہے۔ والسلام

ترجمہ کے لیے مولوی عفو ط الحسق کے مرتبہ سمعہ کو پیش نظر رکھا گیا ہے حواشی بھی اسی سے تعلق رکھتے ہیں راقم الحرف نے صرف انکا ترجمہ کیا ہے۔

کتابی نیا

پروفیسر نظام الدین ایس گوریکر

افسر مودودی

محمد تغلق اور بعد میں علاء الدین خلجی کے زمانے میں اردو زبان حکومت کے عملہ کے ساتھ نواح دہلی سے بکوج کرتے ہوئے راحتیں اور گجرات کے راستوں سر زمین دکن میں برآجمن ہوئی اور راحتیں، گجراتی، مہاراشٹری، تلنگی اور کٹری زبانوں سے خلط ملط ہو گئی اور گجرات کے حلقہ میں گجری اور دکن کے علاقہ میں دکی کے نام سے یاد کئے جانے لگی اور اس طرح گجری پر مقامی بولیوں کے الفاظ اور تراکیب، زبان کا اثوٹ حصہ بن گئے اور دکن میں علاقہ واری زبانوں کا ڈکشن اور حرفی اصول ہی دخیل نہیں ہوئے بلکہ زبان کا جزو لاینفک بن گئے

سرزمین گجرات در حقیقت ایک طرف صوفیوں کی تعلیمات کی اماں گاہ رہا ہے تو دوسری جانب بادشاہوں کے قلمدانوں کا گہوارہ، ایک طرف اسلامی علوم و فنون کا مرکز رہا ہے تو دوسری جانب زبان و ادب و تہذیب و ثقافت کا آئینہ۔ یہ ایک مسلسلہ حقیقت ہے کہ سلاطین گجرات نے نہ صرف مقامی زبانوں کی نشو و نما اور ترویج و اشاعت کی خاطر ہر ممکنہ کوششیں کیں بلکہ اردو زبان و ادب کی ترقی و تحفظ میں کوئی دقیقہ فرو گذاشت نہیں کیا۔ اور یہ بولی جانے والی عوامی زبان اردو جیہوماً گجری کے نام سے موسوم ہو گئی اور اس کی اشاعت و فروغ میں جہاں

اردو کے باوا آدم ولی گجراتی نے (جو ولی اورنگ آبادی کے نام سے بھی پہچانے جاتے ہیں) اپنی اردو شاعری کے ذریعہ حصہ لیا وہاں اردو کے بین الاقوامی شاعر مرزا غالب دہلوی سے اپنے گجرات کے شاگردوں کے توسط سے اس زبان کو کافی فروغ دیا۔ اور بالفعل رہاں اردو ہندوستان کے دوسرے علاقوں کے مقالے میں گجرات کی اردو رہاں سے مختلف نہیں ہے اور بقول مولوی عبدالحق مولانا عرن الشعر ا

» اور انکی (اہل گجرات کی) رہاں کسی طرح دھل اور لکھنؤ کے عام شعرا سے کم نہیں بلکہ بعض ان میں استادانہ حیثیت رکھتے ہیں۔ «

یہ ایک ناقابل تردید حقیقت ہے کہ اول اول عرب تاحروں اور سیاحوں کی بدولت عربی الفاظ گجراتی رہاؤں میں دخیل ہو گئے اور بعد میں مسلم حکمرانوں کے دور حکومت میں فارسی الفاظ کا رواج عام ہو گیا اور یہ سلسلہ مغلیہ عہد حکومت میں اس قدر بڑھا کہ یہاں کی تہذیب و ثقافت اور زبان و ادب ملکہ زندگی کا ہر شعبہ اس رہاں و ادب سے متاثر ہوا اور نتیجہ میں یہاں نہ صرف اسلامی علوم کے مراکز قائم ہوئے بلکہ صوفیوں کی حلقہیں اور دائرے بھی کثیر تعداد میں عالم وجود میں آ گئے اور اس طرح گجرات سے جہاں اسلامی ثقافت کو جذب کیا وہاں صوفیوں کی تعلیمات کو بھی اپنی زندگی کا حصہ تصور کیا اور اردو زبان کا سرمایہ اس قدر وسیع ہو گیا کہ پروفیسر حبیب اشرف ندوی اپنی تالیف لغات گجری میں لکھتے ہیں: » گجرات والوں کے لئے یہ بات قابل حیر ہے کہ اردو کی ابتدائی نشو و نما سے ایک عہد مغلیہ کے تقریباً ابتدائے روال تک یہ علاقہ اردو کی حیثیت سے اہم اور لائق عزت مقام کا حامل رہا ہے۔ «

ابتدا میں سرزمین گجرات میں خصوصیت سے سورت، بھڑوچ اور احمد آباد میں برم مشاعرہ اور محفل قوالی کے بڑے مراکز رہے ہیں اور اسی صدی کے نصف آخر میں بڑودہ بھی اردو شعر و سخن کا ایک اہم مرکز بن گیا اور مہاراجہ سیاحی راؤ گانیگواڑ (سوم) کے زمانے میں اردو شعر و شاعری اور قوالی و نغمات کی کوشش اپنے شباب پر پہنچی یہاں یہ کہنا مناسب معلوم ہوتا ہے کہ گجرات میں ابتدائی اردو شاعری بیشتر اخلاق و تصوف پر مشتمل تھی اور ان میں بالخصوص شاہ علی حیو گام دھسی (متوفی ۹۷۲ھ) کا دیوان تمام حواہر الاسرار جو ہندی آمیز

اردو میں ہے ، شاہ وجیہ الدین علوی (متوفی ۹۹۱ھ) کے اقوال و ملفوظات جو زیادہ تر گجری ہیں ، اور میاں خوب محمد چشتی (متوفی ۱۰۲۳ھ) کی مشوی خوب ترنگ جو قدیم گجری میں ہے ، قابل قدر اور لائق صد تحسین ادبی شہ پارے ہیں لیکن ولی گجراتی جمہوں بے شاہ وجیہ الدین علوی سے ، اعلیٰ کتب فیض کیا تھا اپنی سخندانہ کے ذریعے اردو کو سادگی و صفائی اور رعنائی و دلکشی بخشی ۔

اس حقیقت سے انکار نہیں کیا جاسکتا کہ اردو شاعری کا بڑودہ میں مہاراجہ سیاجی راؤ (سوم) کے دور حکومت میں اسقدر فروغ ہوا کہ اردو مدارس کے قیام کے ساتھ فارسی و عربی زبانوں کی تعلیم کا بھی اہتمام کیا گیا حتیٰ کہ مہاراجہ سیاجی راؤ بڑودہ یونیورسٹی میں بھی اردو فارسی کا شعبہ قائم کیا گیا جو آج بھی بدستور جاری ہے اور جہاں پڑھائی کے ساتھ اشاعتی پروگرام کا بھی اہتمام ہے ۔ یہاں یہ عرض کر دینا غیر ضروری نہ ہوگا کہ بڑودہ میں اول اول کچھ ایسی نامور شخصیتیں بھی تھیں جو صاحب سیف و قلم تھیں جن میں خواجہ سعید شیدا ، میر سید ابراہیم علی وفا ، اور سید احمد حسن فدا قابل ذکر ہیں مؤخر الذکر کے صاحب زادے سید محمود حسین افسر نے بڑودہ کے علمی و ادبی حلقوں میں نام و نمود پیدا کیا اور اردو شاعری کو چار ٹھاند لگائے اور توڑے ہی وقفہ میں استاد الشعرا اور کہیں افسر الشعرا کے نام سے یاد کئے جانے لگے ۔ یہ صحیح ہے کہ فدا نے بڑودہ میں سکونت اختیار کرنے ہی معاصرین کی معیت میں نرم مشاعرہ کی داغ بیل ڈالی اور انکے حلف الرشید افسر نے استاد کی درجہ حاصل کیا اور جن کو بڑودہ میں منعقدہ کل ہند مستشرقین کے اجتماع (۱۹۳۳ع) پر طلائی تمغہ ان کے کلام پر بطور اعزاز دیا گیا ۔

افسر ایک طیب حاذق ہی نہیں بلکہ قادر الکلام شاعر بھی تھے اور ان کے مراسم و روابط احسن مارہروی ، سائل دہلوی ، جلال لکھنوی ، وحشت کلکتوی ، حلیل مانیکپوری ، شبلی نعمانی ، مولوی عبدالحق ، لالہ سری رام ، امیر میثانی ، داغ دہلوی ، حفیظ جالندھری ، فانی بدایونی اور آرزو لکھنوی جیسے مخدومین علم و ادب سے بالخصوص تھے اور یہ سب انکے قدردان تھے ۔ بڑودہ کے حلقہ احباب میں سید ابراہیم علی خاں وفا

مع احتشام علی خان جادو، منشی عبد الکریم انور، حکیم فخر الدین ناظم، حکیم شرف الدین خاکی، منشی قطب الدین نیو، منشی محمد عثمان عیش اور جسٹس طیب جی قابل ذکر ہیں۔

زیر نظر کتاب افسر مودودی - حیات اور شاعری میں اسکے مصنف ڈاکٹر وحید اشرف فرماتے ہیں کہ افسر کا کلام کیفیت کے اعتبار سے جویہ، موضوع کے اعتبار سے عشقیہ، طرز ادا کے اعتبار سے شوخی آمیز اور ظریفانہ اور زبان کے اعتبار سے سادہ اور باعوارہ ہے۔

افسر کے پسندیدہ شعروں میں سے چند پیش خدمت ہیں جن سے انکے افکار و خیالات کی بلندی اور رباں و بیاں کی دلشبی کا اظہار ہوتا ہے، ملاحظہ ہوں۔

لذت بقدر تلخی آزار بھی نہیں یعنی کہ سہل مردن دشوار بھی نہیں

سرک آئے ہیں گیسو عارض پر نور حضرت پر

کہ کاحل حم گیا ہے منزل خورشید کی چہت میں

ہم کو نہ طیم کے آداب سکھا دیتا ہے سامنے روضہ کے اللہ اللہ کے غبار بعداد

کس سے موسیٰ سے کہا طور پر حامی کے لئے

اگ لینے کو گئے نہی کہ آگ لگانے کے لئے

چلا جاتا ہے بد آنکھیں کئے ہر ایک اے افسر

عدم آساد کا رستہ بھی کیا ہموار ہوتا ہے

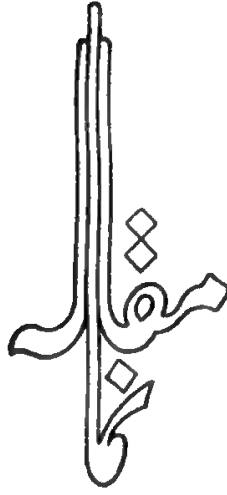
دیر نضرہ کتاب میں ڈاکٹر اشرف نے پہلی مرتبہ افسر کی زندگی اور انکے کلام پر باقدانہ نظر ڈالی ہے اور بالفعل یہ ایک قابل قدر اضافہ ہے۔ اور اسکے مؤلف اشرف صاحب قابل صد مبارکباد ہیں۔

• • •

افسر مودودی - حیات اور شاعری مؤلفہ ڈاکٹر سید وحید اشرف

ناشر : گوہر پبلشرز، ٹریڈنگ ہائی روڈ، مدراس ۵

قیمت : چوبیس روپے



ادبیات

نے لکھا ہے اور تعلیم الاطفال کا بھی سراغ ملتا ہے جو ۱۸۵۶ء کی تصنیف ہے

اعجاز علی ارشد

واہی کی طرافت

ماہنامہ کتاب سما دہلی، ستمبر ۱۹۸۳ء
جلد ۲۳، شماره ۹، ص ۵۳-۶۳

واہی کے کلام کی نمایاں خصوصیت
مبالغہ آمیزی سے گریز اور رورمرہ کے
فہمہ مردوش واقعات کی شکارانہ پیشکش
ہے۔ وہ نجیل کے سہارے مبالغے کی
کارفرمائی کے سبب طرافت پیدا کرنے کی
کوشش نہیں کرتے بلکہ حالات کی سیدھی
سادہ مصوری کرتے ہیں۔

یہ بات بھی قابل غور ہے کہ کم از کم
واہی نے جہاں کہیں مبالغہ آمیزی سے کام

حسن اختر

اردو کی پہلی کتاب

ماہنامہ کتاب سما دہلی، فروری ۱۹۸۴ء
جلد ۲۴، شماره ۲، ص ۲۸-۴۰

ڈاکٹر اسلم رحی صاحب نے مولانا
محمد حسین آزاد پر ہی ایچ ڈی کا تحقیقی
مقالہ لکھا اور یہ نتیجہ اخذ کیا ہے کہ
انکی اردو کی پہلی دوسری تیسری اور چوتھی
کتاب اردو کی اولین درس کتب ہیں۔

فاصل مقالہ نگار نے اسکی نفی کرتے
ہوئے بتلایا ہے کہ ان سے پہلے بھی ایک
درس کتاب تہسیل التعلیم میحرفلر کی
مدرسہ کی ہوئی ملتی ہے۔ اسکے علاوہ
مبندہ کی پہلی کتاب (۱۸۶۱ء) جسے ڈاکٹر
چاکر اور پنڈت جے شنکر و پنڈت مگر لال

ایا ہے اور زیب داستان کیلئے کسی رنگ
آمیزی کا سہارا لیا ہے۔ انکے کلام کی
تاثیر میں کمی واقع ہو گئی ہے

عبدالرحمن پروار

شہلی اور انکے ناقدین

ماہنامہ جامعہ نئی دہلی، ستمبر ۱۹۸۳ء
جلد ۸، شماره ۹، ص ۷-۲۲

شہلی بیک وقت عالم دیں بھی تھے منکلم
اسلام بھی، فقیہ بھی تھے اور محدث بھی،
مورخ بھی تھے محقق بھی، ادیب بھی تھے
اور شاعر بھی، مصلح قوم بھی تھے اور ماہر
تعلیم بھی، خطیب بھی تھے سیاسی مبصر
بھی، نقاد بھی تھے اور ہکٹہ منح بھی۔
انکی غیر معمولی ذہانت و فطانت، تبحر علمی
اور ایکے مطالعے کا عکس حمیل انکی
متعدد تصنیفات و تالیفات میں نظر آتا ہے۔
نقدیہیں خواہ کسی قسم کی ہوں ان
سے علم و فن کے شے پہلو احاکر ہونے ہیں۔

شہلی کے ناقدین مولانا حبیب الرحمن
خان سروانی، ڈاکٹر سید عبداللہ، ڈاکٹر
سید علی شاہ، شیخ محمد اکرام، محمد
یحییٰ نہا، مرزا عابد علی بیگ قزلباش،
مولانا عبدالعزیز رحیم آبادی، عبدالمجاہد
دریابادی، میر افضل علی ضو، حسن رضا
وجان محمد عروج، نظیر الحسن فوق، حافظ
محمد شیرانی، پروفیسر کلیم الدین احمد،
محمد احسن فاروقی، عبادت مریلوی، خلیل

مشکل قوافی و ردیف، مادی تشبیہات
و استعارات اور سجت الفاظ کے
استعمال کے سب وہی اسلوب کے
لحاظ سے اکثر کی بہت سودا سے
زیادہ قریب ہیں وہی آسان و دشوار امداد
بیاں پر یکساں قدرت رکھتے ہیں

وہی ایسی ہی ایسی طے سوں کیلئے مختلف
فارم استعمال کئے ہیں۔

عمومی طور پر وہی کی طراوت تحبیل
سے زیادہ مشاہدہ و مطالعہ کی، مزاح سے
زیادہ طرکی اور لفظی داؤ پیچ یا تکرار
خیال سے زیادہ الفاظ کے مناسب استعمال
کی مرہوں مت ہے۔

سید محمود احمد برکاتی

سرسید، ایک مورخ کی حیثیت سے

ماہنامہ سرپان دہلی، اگست ۱۹۸۳ء
جلد ۹۱، شماره ۸ ص ۳۵-۴۹

سرسید کی بیشتر تحریروں کے موضوعات
دینی یا سیاسی یا تاریخی ہیں انکے رسائل
و کتب کی زیادہ تعداد تاریخ و سیرت سے
متعلق ہے۔ فاصل مقالہ نگار نے مسدحہ
دہل تصانیف کی روشنی میں سرسید کے
تاریخی شعور کا جائزہ لیا ہے

(۱) آثارالصادق

میں ڈال دی گئی تھی کہ وہ اپنی پیدائش کے دن ہی سے "یگانہ دورگار" کی حیثیت سے پیدا کئے گئے ہیں یہی سبب بیدل کی ایک مخصوص نفسیات کی تشکیل ہوئی ہے اور یہی چیز انکے کلام میں جاری و ساری نظر آتی ہے

الرحمن اعظمی ، عبدالواسع عثمانی ، مولانا عبدالرؤف داناپوری ، حکیم سید مرتضیٰ حسین ، سید اولاد حیدر سنگرامی ، مولوی عبدالحق محمد امین زبیری اور ڈاکٹر وحید قریشی کے افکار کا جائزہ لیا ہے ۔

کمپرائز احمد حائسی

سردار حمیری

(مترجم) ریحان احمد عباسی

ترقی پسند تحریک اور اردو شاعری

قسط ۲-۲

اگست ۱۹۸۳ء ، جلد ۲۳ ، شماره ۸ ، ص ۱۳-۲۸
ماہنامہ کتاب نما دہلی ، ستمبر ۱۹۸۳ء
جلد ۲۳ ، شماره ۹ ص ۵-۹

اردو کی پر تکلف شاعری کا عوامی شاعری سے کچھ رشتہ کمزور سا ہے ۔ جب ترقی پسند تحریک شروع ہوئی تو میدان طلبی فرید آبادی ہے اس تعلق کو استوار کرے کی کوشش کی لیکن وہ اس کام کو بہت آگے نہ بڑھا سکے ۔

ترقی پسند شاعری ہے بزرگ شعراء کو بھی متاثر کیا ہے ۔

حدید نگارشات کے سلسلے میں ایک اہم حقیقت طویل کم گشتگی کے عہدہ سامنے آتی ہے کہ سماجی رجعت پسندی اور سیاست کی تمام سازشوں کے خلاف یہ انسان کا ایک جمالیاتی احتجاج ہے ۔ اس

بیدل — شخصیت اور ماحول

ماہنامہ جامعہ نئی دہلی جنوری ۱۹۸۳ء
جلد ۸۱ ، شماره ۱ ، ص ۷-۳۹

بیدل ۱۶۴۲ع مطابق ۱۰۵۴ھ میں ایک صوفی مشرب حائداں میں پیدا ہوئے اس وقت ہندوستان پر شاہ جہاں کی حکمرانی تھی ۔
بیدل کو اوائل عمر ہی سے تصوف سے لگاؤ تھا ، کم عمری سے ہی وہ عرہاء و صلحاء کی محفلوں میں حائے لگے تھے ان محفلوں کی تعلیمات سے ویسے ہی انکا دل دیا سے بھرے لگا تھا یہی وجہ تھی کہ وہ قلندرانہ وضع کی زندگی بسر کرے لگے اور مرتے دم تک (یعنی ۱۷۲۰ع) اسی وضع پر قائم رہے ۔

بیدل کی زندگی کی کتاب کا ہر پر صفحہ حوارق سے بھرا ہوا ہے ۔ انکی زندگی میں واقعات سے دوچار ہوئی ہے وہ عام انسانی زندگی کے واقعات نہیں ہیں ۔

بیدل کے بچپن ہی سے یہ بات انکے دل

مغلوب کرنے کے درپے ہیں، مگر ایک دوسرے کی حرمت کا دفاع اور ایک دوسرے کی آزادی کا احترام بھی کرتی ہیں۔

یلسدرم نے اپنی رومانیت کا سرا ایک روشن، ترقی پذیر اور ٹھوس سچائی سے جوڑ دیا ہے۔ برے حمال پرستوں کی طرح وہ اسرار کے ایک دائرے سے نکل کر دوسرے دائرے کے قیدی نہیں بنے بلکہ اس اسرار کو ایک سماجی مواد میں منتقل کر دیتے ہیں بلکہ پس لارم ہے کہ جب کبھی انکی رومانیت پر غور کیا جائے اس کے سماجی لاحقوں کی طرف سے انکھیں بھی نہ لی جائیں۔

عمیق حسی

شعر کی ماہیت

ماہنامہ کتاب نما دہلی، نومبر ۱۹۸۳ء
جلد ۲۳، شماره ۱۱، ص ۱۵-۲۲

پہلے شاعری مسرت و بصیرت کو پہلاتی تھی علم و عرفان کے موتی لٹاتی تھی۔ چونکہ انسان کے حاطے پر سارے علم کا دار و مدار تھا اسلئے شاعری الفاظ کی موروں بسدش کے علاوہ کچھ نہ تھی شاعری سے اپنے من کی بات پر زور و اثر طریقے سے کہلائے کا کام بھی لیا جاتا تھا

ن دلوں کا ایک طرفان تشکیل کے عمل سے روپا ہے اس عمل کو ترقی پسند ادب شاعری کی مرید توسیع اور ترقی سے پر کرنا چاہیے

ہم حمی

یلسدرم کی رومانیت

ماہنامہ حامد، دہلی، نومبر ۱۹۸۳ء
جلد ۸۰، شماره ۱۱، ص ۷-۱۶

یلسدرم کے افسانوں پر ایک سرسری رہی ڈالی جائے تو اندازہ ہوتا کہ انکا صالسمین رومانی فکر سے ہم رشتہ نر ادب کے اثبات اور تحفظ کے ساتھ انھ ایک بہت باصاطہ اور منظم سماجی ہوم کا حامل بھی تھا انھوں نے افادی ادب کے نفع الوقت تصور سے الگ تخلیقی مقصدیت سے ایک پریچ تصور کی تصدیق کی، اور ن تصور کو حد سے بڑھی ہوئی مغرب سنی، تاریخ کی یک روحی تعبیر، سماجی طح پر دہی قدامت پسندی، حذراتی، عانیت اور دقیاوسی رولوں کے نصادکی نال، ما کر پیش کیا یہ ضرور ہے کہ انھوں نے اظہار اور عمل کی کچھ حدیں الگ گ بھی مقرر کر لی تھیں، جو آپس میں، تو ٹکرانی ہیں نہ ایک دوسرے کو

شیخ مدرالدین محمد بس ابونکر کی ولادت ۷۶۳ھ میں مصر کے مشہور شہر اسکندریہ میں ہوئی ، یہ ابن الدمامی کے نام سے مشہور ہیں

تعلیم سے فارغ ہو کر اسکندریہ کے مدرسوں میں یکے بعد دیگرے تدریس کی خدمات انجام دیں پھر حکمہ قضا میں نائب مقرر ہوئے . تجارتی کاروبار بھی شروع کیا مگر ناکامی کا منہ دیکھنا پڑا .

پھر الملک الموید کے دربار میں داریاب ہوئے وہاں ہی محالین سے چہیں سے رہنے لگا دیا . شعبان ۸۲۰ھ میں سلطان احمد بن محمد بن مظفر گجراتی کے عہد حکومت میں گجرات تشریف لائے .

اہل ہند سے ابن الدمامی کی پدیرائی کی لیکن عمر بے وفا نہ کی اور شعبان ۸۲۷ھ میں دکن کے شہر گلبرگہ میں انہوں نے داعی اجل کو لبیک کہا .

اس الدمامی فنون ادب میں ماہر اور ایک بلند پایہ شاعر تھے . ابن الدمامی کا محبوب ترین مشغلہ تصنیف و تالیف تھا انہوں نے گوناگوں موضوعات پر کتابیں لکھیں مگر ارباب تذکرہ سے چند ہی کتابوں کے نام گنائے ہیں جو یہ ہیں .

دور حاضر میں ہم شعر وادب اور فن کے نظریات کے سلسلے میں مغرب سے کمتری کے احساس میں مبتلا ہو گئے ہیں .

مشرق اور مغرب کے مزاج میں حاملاتی فسی اور شعری رویے ایک دوسرے سے برعکس ہیں مشرق کی موسیقی میں »ہارمی« کی گنجائش ہی نہیں ہے . استعارے اور علامت کو شاعری کیلئے عناصر ترکیبی اور شرائط اطہار میں شامل نہیں کیا گیا ترسیل معانی ، آرائش اور توصیح میں معاون صانع کے طور پر اپنا کیا اور بلاغت کے پیچیدہ اور لطیف ترین مدارج میں شمار کیا گیا یہاں کی اہمیت تسلیم کی گئی اور اسکے حظیمانہ رور کو ایک قدر مانا گیا خدو حال کی وضاحت ، صورتحال کی اشراہ اور واقعہ کے بیان مشرقی اطہارات کی خوبیاں تسلیم کی گئیں مشرق اوقی سطح پر اطہار کرتا رہا ہے حکمہ مغرب سے عمودی سمت میں پرواز کرا اور عوطے لگانا پسند کیا ہے .

حامد علی خان

ابن الدمامی اور اسکی شاعری

ماہنامہ معارف اعظم گڑھ فروری ۱۹۸۴ء جلد ۱۲۳ ، شماره ۲ ص ۱۳۶ - ۱۴۹

پر انسان بلا لحاظ قوم و نسل، عمر جنس یا دولت قابل احترام ہے۔

اردو میں شائستہ گفتگو کا تعلق اظہار احترام کے الفاظ کے ساتھ ہوتا ہے کیونکہ جذبہ احترام ہی متکلم کو مذکورہ بالا اصول کے تحت مخاطب کے ساتھ شائستہ سے کیلئے مجبور کر دیتا ہے اور یہ سارا عمل بعض شخصی صفات کے استعمال کے گرد گھومتا ہے۔

فاصل مقالہ نگار بے وافر مثالوں کے ساتھ اسے واضح کیا ہے

کنول ڈائریوی

اردو کی ترقی میں عوامی ڈرامہ

(سوانگ یا بوٹکی) کا حصہ

ماہنامہ شاعر ندی، جلد ۵۲، شمارہ ۵،

۱۹۸۳ء ص ۲۲-۲۳

انیسویں صدی کے اواخر اور بیسویں

کی ابتدا میں سوانگ ڈرامے جو بوٹکی

کے نام سے مشہور ہو چکے تھے پورے

شمسالی ہندوستان میں عوامی ڈرامے بن

چکے تھے حالانکہ انگریزی تہذیب کے

مقلدوں نے کہی ان عوامی ڈراموں کو

اہمیت نہیں دی بلکہ تحقیر کی نظر سے ہی

اسے دیکھا۔ اگر حقیقت پسندی سے کام

(۱) تماریخ الفرائد (۲) مصابیح الجامع

شرح البحاری (۳) عین الحیاء (۴-۵) نصحۃ

العرب فی شرح مفتی اللیب الاس ہشام

النحوی (۶) حواہر البحور فی العروس

(۷) العیون العاخرة الفافره (۸) مزلول

العیث الندی الحم فی شرح لامینہ المعجم

(۹) العواکہ البدریہ (۱۰) مقاطع الشرب

(۱۱) الفتنح الرانی (۱۲) اطہار التملیل

المعلق (۱۳) شمس المغرب فی المفرص والمطرب

اس الدما میس ایک قادر الکلام پرگو

اور رودگو شاعر تھے۔ انکا کلام محاس

شعری کا حامل اور نقائص سے خالی ہے۔

اس میں حرالت، پختگی، اسعاج، روانی

اور تنوع ہے۔ کلام متفرق و منشر حالت

میں ہونے کی وجہ سے اشعار کی تعداد

کا اندازہ نہیں لکایا جاسکتا۔

عدالستار داوی

اردو میں لسانی آداب

ماہنامہ کتاب نما اگست ۱۹۸۳ء جلد ۲۳

شمارہ ۸، ص ۴۱-۵۲

اردو میں شائستگی اور اطہار احترام کے

ماہم دگر الفاظ مربوط ہیں رباں اردو کے اس

پہلو سے تہذیب و ثقافت کے شہری ماحول کا اظہار

ہوتا ہے۔ زبان اردو کی لسانیاتی ثقافت میں

اور اپنی خلافتانہ قوت سے آفاقی قدروں کا سرا پکڑے کی کوشش کی ہے۔ وربر آغا کو ایسے ادما اور مفکریں میں شمار کیا جاتا ہے جنکے نظریات، تصورات اور افکار نہ صرف اپنے عہد کیلئے اہم ہوتے ہیں بلکہ حوآنے والے زمانوں کو بھی متاثر کرتے ہیں۔

اور سدید

پاکستان میں ۱۹۸۳ کا اردو ادب

ماہنامہ کتاب نما بی دہلی۔ فروری ۱۹۸۳
جلد ۲۴ شماره ۲، ص ۹-۲۷

صاحب مضمون نے ۱۹۸۳ میں تخلیق کئے جانے والے ادب کا بھرپور جائزہ لیتے ہوئے عرب، نظم، حمد و نعت و سلام، ناول افسانہ، انشائیہ، طنز و مزاح، سفر نامہ، خاکہ نگاری، یاد نگاری، خطوط، ملاقات نگاری، اقبالیات، عالیات، تنقید اور رسائل و حرائد کے رجحانات کو احاطہ کیا ہے۔

پروفیسر محمد صدیق

پروفیسر شیخ محمد اکرام نائب مدیر «مخزن»
ماہنامہ المعارف لاہور، فروری ۱۹۸۳،
جلد ۱۲، شماره ۲، ص ۲۹-۳۰

شیخ محمد اکرام کی ادارت میں شائع

ایا جائے تو یہ سوانح یا نوٹنکی ڈرامے کسی بھی پہلو سے یوروپین ڈراموں سے کم نہیں انگریزی کی نقل میں لکھے گئے ڈرامے اب طبع ہوا مد ہو گئے ہیں لیکن نوٹنکی ڈرامے برابر ہر سال ہزاروں کی تعداد میں طبع ہو کر فروخت ہوتے ہیں۔ ایک ایک کتاب کے تیس تیس چالیس چالیس ایڈیشن شائع ہو چکے ہیں اب بھی یہ ڈرامے اردو رسم الخط کے محدود حلقہ تک رہ جائے کی وجہ سے دیوناگری رسم الخط میں طبع ہوتے ہیں لیکن انکی زبان وہی اردو ہوتی ہے طویل مدت تک یہ ہوامی ڈرامے اردو کو عوام میں رائج کرے اور دیہاتوں میں پھیلائے کا ذریعہ بنے رہے ہیں اور یہ اردو کی خاموش خدمت ہے۔

انور سدید

اردو ادب میں وزیر آغا کا مقام

دوماہی الفاظ علیگزہ نومبر دسمبر ۱۹۸۳ء
جلد ۸ شماره ۶، ص ۱۰-۲۳

وربر آغا نے اپنی شاعری، تنقید اور انشائیہ سے ادب کا یا ادراک پیدا کرے کی سعی کی۔ تخلیق کے وسیلے سے انہوں نے کائنات کی لہر و خمی کو سننے اور اس کے طہون میں پوشیدہ اسرار کو یونانی معکروں کے انداز میں سوال اٹھا کر تلاش کرے

ہونے والے ادبی رسائل » غزن « » عصمت «
 » تمدن « ایسے نساں کے ساتھ ساتھ انکی
 زیر نگراںی غزن لاہور اور دہلی میں طبع
 ہونے والی کتب ابو مسلم حراسانی ، مشویات
 حسن ، انوار سہیلی کے اصول موتی کا حائرہ
 لیا ہے مرید برآں انکی مضمون نگاری پر
 بھی روشنی ڈالی ہے ۔

ابوالکلام قاسمی

بقی اردو نظم - آٹھویں دہائی کی دہلیز پر
 ماہنامہ شجوں الہ آباد ، اگست ستمبر ۱۹۸۳
 حلد ۱۷ ، شمارہ ۱۳ ، ص ۲۱-۲۵

بقی اردو نظم کے بعض منفی پہلوؤں
 پر زور ڈالنے کے باوجود فاضل مقالہ نگار
 اس نتیجے پر پہنچے ہیں کہ بقی نظم ماقبل
 کے ادوار کے مقابلے میں اس قابل ہو گئی
 ہے کہ یوروپی نظموں سے آنکھ ملا سکے

رحیم الدین کمال

حدید ہندوستان میں اردو کی
 مقام اور ترقی کی تہذیبی ضمانتیں

ماہنامہ سب رس حیدر آباد (ہند) جون ۱۹۸۳
 حلد ۴۳ ، شمارہ ۶ ص ۳-۱۱

فاضل مقالہ نگار کی رائے ہے کہ اردو
 رواں و تہذیب کے ساتھ حدید ہندوستان کا
 مستقبل اس طرح وابستہ ہو گیا ہے کہ ایک کے
 بغیر دوسرے کا تصور بھی ممکن نہیں ہے ۔
 برصغیر کو اگر ایک رشتے میں منسلک

بلندرم کے افسانوں کی اہمیت اور فنی
 قدر و قیمت

ماہنامہ کتاب دہلی ستمبر ۱۹۸۳ حلد ۲۳ ،
 شمارہ ۹ ، ص ۴۲-۵۲

سجاد حیدر بلندرم نے اپنے ہمد کی
 نثر نگاری کے عام رجحان سے الگ ہٹ
 کر ایک نئے طرز تحریر کی بنیاد ڈالی
 بلکہ (ترکی کے تراجم کے وسیلے سے)
 مغربی زبانوں بالخصوص فرانسیسی رواں کے
 اسلوب اور لب و لہجہ کا اردو نثر میں اضافہ
 کیا بلندرم کے افسانوں کو پریم چند کے
 افسانوں پر رمانی تقدم حاصل ہے ۔

سجاد حیدر بلندرم ایسی کہانیوں کے آئینے
 میں نہ صرف یہ کہ ایک رومانی نثر نگار
 اور ادب لطیف کے میدان کے علم بردار

اور یہ جدید ہندی سے مختلف، منفرد اور ایک اصطلاح زبان ہے،

شہزاد مطر

فیض احمد فیض کے سیاسی تصورات

ماہنامہ کتاب نمادہلی، اکتوبر ۱۹۸۳

جلد ۲۳ شماره ۱۰، ص ۵۱-۹۴

فیض نے خود کبھی اپنے اشتراکی اور انقلابی رویے کا دعویٰ نہیں کیا البتہ روس سے انکی ہمدردی اور لگاؤ اور ادب کے لین اعام سے انہیں اشتراکی ما دیا۔ فیض کو سیاسی سطح پر مشہور کرے میں انکے حامیوں نے اتنا کام نہیں کیا جتنا مخالفوں نے۔

فیض کے سیاسی افکار کیا ہیں؟ اسکی زیادہ اہمیت نہیں ہے۔ اصل اہمیت اس بات کی ہے کہ فیض کس پایے کے شاعر ہیں۔

میمونہ وحید

پطرس کی تحریف نگاری

ماہنامہ سب رس حیدر آباد جولائی ۱۹۸۳

جلد ۴۳ شماره ۷، ص ۱۶-۱۳

پیروڈی کو شعوری طور پر بیسویں صدی میں استعمال کیا گیا۔ خاص طور پر

کرنے والی کوئی قدر ہے تو وہ اردو تہذیب ہی ہے اپنے اس استدلال کو انہوں نے تاریخی، لسانی، تہذیبی اور سماجی بنیادوں پر ثابت کرے کی سعی کی ہے۔

نظام الدین ایس گوریگر

آغا حشر کی ایک باب نظم

ششماہی نوائے ادب بمبئی، اکتوبر ۱۹۸۳

جلد ۲۳ شماره ۲، ص ۷۴-۶۵

فصل مقالہ نگار نے آغا حشر کی ایک باب نظم »شکریہ یورپ« بازیافت کی ہے یہ شاہکار نظم آغا حشر نے اپنے دوران قیام شمس العلماء حکیم فقیر محمد چشتی کے عشرت کدے پر چند گھنٹوں میں فی البدیہہ کہی یہ نظم مسلمانوں میں احساس بیداری پیدا کرنے کی عرص سے لکھی تھی۔

محمد اصرار اللہ

زبان اردو کی ابتداء

ششماہی نوائے ادب بمبئی، اکتوبر ۱۹۸۳

جلد ۲۳ شماره ۲، ص ۲۱-۱

اردو قدیم ہندی (پوری) کی ارتقاء یافتہ صورت ہے اسکی صوتیات، اسکا مزاج اسکی لفظیات کا ماخذ جدید ہندی سے الگ ہے

اردو نثر میں پیروڈی کا استعمال سب سے پہلے پطرس ہی کے ہاں ملتا ہے۔

پطرس نے بڑی کامیابی کے ساتھ لفظی طرزی اور موضوعاتی پیروڈی کو برتا ہے۔

مذہبیات

ملک حس اختر

افدال اور امام مالک

ماہنامہ کتاب نما ستمبر ۱۹۸۳ء، جلد ۲۳، شماره ۹، ص ۱۱-۱۵

علامہ اfdال فقہی مسائل میں کہیں امام ابو حنیفہ سے متفق ہیں کہیں امام مالک کے مسلک کو پسند کرتے ہیں اور کہیں ان دونوں سے الگ مسلک اختیار کرتے ہیں۔

وہ دونوں اماموں کی طرح قراں حکیم کو قانون اسلامی کا سب سے بڑا ماحد مانتے ہیں لیکن احادیث کو ایک کمزور ماحد سمجھتے ہیں عادات میں قیاس کو دخل نہیں ہے مگر ان معاملات میں جن میں قیاس سے کام لیا جاسکتا ہے وہ صحابہ کے اجماع سے اختلاف کرنے کا حق محفوظ رکھتے ہیں وہ کہتے ہیں کہ امر واقعی میں تو صحابہ کا فیصلہ مطلق ہے مگر امر قانونی میں ایسا نہیں ہے

یہاں امام مالک سے انکو اختلاف ہے امام مالک تو اہل مدینہ کے عمل اور رائے کو حجت قرار دیتے ہیں۔

علامہ اقبال علم کی تہنیت کے بارے میں امام مالک سے متفق تھے مگر تقدیر کے معاملے میں دونوں کے نظریات میں اختلاف ہے۔

مولانا عتیق احمد بستوی

غیر مسلموں میں تبلیغ و دعوت کی شرعی حیثیت اور اسکی ضرورت و اہمیت

ماہنامہ برہان دہلی ستمبر ۱۹۸۳ء جلد ۹۱، شماره ۳ ص ۱۶۰-۱۸۰

غیر مسلموں میں تبلیغ و دعوت دین کی شرعی حیثیت پر متعدد آیات اور بے شمار احادیث سے روشنی پڑتی ہے۔

یہ بات بالکل واضح ہے کہ سب سے بڑا معروف ایمان و توحید اور سب سے بڑا منکر کفر و شرک ہے غیر مسلموں میں اسلام کی تبلیغ و دعوت چونکہ دراصل ایسا کرام والا کام ہے اسلئے اسکی اہمیت بھی زیادہ ہے۔

مسلمانوں کیلئے غیر مسلموں میں تبلیغ اسلام اسلئے ضروری ہے کہ یہ انکا مذہبی

فریضہ ہے، اسامی ہمدردی کا تقاضا ہے
اپنی حفاظت کا بہترین ذریعہ ہے اس سب
کے علاوہ نیکی اور ثواب کمانے کا
بہترین راستہ ہے۔

مسمود انور علوی

حضرت شاہ ولی اللہ دہلوی کے گممام حلیفہ
حافظ عیدالنہی

ماہنامہ برہان دہلی ستمبر ۱۹۸۳ جلد ۹۱،
شمارہ ۳ ص ۱۸۱-۱۸۸

تحقیق کے باوجود یہ پتا نہیں چلتا کہ
کہاں کے باشندے تھے اور کس سنہ میں
دہلی آکر سکونت اختیار کی۔ اصل نام
عبدالی تھا لیکن مرشد برحق کے حضور
سے عبدالرحمن کے لقب سے ملقب ہوئے

صحاح ستہ حضرت اقدس سے پڑھیں
اور اسرار باطنی خوب اخذ کئے چونکہ
فطرتاً ان علوم سے لگاؤ تھا لہذا تھوڑے ہی
عرصے میں کمال کی بلندیوں کو چھوئے لکے
عیال دار ہونے کے باوجود سب کچھ چھوڑ
چھاڑ اپنے کو ہمہ تن مرشد برحق کی خدمت
کیلئے وقف کر دیا۔ رفتہ رفتہ ما فی الشیخ
کے اعلیٰ مرتبہ پر فائز اور مرشد کامل
گئے اسرار و معارف کا نمونہ ہو گئے۔

مولانا عبداللہ عباس ندوی

سمودی عرب میں رویت ہلال

ماہنامہ الفرقان لکھنؤ، اگست ۱۹۸۳

جلد ۵۱ شمارہ ۸، ص ۱۳-۲۲

ملکت سمودی عرب میں رویت ہلال کا
فیصلہ اور اعلان چشم سر سے چھاد
دیکھئے والوں کی شہادت کی سا پر ہوتا
ہے اور شہادتیں صرف ان لوگوں کی قبول
کی جانی ہیں جن کے ثقہ اور معتبر ہوئے کا
یا تو قاضی کو مراد راست علم ہو یا اسکے
ثقہ ہوئے کی شہادت ایسے معتبر لوگ ہیں
جنکی دیانت و امانت قاضی کو معلوم ہو۔

چاند کے سلسلے میں خصوصاً رمضان،
عید اور حج کے مہینوں کے چاند میں تحقیق
و تحریر مئی کا اہتمام معمول سے زیادہ سعی
کے ساتھ ہوتا ہے۔ عام طور پر دو گواہ ہیں
بلکہ ایک جماعت آکر قاضی کے سامنے
گواہی دیتی ہے۔ ان میں ثقہ اور معتبر
لوگوں کے بیانات قلمبند ہوتے ہیں۔ اکثر
ان سے جرح بھی کی جاتی ہے۔ پھر ان
شہادتوں کو قاضی القضاۃ کے سامنے پیش
کیا جاتا ہے اسکی تصدیق کے بعد معاملہ
ولی الامر (بادشاہ) کے سامنے پیش ہوتا
ہے۔ بادشاہ وقت کی توثیق کے بعد اسکا
اعلان ہوتا ہے۔

شخصیات

محمد اقبال انصاری

حافظ ابن کثیر

پندرہ روزہ تہذیب الاخلاق علیہ گلدہ،

۱۶ ستمبر ۱۹۸۳ء جلد ۲ شمارہ ۱۸ ص ۹-۳۱

حافظ ابن کثیر کا اصل نام اسماعیل،

کیت ابوالغداء اور لقب عماد الدین تھا۔

اگرچہ انکے والد کی کیت ابوحفص، اور

لقب شہاب الدین اور سام عمر بن کثیر

(۶۳۰ - ۷۰۳ ہ) تھا مگر وہ باپ کے

بھائے دادا کے نام پر ابن کثیر مشہور ہوئے ۔

حافظ ابن کثیر ملک شام کے صوبہ

حما کے ایک گاؤں محل میں ۷۰۱ ہ میں

پیدا ہوئے ۔ چھ سال کے تھے کہ انکا

خامدان دمشق منتقل ہوا اور وہاں کے مشہور

اساتذہ سے شرف تلمذ حاصل کیا۔

تحصیل علم کے بعد خود ابن کثیر نے

درس و تدریس کا کام شروع کیا اور اسکا

آغاز دمشق ہی کے مدرسہ نجیبیہ سے کیا

جہاں ۱۱ جمادی الاولیٰ ۷۳۶ ہ کو پہلا

درس دیا ۔

ساری عمر درس و تدریس میں گذاری

آخر عمر میں بصارت سے محروم ہو گئے ۔ اور

یہ کہنا غلط ہے کہ سعودی عرب میں

رویت کا اعلان حساب و اعداد کی روشی

میں مشینی (کمپیوٹر) یا غیر مشینی ذریعہ

سے کیا جاتا ہے ۔

پروفیسر سعید قلیسی

(نرحمہ) خواجہ حمید بردای

حافظ کا مذہب

ماہنامہ المعارف لاہور، جون ۱۹۸۳ء

جلد ۱۶، شمارہ ۶، ص ۳۳-۳۶

پوری آٹھویں صدی ہجری (چودھویں

صدی عیسوی) میں، حافظ کے زمانے میں

فارس کے لوگ یقینی طور پر سنی حنفی

تھے ۔ حافظ بھی اسی حنفی مسلک کا پیرو

تھا۔

حافظ کے اشعار میں بھی اس امر کے

اشارے ملتے ہیں۔

یہ بات کہ حافظ کے کلام میں بعض ایسے

اشعار ہیں جو اسکے تشیع پر دلالت کرتے

ہیں، درست نہیں مصنفوں نگار کے طریقے

کے مطابق ایسے تمام اشعار الحاقی ہیں

جہیں کسی طرح اسکے دیوان میں شامل

کر لیا گیا ہے ۔

حلیہ مقتدی اور القائم ہے ماوردی کو ایک بہترین سیاسی آلہ کار تصور کیا جو ہمہ وقت ہر سرپرستکار شخصیات اور جماعتوں کے درمیان مہمیت کیلئے موحود تھا۔

علم وفس کے میدان میں ماوردی نے مختلف علوم پر اظہار خیال کیا ہے جس میں علم سیاسیات، مذہبی علوم اخلاقیات اور صرف و نحو شامل ہیں

تصنیفات و تالیفات

مذہبی علوم ، تفسیر القرآن (نکتہ و العمیون اصل نام ہے) کتاب الاقناع - کتاب الاعلام والسوة

اخلاقیات و قواعد

کتاب کمال الامثال والحکمیہ - کتاب بغیہ العمیون کتاب فی نحو - کتاب فی الصرف -

علم سیاسیات

الاحکام السلطانیہ - ادب القاصی - تسہیل الطر فی التمجیل الطمر - صیحة الملوک

محمد صلاح الدین عمری

قاضی ارتضا علی حان خوشنود ایک جائزہ

ماہنامہ برہان دہلی حوالہ ۱۹۸۳ء ، جلد ۹۱

شمارہ ۱ ص ۵۱-۶۰

بالآخر ۱۸ یا ۲۶ شعبان ۷۷۴ھ میں وفات پائی اور اپنی وصیت کے مطابق مقبرہ صوفیہ میں اپنے استاد شیخ الاسلام امام ابن تیمیہ کی قبر کے نزدیک دفن کئے گئے انکی شادی انکے استاد شیخ جمال الدین المری کی بیٹی کے ساتھ ہوئی تھی حکا نام امہ الرحیم رہتا تھا۔ انکی اولاد میں چار بیٹوں کا ذکر ملتا ہے۔

انکی چھوٹی بڑی تصانیف کی تعداد حکا اب تک پتا چل سکا ہے چھتیس (۳۶) ہے۔ ان میں گیارہ زیور طبع سے آراستہ ہو چکی ہیں۔ تین کے قلمی نسخے موحود ہیں اور بائیس کے صرف نام ملتے ہیں

احمد حس

ماوردی - حیات اور کارنامے

ماہنامہ برہان دہلی ، اکتوبر ۱۹۸۳ء جلد ۹۱ شمارہ ۲، ص ۵۰-۶۰

ماوردی کا پورا نام اسوالحسن علی بن حبیب تھا۔ اسکی پیدائش ۲۴۶ھ قمری مطابق ۹۷۴ء میں بمقام بصرہ ہوئی اور وفات ۳۵۰ھ قمری مطابق ۱۰۵۸ء میں بغداد میں ہوئی۔

ابتدا میں خود کو معلم کے پیشے کیلئے تیار کیا بعد میں اپنی لیاقت و شہرت کے سبب فضا کے صہدے پر مامور ہوا۔

ڈالتے ہوئے لکھا ہے کہ وہ ایک بے پاک صحافی، ایک باوقار عالم، ایک فرض شناس خادم قوم، ایک بے غرض مجاہد آزادی اور ایک شریف انسان تھے۔

متفرقات

سید مسعود احمد

گوہر حیات اور اسکے حصول
کا بہترین ذریعہ

ماہنامہ برہاں دہلی، اکتوبر ۱۹۸۲ء

جلد ۹۱ شماره ۳، ۶، ۲۶

نومبر ۱۹۸۳ء جلد ۹۱ شماره ۲ ص ۴۷-۵۲

آخر زندگی کا جوہر مقصود یا متھائے مقصود کیا ہے جس کے ارد گرد زندگی کی ساری نگ و دو گردش کرتی ہے، انسان کا حاصل حیات اور منزل سعی و عمل کیا ہے جسکو پانے میں وہ سرگرداں رہتا ہے۔

در اصل انسانی زندگی کا جوہر مقصود مکمل ذہنی سکون کا حصول ہے یا بالفاظ دیگر اطمینان قلب کا حصول یا سکون قلب ہی حیات انسانی کا جوہر ہے اور اس سکون قلب کو پانے کی بسبب تک و دو ہے۔

قاضی محمد ارتضیٰ علی حاں بہادر حوشنود کی پیدائش خطہ اودھ کے ایک قدیم ترین قصہ گوہر (ضلع پردوئی) کے مشہور و معروف علمی گہرائے، حاندان فاروقیان کے ایک معزز ہستی قاضی مصطفیٰ علی حاں بہادر حوشنود کے یہاں ۱۱۹۸ھ - ۱۷۸۳ء میں ہوئی حکومت ۱۲۳۴ھ میں آپ کو تمام مالک محروسہ متعلقہ حکومت مدراس کے عہدہ فضا کی معزز خدمت سپرد کی تصنیف و تالیف، درس و تدریس اور مطالعہ کتب کا محبوب مشغلہ تھا عربی و فارسی میں آپکی علمی تصانیف کی تعداد تقریباً بیس ہے فارسی عربی اور ہندی میں شاعری بھی کی ہے۔ کتب خانہ فاروقی میں آپکا ایک فارسی دیوان بھی ہے۔

آپ کا انتقال ۷ شعبان ۱۲۷۰ھ میں بمقام دریدہ ہوا جسکی تفصیل تصریح الاساب میں درج ہے۔

نظام الدین ایس گوریکر

حارث صاحب - ایک پہلودار شخصیت

ششماہی سوائے ادب (مربع) جلد ۳۳
شمارہ ۲ (صفحات الف تا ح)

گوریکر صاحب نے معین الدین حارث صاحب کی حیات اور شخصیت پر روشنی

محمد فاضل بلوچ

جنوبی ایشیا میں ہند سلاطین
کے کتب خانے

ماہنامہ المعارف لاہور، اکتوبر نومبر ۱۹۸۳ء
جلد ۱۶، شماره ۱۰ - ۱۱ ص ۵۷ - ۷۰

اس عنوان کے تحت کتب خانہ سلطان
محمود غریبی، سلطان محمد غوری، سلطان
قطب الدین ایبک، سلطان شمس الدین
التمش، سلطان ناصر الدین محمود، سلطان
عباس الدین بلبن، کتب خانہ حضرت
نظام الدین اولیاء، سلطان جلال الدین
خلجی، علاء الدین خلجی، تختیار خلجی،
محمد بن تغلق، فیروز تغلق، کتب خانہ
ناتار خان، بہلول لودھی، سکندر لودھی،
غازی خان، سید ابراہیم دہلوی، شیخ
سعد اللہ اور سلاطین کشمیر کے کتب خانوں
کا تعارف ہے۔

کبیر احمد حائسی

اقبال انسٹی ٹیوٹ

ماہنامہ جامعہ نق دہلی، اگست ۱۹۸۳ء،
جلد ۸۰، شماره ۸، ص ۳۳ - ۳۸

سری نگر کشمیر میں مارچ ۱۹۷۹ء
میں شیخ صاحب مرحوم کی توجہ سے
ایک اقبال انسٹی ٹیوٹ قائم کیا گیا جس

کے پہلے ڈائریکٹر آل احمد سرور تھے۔
انسٹی ٹیوٹ کے قیام کے بعد اقبال پر
باقاعدہ تحقیقی کاموں کی ابتداء ہوئی۔
اقبال پر کتابوں کی اشاعت کا کام شروع
ہوا۔ سیمپاروں اور توسیعی خطرات میں
مزید اضافہ ہوا۔

صاحب مصموں سے اسکی احمالی
سرگذشت پیش کی ہے۔

احمد حس

کیکاؤس کا نظریہ اقتدار اعلیٰ

ماہنامہ برہان دہلی، ستمبر ۱۹۸۳ء،
جلد ۹۱، شماره ۳، ص ۱۴۹ - ۱۵۹

کیکاؤس کی حیات کی تفصیل کا زیادہ
علم نہیں۔ اس کتاب کی تالیف کے وقت
بمبئی ۷۵ء میں اس کی عمر ترستہ برس
کی تھی۔ وہ ہاضمہ حس و سب ایرانی
اور ساسانیوں کے حامدوں سے تھا۔ کیکاؤس
محمود غریبی کا داماد تھا۔ دربار غزنوی
میں اس نے ایک امیر کی حیثیت سے گزاری
مسعود اور سلجوقیوں کے درمیان جنگ
دندقان کے بعد یہ امیر برسرروزگار نہ
رہا۔ اور ان حالات میں رہ کر اس نے
اپنی کتاب «قابوس نامہ» تالیف کی۔

کیکاؤس کے نزدیک اقتدار اعلیٰ کا

احسام دی ۔ اس کتاب کا موضوع ہندوؤں کا فلسفہ ریاضت ہے جسے ہندی میں جوگ اور سنسکرت میں یوگ کہتے ہیں ۔

حوض الحیاء بیاسی (۸۲) پر مشتمل ایک مختصر رسالہ ہے ۔

طہر الاسلام

فتاویٰ فیروز شاہی اور

عصری مسائل

ماہنامہ برہان دہلی جولائی ۱۹۸۳ ع

جلد ۹۱ شماره ۱ ، ص ۲۱-۳۶

اگست ۱۹۸۳ جلد ۹۱ ، شماره ۲

ص ۲۰ - ۳۴

فتاویٰ فیروز شاہی اصلاً صدر الدین

یعقوب مظہر کھراسی کی تالیف ہے اس

کی تکمیل و تنقیح سے قبل ہی مولف جان

بحق ہو گئے ۔ جب فیروز شاہ غلق کو اس

کا علم ہوا تو خود اپنی سگرانی میں اس کو

ار سر ہو مرتب کر دیا اسکا کوئی قطعی

ثبوت فراہم نہیں ہو سکا کہ اسکی دوبارہ

تالیف و ترتیب کس کے درپے عمل

میں آئی ۔

گرچہ مصامین و مباحث کے اعتبار سے

یہ فتاویٰ بھی کتاب باب و فصل میں منقسم

ہے لیکن مسائل کی توضیح و تشریح کے

لئے استفادہ و فتویٰ کا پیرایہ اختیار کیا

اصلی مالک بادشاہ ہوتا ہے ۔ اور بادشاہی

ایک ایسی نعمت ہے جسے خدا تعالیٰ کم

لوگوں کو بوارنا ہے اس سے یہ ثابت

ہوتا ہے کہ بادشاہی خدا داد نعمت ہے ۔

لہذا بادشاہ خود اپنے حقوق و فرائض کے

لئے خدا کے سامنے حوالہ دے اور عوام

کو اس کا کوئی اختیار نہیں کہ وہ اس

سے کسی قسم کی نار پرس کر سکیں

کلیم سہرامی

بنگال کی پہلی فارسی تالیف

ماہنامہ معارف اعظمکڑھ ، دسمبر ۱۹۸۳ ع

جلد ۱۳۲ شماره ۶ ، ص ۴۲۴-۴۳۶

بنگال میں سب سے پہلے فارسی کی

جس کتاب کا سراع لگا ہے اس کا نام

» حوض الحیاء « ہے اسکا اصل متن سنسکرت

ربان میں امرت کدھ کے نام سے موجود

ہے جو ساتویں صدی ہجری قمری - تیرھویں

صدی عیسوی میں سنسکرت رسالہ سے

براہ راست ترجمہ کیا گیا اسکے مترجم

بنگال کے قدیم دارالسلطنت لکھنؤی

(گوڑ) کے مح قاضی رکن الدین محمد

سمرقندی تھے ۔ انہوں نے ایک ہندو جوگی

بھوہر برہمن کی مدد سے علی مردان خان

کے دور حکومت میں یہ علمی خدمت

ہے اور کتاب کا ہر باب بیان اے پسر کہ کر شروع کرتا ہے مگر اسلوب بیان اور ابواب کی تقسیم سے صاف پتہ چلتا ہے کہ امیر کیکاؤس نہ فقط ایک فاضل شخصیت بلکہ علم اخلاق کا ایک سچیدہ دانشمند اور گہری بصیرت رکھے والا مفکر ہے وہ زندگی کے ہر مسئلے پر نہایت شگفتگی اور بے تکلفی کے ساتھ فلسفیانہ نظر ڈالتا ہے۔

قابوسنامہ اسلوب کے اعتبار سے ایک سہل اور آسان کتاب ہے اس کی اثر میں پیچیدگی، تکلف اور تصنع نہیں ہے مولف فارسی کے پرانے لفظوں اور پرانی اصطلاحوں کو بے تکلف استعمال کر جاتا ہے۔ اپنے شگفتہ انداز کی وجہ سے وہ بہت اچھی صاف ستھری اور دلکش اثر لکھا جاتا ہے۔

قابوسنامہ مجموعہ طور پر چوالیس (۴۴) ابواب پر مشتمل ہے قابوسنامہ کی ایک اہمیت یہ ہے کہ وہاں کسی نقطہ نظر کو استدلالی بحث کے ذریعہ ثابت کرنے کی بہت زیادہ کوشش نہیں کی جاتی بلکہ تاریخی واقعات کی مسدود سے حقیقت و صداقت کو واضح کیا جاتا ہے اس کی ہر حکایت قرون وسطی کے ایران کی معاشرت اور آداب و رسوم کی چھوٹی سی مگر نہایت خوبصورت تصویر ہے۔

قابوسنامہ اب تک عربی، ترکی، فرانسیسی

کیا ہے زبان کے معاملے میں بھی یہ فتاویٰ منفرد ہے استفتاء و فتویٰ فارسی میں درج ہیں ایک فتویٰ کی تائید میں اقتباسات فقہ کی عربی کتابوں سے دیئے گئے ہیں۔ تقریباً پانچ سو صفحات کے اس ضخیم مجموعے میں مستفتی کا نام صرف ایک استفتاء سے قبل مذکور ہے یہ فقہی سوالات خواہ عبادات کے ضمن میں مذکور ہیں یا معاملات کے ابواب میں زیر بحث آئے ہیں عہد وسطی کے ہندوستان کے سیاسی، سماجی و معاشی مسائل کی نشان دہی کرتے ہیں۔

قمر عطار

قابوسنامہ عصر المعالی

ماہنامہ جامعہ نئی دہلی نومبر ۱۹۸۳ء
جلد ۸۰، شماره ۱۱، ص ۲۶ - ۳۰

قابوسنامہ علم اخلاق کے موضوع پر نہایت مشہور اور دلچسپ کتاب ہے اس کتاب کا مولف عصر المعالی کیکاؤس بن سکندر بن شمس المعالی قابوس بن دشمنگیر بن دیار دیلمی (۵۴۷ - ۶۰۸۲ ع - ۵۴۱۲ - ۱۰۲۱ ع) ہے جو طبرستان کے صوبہ میں ایک نیم آزاد حکومت کا فرمانروا تھا۔ مولف بے اپنے دادا کے نام کو زندہ رکھنے کی خاطر کتاب کا نام قابوسنامہ رکھا۔

مولف بظاہر اپنے بیٹے کیلان شاہ کو تعلیم دینے کی خاطر قابوسنامہ لکھتا

انگریزی اور حرمین زباں میں ترجمہ ہو چکا ہے ۔ اس کا اصل متن ہندوستان اور ایران میں بارہا شائع ہو چکا ہے ۔

شبیر احمد عوری

الجبرا کا آغاز

پندرہ روزہ تہذیب الاخلاق علیگڑھ ،
یکم جنوری ۱۹۸۲ ، جلد ۳ ، شمارہ ۱ ،
ص ۱۷-۱۸

الجبرا عربی اصلاح « الجبرا والمقابلہ » کی
ترجمہ کی انگریزی شکل ہے اس کے دائرہ
اطلاق میں مساواتوں کے علاوہ « مسئلہ ثنائی »
« اوگاریتمی مسئلہ » اجتماع وترتیب « تعریقی
کسور » حتی کہ « نظریہ اعداد » وغیرہ
ہی آئے ہیں ۔

عربوں میں ایک ہی « وررش دھی »
حصرت عمر رسی اللہ عہ کے عہد خلافت
(۶۳۳ — ۶۴۴ ع) سے شروع ہو گئی تھی
جس کا محرک ان کا یہ ارشاد گرامی تھا کہ
اذا نحدثوا فحدثوا بالفرائض

(جب آپس میں گفتگو کیا کرو تو
فرائض ، یعنی وراثت کے پیچیدہ مسائل
کے بارے میں گفتگو کیا کرو)

وراثت و وصیت کے مسائل کے حل کیلئے
وہ مساوات کے دونوں پلڑوں کو آپس میں
برابر رکھتے کیلئے کہیں ایک پلڑے میں
کچھ اضافہ کرتے اور کہیں دوسرے میں سے
کچھ ہٹا کر دیتے تھے ۔ ان دونوں عملوں
کو وہ بالترتیب « حر اور مقابلہ » کہتے تھے

مسلمانوں میں اس فن کا بانی محمد
ابن موسیٰ الخوارزمی نہیں ہے کیونکہ مند
بن علی کی تصانیف میں مشہور ماہر
کتابیات ابن ندیم اس موضوع پر ایک کتاب
کا نام لیتا ہے

بہر حال جب تک الخوارزمی کا اور
کوئی دوسرا واحد متحقق نہیں ہو جانا الجبرا
کے اسلامی الاصل ہونے کے مفروضہ کو
علمی دنیا میں اس کے حائز مقام پر
تائر رہا چاہئے

سید محمد عقیل

گوشہ عافیت میں طہقانی کشمکش کا مطالعہ
دوماہی القاط علیگڑھ ، ستمبر اکتوبر ۱۹۸۳ء
جلد ۸ ، شمارہ ۵ ، ص ۷۴ — ۸۹
پریم چند ہے پریم آشرم (گوشہ عافیت)
۱۹۲۰ ع میں مکمل کیا ۔

گوشہ عافیت میں کسان اور فیوڈل کلاش
کے درمیان ایک کشمکش ، ایک معاشی
مسئلہ بن جاتی ہے ۔

پریم چند اگر کسانوں کے مسائل ، ان
کی نفسانیت ، استحصال کرنے والے زمین
داروں ، فیوڈل کلاس اور ان کے گماشتوں
کی سرشت سے اچھی طرح واقف نہ ہوتے
تو گوشہ عافیت دیہی معیشت اور مسائل
کی دستاویز نہیں بن سکتا تھا ۔

پریم چند کے تصورات محض آئیڈیلزم
تھے ۔ یہ ضرور ہے پریم چند کے یہاں
طہقانی کشمکش کا وہ طریق کار نہیں جو
کسی ماہر سماجیات یا تاریخ کا مادی
شعور رکھنے والے کے یہاں ملتا ہے ۔

مقالہ نما ذیل کے رسائل سے ترتیب دیا گیا ہے

المعارف — ماہ نامہ	شاعر — ماہ نامہ
(مدیر : محمد سعید شیخ)	(مدیر : افتخار امام صدیقی)
ادارۃ ثقافت اسلامیہ ، کلب روڈ ، لاہور	مکتبہ قصر الادب ، بمبئی ۸
الفرقان — ماہ نامہ	کتاب نما — ماہ نامہ
(مدیر : محمد منظور نعمانی)	(مدیر : شاہد علی خان)
۳۱ ، نیا گاؤں (معربی) لکھنؤ	مکتبہ جامعہ اسلامیہ ، جامعہ بکر ، دہلی ۲۵
معارف — ماہ نامہ	جامعہ — ماہ نامہ
(مدیر : صلاح الدین عبدالرحمن)	(مدیر : ضیاء الحسن فاروقی)
دار المصنفین ، اعظم گڑھ (یوپی)	جامعہ ملیہ اسلامیہ ، نئی دہلی ۲۵
برہاں — ماہ نامہ	نوائے ادب — ششماہی
(مدیر : سعید احمد اکبر آبادی)	(مدیر : نظام الدین ایس گوریپکر)
اردو بازار ، جامع مسجد ، دہلی ۶	انجمن اسلام اردو ریسرچ انسٹی ٹیوٹ
سب رس — ماہ نامہ	دادا بھائی نوروحی روڈ ، بمبئی ۱
(مدیر : مغنی نسیم)	شب خوں — ماہ نامہ
ادارۃ ادبیات اردو ، ایوان اردو	(مدیر : عقیلہ شاہین)
حیدرآباد (آندھرا)	۳۱۳ ، رانی مڈی ، الہ آباد
الغاط — دو ماہی	تہذیب الاخلاق — ہندو روہ
(مدیر : احمد سعید خان)	(مدیر : سید حامد)
ایجوکیشنل بک ہاؤس یونیورسٹی مارکیٹ علیگڑھ	علیگڑھ مسلم یونیورسٹی علیگڑھ (یوپی)

رسائل کے مدیروں سے اپیل کی جاتی ہے کہ وہ اپنے رسائل و حرائد نوائے ادب میں مقالہ نما کی ترتیب کے لئے ڈائرکٹر کے نام بھیجیں۔ (مدیر)

Edited by Dr Nizamuddin S Gorekar

Director, Anjuman - 1 - Islam Urdu Research Institute, Bombay 400 001

Published by Mr Abdul Majeed Patka

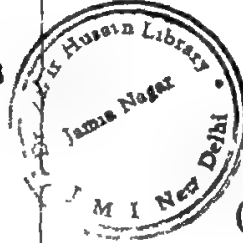
General Secretary Anjuman - 1 - Islam, Bombay 400 001 &

Printed by him from Adabi Printing Press

Saboo Siddik Polytechnic, 8, Shepherd Road, Bombay 400 008

مطبوعات و تالیفات

پروفیسر حبیب اشرف ندوی	<p>لغات گجری (مرتبہ)</p> <p>رقعات عالمگیر (مرتبہ)</p> <p>مقدمہ رقعات عالمگیر (مولفہ)</p> <p>تاریخ ادب عربی (ترجمہ)</p> <p>برطانوی ہند کا نظام سیاسی (ترجمہ)</p> <p>سوراج (ترجمہ)</p> <p>دہسماے صحت (ترجمہ)</p> <p>ترک موالات دوسرے مالک میں (ترجمہ)</p>
ڈاکٹر ظہیر الدین مدنی	<p>ولی گجراتی (مولفہ)</p> <p>بورالمعرفت (مرتبہ)</p> <p>غرل ولی تک (مولفہ)</p> <p>اردو ایسیر (مرتبہ)</p> <p>اردو مرالہی شدکوش (مرتبہ)</p> <p>نوامے وقت (مولفہ)</p> <p>گلمپسین آف اردو لٹریچر (مولفہ)</p> <p>طوطیان ہند (مرتبہ)</p> <p>الذوایران ریلیشنز۔ گلچرل اسپیکٹس (مولفہ)</p>
پروفیسر نظام الدین ایس گوریکنر	<p>نوامے آزادادی (مرتبہ)</p> <p>مررا مطہر حان خانان (مولفہ)</p> <p>مکاتیب مررا مطہر (مرتبہ)</p> <p>مادیات تحقیق (مولفہ)</p> <p>راگ مالا (مولفہ)</p>



نقطے اور شوشے (مصنفہ) ڈاکٹر عابد پشاوری

مخطوطات جامع مسجد ممبئی (مرتبہ) ڈاکٹر حامد اللہ ندوی

مقالہ نما (مرتبہ) رقیہ اسماعیل

انجمن اسلام اردو ریسرچ انسٹی ٹیوٹ

(بمبئی یونیورسٹی سے فروری ۱۹۳۷ء میں الحاق ہوا)

اغراض و مقاصد

- ۱ ایم اے اور پی ایچ ڈی کی تعلیم کا انتظام کرنا
- ۲ اور دوسرے تحقیقی کام کرنے والے طلبہ کی اعانت کرنا
- ۳ تحقیقاتی کام کرنے والے اداروں اور جامعوں سے تعاون کرنا
- ۴ ایک جامع کتب خانہ اور دارالمطالعہ کا قیام کرنا
- ۵ مختلف کتب خانوں کے اردو کے مخطوطات کی فہرست کو ترتیب دینا
- ۶ نایاب مخطوطات و مطبوعات کی اشاعت کرنا
- ۷ اردو سے متعلق ایک علمی و تحقیقاتی مجلہ کا احراء کرنا
- ۸ اردو کے فروغ کے سلسلہ میں ہر امکانی کوشش کرنا

نوائے ادب بمبئی

(۱۹۵۰ء)

(ہر سال دو بار اپریل اور اکتوبر میں شائع ہوتا ہے)

خصوصیات

- ۱ اردو زبان و ادب سے متعلق مختلف پہلوؤں پر بحث و تحقیق
 - ۲ گجرات و دکن کی غیر مطبوعہ اردو تصانیف کی بالخصوص اشاعت
 - ۳ اردو سے متعلق تحقیقاتی کاموں کی اطلاع
 - ۴ اردو کے علمی و ادبی رسائل کے مضامین کی تلخیص و اشاعت
 - ۵ اردو و دیگر کتب پر تبصرے
- (سالانہ چندہ : ۱۵ روپے)

ترسیل زر اور خط و کتابت کا پتہ

پروفیسر نظام الدین ایس گوریکر

ڈائریکٹر

انجمن اسلام اردو ریسرچ انسٹی ٹیوٹ

۹۲ ، دادا بھائی نوروجی روڈ ، بمبئی ۴۰۰۰۰۱

REGISTRATION NO. 22008/82

NAWA-E-ADAB

(BIANNUAL)

VOLUME : XXXIV

APRIL

1984



ANJUMAN-I-ISLAM
URDU RESEARCH INSTITUTE

22, Dabholkar Marg, Band, Bombay 400 601

Handwritten text in Urdu script, possibly a signature or title, located in the upper middle section of the page.



Handwritten text in Urdu script, likely a signature or a date, located in the lower middle section of the page.

Handwritten text in Urdu script, possibly a date or a reference number, located at the bottom of the page.

انجمن اسلام کی مجلس عاملہ

صدر

ڈاکٹر محمد اسحاق جنتا والا

نائب صدر

محترمہ ہماہ پر بھائی

اعوازی جنرل سیکرٹری

جناب عبدالحمید ای پالکا

اعوازی خازن

جناب عبداللہ قتیہ

نائب صدر

جناب مصطفیٰ قتیہ

جائنٹ سیکرٹری

جناب یوسف مراد

نائب صدر

جناب وزیر احمد بھائی

جائنٹ سیکرٹری

جناب عبدالستار زوی والا

اراکین

جناب عبدالستار

محترمہ زلیخا مرچنٹ

جناب کے ضیاء الدین

جناب فیض جنتا والا

ڈاکٹر اے یو مین

جناب مامون لقمانی

پروفیسر نظام الدین ایس گوریکر

پروفیسر عبدالقادر اے قاضی

اردو ریسرچ انسٹی ٹیوٹ کمیٹی

صدر

جناب مصطفیٰ قتیہ

اراکین

جناب عبدالستار زوی والا

جناب عبدالحمید ای پالکا

پروفیسر عبدالقادر قاضی

سیکرٹری

پروفیسر نظام الدین ایس گوریکر

اردو ریسرچ انسٹی ٹیوٹ کے قیام سے تا حال ڈائریکٹران

پروفیسر سید نجیب اشرف ندوی (۱۹۴۶ء سے ۱۹۶۸ء)

پروفیسر سید ظہیر الدین سیدنی (۱۹۶۸ء سے ۱۹۷۳ء)

پروفیسر نظام الدین ایس گوریکر (۱۹۷۳ء سے ۱۹۷۵ء)

نوائے ادب بمبئی

ششماہی

مدیر

پروفیسر نظام الدین ایس گوریکر

•

شمارہ ۲

—

جلد ۳۵

اکتوبر ۱۹۸۳ء

•

مدرجات

۱ گلزار ابراہیم . ڈاکٹر لئیق صلاح

۲ ایرانی صوفیا کی تصانیف اور

۱ مشائخ چشت . ڈاکٹر شریف حسین قاسمی

۶ ۳ شاد عارفی کی طریقہ نظمیں : ڈاکٹر مظفر حنفی

۱۱ ۴ کتابی دنیا (تصویر) : پروفیسر نظام الدین ایس گوریکر

۱۳ ۵ مقالہ نما (معاون مرتبین) : جمال حیر گل ، یونس اکاسکر ، بدیم نعمانی

تذکرہ

انجمن اساتذہ اردو جامعات ہند

انجمن ہند کی کانفرس کا دسواں اجلاس کالج یونیورسٹی کے زیر اہتمام ۲۰ ستمبر اور ۱ اکتوبر ۱۹۸۲ء کو گورنمنٹ کالج ملا پورم (کیرل) میں صدر انجمن ڈاکٹر محمد حسن کی صدارت میں منعقد ہوا۔ جناب ٹی ایس جے چندرن صاحب وائس چانسلر کالج یونیورسٹی نے کانفرس کا افتتاح کیا۔ بیشتر جامعات ہند کے اساتذہ اردو شریک کانفرس تھے۔

ڈاکٹر قاضی عبدالستار (علیگڑھ)، ڈاکٹر ایس ایس گوریگر (ممبئی)، ڈاکٹر سویر احمد علوی (دہلی)، ڈاکٹر فضل امام (جے پور)، ڈاکٹر وہاب اشرفی (راہچی)، ڈاکٹر محاور حسین (حیدرآباد)، ڈاکٹر رسی الدین احمد (نیروپتی)، ڈاکٹر رحمتن ثابت (ملاپورم)، ڈاکٹر ہم الہدی (مدراں)، ڈاکٹر سراج الاسلام (اوڈیسہ)، ڈاکٹر مشتاق احمد (کلکتہ)، ڈاکٹر منظر جمعی (جموں)، ڈاکٹر ابوالعباس عثمانی (ٹوبک)، ڈاکٹر بشیر الدین (کراٹک)، ڈاکٹر شبن اختر (بھار)، ڈاکٹر ممتاز ریں (میسور) ڈاکٹر حورشید حمیرا (کشمیر) اور دیگر مدعوین حضرات نے یہ صرف ایسے ایسے علاؤں میں اردو کی رفتار بلکہ تہذیبی مقالوں کے تعلق سے مقالے پڑھے اور بحث و مباحثہ میں حصہ لیا۔

آخری اجلاس میں مہاراشٹر کی یونیورسٹیوں میں بالخصوص ناگپور، پونہ اور مرہٹواڑہ یونیورسٹیوں میں شعلہ اردو کے قیام کے سلسلے میں حکومت مہاراشٹر سے اپیل کے سلسلہ میں ایک تحویر پیش ہوئی۔ پروفیسر نظام الدین ایس گوریگر نے تحریک کی اور پروفیسر قاضی کبیر الدین نے تائید کی۔ تحویر متفقہ طور پر منظور ہوئی۔

صدر جلسہ ڈاکٹر محمد حسن نے انجمن اسلام بمبئی کے صدر ڈاکٹر محمد اسحاق حممانہ والا کے مکتوب گرامی کے حوالے سے اعلان کیا کہ اساتذہ اردو جامعات ہند کی کانفرس کے گیارہویں اجلاس کا انعقاد اکتوبر ۱۹۸۵ء کے اواخر میں ممبئی میں ہوگا۔

(ادارہ)

نوائے ادب بمبئی

ششماہی

مدیر

پروفیسر نظام الدین ایس گوریگر

•

شمارہ ۲

—

جلد ۲۵

اکتوبر ۱۹۸۳ء

•

مدرجات

- ۱ گلزار ابراہیم : ڈاکٹر لئیق صلاح ۱
- ۲ ایرانی صوفیا کی تصانیف اور
مشائخ چشت ۸
- ۳ شاد عارفی کی طریقہ نظمیں : ڈاکٹر مظفر حمی ۲۶
- ۴ کشانی دنیا (نمصرہ) : پروفیسر نظام الدین ایس گوریگر ۸۱
- ۵ مقالہ نما (معاون مرتبین) : جمال حیرگل، یونس اکاسکر، ندیم بھابی ۸۲

خبر

انجمن اساتذہ اردو جامعاتِ ہند

انجمن ہند کی کانفرنس کا دسواں اجلاس کالیکٹ یونیورسٹی کے زیر اہتمام ۳۰ ستمبر اور ۱ اکتوبر ۱۹۸۴ء کو گورنمنٹ کالج ملا پورم (کیرل) میں صدر انجمن ڈاکٹر محمد حسن کی صدارت میں منعقد ہوا۔ جناب ٹی این۔ جے چندر صاحب وائس چانسلر کالیکٹ یونیورسٹی نے کانفرنس کا افتتاح کیا۔ بیشتر جامعاتِ ہند کے اساتذہ اردو شریک کانفرنس تھے۔

ڈاکٹر قاسمی عبدالستار (علیگڑھ)، ڈاکٹر ایس۔ ایس گوریکر (ممبئی)، ڈاکٹر تنویر احمد علوی (دہلی)، ڈاکٹر فصل امام (جے پور)، ڈاکٹر وہاب اشرفی (راہچی)، ڈاکٹر محاور حسین (حیدر آباد)، ڈاکٹر رسی الدین احمد (نیروپتی)، ڈاکٹر رحمتن ثابت (ملا پورم)، ڈاکٹر نعم الہدیٰ (مدراس)، ڈاکٹر سراج الاسلام (اوڑیسہ)، ڈاکٹر مشاق احمد (کلکتہ)، ڈاکٹر مطار حمی (جموں)، ڈاکٹر ابوالعباس عثمانی (لٹویک)، ڈاکٹر بشیر الدین (کربانک)، ڈاکٹر شبن اختر (نہار)، ڈاکٹر ممتاز دریں (میسور)، ڈاکٹر حورشید حمیرا (کشمیر) اور دیگر مدعوین حضرات نے وہ صرف اپنے اپنے علاقوں میں اردو کی رفتار بلکہ تحقیقاتی مقالوں کے تعلق سے مقالے پڑھے اور بحث و مباحثہ میں حصہ لیا۔

آخری اجلاس میں مہاراشٹر کی یونیورسٹیوں میں بالخصوص ناگپور، پونہ اور مرہٹواڑہ یونیورسٹیوں میں شیعہ اردو کے قیام کے سلسلے میں حکومتِ مہاراشٹر سے اپیل کے سلسلہ میں ایک تحویر پیش ہوئی۔ پروفیسر نظام الدین ایس گوریکر نے تحریک کی اور پروفیسر قاسمی کمپلر الدین نے تائید کی تحویر متفقہ طور پر منظور ہوئی۔

صدر جلسہ ڈاکٹر محمد حسن نے انجمن اسلام بمبئی کے صدر ڈاکٹر محمد اسحاق حمیدانہ والا کے مکتوبِ گرامی کے حوالے سے اعلان کیا کہ اساتذہ اردو جامعاتِ ہند کی کانفرنس کے گیارہویں اجلاس کا انعقاد اکتوبر ۱۹۸۵ء کے اواخر میں ممبئی میں ہوگا

(ادارہ)

ڈاکٹر لثیق صلاح
شمعہ اردو گلبرگہ یونیورسٹی
گلبرگہ

گلزار ابراہیم

» گلشن ہمد « مولفہ مرزا علی لطیف کا ماحد » گلزار ابراہیم « ہے ۔ اور اس کا مصنف علی ابراہیم خلیل تھا ڈاکٹر اختر اوریوی ہے ان کے والد کا نام حواہ عبد الحکیم لکھا ہے ^۱۔ ان ہی کی پیروی میں ڈاکٹر مرزا اکبر علی بیگ نے خلیل کے والد کا نام حواہ عبد الحکیم تحریر کیا ہے ^۲۔ قاضی عبد الودود مرحوم نے اپنے ایک مضمون » بہار میں اردو زبان و ادب کا ارتقاء « شماره اول جنوری ۵۹ ع میں اس بات کی تردید کی ہے کہ خلیل کے والد کا نام حواہ عبد الحکیم تھا ۔ انہوں نے مختلف حوالوں سے یہ ثابت کرے کی کوشش کی ہے کہ خلیل کے والد کا نام محمد حسن رضا یا محمد رضا تھا ۔ حواہ نہ خلیل کے نام کے ساتھ لکھا جاتا تھا اور نہ ان کے حادان کے کسی فرد کے نام کے ساتھ ، اور حواہ عبد الحکیم ، وزیر اودہ کے والد تھے ۔ خلیل کے والد نہیں ، وہ رقمطراز ہیں ۔

» خلیل کے والد کا نام حواہ عبد الحکیم نہ تھا ۔ خلیل نے خود صحف ابراہیم میں اپنے والد کا نام محمد حسن رضا لکھا ہے ۔ (ترجمہ سرشار) لیکن بیاض حسین آباد میں جس کے مولف خلیل کے برادر حوردد کے احلاف میں سے ایک صاحب ہیں محمد رضا نام درخ ہے ۔ حواہ نہ خلیل کے نام کے ساتھ لکھا جاتا تھا ، اور نہ ان کے حادان کے کسی اور شخص کے نام کے ساتھ ، حواہ عبد الحکیم شرف الدولہ محمد ابراہیم حارحہ تحصیل ، خلیل ، وزیر

۱۔ ڈاکٹر اختر اوریوی ۔ بہار میں اردو زبان و ادب کا ارتقاء ۔ پشہ ۱۹۵۷ ع
۲۔ ڈاکٹر مرزا اکبر علی بیگ ۔ مرزا علی لطیف حیات اور کارنامے ۔ حیدرآباد ۱۹۷۹ ع
ص ۱۰۹ ۔

اودھ (سال قتل ۱۲۷۳ھ) کے والد کا نام تھا (سراپا سخن و تذکرہ
مادر مرتبہ حباب سید مسعود حسن رصوی)^۱۔

خلیل کے خطوط کے بارے میں مولوی عبد الحق اور ڈاکٹر اوریوی سے صرف
اس قدر انکشاف کیا ہے کہ وہ خطوط برٹش میوزیم کے کتب خانے میں محفوظ
ہیں^۲ ایک اور محقق ہے خطوط کا ذکر کیا ہے ۔ لیکن انہوں نے اس کے تعلق سے
یہ نہیں لکھا کہ وہ کہاں موجود ہیں ؟ موصوف سے صرف اس بات کی نشاندہی کی
ہے کہ وہ ہمارے سے کلکتہ کو کربل مورے کے نام لکھے گئے تھے ۔ قاضی
عبد الودود مرحوم سے اس امر پر روشنی ڈالی ہے ۔ انہوں نے تحریر کیا ہے کہ
خلیل کے خطوط وہ صرف لندن میں ہیں ، بلکہ حسین آباد میں بھی اسکی دو جلدیں
ہیں ، اس کے علاوہ ریاض المشات حداد بخش لائبریری پٹنہ میں ، کثیر تعداد میں
خطوط موجود ہیں ، جو انکی طرف سے تائید میں لکھے تھے ۔ قاضی عبد الودود
تحریر کرتے ہیں :

” خلیل کے مجموعے خطوط کا جو لندن میں ہے ذکر کیا ہے ۔
مگر اسکی خبر نہیں کہ اسکی دو جلدیں حسین آباد میں ہیں اور
ریاض المشات (کتب خانہ حداد بخش) میں ایسے بکثرت خطوط
جو ان کی طرف سے تائید میں لکھے تھے “^۳

علی ابراہیم شاعر بھی تھے ۔ خلیل تخلص تھا ۔ خلیل نے ایسے تذکرہ میں
اپنا کلام درج نہیں کیا ، جیسا کہ عموماً تذکرہ نگار کیا کرتے تھے ۔ لیکن
دوسرے تذکروں میں جہاں خلیل کا ذکر ہے ، وہیں ان کے شعر بھی لکھے گئے

۱ - قاضی عبد الودود - ہمارے اردو زبان و ادب کا ارتقاء - نوائے ادب جنوری ۱۹۵۹ء
ص ۲۴

۲ - الف - ڈاکٹر عبد الحق - تذکرہ گلزار ابراہیم ص ۲ مطبوعہ مسلم یونیورسٹی
علی گڑھ ۱۹۳۴ء ع ۔

ب - ڈاکٹر اختر اوریوی - ہمارے اردو زبان کا ارتقاء ص

۳ - قاضی عبد الودود - ہمارے اردو زبان و ادب کا ارتقاء نوائے ادب جنوری
۱۹۵۹ء ع ص ۲۳

ہیں۔ ڈاکٹر احتقر اوریوی نے اپنی تصنیف میں حلیل کے چار شعر درج کئے ہیں جس میں سے ایک « ریاض الصفا » سے اور تین « سراپا سخن » سے لئے گئے ہیں۔ قاضی عبدالودود کا کہنا ہے کہ موصوف نے کتابیات میں ص ۴۲۰ پر « تذکرۂ شورش » اور « تذکرۂ مسرت افرا » کا ذکر کیا ہے۔ اگر وہ یہ نظر دور دیکھتے تو ان تذکروں سے انہیں مرید اور اشعار دستیاب ہوتے۔ وہ لکھتے ہیں :

« انکا اردو کلام مایات ہے۔ تاریخ شعراے بہار میں صرف ۴ اشعار دیئے ہیں لکھا ہے کہ بہت تلاش سے ملے ہیں۔ تلاش کی داد فہ دیی واقعی بڑا ظلم ہوگا۔ تاریخ مذکور میں جو ۴ شعر ہیں اور یہی « بہار » میں نقل ہوئے ہیں۔ ان میں سے ۳ « سراپا سخن » اور ایک « ریاض الصفا » سے ماحود ہے۔ مصنف نے « تذکرۂ شورش » اور « تذکرۂ مسرت افرا » (کتابیات ص ۴۲۰ میں وہی ان کے نام ہیں) پر نظر ڈالی ہوئی، تو انہیں اس کا علم ہوتا کہ اور اشعار بھی ہیں۔^۱

مرزا اکبر علی بیگ نے اپنی تصنیف « مرا علی لطف حیات اور کارنامہ » میں حلیل کی پانچ تصانیف کا ذکر کیا ہے۔ جس کے نام حسب ذیل ہیں۔

۱۔ گزار ابراہیم ۲۔ تاریخ ابراہیم حال ۳۔ صف ابراہیم ۴۔ تاریخ چیٹ سنگھ ۵۔ رقعات^۲

لیکن ڈاکٹر رور نے گزار ابراہیم کے مقدمے میں حلیل کی چھ تصانیف کے نام درج کئے ہیں۔ جو مدرجہ ذیل ہیں :

۱۔ گزار ابراہیم ۲۔ خلاصۃ الکلام ۳۔ صف ابراہیم (یہ دونوں فارسی شعراء کے تذکرے ہیں) ۴۔ وقائع جنگ مرہٹہ ۵۔ ایک کتاب میں راجا چیت سنگھ والی سارس کے بغاوت کے حالات لکھے ہیں ۶۔ خطوط^۲

۱۔ قاضی عبدالودود۔ بہار میں اردو زبان و ادب کا ارتقاء۔ نوائے ادب جنوری ۱۹۵۹ء۔

ص ۲۴۔ ۲۔ ڈاکٹر مرزا اکبر علی بیگ۔ مرزا علی لطف حیات اور کارنامے ص ۱۱۱

۲۔ مولوی عبدالحق۔ مقدمہ گزار ابراہیم۔ ص ۲ (حاشیہ)

» تذکرۂ ابراہیم « ۱۱۹۸ھ ۱۷۸۴ع میں مکمل ہوا۔ مولوی عبد الحق کے بیان سے یہی اسکی تائید ہوتی ہے^۱۔

گلزار ابراہیم کے متعلق ایک اور روایت یہ ہے کہ اس تذکرہ کی ابتداء ۱۱۸۴ھ میں ہوئی، اور چودہ برس کی محنت کے بعد مکمل ہوا۔ قاضی عبد الودود نے اس کے ماننے سے انکار کیا ہے۔ چنانچہ وہ تحریر کرتے ہیں :

» گلزار ابراہیم ۱۱۹۸ھ میں مکمل ہوا ابتداء سنہ ۱۱۸۴ھ۔ یہ بیان اطمینان بخش نہیں اس سلسلے میں دیباچۂ دستور الفصاحت کی طرف رجوع کیا جائے۔ «^۲

ڈاکٹر حنیف نقوی نے اپنی تصنیف » شعراء اردو کے تذکرے نگاری بحیثیت فن « میں لکھا ہے کہ علی ابراہیم حلیل کا تذکرہ عظیم آباد (پٹنہ) کا تیسرا تذکرہ ہے اس سے قبل دو تذکرے » تذکرۂ شورش « اور » تذکرۂ مسرت افرا « لکھے جا چکے تھے اور یہ تذکرہ ۱۱۹۰ھ تا ۱۱۹۹ھ مطابق ۱۷۷۶ع تا ۱۷۸۵ع کے درمیان تالیف ہوا ہے۔ وہ لکھتے ہیں :

» عظیم آباد سے متعلق اس زمانے کا تیسرا اور آخری تذکرہ علی ابراہیم حلیل کا » گلزار ابراہیم « ہے یہ تذکرہ ۱۱۹۰ھ-۱۱۹۹ھ ۱۷۷۶ع-۱۷۸۵ع کے درمیان عرصے کی تالیف ہے۔ «^۳

سب سے قابل ذکر بیاں خود مصنف کا ہے۔ دیباچے میں اپنی تصنیف کا سبب خود تحریر کیا ہے اقتباس ملاحظہ کیجئے :

» ابی ماحول حصول انعامیہ و یسال ایک ہزار و ہف صد و ہشتادو

۱۔ الف۔ مولوی عبد الحق مقدمہ گلزار ابراہیم۔ ص ۲ (حاشیہ)

ب۔ ڈاکٹر سید عبد اللہ۔ شعراء اردو کے تذکرے۔ ص ۵۸

۲۔ قاضی عبد الودود۔ بہار میں اردو زبان و ادب کا ارتقاء۔ نوائے ادب جنوری ۱۹۵۹ع ص ۲۴

۳۔ ڈاکٹر حنیف نقوی۔ شعراء اردو کے تذکرے نگاری بحیثیت فن ص ۶۶۳

چہار عیسوی، ایک ہزار و یک صد و نو دہشت ہجری ار تسوید ان
ہراغ حاصل شد۔^۱

ڈاکٹر زور کا کہنا ہے کہ اس اقتباس سے تذکرہ کے احتتام کی تاریخ
۱۱۹۸ھ معلوم ہوتی ہے۔ لیکن بعد میں مرید اصاۓ ہوتے رہے۔ انہوں نے بھی
اس بات کو تسلیم کیا ہے کہ یہ تذکرہ بہت سالوں تک لکھا جاتا رہا ہے۔^۲
علی ابراہیم کے اس تذکرہ کی حوی حس کا ذکر اسپرنگر، ڈاکٹر زور اور
ڈاکٹر حنیف نقوی نے کیا ہے وہ اس کی تاریخی شہادتیں ہیں۔ ڈاکٹر حنیف
نقوی لکھتے ہیں :

» گرار ابراہیم میں بھی تاریخی رجحان اکثر شعراء کے حالات، تحریر
کے رمایے، اور اس رمایے میں ان کی حامے قیام، طرز بود و باش
اور سلسلۂ ملازمت کے بیان کی صورت میں نمایاں ہوا ہے۔^۳

ڈاکٹر زور نے ان کے تذکرے کی اس خصوصیت کی بے حد تعریف کی
ہے۔ وہ لکھتے ہیں کہ ۱۲۰۰ھ سے قبل کے تذکروں میں، شاعروں کی پیدائش
کا سنہ یا سنہ وفات یا دوسرے اہم واقعات کی تاریخیں بالکل مفقود تھیں۔ ان کا
کہنا ہے کہ وہ تذکرہ نگاروں کے مذاق شعری پر غالباً گراں گزرتی ہوگی۔
موصوف نے یہ دعویٰ کیا ہے کہ اگر کوئی متوجہ بھی ہوتا، تو وہ علی ابراہیم
کے برابر کامیابی حاصل نہیں کر سکتا۔ چنانچہ وہ لکھتے ہیں :

» اردو کے دوسرے (خصوصاً ۱۲۰۰ھ سے قبل کے) تذکرہ نویسوں
نے شاعروں کی پیدائش، وفات یا دوسرے اہم واقعات کی تاریخیں
لکھنے کا بالکل خیال نہ کیا یہ چیز یوں بھی ان کے مذاق شعری کے
لئے بار گراں تھی، لیکن اگر کوئی ان کی طرف توجہ بھی کرنا
تو وہ علی ابراہیم کے برابر کامیاب نہیں ہو سکتا تھا۔^۴

۱۔ ڈاکٹر زور - مقدمہ گرار ابراہیم - ص ۳۵ - ۲۔ ایضاً۔

۳۔ ڈاکٹر حنیف نقوی - شعراء اردو کے تذکرے، ہ تذکرہ نگاری - ص ۱۶۳

۴۔ ڈاکٹر زور - مقدمہ گرار ابراہیم - ص ۲۴

ڈاکٹر رور نے شفیق کے » تذکرۂ چمنستان شعراء « کو قراؤش کر دیا یہ تذکرہ بھی ۱۲۰۰ ھ سے قبل کا ہے۔ اس کا سنہ تصنیف ۱۱۷۵ ھ ہے » چمنستان شعراء « میں شفیق نے اکثر واقعات کی سین درج کی ہیں۔ لہذا یہ کہا مناسب نہیں کہ اس سے قبل کے تذکروں میں تاریخ اور سنہ سے اجماع برنا جانا تھا۔ ڈاکٹر حنیف بقوی کا خیال درست ہے کہ دکن کی طرح عظیم آباد میں بھی تذکرہ نگاری کا ہی تاریخی شعور سے آشا تھا۔ ڈاکٹر حنیف بقوی یہاں کرتے ہیں :

» عرصہ کہ اس پچیس سالہ دور میں دکن کی طرح عظیم آباد کے ادبی ماحول اور اس کے دائرہ اثر میں بھی تذکرہ نگاری کا ہی تاریخی شعور سے آشا ہوا اور اس کی ترقی کے راستے ہموار ہوتے رہے «^۱

» گلزار ابراہیم « کے متعلق مختلف ماقدوں کی یہ رائے ہے کہ اس میں شعراء کے حالات تفصیل کے ساتھ قلمبند کئے گئے ہیں انہوں نے سفی سہائی باتوں پر یقین نہیں کیا۔ مستند اور معتبر ذریعوں سے انہوں نے حالات معلوم کئے ہیں۔ ڈاکٹر رور نے » گلزار ابراہیم « کے مقدمے میں لکھا ہے کہ علی ابراہیم سرکار انگریزی میں ملازم تھے۔ اس لئے وہ مغربی ادب سے روشناس اور متاثر بھی ہوئے تھے اور وہ ایک دی اقتدار حاکم تھے اس لئے انہیں مواد کے فراہم کرے میں دشواری نہیں ہوئی۔ ڈاکٹر رور رقمطراز ہیں :

» علی ابراہیم انگریزی سرکار کے ملازم تھے۔ وہ مغربی طرز کی تحریروں اور مغربی مذاق سے روشناس ہو گئے تھے اور چونکہ وہ ایک دی اقتدار حاکم تھے اپنے مذاق اور مرضی کے مطابق مواد فراہم کرے میں انہیں اپنے دوستوں اور غریبوں کے علاوہ اپنے ماتحتوں اور ملازمین سے بھی مدد ملی۔ جو اپنے حاکم کو خوش رکھنے کی خاطر اس کام کی طرف مقرراناً زیادہ سے زیادہ توجہ کر سکتے تھے۔ اسکے علاوہ چونکہ وہ صاحب ثروت اور ذی اثر آدمی تھے۔ انہوں

ہے دور دور کے شاعروں سے بھی ان کے یہاں آدمی روانہ کر کے
یا ڈاک کے ذریعے سے حالات طلب کئے^۱۔

» گلزار ابراہیم « کی ایک خوبی یہ ہے کہ اس میں طرفداری یا رنگ آمیزی
موجود نہیں۔ انہوں نے کسی دستاں سے اپنے آپ کو وابستہ کیا ہے اور نہ
کسی سے مخالفت کی ہے۔ اس تذکرے سے جانگی حالات، کردار اور معاشرت
پر بھی روشنی پڑتی ہے۔ ایک اور خصوصیت کا ذکر ڈاکٹر زور نے » گلزار ابراہیم «
کے دیباچے میں کیا ہے۔ وہ یہ کہ ۱۲۰۰ھ سے قبل شمال میں اردو شاعری کا
حو ارتقاء ہوا، اس کی تفصیل اس تذکرے میں درج ہے کہ کون کون سی اصناف
مروج تھیں اور شعری سرمایہ کس قدر تھا۔ مرثیہ گوئی ہے اس عہد میں حتیٰ ترقی
کی تھی، اس کے متعلق معلومات سوائے » گلزار ابراہیم « کے کسی اور تذکرے
میں نہیں ملتے۔ اس میں ان تمام شعراء کا حال درج ہے۔ جو عظیم آساد، پشہ
اور اودھ کے علاوہ ہندستان کے دوسرے علاقوں میں رہا کرتے تھے^۲۔

ڈاکٹر زور نے کہاں اس تذکرے کی اتنی خوبیاں بیاں کی ہیں۔ وہاں انہوں نے
اسکی خامیوں کی طرف بھی اشارہ کیا ہے۔ انکا خیال ہے کہ یہ تذکرہ اگر حروف تہجی
کے لحاظ سے نہ لکھا جاتا بلکہ ترتیب زمانی کو پیش نظر رکھ کر تحریر کیا جاتا تو
یقیناً یہی اردو شعراء کا سب سے اچھا تذکرہ ہوتا۔ وہ لکھتے ہیں :

» ان چند اہم امور کی طرف اشارہ کر رہے کے بعد اور گلزار ابراہیم کی
خصوصیات پر نظر ڈالے سے پہلے اسکی اس نقص کی طرف اشارہ کر دینا
بھی ضروری ہے کہ وہ ٹھیک پرانے طریقے پر لکھا گیا ہے اگر علی ابراہیم
شاعروں کے حالات انکے تخلصوں کے حروف تہجی کے لحاظ سے نہ
لکھتے بلکہ ان کے زمانوں کے لحاظ سے لکھتے تو یہ تذکرہ غالباً
اردو کا ایک بہترین تذکرہ بن جاتا۔ «^۳

• • •

۱۔ ڈاکٹر زور - مقدمہ گلزار ابراہیم - ص ۳۳ - ۳۴

۲۔ ایضاً ص ۳۴

۳۔ ایضاً ص ۳۹ - ۴۱

ایرانی صوفیا کی تصانیف اور مشائخ چشت

صوفیائے کرام بے حصول معرفت خداوندی کے لئے جس چیز پر سب سے زیادہ زور دیا وہ درحقیقت علم تھا مشائخ کرام کا یہ انداز ظاہر ہے اسی نقطہ نظر کی پیروی ہے جو حصول علم کے لئے اسلام بے پیش کیا ہے۔ چشتی سلسلہ تصوف میں بھی علم کو بڑی اہمیت دی گئی ہے۔ اس حقیقت کی وضاحت کے لئے اس وقت صرف دو مثالوں پر اکتفا کیا جاتا ہے۔

حضرت بابا فرید گنج شکر حلیمہ حضرت خواجہ قطب الدین مخیار کاکی فرمایا کرتے تھے کہ حائل پیر مسحر شیطان ہو جاتا ہے۔ اس کی نگاہ حقیقتہ و سراب میں امتیاز کرے سے قاصر رہتی ہے۔ وہ دل کی بیماریوں کی صحیح تشخیص اور مناسب علاج نہیں کر سکتا^۱۔

چشتی برگوں کی نگاہ میں علم اور حصول علم کی اہمیت کو اس دوسری مثال سے اور بھی واضح طور پر سمجھا جاسکتا ہے۔

حضرت بابا فرید گنج شکر کے حلیمہ حضرت نظام الدین اولیا نے اپنے پیرو مرشد کے درج والا عقیدے کی تصدیق و تائید میں فرمایا :

”پیر آہنناں باید کہ در احکام شریعت و طریقت و حقیقت عالم باشد
و چون این چہیں باشد او ہیج نامشروع نہ فرماید۔“^۲

۱ - تذکرۃ الاولیاء عطار میں علم سے متعلق تقریباً یہی بات ابوالحسن خرقانی سے منقول ہے کہ: دین را از شیطان آن فتنہ نیست کہ از دو کس عالمی بر دنیا حریص و راہدی از علم برہنہ۔

۲ - فوائد القواد ، ص ۱۴۷

سیر الاولیا میں یہاں تک تحریر ہے کہ حضرت نظام الدین اولیا کا یہ اصول تھا کہ وہ کسی ایسے شخص کو جو عالم نہ ہو، خلافت عطا نہیں فرماتے تھے^۱۔

چشتی دستاں تصوف سے واسطہ مشائخ ہے حضرت شیخ فرید الدین گنج شکر اور حضرت نظام الدین اولیا کے علم و حصول علم سے متعلق ان عقائد کو اپنے سلسلے کی بنیاد قرار دیا۔ درس و تدریس کو اپنا شیوہ بنایا۔ مذہب و تصوف کی بنیادی کتابوں کا مطالعہ کیا۔ انہیں اپنے واسطوں کو پڑھایا۔ ان حضرات کی مجالس میں علمی و مذہبی اور تصوف کے متعلق موضوعات پر گفتگو ہوا کرتی تھی یہ دلچسپ حقیقت ہے کہ اس گفتگو کے دوران پیشرو مشائخ کے اقوال و افکار نقل کئے جاتے تھے اور اپنے سلسلہ تصوف سے مختلف کسی دوسرے سلسلے کے مشائخ کی تصانیف کو بظہر امدار نہیں کیا جاتا تھا بلکہ معید کار مطالب کی حوشہ جیہ میں مشائخ ہند نے نہایت وسیع اقلی اور حاض علمی رویے کا مظاہرہ کیا ہے۔

ایران میں تصوف اور اس سے متعلق مختلف موضوعات پر متعدد کتابیں لکھی گئی ہیں۔ ان میں سے بعض کتابوں میں تصوف، اس کے اصول اور سالکان طریقت کے مقامات کو موضوع بحث قرار دیا گیا ہے۔ چند کتابیں صوفیائے کرام کے حالات و افکار پر بھی لکھی گئی ہیں۔ اسی طرح دیہ مسائل، اخلاق و حکمت اور ادب پر بھی ایرانی مشائخ نے اپنے خیالات و افکار کو قلم بند کیا ہے۔

ایرانی صوفیا کی اکثر و بیشتر کتابیں ہندستان میں ہمارے چشتی برادران کے مطالعے میں دی ہیں اور انہیں تصوف کی بنیادی کتابیں سمجھا جاتا رہا ہے۔ ایسی صورت میں یہ کہا جائے تو بے بنیاد نہ ہوگا کہ چشتی سلسلہ تصوف کے فکری نظام کی ترتیب و تدوین اور اس سلسلے کے عقاید و افکار کی تصدیق و توثیق میں ان کتابوں نے نہایت اہم کردار ادا کیا ہے۔ اسی طرح ہندستانی مشائخ نے ایرانی شیوخ کے آثار کی علمی و عرفانی قدر و منزلت کے بارے میں جو رائے ظاہر کی ہے، اس سے متعلقہ کتب کی اہمیت و کعبیت پر روشنی پڑتی ہے اور خود مصنف کے اس مقام کا اندازہ ہوتا ہے جو اسے ہندستانی صوفیا کی نظر میں علم و معرفت کے میدان میں حاصل تھا۔

تاریخ تصوف سے قطع نظر، ایرانی صوفیا کی تصانیف فارسی ادب کی ریح میں بھی بڑی اہمیت کی حامل ہیں۔ یہ کتابیں اس زبان کے خاص طور پر نثری ادب کا اہم ترین حصہ ہیں۔ فارسی زبان و ادب کے طالب علم کو ان کتابوں میں اندازہ ہوا کہ لحاظ سے ایک خاص نوعیت کا جذبہ، بے تکلفی اور بے وثاق نظر آنی ہے۔ صوفی مشائخ کی زندگی عوام کی ہمہ حق یہودی کے بے وقف ہوتی ہے۔ عاقلوں کی فریاد رسی اور بے چاروں کی چارہ گری ان کی نظر میں عبادت کا درجہ رکھتی ہیں۔ عوام کی ہدایت و راہنمائی ان کی زندگی کا نصب العین ہوتا ہے۔ ایسی صورت میں صوفیائے کرام عام لوگوں سے بلا واسطہ ربط و وسط پیدا کرتے ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ ان کی محاسن اور تصانیف میں عموماً سادہ اور رواں زبان میں گفتگو کی جاتی ہے۔ ایسے خیالات کو حکایات و امثال و شواہد کی چاشنی کے ساتھ بیک کرتے ہیں تاکہ سب سے اور پڑھنے والے کے ذہن پر ان کی گفتگو کا نقش باقی رہے۔ صوفیا حضرات کی نثر میں سادگی اور تازگی کے علاوہ وحد و شوق کی ایسی کیفیت بھی ملتی ہے جو اسے ایک خاص قسم کی ادبی کشش عطا کرتی ہے۔

ایران میں تصوف کے موضوع پر کتابوں کی تالیف چوتھی صدی ہجری کے اواخر یا پانچویں صدی ہجری یعنی گیارہویں صدی عیسوی کے اوائل سے شروع ہوئی اس قسم کی قدیم ترین کتابوں میں ایک « نور العلوم » ہے۔ اسے ابوالحسن خارقانی سے منسوب کیا جاتا ہے۔ حضرت مخدوم علی ہجویری معروف بہ داتا گنج بخش کی « کشف المحجوب » ہندستان میں لکھی جائے والی تصوف پر سب سے قدیم کتاب ہے۔ حضرت مخدوم ابی اس کتاب میں ابو الحسن خارقانی کے بارے میں لکھتے ہیں :

« وحید عصر اور اپنے رمایے کے برگ ابو الحسن علی بن احمد خارقانی رضی اللہ تعالیٰ عنہ صوفیوں کے قدیم اجلہ مشائخ میں سے تھے ۔ شیخ ابو سعید ابو الحیر نے آپ کی زیارت کا قصد کیا اور ہر فن میں ان کی آپس میں عمدہ گفتگو ہوا کرتی تھی ۔ »

خود کشف المحجوب مشائخ ہمد میں مقبول ہوئی اس کے مصنف شیخ علی بھویری ایک جید عالم تھے۔ ان کی کتاب کے مطالعے سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ اپنے زمانے کے متعدد مشائخ و علما سے ملے تھے اور ان سے اکتساب فیض کیا تھا۔ وہ صوفی طریقہ زندگی کے مطابق سفر کے شائق تھے۔ شام سے ترکستان اور سندھ سے کیسپین تک انہوں نے سہر کیا تھا متعدد مشائخ کی زندگی افکار و تصانیف کے بارے میں کشف المحجوب میں اہم اشارے ملتے ہیں۔ چشتی مشائخ نے اس کتاب کو اپنے مطالعے میں رکھا اور اس سے نقل و اقتباس کیا ہے۔

تصوف پر دوسری اہم ایرانی تصنیف ابو ابراہیم مستملی بخاری (متوفی : ۴۳۴ھ — ۱۰۴۲) کی ”بور المریدیہ معروف بہ شرح نعر“ ہے۔ یہ کتاب ابو بکر کلابادی کی التعرف المذهب التصوف کی شرح ہے۔ اس کتاب کے متداول متن میں بہت سے تصرفات رونما ہوئے ہیں اس وجہ سے یہ کتاب ایک حد تک اپنی اصل سے دور ہو گئی ہے۔

اس امر کی طرف اشارہ ضروری ہے کہ صوفیائے کرام کی متعدد کتابوں کا یہی حال ہے۔ حاشیاءوں میں یا کاتیوں کے درجے ان میں اکثر تبدیلیاں ہوتی رہی ہیں تاکہ سالکان طریقت کے لئے قدیم عبارات اور طرز نگارش کو قابل فہم بنایا جاسکے اور کلام کی قدامت بار خاطر رہے ہو۔

حضرت خواجہ نظام الدین اولیا کے حلیہ حضرت شیخ نصیر الدین چراغ دہلی چشتی سلسلے کے ایک اہم رکن ہیں۔ سیر الاولیا کے مرتب امیر خوردمشام جان کو ان کی مجلس کی اس خوشبو سے معطر کر دیا تھا جو خوشبو سلطان المشائخ کی مجلس میں ابھی آئی تھی^۱۔

چراغ دہلی کی مجالس میں اس کتاب سے اخذ و استناد کیا گیا ہے۔ شرح تعرف کے بعض مندرجات پر آپ نے اپنی رائے کا اظہار کیا ہے اور حاضرین

۱ - بونی کہ از مجلس سلطان المشائخ می آمد، آن بوی از مجلس شیخ نصیر الدین

محمود بمشام جان کاتب حروف رسیده است، سیر الاولیا ص ۲۴۱

کے استفسار پر چراغ دہلی نے ابو ابراہیم مستملی کی اس تصنیف کے بعض بیانات کی تشریح و توضیح کی ہے^۱۔

چھٹی اور ساتویں صدی میں عربی کتابوں کی تالیف کا رواج ایران میں زیادہ ہو گیا اسی دور میں عظیم عارفوں اور مشائخ کی ایسی معروف کتابیں وجود میں آئیں جو ایک طرف فارسی ادب کے لئے سرمدست سہارا سمجھی جاتی ہیں اور دوسری طرف خود تاریخ تصوف میں بھی بنیادی حیثیت کی حامل ہیں۔ اسی دور کی ایک قدیم کتاب امام ابو القاسم قشیری کے ایک رسالے کا فارسی ترجمہ ہے۔ یہ »ترجمۃ رسالۃ قشیریہ« کے نام سے شائع ہوا ہے۔ یہ کتاب اصل میں ۲۲۷ — ۱۰۴۵ کے دوران عربی زبان میں لکھی گئی تھی اور ۵۵۰ ہجری کے بعد ابو الفتح بشارپوری نے اس میں اصلاح کی۔

امام ابو القاسم قشیری محتاج تعارف نہیں۔ ہندوستانی مشائخ نے ان کے رسالے سے استفادہ کیا ہے اور اس رسالے کا ذکر ہمارے مشائخ کی اکثر و بیشتر کتابوں میں ملتا ہے

مخدوم علی ہجویری نے ابو القاسم قشیری سے ملاقات کی تھی۔ انکی مجالس میں شریک ہوئے تھے۔ کشف المحجوب میں ایک حکہ لکھتے ہیں :

استاد اور امام اور اسلام کی ریت ابو القاسم عبد الکریم ابن ہوارن
قشیری وصی اللہ تعالیٰ عنہ ہیں۔ اپنے رسالے میں بادر الوجود اور
ربیع القدر تھے ہر فن میں آپ کی تصانیف عمدہ تحقیقانہ طرز
پر لکھی گئی ہیں۔ خدا سے آپ کے حال و زبان کو لغو باتوں سے محفوظ
رکھا تھا میں نے اس سے سنا کہ ۔ مثل الصوفی کعائتہ الرسام
اولہ ہدیان و آخرہ سکوت^۲ فاذا تمکنت حرس^۳

یعنی صوفی کی مثال رسام کے بیمار کی طرح ہوتی ہے اس کے شروع میں ہذیان کی کیفیت رہتی ہے، اس کے بعد آخر میں سکوت ہوتا ہے اور سکوت کے عالم میں

۱ - حیدر المحالسی ص ۲۰۷-۲۱۸-۲۱۹

۲ - کشف المحجوب ، اردو ترجمہ ، مطبوعہ دیوبند ص ۲۱۰

وہ کچھ نہیں دلتا

چشتی بررگوں سے بھی رسالہ قشیری کو اپنے درس میں شامل کیا تھا۔ حضرت سید محمد گیسو دراز سے اس پر حواشی لکھے ہیں۔ آپ سے امام قشیری اور ان کے رسالے کے بارے میں اپنے مکتوبات میں یہ اظہار رائے کیا ہے کہ۔

غور کرے پر معلوم ہوتا ہے کہ استاد ابو القاسم نے کیسے کیسے راز فاش کئے ہیں۔ کس طرح حقیقت کی دہلیز کی نقاب کشائی کی ہے اور طالبان صادق و عاشقان سوختہ کی کس طرح راہنمائی کی ہے۔^۱

ظاہر ہے حضرت سید محمد گیسو دراز خود بھی انہیں طالبان صادق اور عاشقان سوختہ میں شامل ہیں

شیخ ابو سعید فصل اللہ بن ابی الخیر چوتھی صدی کے ایک معروف صوفی ہیں۔ انہیں فارسی شاعروں میں اولین صوفی شاعر سمجھا جاتا ہے۔ اسی الخیر سے تصوف کے موضوع پر اپنے اور دوسروں کے بہت سے اقوال، اسرار کی باتیں، بہت سے قطعے اور رباعی لکھی ہیں۔ ان سب کو ان کے پوتے محمد نور نے اپنی کتاب "اسرار التوحید" میں جمع کر دیا ہے۔ یہ کتاب چھٹی صدی ہجری کے نصف دوم اور عالم ۵۶۰ میں مرتب کی گئی ہے۔

شیخ حمید الدین ناگوری حلیفہ حواہ معین الدین چشتی سے اپنے مملوطات "سرور الصدور" میں ابی الخیر کا دارہا ذکر کیا ہے اور شیخ ابو سعید ابی الخیر کے عقائد و خیالات کے حوالے دیئے ہیں۔

شیخ ابو سعید ابی الخیر کا ذکر ہمارے مشائخ کی تصانیف و محاسن میں اکثر کیا جانا رہا ہے۔ ابی الخیر اور بو علی سیبا کے ماہمی تعلقات بھی ہندوستانی مشائخ کی مجالس میں موضوع بحث رہے ہیں۔ حضرت نظام الدین اولیا کی مجلس میں ایک بار شیخ ابو سعید ابی الخیر اور بو علی سیبا کے درمیان جو روابط تھے اور انہیں الخیر ان کے ماورے میں جو عقیدہ رکھتے تھے، اس کا ذکر ایک نہایت

دلچسپ واقعے کے ضمن میں کیا گیا ہے۔ حواہ نظام الدین اولیا نے فرمایا:

« شیخ ابو سعید ابو الحیر و ابو علی سیبا ناہم دیگر ملاقات کردند و از یک دیگر جدا شدند و ابو علی صوفی (ای) را کہ ملازم شیخ بود بدراہ کرد کہ چون از خدمت شیخ بر گردم آنچه شیخ در حق من بگوید، بر من بگوئی چون ابو علی نار گشت، شیخ ابو سعید هیچ ذکر او بر زبان نراند، نہ نہ بیکمی و نہ نہ بدی. آن صوفی یک روز از شیخ پرسید کہ ابو علی سیبا چگونہ مردی است؟ شیخ فرمود: حکیم است و طیب است و علم بسیار دارد، اما مکارم اخلاق ندارد. صوفی صورت حال بر ابو علی بشت. ابو علی بخدمت شیخ چہری در قلم آورد و این معنی بشت کہ من چہ دین کتاب در مکارم اخلاق نداشتہ ام و شیخ در باب من می گویند کہ او مکارم اخلاق ندارد. شیخ قسم کرد و فرمود: من بگفتہ ام کہ ابو علی مکارم اخلاق نمی داند و اما بگفتہ ام کہ مکارم اخلاق ندارد »

حضرت حواہ نظام الدین اولیا سے مکارم اخلاق کا علم اور اس کا حامل ہوا، ان دونوں صورتوں میں امتیاز کی وضاحت کی ہے۔ حضرت حواہ نے اپنے سلسلے کے ایسے مکارم اخلاق کے عملی پہلو کو زندگی کا بنیادی اصول قرار دیا ہے۔

چراغ دہلی سے بھی اسرار التوحید سے مفصل استفادہ کیا ہے، لیکن اس کا کہیں ذکر نہیں کیا حیر المجالس میں ابو سعید اسی الحیر، حواہ ابو عثمان حیری ابو الفضل فراطی، ابو القاسم وغیرہ مشائخ کے بارے میں معلومات اسی کتاب سے اخذ کی گئی ہیں^۲۔

یہاں چوبیس صدی مشرقی ایران میں تاریخ تصوف کا اہم ترین دور ہے۔ اس زمانے میں ایک عظیم صوفی ایران میں متولد ہوئے۔ ان کا نام خواجہ عبداللہ انصاری ہے۔ یہ شیخ ابو سعید اسی الحیر اور چند دوسرے صوفی بزرگوں کی تعلیمات سے

۱ - سیر الاولیا، ص ۵۷۰ ۲ - مقدمہ خیر المجالس، مرتبہ خلیق احمد نظامی، ص ۹

بہرہ مند تھے خواجہ عبد اللہ انصاری نے موروں اور مسجع شہر میں عرفانی ذوق و چاشنی کے ساتھ چند رسالے تصنیف کیے۔ ان کی تصانیف کا نام مناجات نامہ، تصانیف، راد العارفين، طبقات صوفیہ، کسر السالکین، قلندر نامہ، محبت نامہ، بہت مصادر، رسالۃ دل و جان، رسالۃ واردات اور الہی نامہ ہیں۔ سالکان واہ حقیقت نے خواجہ انصاری کے ان رسالوں سے ہمیشہ تازہ ناز شوق کے طور پر استفادہ کیا ہے۔ آپ کی تصانیف ہندوستان میں بھی بہت مقبول ہوئیں۔ حضرت خواجہ معین الدین چشتی کے حلیفہ شیخ حمید الدین ناگوری کے ملفوظات «سرور الصدور» میں متعدد مقامات پر ان کی تصانیف کا ذکر ملتا ہے اور بڑی عقیدت و احترام سے ان کے حوالے دیے گئے ہیں۔

چراغ دہلی کے ملفوظات میں بھی عبد اللہ انصاری کا متعدد بار ذکر ملتا ہے۔ ان کے بارے میں بااں کے حوالے سے بعض واقعات حیر المعالیں میں بیان کیے گئے ہیں۔^۱ ایک بار چراغ دہلی ہے ان کے بارے میں کہا: «شیخ عبد اللہ انصاری را قاعدہ بود، پر طایفہ کہ برایشان بیامدی، بہ آن طایفہ چنان ہودی کہ ایشان می دانستند کہ شیخ در مذهب ماست و در دین ماست»^۲ یہی رویہ ہندوستان میں چشتی مشائخ سے اپنایا تھا۔ اسی صلح کل کے تصور نے بلا تفریق مذہب و ملت لوگوں کی ایک بہت بڑی تعداد کو ان مشائخ کا گرویدہ بنادیا تھا۔

چھٹی صدی کے اوائل میں حلیل القدر عارف، حجة الاسلام محمد عزالی کے بھائی امام احمد عزالی طوسی نے چند اہم کتابیں تالیف کیں۔ امام عزالی کے یہی وہ بھائی ہیں جنہوں نے ایک مرتبہ آپ کے سامنے دو شعر پڑھے اور ان کی زندگی کا رخ بدل دیا۔ امام عزالی، جیسا کہ معلوم ہے، ابتدائی زمانے میں درس و تدریس میں مشغول رہتے تھے۔ ان کے درس میں تین سو مدرس اور سو امرا و رؤسا حاضر ہوتے۔ یہ وعظ بھی کہتے تھے ایک دن وعظ کہہ رہے تھے کہ ان کے بھائی احمد عزالی جو صوفی مشائخ انسان تھے، ادھر آنکلیے اور ہری کے

دو شعر پڑھے جس کا ترجمہ پیش خدمت ہے :

» تم دوسروں کو ہدایت دیتے ہو ، لیکن حدود ہدایت حاصل نہیں
کرتے . وعیظ سنانے ہو ، لیکن خود نہیں سنتے . اے سنگ نساں
کب تک لوہے کو تیر کرتا رہے گا ، لیکن خود کو نہیں کالے گا «

ان اشعار سے امام عرالی کے دل پر ایک کاری صرب لگائی اور وہ محاذ سے اور
ریاضت کی طرف رعب ہو گئے . جس ہدایت کی طرف ان کے بھائی سے انہیں
متوجہ کیا تھا ، اس میں صمیمیت قلب سے اتنے مہمک ہوئے کہ نسل انسانی کے
لیے ایسی کتابیں تصنیف کیں جو آج بھی مشعل راہ کی حیثیت رکھتی ہیں .

امام عرالی کی حملہ کتابیں ہمارے مشائخ کرام کے مطالعے میں رہی ہیں .
کیمیائے سعادت کو حقیقت میں مشائخ سے سعادت و راہمائی کے لیے کیمیا ہی
سمجھا ہے . یہ کتاب عرالی کی احیاء العلوم کے بہترین مطالب کا فارسی میں خلاصہ ہے .

شیخ حمید الدین ساگوری حلیفہ حواہ معین الدین چشتی کا بھی ذکر کیا گیا تھا .
یہ ساگور میں مقیم رہے . ایک پیگہ زمین کی کاشت سے اپنی روٹی حاصل کرنے
نہے دنیاوی حاش و حشم کا ذکر کبھی انکی مجلس میں نہیں سنا گیا . یہ ایک جید
عالم تھے . علوم دینی پر ان کی نگاہ کا اندازہ صرف وہی لگا سکتے ہیں جنہوں
سے سرور الصدور کا عور سے مطالعہ کیا ہے . جس کتاب کے متعلق جو رائے
ظاہر کردی ہے وہ اپنی جگہ حرف آخر ہے ^۱ شیخ حمید الدین ساگوری اپنے
مريدوں کو کیمیائے سعادت کے مطالعے کی خاص طور پر ان اعلاط میں ہدایت فرماتے تھے :
دانا ! پیوستہ این (کیمیای سعادت) را در نظر باید داشت .

ایک بار کیمیای سعادت کا خود مطالعہ کر رہے تھے . پتا نہیں فرالی نے انہیں اپنی
اس کتاب کے ذریعے عرفان و تصوف کے کون سے مقام سے روشناس کرایا یا
ان کے کس عقیدے و تصور کی تائید و توثیق امام عرالی سے کی کہ وہ محویت کے
عالم میں سے ساتھ بکار اٹھے :

شاد باش ای شیخ محمد عرالی ، شاد باش ای شیخ محمد عرالی

شیخ حمید الدین ناگورے پر کیمیائے سعادت کے مطالعے سے جو وحد و محویت کا عالم طاری کر دیا تھا ، مولانا شعلی کیسے یہ الفاظ ، جو انہوں نے احیاء العلوم کی علمی و عرفانی اورش سے متعلق تحریر فرمائے ہیں ، اس کی بہترین وضاحت اور وحہ بیان کرتے ہیں علامہ فرماتے ہیں ۔

» احیاء العلوم میں ہمہ عام خصوصیت ہے کہ اس کے پڑھنے سے دل پر عجیب اثر ہوتا ہے ۔ ہر فقرہ و شعر کی طرح چھہ جانا ہے ۔ ہر بات حادثہ کی طرح قائمہ کرنی ہے ۔ ہر لفظ پر وحد کی کیفیت طاری ہوتی ہے اس کا رڑا سبب یہ ہے کہ یہ کتاب حس و متاع میں لکھی گئی ، خود امام صاحب نائیر کے شے میں سرشار تھے بعدد میں ان کو تحقیق کا شوق ہوا ۔ تمام مذاہب کو چھایا ۔ کسی سے تسلی نہیں ہوئی ۔ آخر تصوف کی طرف رخ کیا ، لیکن وہ قال کی چیز نہ تھی بلکہ سرتاپا حال کا کام تھا آخر سب چھوڑ چھاڑ ایک کہلی پن ، بعدد سے نکلے اور دشت پیمانی شروع کی ۔ سخت مشاہدات اور ریاضات کے بعد بزم راز تک رسائی پائی ۔ یہاں پہونچ کر ممکن تھا کہ اپنی حالت میں مست ہو کر تمام عالم سے بے خبر ہ جاتے ، لیکن ع

بیاد آر حریفان پادہ پیمارا

کے لحاظ سے افادۂ عام پر نظر پڑی ، دیکھا تو آوے کا آوا بگڑا ہوا ہے ۔ امید و غریب عام و خواص ، عالم و جاہل ، رستہ و راہبند ، سب کے احلاق نہا ہو چکے ہیں اور ہوتے جانے ہیں ۔ علماء جو دلیل راہ ہں سکتے تھے ، طلب حاء میں مصروف ہیں ۔ یہ دیکھ کر صط نہ کرسکے اور اسی حالت میں یہ کتاب لکھی ۔ «

امام غرالی کا یہی حلوص تھا ، یہی ہرم اصلاح نفس انسانی تھا اور یہی تحقیق و جستجو تھی جس کی وحہ سے احیاء العلوم حلوص و حذۃ خدمت انسانی کے پیکر مشائخ کرام کی مجالس و تصانیف میں اس سے راہنمائی کا کام لیا گیا ۔

حضرت نظام الدین اولیا نے ایک مرتبہ فرمایا کہ حجة الاسلام امام محمد

عزالی نے جو کچھ بیان کیا ہے ، بڑی تحقیق سے بیان کیا ہے آپ سے احیاء العلوم سے یہ عبارت نقل کی ہے کہ :

الصوم نصف الصبر و الصبر نصف الايمان (روزہ نصف صبر اور صبر نصف ایمان ہے)

امام عزالی کے اس فقرے کی صداقت پر حضرت خواجہ سے تقریر فرمائی . احیاء العلوم کا فوائد الفوائد میں تین بار ذکر آیا ہے . حضرت خواجہ نے ہر بار اسے سراہا ہے اور اس سے نقل و اقتباس کیا ہے .

خواجہ نظام الدین اولیا کے خلیفہ مولانا حسام الدین محمد بن تغلق کے دور حکومت میں گجرات چلے گئے تھے . اسی حکم ان کا انتقال ہوا . ان کے حالی مقام کا اندازہ اس حملے سے لگایا جاسکتا ہے کہ حضرت خواجہ سے آپ کے متعلق فرمایا تھا کہ شہر دہلی در حمایت اوست ^۱ (دہلی کو ان کی حمایت میں چھوڑنا ہوں) حضرت خواجہ نظام الدین سے احیاء العلوم کو جو اہمیت دی اس کی پیروی کرتے ہوئے مولانا حسام الدین سے بھی اسے اپنے مطالعے میں رکھا . کہتے ہیں انہیں قوت القلوب اور احیاء العلوم تحت اللسان تھیں ^۲ .

جراغ دہلی کی غیر المحال میں امام عزالی کی احیاء العلوم کا ذکر ملتا ہے . ظاہر ہے کہ آپ سے بھی اس سے استفادہ کیا ہے .

امام عزالی کی تصانیف کو صرف علماء و مشائخ کرام سے ہی اہمیت نہیں دی، بلکہ حکمران طبقہ بھی ان کی ضرورت و ارزش کا قائل تھا . اورنگ زیب ، میر سید محمد قزوینی سے ملتے میں تین بار حجة الاسلام امام عزالی کی تصانیف اور خاص طور پر احیاء العلوم کا درس لیا کرتا تھا ^۳ .

حضرت سید محمد گیسو دراز سے امام عزالی کے بھائی امام احمد عزالی کی کتاب «سوايح» کی شرح لکھی ہے اس کتاب کے بارے میں حضرت

۲ - سیر الاولیا، ص ۲۶۲

۱ - سیر الاولیا، ص ۲۵۷

۳ - مائز الامرا ح ۳، ص ۶۰۴

گینسو درار فرمایا کرتے تھے کہ :

» یہ ایک دوشیزہ دختر ہے جس کو ہر معنی آفرینی اہل سخن کے
امدیشے کا ہاتھ نہیں لگا ہے اور العاط کی نقاب اس کے مقاصد
کے چہرے پر بدستور پڑی ہوئی ہے ۔ «^۱

حجة الاسلام کے بھائی امام احمد عرالی کے دوست ، شاگرد اور مرید عین القضاة
ابوالمعالی عبد اللہ بن محمد بن علی میاسجی ہمدانی ایک گرم نفس صوفی ، عالم اور
مفکر تھے ۔ انہوں نے اپنے دلائل و مساحٹ سے فلسفے اور عرفان کے درمیان
فاصلے کو کم کر کے کی کامیاب کوشش کی ، لیکن اسی جستجو میں وہ عالم جوانی
ہی میں تعصب کا شکار ہو گئے اور قتل کر دیے گئے (۵۲۵ھ) انکی کتابوں میں
پزدان شناخت ، رسالۂ حمالی ، تمہیدات یا ربدۃ الحقائق اور متعدد رسالوں کے
مجموعوں کو نظر انداز نہیں کیا جاسکتا ۔ ان کے مکتوبات شیخ حمید الدین ناگوری
اور حواحہ نظام الدین دونوں کو بہت پسند تھے ۔ غالباً اسی وجہ سے امیر حسن
سجری اس کا مطالعہ کرتے ہوں گے ۔ ایک مرتبہ حسن سجری نے ان مکتوبات
کے سمجھ میں نہ آنے کی شکایت حضرت حواحہ کی خدمت میں کی ۔ محبوب الہی
نے امیر حسن سجری کو جو جواب دیا اس سے عین القضاة ہمدانی کے بلند عرفانی
مقام کا اندازہ ہوتا ہے ۔ آپ نے فرمایا ۔

آری کہ آن را سر حال نشسته ، از سر وقت کہ او را بود ، نشسته
یہ جملہ وہی شخص ادا کرسکتا ہے جو امن حال و مقام سے گذرا ہو جس سے
ہوین القضاة گذرے تھے ۔ عرفانی مراحل سے گذر کر ، ان مقامات کے تجربات
و مشاہدات کی تصدیق حضرت حواحہ نظام الدین اولیا جیسا عالم مرتبہ شیخ ہی کرسکتا
نہا اور ان کی تفہیم بھی ۔

چراغ دہلی ایک بار وحد و حال کی کیفیت میں تھے اسی عالم میں آپ نے دو
مرتبہ بمشکل اپنے سر کو حش دی ۔ کچھ وقت کے بعد آنکھیں کھولیں اور
عین القضاة ہمدانی کی یہ رباعی پڑھی :

مرحاستہ رحان و تن می ناید
سر آمدہ ز خویش می باید
در ہر قدمی ہرارہ افرون است
زیں گرم روی، ہندشکی می باید

چراغ دہلی وحد کے عالم میں ایسے مقام پر پہنچ گئے ہوں گے جہاں کسی قسم کے دیوی مدھن کا احساس باقی نہیں رہتا عاشق ہوتا ہے اور اس کا معشوق اور پس وہاں یہ جان و تن کا گذر ہے اور یہ دوسرے علائق کا احساس، ایسے ہی مقام معرفت سے جب چراغ دہلی آہستہ آہستہ واپس ہوتے ہیں تو عین القضاۃ کی وہ رباعی انہیں یاد آتی جو خود عین القضاۃ کے مشاہدات عرفانی کا ماحصل تھی۔

سید محمد گیسو درار نے تمہیدات عین القضاۃ کی شرح بڑے عالمانہ انداز میں لکھی ہے۔ اپنی محال میں وہ اس کتاب سے متعدد واقعات بیان کرتے ہیں اور اپنے عالم دوستوں سے اس کے مندرجات پر گفتگو کرتے تھے^۲۔
عین القضاۃ کی کسی کتاب میں یہ حدیث نقل کی گئی ہے :

قول علیہ الصلوٰۃ والسلام : رأیت رسی عا سی صوۃ أمرّد جمعد ققط^۱
یعنی میں نے اپنے رب کو ایک حوان کی صورت میں دیکھا جس کی رالیں گھونگھور والی تھیں ۔

مرتب خیر المجالس نے یہ حدیث آپ کی خدمت میں پڑھی ۔ یہ حدیث سن کر چراغ دہلی نے کہا : یہ حدیث معروف کتابوں میں موجود نہیں ۔ اگر اس حدیث کی صحت کے بارے میں معلوم نہ ہو جائے تو میں اسے مشتہ ہی سمجھوں گا^۲۔
اس مسئلہ کا حل کرنا محدث حضرات کا کام ہے کہ اس حدیث کے بارے میں چراغ دہلی کا عقیدہ کیا معنی رکھتا ہے اور کہاں تک صحیح ہے ، البتہ جس اعتماد سے چراغ دہلی اس حدیث کی صداقت سے انکار کر رہے ہیں وہ انکے دینی اور عرفانی مارل سے گذر کر حاصل ہونے والی دور اندیشی اور تحر کا غماز ہے ۔

سہروردی سلسلۃ تصوف کے مافی شیع شہاب الدین سہروردی سلسلہ صدی

۲ - حوامع الکلم ج ۱ ، اردو ترجمہ ، ص ۳۳۷

۱ - حیر المجالس ص ۹۷

۳ - حیر المجالس ص ۱۹۳

پجری میں گدرے ہیں۔ ان کا شمار عظیم مرتست صوفیوں میں ہوتا ہے۔ ان کا پورا نام ابو حفص محمد بن محمد تھا۔ سعدی شیرازی ہے ان کے سامنے رانوی ادب نہ کیا تھا اور اپنی بوستان میں ان کا ذکر سعدی نے کیا ہے۔ سہروردی سلسلے کے بانی نے حوار المعارف کے علاوہ اعلام الہدی اور رشع الصابح الایمانہ نصیب کی ہیں۔ آپ کی کتاب حوار المعارف ہندستانی مشائخ کے درس میں شامل رہی ہے۔

حضرت خواجہ مختیار کاکی اوشی کے حلیفہ شیخ فرید الدین گنج شکر اس کا درس دیا کرتے تھے۔ خواجہ نظام الدین اولیا سے مقبول ہے کہ انہوں نے حوار المعارف کے پانچ باب احوال کے اپنے ایک سفر کے دوران اپنے بچہ و مرشد بابا فرید سے پڑھے تھے ایک دوسرے موقع پر حضرت نظام الدین اولیا نے فرمایا کہ بابا فرید کو حضرت شہاب الدین سہروردی سے بہت اعتقاد تھا وہ جس وقت حوار المعارف کا درس دیتے تو اس طرح بیان فرماتے کہ سے والے کے ہوش حائے رہتے، ان کے بیان کی لذت سے محو، پر وہ کیفیت طاری ہوتی کہ اگر اس حالت میں کوئی مرحاے تو اسے دولت (وصال) حاصل ہو جائے۔ جس دن حوار محھے درس دیے کے لیے لائی گئی، اس روز بابا فرید کے یہاں ایک لڑکا پیدا ہوا۔ اس کا نام شہاب الدین رکھا گیا۔^۱

حوار المعارف ہی کے بارے میں ایک بار گفتگو ہو رہی تھی کہ خواجہ نظام الدین نے ایک دلچسپ واقعہ بیان فرمایا: ایک بار محھے سے اپنے شیخ بابا فرید کے حضور بلا ارادہ ایک گستاخی سرور ہو گئی، ہوا یوں کہ حوار المعارف کا ایک نسخہ حضرت شیخ کے پاس تھا وہ اس میں سے فوائد بیان فرما رہے تھے۔ یہ نسخہ باریک خط میں لکھا ہوا تھا یا پھر اس میں کوئی سقم تھا جس کی وجہ سے آپ کسی قدر رک رک کر فوائد بیان فرما رہے تھے۔ میں نے ایک زمانے میں بابا فرید کے بھائی شیخ نجیب الدین متوکل کے پاس حوار المعارف کا ایک نسخہ دیکھا تھا۔ مجھے اس وقت وہ نسخہ یاد آگیا۔ میں نے حضرت کی خدمت میں عرض کیا کہ شیخ نجیب الدین متوکل کے پاس اس کا ایک صحیح نسخہ تھا۔

آپ کے دل پر یہ بات گراں گذری۔ تھوڑی دیر کے بعد آپ نے فرمایا کہ اس کے یہ معنی ہوئے کہ درویش اس ناقص و سقیم مسحے کی تصحیح کی قوت نہیں رکھتا۔ آپ نے دوبار رمان مبارک سے یہ الفاظ دہرائے مجھے بالکل بہ خیال یہ آجا کہ آپ کس بارے میں فرما رہے ہیں۔ بہر حال یہ سارا صگی نانا فرید کے صاحبزادے شیخ شہاب الدین کی، جس کا ذکر انہی کیا گیا، مداخلت سے ختم ہو گئی^۱۔

عالمی عوارف کا یہی مسحہ نانا فرید نے اپنے نہایت چہیتے حلیفہ شیخ جمال الدین ہاسوی کو دوسری نعمتوں کے ساتھ عطا فرما دیا تھا۔ ایسے اس مرید و خلیفہ کے بارے میں حضرت فرید الدین گنج شکر فرماتے تھے کہ جمال حقیقت میں ہمارا جمال ہے۔ شیخ جمال الدین نے یہ مسحہ حضرت نظام الدین کو دیدیا تھا اور کہا تھا کہ ان کی اولاد میں سے جو کوئی حضرت نظام الدین سے وابستہ ہو، یہ مسحہ اسے دیدیا جائے خواجہ نظام الدین اولیا نے اسی فرمائش کے مطابق یہ مسحہ شیخ جمال الدین ہاسوی کے پوتے شیخ قطب الدین منور کو دیدیا جو حضرت نظام الدین کے حلیفہ بھی تھے^۲۔

محمد الدین بغدادی حواری نے اصول عرفان، آداب تصوف، مراتب سیر و سلوک اور سالک کے حالات و مقامات پر چند مکاتیب ترتیب دیے ہیں۔ خیر المحاسن میں ان کی ایک کتاب تحفة العرہ کا ذکر ملتا ہے۔ چراغ دہلی نے اسی کتاب کے حوالے سے یہ نقل کیا ہے کہ مرید کا یہ عقیدہ ہونا چاہیے کہ اسے سوائے پیر و مرشد کے دوسرا کوئی شخص خدا تک نہیں پہنچا سکتا، خواہ دوسرے پیر بھی موجود ہوں، لیکن وہ صرف اپنے مرشد کے وسیلے سے خدا تک پہنچے گا۔

مولانا محمد الدین کے استاد نجم الدین کبری نے اپنی محملہ اہم کتابوں کے علاوہ چند رسالے فارسی رمان میں لکھے ہیں۔ یہ رسالے اصول تصوف کے بارے میں ہیں۔ مثلاً آداب المریدین، (یا الآداب) سکینۃ العالین وغیرہ۔ نجم الدین کبری کا نظام اصلاح و تربیت غیر معمولی طور پر موثر تھا۔ اسی وجہ سے انہیں شیخ ولی تراش کہا جاتا ہے۔ مسکولوں کے ساتھ حسک میں آپ کی شہادت ہوئی (۶۱۸ھ)

ان کی تصنیف آداب المریدین چشتی مشائخ کے درس و تدریس کا جزو نہیں۔ حضرت چراغ دہلی نے اپنی محاسن میں اس کتاب سے کئی مرتبہ نقل و اقتباس کیا ہے۔ سید محمد گیسودار نے آداب المریدین پر حاشیہ لکھا ہے۔ آپ اپنی محاسن میں ان کا ذکر بڑے احترام سے کیا کرتے تھے۔ ان کے بارے میں آپ نے ایک مرتبہ فرمایا کہ شیخ عبد الدین بغدادی شیخ نجم الدین کبری کے مرید تھے، مگر لوگوں کی توحہ اور قبول اور لوگوں کا محوم شیخ عبد الدین بغدادی کے ہاں شیخ نجم الدین کبری سے کہیں زیادہ تھا۔ یہ بات شیخ عبد الدین سے بیان کی گئی انہوں نے کہا، اس میں کیا پرہیز ہے۔ بطح کے اسٹڈ مرعی کے بچے ہٹھانیں تو بطح ہی بکتی ہے۔ وہ بطح نہیں، بطح ہی رہی۔ پانی سامنے آیا، دوڑتی ہوئی پانی میں چلی گئی اور آشنائی پیدا کر لی۔ مرغیاں اس کے برعکس پانی کے کنارے ہی کھڑی رہیں۔ یہ بات شیخ نجم الدین کبری تک پہنچی تو شیخ نے کہا: مسجد اس کے سر پر گرا دو غرض ایک طویل قصہ ہے مگر مختصر یہ کہ ان کے تمام مریدوں نے ان کو مار ڈالا اور ان کا سر نیں سے جدا کر دیا۔

خواجہ محمود ہے، جو مولانا سرہاں الدین عسریب کے دوست تھے، شیخ نے پوچھا کہ مولانا عبد الدین تو مرید تھے، انہوں نے ایسی باتیں کیسے کہیں؟ شیخ نے جواب دیا کہ یہ حکایت مسافروں سے سی ہے یہ حاشیہ کیا صورت حال تھی

جوامع الکلم سے یہ واقعہ خاص طور پر اس لیے پیش کیا گیا ہے کہ اس کا آخری جملہ نہایت توحہ طلب ہے۔ یعنی »یہ حکایت مسافروں سے سی ہے نہ جانے کیا صورت حال تھی۔« ہندوستانی مشائخ کے ملفوظات و نصایف میں ایرانی مشائخ شمرا اور دوسرے اہل علم کے بارے میں بے شمار واقعات نقل کیے گئے ہیں۔ ان واقعات کا نقبہ جائرہ نہایت ضروری ہے۔ ممکن ہے ان میں سے بعض واقعات و حکایات مسافروں کی رمانی ہندستان پہنچی ہوں اور اصحاب مسافروں کا کیا اعتبار۔ انہوں نے واقعات نقل کیے ہیں یا زیب داستان و نقل عمل کے طور پر افسانے گھڑ لیے۔^۱

بہم الدین کہی گئے ایک دوسرے شاگرد ، معروف شاعر اور صوفی ابوالمعالی سیف الدین سمید باحرری سے بھی عشق کے موضوع پر ایک رسالہ ترتیب دیا ہے یہ وہی صوفی عالی مقام ہیں جس کا ذکر حضرت خواجہ نظام الدین اولیا کے ملفوظات میں نظر آتا ہے ۔ ان کے بارے میں ایک دن حضرت خواجہ سے فرمایا :

» اکثر مشائخ را قدس اللہ ارواحہم نظم یا بسیار است کہ از حوائد ان طالبان را حائقی و رقی بہ حصول من ابحامد ۔ چنانچہ اشعار شیخ اوحہ الدین کرمانی و شیخ ابو سمید ابو الخیر و شیخ سیف الدین باخرزی قدس اللہ ارواحہم و می گویند کہ شیخ سیف الدین باحرری را در شعر گفتن علوی تمام بودہ است تا عایق کہ مریدان شیخ بخدمت او مار نمودند کہ از ہر شیخی و درگواری کتابی و تالیفی ماندہ است ۔ شما چرا چیری نمی نویسید کہ در حمان یادگار ماند ؟ جواب فرمودند کہ ہر بیت من یک کتابی است پیش اہل دل «^۱

ایک دوسری مجلس میں حضرت خواجہ نظام الدین اولیا سے شیخ سیف الدین باخرزی کا یہ قول نقل کیا ہے کہ

دین سائی کا ایک قصیدہ پڑھ کر مسلمان ہوا ہوں ۔ اس قصیدے کا ایک شعر یہ ہے جو خود محبوب الہی کو بھی پسند تھا

ہر سر طور ہوا طور شہوت می رمی

عشق مرد لں ترانی را بدین خواری محوی^۲

نویں صدی ہجری میں نور الدین عبد الرحمن حامی سے تصوف کے موضوع پر چند کتابیں لکھی ہیں ۔ ہندستان میں صوفیائے کرام سے جامی کی تالیفات کو اپنے

اختلاف کیساتھ بیان کیا ہے ۔ لیکن یہ درست نہیں مولانا عبد الدین کو

سلطان محمد خوارزمی کے حکم سے دجلہ میں فرق کر دیا گیا تھا ۔ دیکھیے

اصول تصوف دکترا احسان اللہ ، چاپخانہ نوذر حمیری ص ۲۲۳

۲ - فوائد العواد ، ص ۲۵۲

۱ - فوائد العواد ، ص ۳۵

مطالعے میں رکھا ہے۔ اسی طرح ان کے اشعار کی گونج بھی ہماری حانقابی عملوں میں مارا سائی دیتی ہے۔ حامی نے ان مفید مطالب کے علاوہ جو لمعات الاس کے شروع میں تصوف کے بارے میں بیان کیے ہیں، فارسی میں دو معتبر کتابیں تالیف کی ہیں۔ ان میں سے ایک اشعة اللمعات ہے۔ یہ شیخ فخر الدین ابراہیم بن شہر پار کی لمعات کی شرح ہے۔ لمعات حود ایک کار آمد اور اہم کتاب ہے جسے عراقی نے صدر الدین قسوقی کی تعلیمات اور خاص طور پر ان کی مشہور کتاب فصوص الحکم کے زیر اثر لکھی۔ حامی کے بقول اس میں عرب اور ایران کے لطیف عرفانی نکات کو ایک دوسرے میں سمو دیا گیا ہے اور اس کتاب سے علم و عرفان اور دوق و وحدان کا نور آشکار ہے۔ یہی وہ کتاب ہے جس پر حامی کے عہد میں قوم کے متعصب لوگوں نے اعتراض کیا اور اس کی تکذیب کی۔ اس لیے حامی کی یہ خواہش ہوئی کہ کتاب کی مشکلات کو رفع کرے اور ان کی وضاحت کے لیے اس کی شرح لکھیں۔ اسی کے نتیجے میں اشعة اللمعات حود میں آئی۔ حامی کی دوسری کتاب لوایح ہے جو در حقیقت تصوف کے تار و پود کی وضاحت کے لیے قابل توجہ کتاب ہے۔

ابسویں صدی کے بہاب میں فروغ دین کا عظیم کام حضرت حواحد شمس الدین سیالوی کی سرپرستی میں انجام دیا گیا۔ یہ چشتی سلسلہ تصوف کے اہم رکھی تھے۔ آپ تصوف کی کتابوں میں لوائح حامی اور شرح لمعات (اشعة اللمعات) حامی کو بڑی اہمیت دیتے تھے^۱۔

ڈاکٹر مظفر حنفی

شعبہ اردو

جامعہ ملیہ اسلامیہ، بن دہلی ۲۵

شاد عارفی کی طنزیہ نظمیں

» شاد صاحب عمر بھر رام پور میں رہے اور حضرت ابوب علیہ السلام کی طرح رحمہوں کے کیڑے چن چن کر انہیں اپنا گوشت کھلاتے رہے۔ ان کا نفس متعفن ہو گیا، اگر کوئی انہیں کھینچ کر کھلی ہوا میں لے آنا اگر ان کے رحمہوں کا علاج کرتے وقت ان کے سامن بھرنے سے پہلے ہاتھ باندھ دیتے۔ حائے اگر وہ دنیا کی دوسری بڑی قدآور رہائوں کے ادب کے ماحول میں دس پانچ برس ہی لیتے تو ان کا شاعرانہ مزاج اپنی سپیشل کے اثر سے صحت مند ہو جاتا۔ وہ اپنی کرنی کر گئے۔ «

(ط - انصاری) ^۱

» شاد عارفی ایک منفرد اور صاحب طرز شاعر تھے۔ زمانے سے ان کے ساتھ بہت ستم کئے، وہ مالی پریشانی اور ناقدی، دونوں کا شکار رہے۔ پھر رام پور جیسے شہر میں، جہاں جاگیر دارانہ ماحول اب بھی باقی ہے، ایک آزاد مرد کے لئے اپنی آن ہاں کے ساتھ گداز دینا یوں بھی بہت مشکل تھا وہ ایک محب وطن اور روش خیال آدمی تھے اور بسند سماجی اور اخلاقی آدرش رکھتے تھے اور ان کی طرح انہوں نے بھی آزادی اور مساوات کے حواب دیکھے تھے اور پھر ان حوابوں کو چمکا چور ہوتے دیکھ کر چیخ اٹھے تھے۔ انہوں نے اپنے کرد و پیش کی دہی اور معاشرتی بیماریوں پر بھرپور طر کی۔ «

(پروفیسر آل احمد سرور) ^۲

۱ - پیش لفظ، «عکس ریر» - مظفر حنفی (ص ۱۱)

۲ - میرا صفحہ - آل احمد سرور (ہفت روزہ «ہماری زبان» علی گڑھ)

» میں اس نتیجے پر پہنچتا ہوں کہ شاد عارفی کی شاعری احماری قسم کی شاعری ہے یہ اصطلاح » احماری شاعری « ممکن ہے بہت سے لوگوں کو گمراہ کر دے . میرا مقصد اس سے یہ تو یہ ہے کہ » احماری شاعری « شاعری کا بہت درجہ دکھتی ہے یہ کہ شاد عارفی کا مرتبہ کم ہے . میں احماری شاعری کو بڑی چیر خیال کرتا ہوں . میرے سامنے مولانا طفر علی حاں ہیں . وہ احماری شاعر تھے اور ان کی شاعری احماری شاعری ہے کسی قوم یا ملت کی حس قدر مراہ راست خدمت احماری شاعری کر سکتی ہے فلسفیانہ شاعری نہیں کر سکتی . یہ الگ بات ہے کہ ہمداری صحافت کی تاریخ صرف دو شاعر پیدا کر سکی . ایک خوش نصیب ، جسے اپنا راستہ مل گیا اور اس نے اپنی صلاحیتوں کو صحیح طریقے سے استعمال کیا — طفر علی حاں — اور دوسرا بد نصیب ، جسے راستہ ہی نہ ملا اور ٹامک ٹوٹتے مارنا مر گیا — شاد عارفی ! «

(شہرت بخاری)^۱

» شاد کی گمنامی حگر کی شہرت سے بڑا ہولناک ادبی حادثہ ہے . . . ان کی شخصیت اور شاعری کا محور رامپور ہے لیکن ان کی بڑائی یہ ہے کہ وہ رامپور کو ہندستان سمیتے ہیں جیسے میر نے دل کو دلی نکالیا تھا . ان دونوں شاعروں کا مرکز نگاہ ایک شہر تھا لیکن مراحوں کے فرق نے ایک کو میر اور دوسرے کو شاد بنا دیا لیکن اس میں کچھ شائے حویق نقدیر بھی تھا کہ ایک کے حصے میں دلی آئی اور دوسرے کے حصے میں رام پور — ایک کے پیچھے اکبر و جہانگیر و شاہجہاں کی روایات تھیں اور دوسرے کے سامنے نواب حامد علی خاں اور نواب رضا علی خاں کی سوانح — لیکن ان دونوں کے دل کا درد ایک ہی ہے . اگر میر تقی میر کو بھی شاد عارفی کا رامپور ملا ہوتا تو وہ بھی یہی کہتے جو شاد نے کہا مگر میر کو رونے رونے سوچائے کی فرصت مل گئی جب کہ جہاں شاد ہیں وہاں سوئے کا سوال ہی نہیں اٹھتا یہ وہ منزل ہے جہاں اقبال اپنی خودی اور تمام اسرار خودی اور رموز بے خودی کے ساتھ ہوئے معلوم

۱ - شاد عارفی — شہرت بخاری (بہت روزہ » نصرت « لاہور ، ماہنامہ ایڈیشن

(مارچ ۱۹۶۳ء)

ہوتے ہیں ۔۔۔۔ یہ اشعار تحریات کے جہنم میں برسوں جلنے کے بعد ہی لکھے جاسکتے ہیں — «

(ڈاکٹر راہی معصوم رضا) ^۱

» شاد عارفی کا رویہ بھی یگانہ سے ملتا جلتا ہے لیکن ان کا رد عمل یگانہ سے زیادہ فوری ہوتا ہے اور اسی لئے زیادہ سطحی بھی۔ ان کے پاس زندگی کی ناخوبوں کا شدید احساس ہے لیکن اس سے بہرہ آزمائی کا وہ جذبہ نہیں ملتا جو یگانہ کی شاعری کو «شخصی رزمیہ» کا درجہ دے دیتا ہے اور جس میں ہارے کے باوجود شہید پیروں کا جانا ہے۔ شاد عارفی کو ان کا احساس ہریمت حلی کئی صدیوں اور طبع کے زیر چلا کر خاموش بیٹھ جائے پر اکسانا ہے اور وہ سو باتوں کے جواب میں ایک عرل چپکا کر گویا ایسی شکست کا بدلہ لے لیتے ہیں، ظاہر ہے کہ یہ رویہ بڑی شاعری کی طرف نہیں لے جاسکتا تاہم شاد کے مساحتہ طرز اظہار، غیر رسمی الفاظ کے مناسب استعمال اور طریقہ انداز سے اپنے مخصوص دائرے میں ہی عرل پر کافی اثرات مرتب کئے — «

(بشر نوار) ^۲

» یگانہ کے یہاں جو جھلاٹ اور چڑچڑاہٹ ہے وہ شاد عارفی کے ہاں نہیں ہے۔ ان کا طریقہ لہجہ سیاست کو بھی اپنا ہدف بنانا ہے چنانچہ سیاسی جھگڑا بھی شاد کے ہاں ملتی ہے اس کا اثر جدید عرل پر بھی ہوا ہے — «

(احتشام اختر) ^۳

ایک ہی شاعر کے دو ایک مخصوص پہلوؤں پر نقادوں اور شکاریوں کی ایسی متضاد رائیں بہت کم دیکھے ہیں کوئی کہتا ہے رام پور کے گھٹے

۱ - ایسے لوگ کہاں ملتے ہیں - راہی معصوم رضا - (ایک نہا شاعر) مرتبہ مظفر حنفی، ص ۹۵-۹۶-۱۰۲

۲ - نئی عرل، مطر اور پس مطر - بشر نوار (ارتکار) مرتبہ محمد الرحیم بشر ص ۱۱۱

۳ - اردو عرل میں جدید تر رجحانات - احتشام اختر (ہفت روزہ «مورچہ» کیا ۱۲ جون ۱۹۷۱ء ص ۸)

ہوئے ماحول نے شاد عارفی کے نفس کو متعلق کر دیا۔ کوئی اس گھٹے ہوئے ماحول میں رہنے کے ماحول انفرادیت اور مخصوص طرز برقرار رکھنے کو ان کی عظمت کی دلیل سمجھتا ہے۔ ایک صاحب انہیں اشعار شاعر کہہ کر ظفر علی حائ سے بھی کمتر قرار دیتے ہیں تو دوسرے کی نگاہ میں وہ میر اور اقبال سے برتر ہیں۔ کسی کے نزدیک وہ بگاہ کی سطح سے نیچے رہ جاتے ہیں تو کوئی انہیں بگاہ سے بڑا شاعر کہتا ہے۔ کچھ نقاد ایسے بھی ہیں جنہوں نے شاد عارفی کے متعلق موقع و محل کے مطابق اور وقتی مصلحتوں کے تحت مختلف حکموں پر متضاد آراء پیش کی ہیں، مثال کے طور پر ڈاکٹر محمد حسن ۱۹۴۹ء کے اس پاس حکم لگاتے ہیں۔

» شاد عارفی نے نظم کو روڑا بہ کے واقعات کو بیان کرنے کا وسیلہ بنایا۔۔۔ شاد کی نظمیں گویا منظوم نثر ہیں اور غالباً اس عاطف ہمیں کے پیش نظر وہ اسے روا بھی رکھتے ہیں کہ اچھا شعر وہی کہا جائے گا جس کی نثر بہ ہو سکے۔ کاش انہیں اس کا بھی احساس ہوتا کہ شعر کی تعریف میں اس کے علاوہ بھی اور بہت کچھ شامل ہے۔ جمالیاتی ذوق، جو نظم کا موسم اول ہے، نہایت نشہ ہے اور جو تحریر حود شاعری کے فیصلوں کو توڑنے کے مدھی ہوں ان کا تذکرہ شعری تحریروں کے صحن میں اچھا نہیں لگتا۔«^۱

لیکن ۱۹۷۱ء میں وہی ڈاکٹر محمد حسن، شاد عارفی کے متعلق اس کے قطعی برعکس، مندرجہ ذیل فیصلہ سناتے نظر آئے ہیں :

» اس میں شک نہیں کہ ان کا طرز گہرا اور ان کا مزاج ستھرا ہے جس کی تلخی اور ترشی بھی بڑھنے والے کے دل کو چھوئی ہے اور فکر و احساس کے نئے زاویے بنانی گزر جاتی ہے اور یہ سرمایہ یقیناً مراجعہ اور طنز بہ ادب میں اضافے کی حیثیت رکھتا ہے۔«^۲

۱ - نئے اصالیب نظم مشمولہ » ادبی تنقید « - ڈاکٹر محمد حسن (ص ۸۴ - ۸۳)

۲ - فہموں کے بین السطور - ڈاکٹر محمد حسن (سہ ماہی » عصری ادب « دہلی

بات یہ ہے کہ اول تو کسی فنکار پر اظہار رائے کے سلسلے میں ، اس کے ناقدین سے ذاتی تعلقات و روابط اور رجس و کیندگی کا بڑا ہاتھ ہوتا ہے ۔ اس میں شک نہیں کہ چند نقاد ذاتیات سے بلند ہو کر بھی تنقید کرتے ہیں لیکن وہ بھی اپنے طور پر کچھ مخصوص نظریات کے حامل ہوتے ہیں اور جو فنکار ان کے پسندیدہ نظریات کی تبلیغ کرتے ہیں انہیں اچھا ، نیکہ ، عظیم اور جو اس پیمانے پر پورے نہیں اترتے ، انہیں « شاعر » یا کمتر درجے کا شاعر قرار دیا جاتا ہے جب کہ شاد دراصل مدلتے ہوئے موڈس (Moods) کے شاعر ہیں ۔ ان کے ذہن پر کسی مخصوص نظریے کی چھاپ نہیں ہے ، وہ ناقدین کو حوش کر کے کیٹے اپنی تعلقات پر ، نظریاتی مصلحتوں کا ملمع چڑھانے کے عادی ہیں وہ بے سدا سماس شعور رکھتے ہیں لیکن اپنی سوچ کو سیاسی حدودوں میں محصور نہیں کرتے ۔ وہ ہال ویلری کے اس خیال سے متفق ہیں کہ نظم لکھنے سے پہلے ذہن کو کسی نظریہ یا اصول کے دائرے میں محدود کر لیا ، نامناسب بات ہے ۔ اس طریقہ کار کے لئے شر رہادہ موروں ہو سکتی ہے ، ہلاں ماسکر سوچے کا کام شاعر کا نہیں شر نگار کا ہے

ہمارے ہاں تنقید میں ذاتی تعلقات کس حد تک دخل اندازی کرتے ہیں اس بارے میں ایک مثال ملاحظہ فرمائیے ۔ اپنے معاصر ناقدین کے طرز عمل کا ذکر کرتے ہوئے شاد عارفی لکھتے ہیں ۔

« عموماً ان کی تنقیدیں ادھر ادھر سے کتر بیوت کا نتیجہ ہوتی ہیں ۔ ایچ اور مدرت ادا کا ان کے ہاں اس لئے فقدان پایا جاتا ہے کہ یہ اپنی تنقیدوں کا حام مواد دوسروں کے مضامین سے اخذ کرتے ہیں ۔ ۔ ۔ ۔ اگر عور کیا جائے تو ہر مضمون میں ایک ہی بات گھما پھرا کر پڑھے والے کے موڈ کا راستہ کالنی ہے ۔ ان حالات میں میں نے کیا غلط کہا یا سوچا کہ آپ خود میری غراوں کے مجموعے سے متعلق کوئی رائے قائم کریں ، دوسروں کے کہے سے سے نہیں اس لئے کہ آپ کو کیا معلوم کہ مجھ کو برا کہے والے مجھ سے کیوں پر خاش رکھتے ہیں ۔ اس سلسلے میں ایک حاکہ پیش کروں گا ۔ تاکہ آپ کو اندازہ ہو جائے

کہ کون ناسقہ مجھ سے کیوں تعصب یا بعض المی رکھتا ہے — ڈاکٹر محمد حسن (مراد آبادی) نے مجھے خط لکھا کہ آپ اپنے شائع شدہ مجموعے اور غیر شائع شدہ عربی وغیرہ لکھ کر بھیجیں تاکہ میں آپ پر مضمون لکھوں — میں نے کہا کہ مجھے اتنی فرصت کہاں ، آپ فلاں ہتھے پر » سماح « مول مسکا لیں اور کہ آپ بات کہاں سے کر رہے ہیں — چنانچہ محمد حسن مراد آبادی مجھ سے ناراض ہو گئے اور ایک گھٹیا رسالے میں میرے خلاف بے سرو پا باتیں لکھ دیں یہی بیار فتحپوری کے ساتھ ہوا — عادت بریلوی ، آغا ، قادری رور (ان کو بھی میں نے اپنا کلام نہیں بھیجا تھا) اور سید عبد اللہ وغیرہ میرے مخالف ہیں جن کے پاس وہ مخالفت اس کے سوا کچھ نہیں کہ میں نے ان کو اچھا عقاد نہیں تسلیم کیا —^۱

شاد کے خیال کی تائید ڈاکٹر حلیل الرحمن اعظمی کے مندرجہ ذیل اقتباس سے بھی ہوتی ہے ۔

» ایک نوجوان عقاد ہے جو اچھے خاصے مشہور ہیں اور اس زمانے میں بھی ان کے مصائب سہی رسالوں میں باندی سے چھپا کرتے تھے ، شاد صاحب کو ایک خط لکھا کہ میں آپ کی شاعری کا بڑا معترف ہوں اور یہ چاہتا ہوں کہ آپ کے کلام پر ایک تفصیلی مضمون لکھوں تاکہ موجودہ دور کے لوگ آپ کی شاعرانہ اہمیت سے واقف ہوں لہذا آپ سے گزارش ہے کہ آپ کے جو جو مجموعے چھپ چکے ہوں یا جن رسائل میں آپ کی خاص خاص نظمیں ہوں ، وہ مجھے عاریتاً بھیج دیں — شاد صاحب نے اس خط کا جواب یہ دیا کہ میں صاحبزادے ! تم نے کتابیں اور رسالے حاصل کر کے کی خوب ترکیب نکالی یاد رکھو میں ان شاعروں میں نہیں ہوں جو اپنی تعریف میں مضمون لکھوا کر خوش ہوتے ہیں ۔ لکھنے والے کو یہ حق پہنچتا ہے کہ وہ میری شاعری کے بارے میں اپنے طو پر جو چاہیں لکھیں یا بری بھلی جو رائے چاہیں قائم کریں لیکن اس بات کا مجھ سے کیا سروکار . . . مجھے اپنے اوپر مضمون و صمون میں لکھوانا ہے — انہوں نے اس خط کا ذکر ہم لوگوں سے کیا تو بڑی ہنسی بھی آئی اور افسوس

بھی ہوا۔ افسوس اس لئے کہ انہیں نقاد کے دو ایک مضمون اردو شاعری کے لئے رجحانات پر پچھلے دنوں میری نظر سے گزرے تھے حر میں ان کی شاعری کا مذاق اڑایا گیا تھا اور اسے معمولی تکبیدی اور پھکڑیں کے درجے پر رکھا گیا تھا۔ اصل میں شاد صاحب کے حط سے وہ جڑ گئے اور انہوں نے اپنی رائے بدل دی، شاد صاحب کو میں نے جب یہ بات بتائی تو خوب ہنسے اور کہا میرا کیا بگڑا۔ یہ شخص کبھی اچھا نقاد نہیں بن سکتا۔ جو اپنی رائے کے سلسلے میں ایسا ڈھلمل بقیں ہو اسے نقادی سے کیا واسطہ! «^۱

چنانچہ ہم شاد عارفی کے مشورے پر حمل کرنے ہوئے ان کی طریقہ نظموں کو سامنے رکھ کر اپنے طور پر کوئی نتیجہ اخذ کرنے کی کوشش کرتے ہیں۔

شاد کی طریقہ نظموں کی تعداد سو تک پہنچتی ہے۔ انہوں نے ہماری سماج کے ہر چھول، ہر رحے، ہر ناہمواری اور ہر خامی پر طر کے وار کئے ہیں۔ حواء وہ گھر میں ہو، دربار میں ہو، بازار میں ہو، یا حلقہ میں۔ ان کی نظم «سماج» میں وہ فرسودہ بدھن طنز کا نشاہ سے ہیں جو نوجوانوں کو والدین کی پسند کے مطابق شادی کرے پر مجبور کرتے ہیں۔ «روٹی» امارت و مفلسی کے روشن و تاریک تضاد پر وار ہے «اخلاعات» میں آپسی پھوٹ کو ہدف ملامت بنایا گیا ہے «اندھیر بگری» ان سرکاروں کو روشنی میں لانے ہے جو اندھیروں کی پرورش کرتی ہیں۔ «حیوان مطلق» اشرف المخلوقات کی درسدگی کو ہے نقاب کرتی ہے «شطنح» علامان ہند کے لہو و لعب میں مصروف رہے پر چوٹ ہے۔ «رسمی قید حایہ» متوسط گھرانے کی لڑکیوں کو سحت قید و بند میں رکھے جانے کے خلاف صدائے احتجاج ہے۔ «حر و قدر» ظالم و مظلوم کے رشتوں کی مشاہدہ کرتی ہے۔ «ہمارے نوجوان» میں مہد حاصر کے نوجوان کی بے ہمتی مورد طنز ہوئی ہے۔ «دحت کش» مخالفین اردو کے منہ پر طمانچہ ہے۔ «گاؤں» اور «شکار ماہی» ہمارے ملک کی دیہی پسماندگی کے مرقعے ہیں «ہرلی» میں اس زمین اور مقدس نیوہار میں روا رکھی جائے والی حرمتیوں پر

۱ - شاد عارفی کی یاد میں - ڈاکٹر خلیل الرحمن اعظمی (ایک تھا شاعر »

مرتبہ مطبعہ حدیسی ص ۷۴۵ - ۷۴۴)

طرز کی گئی ہے۔ «مغرب زدگی» ان (انگریز) طبیعت پسندی (بڑا صاحبوں) پر سنگ ملامت برساتی ہے۔ جہیں اپنے ملک سے بیاری کے اظہار میں لطف آنا ہے۔ «بیٹے کی شادی»، «جہیز»، «رت حکا» وغیرہ معاشرے کی غلط اور مصرت رساں رسموں کے ہولناک نتائج سے پردے اٹھاتی ہیں۔ «گوال» میں حقیقت نگاری پر زور دے کر ان تحلیل پرست مفکروں پر طر کی (وچھار) کی گئی ہے۔ جو اسے سوچے سمجھے (بیس کو بھی) (جنگل کی شہزادی) کا نام دے سکتے ہیں۔ «دیہاتی لاری» رشوت خوری، دھاندلی، بد نظمی اور فرقہ واریت کی تصویر پیش کرتی ہے۔ «تادیب» سینگ کشا کر (چھڑوں میں شامل ہونے والے) معمر عاشق غزل خواہوں پر وار ہے۔ «مہترانی»، «ملارمہ» وغیرہ (چلے طبقے پر) (الادستوں کے) ظلم و جور کی کہانیاں سناتی ہیں۔ «ساس»، «ساس اور ہو»، «زن مرید شوہر» اور «مگر عورت کا دل کتنا» وغیرہ ہمارے متوسط طبقے کو پیش آنے والی گھریلو الجھنوں اور پریشانیوں کی عکاس ہیں۔ «شریف لڑکی» اور «مشرور» جیسی نظمیں معاشرے کی اس لعنت کی (وچھ) حواں ہیں جس میں غریب کمواری لڑکیوں کو برہمن مل پاتے۔ «بیوہ» بذات خود سماج پر ایک طر ہونی ہے، حب شاد کی طریقہ ظلم کا موضوع ہے تو ظاہر ہے کتنی نیکھی ہوگی۔ «عدار» اس قوم فروش ایڈر کی (بر) لیتی ہے جو قوم کا لہو چوس کر خود خونک کی طرح پھولا رہتا ہے۔ «خوشامد پرست» اور «سگرٹ» کے مصر اثرات بھی شاد سے چہرے ہیں وہ سکے چماچہ ان پر نظمیں ضروری تھیں۔ مفلسی کے ہاتھوں انسان کتنی مہلک ترین پستیوں میں اتر سکتا ہے اس کا حائرہ «ادبار» میں لے کر عمل کا سبق دیا گیا ہے۔ «شادی کے پہلے» کثیر العیالی کی دشواریاں بیان کرتی ہے۔ «مال رادیاں اور دلال»، «شوہر»، «مال روڈ» وغیرہ اعلیٰ سوسائٹی میں جاری وساری جیسی بے راہ رویوں اور بڑے لوگوں کے کالے کرتوتوں کا بھانڈا پھوڑتی ہیں۔ «فلمی محبت» اور «پروڈیوسر» وغیرہ فلمی حذاؤں اور فلم ردہ (وحو)وں کی رونمائی کرتی ہیں۔ «نمائش نمبر ۱»، «نمائش نمبر ۲»، «نمائش نمبر ۳» اور «نمائش نمبر ۴» طریقہ انداز میں ہماری نمائشوں کے پیچھے چہی ہونی کریمہ

مدفعلیوں کو عریاں کرنی ہیں « کشمیری بھکارن » میں طر کا شاہ شاعر کی اپنی دانت ہے جو حدود اخلاق کا دعویدار اور دوسروں پر انگشت نمائی کا عادی ہے لیکن حس کی راہ میں اس کے قدم بھی ہکتے ہیں ۔ « سالی » میں وہ طاہر مہذب گھراہوں میں رشتوں کے تقدس کو چکنا چور کرے والی تہذیب کا تلخ مرثیہ سبایا گیا ہے « مرے محلے کے دو گھراے » اور « مرے پڑوس میں کچی شراب بکٹی ہے » اس گھماؤ بے ماحول کی مہم بولتی تصویریں ہیں جس میں ہم اور آپ زندگی بسر کر رہے ہیں محسوس ہیں ۔ « رنگیلے راجا کی موت » ، « ان اوچے اوچے محلوں میں » ، « پرانا قلعہ » وغیرہ میں اسے نام نہاد عالی مرتبت راجاؤں اور نوابوں کی کمبلیگیوں اور ہیماسہ حرکتوں پر سر مروشاہ اسدار میں وار کئے گئے ہیں جس کی طرف انگشت نمائی کی حرارت اچھے اچھوں کے بس کی بات نہیں « مرید کی بیوی » مدہوی سوانگ رچا کر عوام کے جذبات سے کھیلنے والے ڈھونگیوں کی قلعی کھولتی ہے « دھوبی » ، « پرانے کوٹ » وغیرہ کپڑوں کی علامتوں کے ساتھ سماج کی گندگی کی طرف واضح اشارے ہیں ۔ « ابھی اس راہ سے کوئی گیا ہے » تا عمر کھواری رہے کا عزم دکھانے والی معرب ردہ خوانیں کے لئے آئینہ ہے ۔ « انہیں حل پور حل رہا ہے » فرقہ واریہ ذہنیوں پر انسانیت کی جانب سے تحریک ہے ۔ « آپ کی تعریف » میں سوسائٹی کے بہت سے ٹائپ کرداروں کا خاکہ کھینچا گیا ہے اور یہ نظم بے روزگاری ، جرائم کی کثرت ، مکر و فریب ، گندی صحافت ، علم کی بے حرمتی ، فحاشی مردانگی ، ریاکارانہ پاکیزگی اور خود عرصاۃ قیادت پر تیر چلائی ہے « ٹکڑ گدے » اوجھی شخصیتوں کو زیر بحث لا کر انہیں اندر سے چھوٹا ثابت کرتی ہے « نصف بہتر » « التواء سے اجراء نک » وغیرہ خانگی بحثوں اور پڑوسیوں کی عبتوں کے مرقعے ہیں « یہ عسادت ، یہ رسوم » ہماری حاوی سے عاری عبادتوں اور کھوکھلی رسموں کا مہم چڑانی ہے ۔ « آپ نو گھوڑے لگے ہم کو » ، « حگ پسندی ، رشوت خواری ، سیاہ داری ، حافرسا گراسی اور سیاسی لوٹ کھسوٹ کے خلاف پرچم بلند کرتی ہے ۔ « ہم بھی مہم میں رہاں رکھتے ہیں » مردوروں کی حمایت میں سرمایہ داری کو للکارتی ہے ۔ « چاند کی نو آبادی » بین الاقوامی سیاست میں سادہ لوح عوام کے استحصال بالجبر

کی تلخ کہانی سنانی ہے۔ «دیکھو والا ہو تو» اور «گویم مشکل و گرہ گویم مشکل» وغیرہ نام بہاد راہدوں، صوفیوں، عالموں اور حکاروں کے زیر سایہ پروان چڑھنے والی برائیوں کا تحریرہ کرتی ہیں جس کے دامن گلکار تک نگاہ ظاہر میں کا پہچنا دشوار ہے۔ «حک رگری»، «ایک سوال» وغیرہ چند افراد کے مفاد کی خاطر لاکھوں انسانوں کو حک کی ہٹی میں جھونکے کے خلاف جہاد کرتی ہیں عرص کہ شاد کے تحریات متبوع ہیں بات یہ ہے کہ زندگی بے شاد پر ہر طرف سے یلغار کی ہے اور شاعری میں ان کی زندگی پر پہلو سے داخل ہوئی ہے ڈاکٹر حلیل الرحمن اعظمی کہتے ہیں۔

«ان کے پاس فتے موضوعات اور مسائل ہوتے تھے۔ ان کا خیال تھا کہ کوئی موضوع بذات خود شاعرانہ یا غیر شاعرانہ نہیں ہوتا۔ اسے شعر مانا خود شاعر کا کام ہے۔ واقعہ یہ ہے کہ شاد صاحب نے جس جس موضوعات پر نظمیں لکھی ہیں ان کے بارے میں عام شاعروں کا ذہن بھی نہیں جاسکتا، محض داخلیت زدہ شعراء اور تغزل کا پرانا دوق رکھے والے ان کے کلام پر راک بھوں چڑھانے تھے۔ ایک صاحب کو میں نے اکثر یہ کہتے سنا ہے کہ صاحب یہ بھی کوئی شاعری ہے نمک سالن میں افنا تیر، توبہ — یا — حاشی ہیں افنا، میں کون سہ کی پیدا ہوں — ایسے لوگوں پر مجھے اکثر نرس آیا ہے اس لئے کہ انکا شعری دوق بہت ہی محدود اور ان کی طبیعت میں بے سراپن ہے میں خود اس قسم کی شاعری کا اپنے آپ کو اہل نہیں پاتا لیکن شاد صاحب کے یہ مصرعے میرے ذہن کے سامنے ایسی تصویر کھڑی کر دیتے ہیں کہ ان کی مصوری پر بساختہ مہر ہے واہ مکمل حاشی ہے۔»^۱

پروفیسر وقار عظیم کا خیال ہے کہ :

«طنز جذبات کے اظہار کا ایک ایسا طریقہ ہے جس میں جذباتی انسان جذبات کی گہرائیوں میں ڈوب کر اس کے سطحی محرکات سے بچتا ہوا کسی

۱۔ شاد عارفی کی یاد میں — ڈاکٹر حلیل الرحمن اعظمی («ایک تھا شاعر»

مرتبہ مطفر حنفی ص ۷۵۱)

ایسی بلندی پر پہنچ جانا ہے جہاں اس کی آوار میں پیمبرانہ شان پیدا ہو جاتی ہے طنز نگار میں وہ ساری خصوصیتیں ہوں جو طرز کی تاریخی، اخلاقی اور ادبی اہمیت کو سمجھ کر انہیں بروئے کار آئے میں مدد دے سکیں۔ پر اچھی طرح اپنے زمانے کی زندگی کی آئینہ دار ہوتی ہے^۱۔

شاد کی نظمیں اپنے زمانے کی زندگی کی حقیقی معنوں میں آئینہ داری کرتی ہیں۔ زندگی کا کوئی تاریک گوشہ اور سماج کا کوئی ناہموار پہلو ان کی نظموں کی رد سے بچ نہیں سکا۔ ان نظموں کے ان گنت موضوعات کو ذہن میں رکھتے ہوئے قلماء سے آج تک کے تمام شعراء پر نظر دوڑائیں، انہی متنوع اور پیش پا مصابین پر طبع آزمائی گنتی کے دو ایک ہی نظم گوہوں سے کی ہے۔ ڈاکٹر عابد رضا بیدار کا خیال ہے :

» اس بد نصیب فنکار نے آزادی سے پہلے رحمت پسند فونوں کی شکست و ریخت اور آزادی کے بعد سماج کی ہر حامی کی اصلاح اور ہندوستانی قومیت کی ایکٹا اور حدائی ہم آہنگی کے صحت مند تصورات کو عام کرے میں، اپنے ہم عصروں میں، سب سے بڑھ چڑھ کر حصہ لیا «^۲

واقعہ یہ ہے کہ موضوعات کی وسعت کے لحاظ سے اپنے ہم عصروں میں ہی نہیں، بطور اکثر آبادی کو چھوڑ کر شاد تمام نظم گوہوں سے آگے ہیں۔ یہاں کسی کو اعتراض ہو سکتا ہے کہ بطور اکثر آبادی سے چھلانگ لگا کر بیسویں صدی کا ذکر کیسے چھیڑ دیا گیا کہ درمیان میں حالی اور ان کے عہد کی نظم پڑھ لی ہوئی ہے۔ اس سلسلے میں ڈاکٹر وریر آغا کا بیان سچ ہے۔

» حالی کے دور کی اردو نظم موضوع کی تبدیلی کے اوصاف مزاحاً نظم کے قدیم رنگ ہی کی تقلید تھی اور اس میں خارجی زندگی کی عکاسی اور ایک اوجھے سنگھاس سے ماحول کو دیکھنے کا وہی راویہ ابھرا تھا جو پہلے ادوار میں

۱ - ماہنامہ »ساقی« دہلی (طنز و طراوت نمبر اپریل ۱۹۴۵ء ص ۲۱)

۲ - شاد عارف — ڈاکٹر عابد رضا بیدار (پندرہ روزہ »نیا خواب« رامپور

یکم نومبر ۱۹۶۲ء ص ۳)

موجود تھا۔ خارجی زندگی سے داخلی زندگی کی طرف آئے گا وہ انداز جو نظم کا امتیازی وصف ہے، حالی کے نظم میں بھی عام طور پر پاید ہے۔^۱

در اصل حالی کی نظم تاریخی اہمیت کی حامل ہے اس کی ادبی اہمیت و عظمت پر اصرار مناسب نہیں معلوم ہوتا۔ پروفیسر اختر انصاری لکھتے ہیں :

» حالی کے بعد نظم کا قافلہ جوں جوں آگے بڑھتا ہے داخلیت تدریج کم اور خارجیت اس نسبت سے زیادہ ہوتی چلی جاتی ہے۔ آزاد، حالی، شبلی اور اسماعیل میرٹھی کی نظموں میں جو خارجیت ہے اس سے کچھ زیادہ ٹھوس خارجیت چمکتی اور اقبال کی نظموں میں ملتی ہے۔ سرور جہاں آبادی اور مادر کا کوروی کی رومیاں امیر خارجیت کچھ اور بھی آگے کی چیر ہے۔ عظمت اللہ حیا اور شوق قدوائی کی نظموں کی ٹھیکہ بندوستائیت میں یہ خارجیت ایک قدم اور آگے بڑھاتی ہے۔ پھر اختر شیرانی کی رومانیات جس خارجیت کے سہارے چلتی ہے وہ بھی بچھلی خارجیت کا محض تسلسل نہیں بلکہ اس کا ارتقائی روپ ہے اور بالآخر خارجیت کا یہ تدریجی ارتقاء جوش کے شاعری کے بیشمار، متسوع اور گونا گوں خارجی موضوعات میں بظاہر اپنی انتہا کو پہنچتا ہوا نظر آتا ہے اس کے بعد شاد عارفی کی نظموں پر نظر ڈالیے۔ یہ صرف موضوعات بلکہ الفاظ، زبان، انداز، نیاں، طرز فکر، طرز احساس، طرز گفتار کے لحاظ سے یہ نظمیں کسی پرانے یا مروجہ اسلوب کا اعادہ نہیں ایک نئے ذاتی اسلوب کا واضح اعلان اور ایک نیا تر آہنگ کو رائج کرے کی واضح کوشش معلوم ہوتی ہیں۔ » ہولی « » ملازمہ « ، » مال روڈ « ، » شوگر « جیسے موضوعات سے ہم ان نظموں میں دو چار ہوتے ہیں۔^۲

حق تو یہ ہے کہ نظم صرف واقعہ نگاری کا نام نہیں، اس میں خارجیت اور داخلیت کا مناسب امتزاج ہونا چاہیے۔ کسی حد تک یہ خصوصیات قدماء میں

۱ - اردو شاعری کا مزاج - وزیر آغا (ص ۲۲۹)

۲ - شاد عارفی کا فن - پروفیسر اختر انصاری (» یادگار شاد « مرتبہ مظفر

نظیر اکبر آبادی اور شاد کے ہمعصروں میں احسان دانش کے ہاں نظر آتی ہیں لیکن احسان دانش کے بقول کہے ، صابر و شاکر مردور کا زمانہ حال میں گذر نہیں کہ وہ آج کے لئے غیر حقیقی ہے ۔ کلیم الدین احمد کے الفاظ میں آسمان شاعری پر نہا ستارے کی طرح چمکے والے نظیر اکبر آبادی متنوع موضوعات کے پیمائے پر شاد عاری کے ہم قامت نظر آتے ہیں لیکن ان کے ہاں بھی «سحارہ امہ» ، «آدمی امہ» اور اسی قبیل کی گنتی کی چند نظموں کے علاوہ جس میں داخلیت اور مقصدت کی جھلک ملتی ہے ، زیادہ تر (کورے برس) اور (بچہ کا بچہ) جیسی شہے سے بیگار بولی والی پڑوس کے ساتھ پٹے کھیلنے کی باتیں نظر آتی ہیں نظیر اکبر آبادی اور شاد عاری کے ہاں میں وہی فرق ہے جو ایک صوفی کے مراحل ٹھہراؤ اور ایک حوصلہ مند انسان کے فطری اضطراب میں ہوتا ہے اس طرح شاد عاری کی ربر بحث نظمیں اردو شاعری میں حالص طریقہ نظموں کی اولین مثالیں ہیں عند اللطیف اعظمی بے غلط نہیں کہا کہ :

«اردو میں طریف شاعر تو بہت سے مل جائیں گے مگر طریقہ شاعر انگلیوں پر گے جاسکتے ہیں»^۱

پھر اگر شاد کہیں :

میر و سودا سے لیکے ایشاء تک غالباً آپ بھی کسریں گے صاد
طر اردو ادب میں تھا ہی . . . اور نہا ہی اگر تو سام نہاد
جیسے بکھرے پڑے ہوں کچھ پیرے جھاڑ پر جیسے تتلیاں آباد
جیسے شہدوں میں ساقی نوحیر جیسے کالی گھٹا میں حکو شاد
(میرا حصہ دور کا حلوہ)^۲

نو ان کی رائے پر صاد کرنا ہی پڑتا ہے ۔ حلیل الرحمن کا کہا ہے :

«ان برائیوں پر جو ہماری زندگی میں ہو کی طرح رچ گئی ہیں ، انکی اٹھانا آسان ہے لیکن انہیں شعر کے سانچے میں اس طرح ڈھالنا کہ وہ صحافت

۱ - شبلی کا مرتبہ اردو ادب میں — عند اللطیف اعظمی (ص ۱۹۷)

۲ - سعبہ چاہیے — شاد عاری (مرتبہ سلطان اشرف ص ۶۴)

یا نکسندی نہ معلوم ہوں ، جوے شیر لایے سے کم نہیں ، بلا شک و شبہ کہا جاسکتا ہے کہ اس میدان میں شاد عارفی کے آگے کسی کا چراغ نہیں جل سکتا ^۱

پر برائی کی گرفت کرنا شاد عارفی کے نزدیک ایمان کا سا درجہ رکھتا ہے ، ان کا خیال ہے کہ :

» پر برائی ، زما ، شراب ، حوا ، مہافت کو اگر طاقت ہو تو طاقت سے روک دو ورنہ کمترین ایمان کا درجہ یہ ہے کہ اسے دل میں برا سمجھو اور لعنت کرو ایسے شخص پر جس کا کردار زندقیوں جیسا ہو « ^۲

ان کی فکر کی سمت و رفتار عصری نقاصوں سے ہم آہنگ اور سماجی ارتقاء کے مطالبات سے ہمکنار تھی . وہ شاعری کو سماج اور زندگی سے الگ نہیں سمجھتے تھے . شاعرانہ فکر کا مقصد ان کے نزدیک لاشعوری اور بیم شعوری حذات میں عوطے لگانا ہی نہیں بلکہ زندگی کو اعلیٰ انسانی اقدار کی روشنی میں جانچنا ، پرکھنا ، سجانا اور سوارا بھی تھا . پروفیسر احتشام حسین ان کی انہیں خصوصیات کو مد نظر رکھتے ہوئے » شر و غرالدستہ « پر تصرعے کے دوران لکھتے ہیں .

» عہے ذاتی طور پر شاد عارفی کی شاعری بے متاثر کیا وہ جو تھے وہی ان کی شاعری ہے . زندگی بے انہیں جو کچھ دیا وہ ان کے کلام میں کہی عم و عصہ ب کر ، کہی طر اور زہر حد ب کر اور کہی دکھ دل کی پکار ب کر محسوس ہو گیا . « ^۳

آئیے اب ہم ایسے طور پر تجزیہ کر کے دیکھیں کہ شاد ہمارے ارد گرد پھیلی ہوئی برائیوں پر طنز کو شعر کے سانچے میں کیسے ڈھالتے ہیں . سب سے

۱ - اندھیر مگرمی — شاد عارفی (فلیپ نمبر ۱)

۲ - مکتوب شاد بگرام نہال الدین خیال (» ایک تھا شاعر « مرتبہ مظفر حنفی ص ۵۷۸)

۳ - نصرہ » شر و غرالدستہ « — سید احتشام حسین (ماہنامہ » شاہکار « الہ آباد

پہلے یہ دیکھا ہوگا کہ وہ اپنی نظموں کی تمہید کس طرح الٹاتے ہیں۔ ان کے مجموعہ »اندھیر مگری« میں شامل پہلی نظم »شادی کے بعد« ہے اور اس کی تمہید میں صرف ایک مصرع حرج کیا گیا ہے :

چوش حواسی . چھلکی . الفت . قاصد . کوشش . مگنی . بیاہ ^۱

ارے۔ شاد تو ہمارے قصائد کے اسب برق گام سے بھی تیر رفتار نکالے . ایک صاحب کی حواسی بے حوش مارا ، کسی کی چھلک دیکھ کر اس پر مرمئے الفت کی مرلیں طے پوئیں ، قاصد سے پیغامات بھجوائے گئے ، مختلف طریقوں سے کوشش کی گئی ، پھر مگنی بھی رچ گئی اور بالآخر بیاہ ہو گیا . الفاظ کی یہ کمابت شعاری اور اس طرح کہ نظم کا مکمل پس منظر بھی ابھر آئے ، یہ ظاہر آسان اور ، باطن بیدار حال ایوا ہوتی ہے ، ویسے ضرورت اسی بحال کی تھی کیونکہ اصل نظم کا عنوان ہی »شادی کے بعد« ہے ، یہاں شادی سے پہلے کے مراحل کی تفصیل میں حاما ، سی حامی ہوتی .

دوسری نظم ہے »بہتان« — سبب اللہ یوں ہوتی ہے :

ابھی (شوروم) جس نے چھوڑا ہے شعر ہے . بہترین چوڑا ہے

تمہید ختم ہوتی (بہترین چوڑے کو شعر کہے کی ادا چاول پر قل ہو اللہ کی طرح چمک رہی ہے) دو ہی مصرعوں کے بعد اصل بہتان طراری شروع ہوجاتی ہے اور پہلے بند کے حاتمے کا انتظار کئے بغیر تیسرا مصرع بات کو کافی آگے بڑھا ہے کے لئے استعمال کر لیا گیا ہے :

ان کا بچہ ، اگر نگوڑا ، ہے ^۲

» نمائش نمبر ۴ « :

نمائش پہ اس بار بھی میرے شاگرد و احباب کچھ تبصرہ چاہتے ہیں
(حیا حودہ و وحش عراون ، کی بابت بیا رح فیا راویہ چاہتے ہیں
حو ہیں صرف کانوں میں کہے کی باتیں ، بانگ دہل ، برملا چاہتے ہیں ^۳

۱ - اندھیر مگری . شاد عارفی (ص ۱۷)

۲ - ایضاً ص ۳۸

۳ - ایضاً ص ۱۸

اور پھر چل مرے حمامہ — پورے پینتالیس مصرعوں کی طویل نظم کا پس منظر تین مصرعوں میں بیان کر دیا گیا اور اپنا نقطۂ نظر بھی واضح کر دیا گیا کہ نظم میں گانوں میں کہے گئے باتیں نہ مانگ دہل، نہ ملا کہی جائیں گی اور حیا خوردہ و محش عراون (آبرو باختہ عورتوں کے لئے شاد کی مخصوص علامت) کو نہ دے رخ اور نہ راویئے سے دیکھا جائے گا

اسی طرح "حیر" میں

گورے والی رات پر حائرے کا اقدام کر رہا ہوں

اور تمہید تمام، حائرہ شروع:

وطن کی تقلید صرف بیجا پہ نقد کا کام کر رہا ہوں^۱

"یوم محمد علی حوہر" خاص طویل نظم ہے لیکر اس کی تمہید میں صرف

ایک شعر صرف ہوا:

داعیساں یوم حوہر آئے پرسوں میرے پاس

دعوت شرکت، پہ میں ہے ان سے کی یہ التماس^۲

شاد کے پاس کہے گئے اتنے اتنی باتیں ہیں کہ انہیں بیجا تفصیل میں

حاجے کی فرصت ہی نہیں ملتی ان کی سمجھ و فہم کا آگار اسی طرح چند الفاظ

یا ایک در مصرعوں سے ہوتا ہے کوئی بات دہرائی نہیں جاتی اور حیرت انگیز

کہانے، استعارہ یا علامت نظم کو تیری کے ساتھ آگے کی طرف دھکیل دیتے ہیں۔

اس رخ پر نظر جما کر اردو کی عام نظمیں حتیٰ کہ آزاد نظمیں بھی دیکھ جائیے

(جن میں غیر ضروری طوالت سے بچنے کی غرض سے بیشتر فسی پاسدیوں سے

معافی چاہ لی جانی ہے) ان میں سے اکثر کی تمہید پوری نظم کے چوتھائی اور

بسا اوقات نصف سے بھی زیادہ حصے کو اپنی لپیٹ میں لے لیتی ہے شاد یہ

روایت سے مرعوب ہیں نہ جدید ترین فیش سے متاثر، ان کی نظم تمہید کے ہلنے

کو آگ دکھلا کر فوراً اصل مقصد کی طرف لپکتی ہے اور ایک آدھ تمہیدی

مصرع کی یہ مہتابی آخر دم تک پوری نظم کی ہوا کو ناشاک ساتھ رکھتی ہے۔

۱- نثر و غزل دستہ (مرتبہ مظفر حنی) - شاد عارفی (ص ۲۲۰)

۲- نثر و غزل دستہ - (ص ۲۱۸)

شاد عارفی کی طرہ بطور میں حد سے کی شدت اور حقیقی عم و عہہ کے لاوے کا وہ اُبال اور ایسی حرارت ہے کہ اسکی نظیر اردو شاعری میں کمیاب ہے۔ الشہ نثر میں مولانا ابوالکلام آزاد کی طرہ تحریریں اسی گرمی اور شدت کی جھلک رکھتی ہیں۔ اپنی اس خصوصیت کا شاد کو خود بھی احساس ہے اور حارحارہ تیوروں کے لئے ان کے پاس حواز بھی موجود ہے :

مدلتی نہ دیکھی کبھی ہو۔۔۔ ڈچال
گوالے سے حب تک ازادی نہ کھال
ہیں سر سے پائی گرما محال
نو پھر شعر میں نقد عرباں حلال
مبادوں کو ملتی ہے شہتر سے فال^۱ (مناش نمبر^۲)

اس گرمی اور شدت کی چند مثالیں ملاحظہ فرمائیے ۔

لگ چکا ہے ان کی داڑھی کو کلف
یہ علاماں سیاست اقتدار قوم کے گاندھوں پہ رہتے ہیں سوار
دیکھو۔ میں ہستی معقول بھی پردہ دار عیب، دریں جھول بھی
چنایاں کھاتے ہیں کردار و عمل عقل کو لاحق ہے کرسی کا حبل
دیکھنا، نالی پٹے کی ہر طرف
لگ چکا ہے ان کی داڑھی کو کلف^۱ (آپ کی تعریف)

کلف دار داڑھی کے ساتھ قوم کے گاندھوں پر پیرِ نسمہ پا کی طرح سوار، دریں جھول میں جھپے ہوئے سمید پانی کو دیکھ کر صرف "چہ لوگ، ہی نہیں، ہر سمجھدار آدمی نالی پٹے پر محو ہوگا

’السلام علیک، احساسات پر گہن کی طرح
ہیبت آوار، امریکہ کے امحس کی طرح
اور گُمنجھوں کا وہ عالم کہ راون کی طرح^۲

(گویم مشکل و گمرہ گویم مشکل)

۱ - اندھیرنگری - شاد عارفی (ص ۲۹)

۲ - سفید چاہیئے - شاد عارفی (ص ۲۰)

۳ - سفید چاہیئے - شاد عارفی (ص ۲۱)

کردار سے نفرت پیدا کرنے کا یہ انداز کہ اس کا سلام پُتر تصنع، سامع کے
کے احساسات پر گھس برسائے، شاد عارفی کی نطموں میں عام ہے۔

ایک آزاد نظم میں شب رات میں آتش باری کے صرف بیجا پر طنز
کا نیکھنا امداد دیکھتی ہے جو تو ہمار گزر جائے پر اظہار محبت کے پردہ میں
چھپا ہوا ہے

۔۔۔ وہ چراہند دماغوں کو کربگی گھائل،

سرد ہڑحائے گی سرگرمی آتش باراں،

وہ مکاوں میں وہ بارود سے پھیلی ہوئی بدو نہ امار اندازی،

وہ ہی پلٹیں گے فضاؤں سے »شہابِ صدر رنگ«،

بہسم ہوجائیں گے چہتر وہ لگے گی کہیں آگ،

اپنے گیراج میں سوحائے گا فائرریگیڈ^۱

افتخاس میں »شہابِ صدر رنگ« کے ذکر سے رنگینی کا زہور واسنہ میں کیا
حاسکتا کہ وہ شاد عارفی کے مخصوص واویں میں ہے۔

اور دیکھتی ہے کحوس لکھتی پر انکا یہ وار کیسا کاری ہے۔

لکھتی بہت سے ہیں شہر میں، مگر کحوس۔ اقتبا کے مکھوں چوس

طر پر سوالی پر، چوٹ حسہ حال پر

عشرۃ بڑے مصروف، فطرۃ بڑے کحوس

ایک ایک پیسے کو داست سے پکڑتے ہیں گھٹیاں دگڑتے ہیں

آت اور کھالوں سے، سینگ اور بالوں سے

کیمیا سانے ہیں، ہڈیوں پہ لکڑتے ہیں^۲

(لکڑ گدے)

کتوں کی سی حیات رکھنے والے ایسے اشخاص سے کیسی گھن آتی ہے۔ سامع
کو عروس ہونا ہے جیسے بدن پر چھبکی آبیٹھی ہو۔

۱ - سقیہ چاپینے - شاد عارفی (ص ۲۷)

۲ - سقیہ چاپینے - شاد عارفی (ص ۲۶)

مدہبی بحث کے دوران، فرقہ پرست افراد کی ہنیت کدانی اور حوں
اشام و طرت کی جھلک ان بدوں میں کیسی بولتی ہوئی علامتوں اور عراتی ہوئی
اروں کے ساتھ متقل کردی گئی ہے :

لدے پھدے پھرے کے اندر گھس آیا اخلاقی کال
ہندو مسلم جھگڑے سے دی موقع پا کر ہڈی ڈال
ڈہرے آگ بکولہ دوہوں، نیور کڑوے، آنکھیں لال
بربر شامی خوش میں آنے، اکڑی ابٹھی ہاچی دال

عمامے سے گھوسہ نانا، پگڑی سے کی گلی سر
عصوبانی وردو و طائف، حیاتی بقید و نظر
اسکا ہاتھ گریباں اس کا، اسکا حوتا، اسکا سر
ثالت سعی صلح میں حیراں، یہ اسٹال، وہ ہٹلر
دوہوں کے دوہوں دیوایے، دوہوں کے دوہوں حق پر

(دیہانی لاری)

علام ملک کی دیہانی لاری لدے پھدے پھرے کی علامت اختیار کر گئی۔ اخلاقی
گراوٹ پر بحث کے دوران ہندو مسلم جھگڑا، کتوں کے بیچ ہڈی پھینک دیتا ہے۔
دوہوں ہریق آگ بکولہ دے ہی کڑوے نیور اور لال آنکھوں کے ساتھ ایک دوسرے
پر ٹوٹ پڑے ایک 'بربر شامی، دوسرے ہاچی دال کی طرح اکڑے ابٹھے ہوئے
عمامہ 'گھوسے' ناں لیتا ہے 'پگڑی، صلوانیں ساتی ہے انجام کار اسکا گریباں
اُسکے ہاتھ میں ہوتا ہے اسکا حوتا اس کے سر پر سمجھائے والے حیراں ہیں کہ
ایک اسٹال سے کم ہیں، دوسرا ہٹلر کا ثانی ہے۔ دوہوں کو اپنے برحق ہونے
پر اصرار ہے، ظاہر ہے کہ دوہوں عقل سے معذور ہیں۔

نفع اوقات کرے والے سے عملوں کا یہ مرقع بھی قابل دید ہے۔

فرش پر بیٹھے ہیں کچھ احباب سر جوڑے ہوئے
دوسری دنیا میں، اس دنیا سے منہ موڑے ہوئے

وہ سپہ سالار ہے لشکر ہے ان میں فرد فرد
ہے بساط تنگ دامان جس کو میدان سرود
دل عی اس کا وثیقے پر، اسے رشوت پہ بار
ڈاسر اس کی ہیں، اس کا چچا طلحہ بواز
اگلے وقتوں کا یہ شہزادہ، تو وہ جاگیردار
اور یہ بواب پہلکی حاہ، وہ بسکٹ وقار
قرص کی پیتے ہیں لیکر دل میں کہتے ہیں کہ ہاں
باپ مر جائے تو رکھیں رہیں، بستان و مکلا

(شطنج)

ایسے سپہ سالاران ہے لشکر، اگلے وقتوں کے شہزادے اور حاکم دار اور رشوت
حور بواہاں پہلکی حاہ و بسکٹ وقار، جس کے سلسلے ڈاسروں اور طلحہ بواہوں سے
ملنے ہوں، شاد کے سامنے آکر طہر کا رحم اٹھائے بغیر نہیں جاسکتے ان کی
طر میں اما طول فراس کا رمزیہ انداز، حوسانہاں سوئٹ کی کٹ، والیٹر کے
سرفروشانہ نیور اور الگریڈر پوپ کی سی حارجیت ہے۔

بہ واکر لکھتا ہے :-

“Satire can not rise to its highest point unless it has a great theme” 2

طر ایسے نقطہ عروج کو پہنچ ہی نہیں سکتی اگر اس کا مقصد بلند
نہ ہو شاد کی طر ایسے لئے ہمیشہ عظیم مقاصد کا انتخاب کرتی ہے ایک
حکہ «ہولی» کے جس، رنگی اور تقدس کا بیاں کرے کے بعد اس کا دوسرا
رح پیش کرتے ہیں۔

طریقہ ادبی میں ہولی کی ہونی، کریا حراب، عقل کو ٹخنوں میں لے آیا مسرت کا عذاب
چل بڑے ہی کر گھروں سے دشمن ناموس و سنگ چار حاب رنگ میں پیدا ہوئے آثار سنگ
کوئی بیجا شکل اپنجا پر مادھے ہونے کوئی سر کے گرد پشم اسپ و حرا مادھے ہونے

۱ - سفینہ چاہیے شاد عارفی (ص ۶۲)

۲ - سفینہ چاہیے شاد عارفی (ص ۶۲) — English Satire and Satirists (ص ۲۵۵)
(Indian Edition)

دھیاں دارو میں تو ہے نک باج میں مشغول سب آپ پیروں سے اڑا کر بھاگتے تھے دھول سب
سینگ جس حائب سمانے چلنے سے جھکتے ہوئے صاف چو مولوں کے اندر گالیاں بکتے ہوئے
کو دتے ، اودھم بچاتے کوچہ و بازار میں پوش بیچارے کو گوندھے حونیوں کے ہار میں
ایک گہیرے میں ہمار شور و شر نافدھے ہوئے بے حدودی میں بے حیائی پر کمر باندھے ہوئے
تا کھاسر مستیوں کا یہ محاکاتی نظام شاد اس تقد و نظر کو فکر شاعر باتمام
یہ سیاہی پسند کے چہرے سے دھوبی چاہیئے
اس مقدس رسم کی اصلاح ہوئی چاہیئے

(ہولی)

ان گھراؤں کا ذکر بھی سنئے جو شاد کے محلے میں گساہوں کا بیض
حاری کئے ہوئے ہیں

یہ گھس کھدے تھے کدھی ، مگر اب تو لاریاں چل رہی ہیں ان کی
وہ لڑکیاں پل چکی ہیں ان کی ، وہ لڑکیاں پل رہی ہیں ان کی
بغیر ٹکسال کے ، رماہے میں گتیاں ڈھل رہی ہیں ان کی^۱
(میرے محلے کے دو گھراہے)

آخری مصرع وحش تریں گالی کا درجہ رکھتا ہے لیکن انداز وہ کہ ناحور
عجب آمادی ان دلچسپ گالیوں کو متاعِ حاک کی طرح عزیز رکھتے تھے^۲۔

مدہب کے ایک ٹھیکیدار کے باب میں کسان کی رباں سے کہتے ہیں :

ٹھیکیدار پہلے کو آئے مکے دھوپ تو جاڑے ، خانے
صبح کو پورا مرغا کھائے شام سے پھر دورح ہڑکائے
ہم اس حسرت سے پھر پائے^۳

(پیر دہقان)

۱ سقیہ چاہیئے - شاد عارفی (ص ۷۵ ۷۴)

۲ نثر و غزل دستہ - شاد عارفی (ص ۲۰۲)

۳ راوی ناصر کاظمی - شاد (مرتبہ عائد رصا بیدار ص ۳۰)

۴ پیر دہقان - نثر و غزل دستہ - شاد عارفی (ص ۲۰۴)

یو پی کے کسانوں کی زمان میں دھوپ نکل آئے پر ، جاڑے حامی ، کا بیان پیر
ہے پیر کے باب میں کئی چبھتی ہوئی طر ہے ۔ صبح کے مرع کا غم ابھی تارہ
ہے پھر شام سے دورح بوڑکائے کا حدشہ بھدے کی طرح الگ جھول رہا ہے
ایسی حمت سے تو وہ بھلی

ایک نظم میں کیمپ میں پناہ کریں ، فرقہ وارانہ مسادات کا شکار ہوئے
والوں کی عبرتناک حالت ان الفاظ میں پیش کی گئی ہے :

یہ حیل کی طرح اک عمارت جو کیمپ کا کام دے رہی ہے
جو دور سے اپنے ساکسوں کا پیام ، اسحام دے رہی ہے
اداس چہروں سے ناموافق غذا کا طرر عمل رہا ہے
ابھی حمل پور حل رہا ہے

میں ہے پر سو میں ساٹھ ستر کے پاس کچھ ، اوڑھنا چھوڑا ،
جو جاگتا دن کو سر پہ رات تو شب کو ہاتھوں کے بل پہ سوتا
سحر کو جو ہاتھ سر کے بیچے رہا تھا ، معانوح و شل رہا ہے
(ابھی حمل پور حل رہا ہے)

ریاست کے دریں اصولوں کا ذکر :

حوہر قابل کے دشمن ہیں ریاست کے اصول اپنے دل بوتے کوئی پہچے سر عرشِ قبول
حسن میں آزادی کے گریں دیکھے اسے گہا دیا سحت حاد نکلا تو طسوق آہی ہمسادیا
نام سے اہل سیاست کے لرد حاتا تھا تاح کروٹیں لیتا تھا کادٹوں پر شمشاہی مزاح^۲
(یوم محمد علی حوہر)

شراب نوشی کے مختلف طریقے دیکھئے ۔

مشاہدہ ہے کے پیتے ہیں سب بگاڑ کے منہ
سمید حلق پکڑ کر ، مہیش پہاڑ کے منہ
یہاں لٹیڑ کے کیچڑ ، وہاں لتاڑ کے منہ

کرے جو عقل کی مٹی حراب ، بکتی ہے

۱ مٹ و غلدستہ - شاد عارفی (ص ۲۱۰)

۲ مٹ و غلدستہ - شاد عارفی (ص ۲۱۹ ۲۱۸)

رہیب اس کی بھی گسنگی میں، شے کوئی
حو، پاج نہو، کوئی ہی کر، چڑھا کے قے کوئی
کرے حو اس کو گوارا، دماغ ہے کوئی

سجھ وروں میں مگر مشیک اب نکتی ہے^۱

(میرے پڑوس میں)

دماش میں آرو باحتر عورتوں کی ٹولیاں دیکھ کر شاد کا خون کھول اٹھتا ہے ۔

یہ اسکول کی کواریاں دیکھتے وہ ٹھٹکیں، طلہگاریاں دیکھتے

پچلتی ہوئی ساریاں دیکھتے وہ سمہاں طرحداریاں دیکھتے

مہت بیک، ہے چارباں دیکھتے^۲

(دماش نمبر ۲)

اس لطف کو دوبالا کرے کے لئے اسی سلسلے کی دوسری نظم کا مدد ذیل مد

ہی ملاحظہ فرمائیے

یہ لہولی حو بھتا، لئے پھر رہا ہے یہ جھرمٹ، حوشرما لئے پھر رہا ہے

یہ سوس حو لالہ لئے پھر رہا ہے یہ 'پیشے، حو 'چشمہ لئے پھر رہا ہے

سرورت سے راند حو شرمارہی ہیں

تھوڑے میں مگی نظر آ رہی ہیں^۳

(دماش نمبر ۳)

سوس کے ساتھ لالہ کے ذکر پر آپ کو — سہل مرا تاریانہ لالا — شمشاد اسے

سولی پر چڑھانا — جیسا لطف آیا کہ نہیں — پھر عصمت فروش عورتوں کے لئے

'پیشے، اور ان کے گاہک کیلئے 'چشمہ، جیسے استعاراتی الماط گنجینہ معنے کا

طلسم ہیں یا نہیں^۴

کبھی کبھی اسد کا لالا ان کے لہجے میں خشونت اور تیرانی کیفیت

بدا کر دیتا ہے ایک حکم لکھتے ہیں عہ

۱ نثر و غزلستہ — شاد عارفی (ص ۲۳۰)

۲ شوحنی تحریر — شاد عارفی (ص ۹۴)

۳ اندھیر نگری — شاد عارفی (ص ۲۳)

سوچتا تھا، صاحبہ، اور ہوں پر مضامین کی رٹ
اور محنت میں اسے حوتوں کے بدلے سینٹ کیوں
وہ جو شوہر بنے کہا، صاحب بھی کس گھر بند ہیں
دشمنوں کے کان بھرے، دور کچھ سنتا تو ہوں
مولوی مولوی، بھدی بھدی، گود میں کٹا اٹھے
میرے پاسو ماندہ دی جائے تو گولی مار دوں

(کشمیری بھکارن)

عمر کے بوڑھے لیکن رمان کے جوان عرل خواں کی اس طرح حیرانی حاتی ہے وہ
رعشہ بر اندام ایک وصل حاماں کی ہوس
حط موسیقی یہاں تک ناشناس ہند لنگ
تف برآں محبوب آوارہ، ہمہ عالم رقیب
مارہیں کی آڑ میں چنگیر حان سے تھک و عشق
قیری آہوں کا کرشمہ سرم احرام فلک
الحندرا اے شہسوار پرزہ تازی، الحندرا
کسی انسان کے ساتھ نا اصفی شاد برداشت کر ہی نہیں سکتے۔ مردوری کے
مسئلے پر قلی سے جھگ چھیڑ دیے کے جرم میں ایک صاحب کا حشر دیکھئے وہ
یہ حماقت کون؟ ایک صاحب! مگر ہندی نژاد
یہ قلی پر یا قلی حب اس پہ عسراے لگا آدمی حیوان مطلق ہے، یقیناً اے لگا
(نادب)

یہاں سگ موسیٰ میں سراج برق و باد کے گر حے سے زیادہ ہندی بڑا دیت، صاحب
کا نام بوجھ رہی ہے۔

خاندانی اختلاف کی بناء پر معصوم محنتوں کا خون کرے والی سماج کو شاد
ہلا کیسے بخش دیتے وہ

- ۱ سماج - شاد عارفی (ص ۱۲۲)
- ۲ شوخی تحریر - شاد عارفی (ص ۵۷ ۵۶)
- ۳ شوخی تحریر - شاد عارفی (ص ۶۸)

گرو چکا ہے ہمارے مستقل محبت کے سر سے پانی
 اتناہ ساگر سماں حائل ہیں اختلافات حاندانی
 سماج، خود سر سماج، دو ہستیاں مٹانے پہ تل چکی ہے
 یمِ حیات میں آبروئے مراسم 'کہہ گھل چکی ہے
 وہ اسکے ہوں اقرباء کہ میرے دماغ ان سکے چل چکے ہیں
 دوامِ اُلفت کے پاک حذائے قدامتوں سے کچل چکے ہیں'

(فسانہ، انعام)

ایک سیاہ کار حکمران ریاست موت کی گھڑیاں گنتے ہوئے اپنے گساہوں کو محسوس
 دیکھ رہا ہے ۴

یہ وہ کمواریاں جو اُزادی گئی نہیں اُزادی، سلا دی، چھپادی گئی نہیں
 چھپادی، مٹادی، حلا دی گئی نہیں حلا دی، دما دی، بھادی گئی نہیں
 بھانک ارادوں سے للکارتی ہیں
 میرے حال پر قہقہے مارتی ہیں^۲

(رنگیلے راجا کی موت)

اں اونچے اونچے محلوں میں بھی دیا بھر کی برائیاں پرورش پاتی رہی ہیں،
 ایک حہلک اں کی بھی ۴

اس نے تسلیمائیں داغیں، اس بے جھوٹ کی لٹکا ڈھائی
 رائی کو پرت لہرایا، پرت کو لہرایا رائی
 کچھ ایسے، جیسے بھیسوں کو ہیں سائیں یا شہنائی

ایک قصیدہ 'چھٹانا، ہے ایک حوشامد، ہر مونا ہے

اں اونچے اونچے محلوں میں اور تائیں کیا ہوتا ہے^۲

(اں اونچے اونچے محلوں میں)

'تسلیمات، کے داعے اور 'قصیدے، کے 'چھٹیاے، نے لہجے میں جو مارودی
 کیفیت پیدا کی ہے اُس کی داد اہل نظر ہی دے سکتے ہیں۔

۱ سماج - شاد عاری (ص ۱۲)

۲ شوقِ تحریر - شاد عاری (ص ۳۸)

۳ شوقِ تحریر - شاد عاری (ص ۲۰)

دراصل پریشانی یہ ہے کہ شاد اپنی نظموں کے قافیے مانے کچھ اس طرح مانتے ہیں کہ اُن کا ہر مصرع ایسے اگلے پچھلے مصرعوں سے حکڑا ہوا ہوتا ہے اور کوئی حزو نظم سے نکل کر اپنا آدھا محسوس بھی مقرر نہیں رکھ پاتا جس طرح ہوں کی آنکھیں نکال کر بطور نمونہ پیش کرے سے 'چشم آہو' کی حوصلہ دہنی کا ادارہ ممکن نہیں۔ بعینہ وہی معاملہ شاد کی نظموں سے اقتباسات پیش کرتے ہوئے سامنے آتا ہے۔ ہر حال مدرجہ بالا اقتباسات کی روشنی میں اس بات کا کچھ نہ کچھ ادارہ ضرور ہوجانا ہے کہ شاد کی نظموں میں جدے کی گرمی اپنی انتہا پر ہے اور ساتھ ہی ان میں مخصوص شعریت، ادبی شاں، ندرت خیال اور لطافت بیاں واقعہ کی کارہرمانی بھی ہے۔

ساحد الماقری لکھتے ہیں :-

» اردو کا شعری محاذ گہر ایسے مثلثوں، خمسوں اور مسدسوں سے بھرا پڑا ہے جن کے ہر بند میں دو چار مصرعے بھرتی کے ضرور ہوتے ہیں اور نظم کے تسلسل میں بند کے بند قلابچیں بھرتے ہوئے حشو و رواند کے تمہ جابوں میں اُترتے ہوئے دکھائی دیتے ہیں لیکن شاد ایک مصرع بھی بھرتی کا نہیں کہتے۔ «^۱

افسوس کی طرح نظم بھی وحدت نثر کا مطالعہ کرتی ہے، جو محض سدوں کا پیٹ بھرے یا قافیوں کو سجاوے کی عرص سے کہے ہوئے بھرتی کے مصرعوں اور اشعار سے، منتشر ہوجاتی ہے۔ ویسے بھی شاعری، نثر کی نہ نسبت الفاظ کے حرج میں زیادہ محتاط ہوتی ہے۔ نظموں میں غیر ضروری تفصیل شاد کے نزدیک بہت بڑا حرم ہے۔ حوش ملیح آبادی پر تنقید کرتے ہوئے ایک جگہ انہوں نے اپنے منفرد انداز میں لکھا ہے :-

» موصوف لفظی بھان متی کا کہہ حوڑے میں اپنا حواب آپ ہیں چماچہ آپ حب چاہے موصوف کی طولانی نظمیں کے سر پیر کاٹ کر پڑھیں۔ کوئی فرق نہیں پڑے گا۔ «^۲

۱ شاد عارفی کی نظمیں - ساحد الماقری (ہفت رورہ «ریاست» راوا-پنڈی

استقلال نمبر ۷۰ ع ص ۱۹)

۲ مکتوب شاد نام مشفق خواجہ - («ایک تھا شاعر» مرتبہ مظفر حنفی ص ۷۷۳)

اس کے برعکس شاد کی کوئی بھی نظم اُلٹھائیے اور اس کا کوئی ایک مصرع ہٹا کر پڑھیں، نظم نامکمل نظر آنے لگی یہ خصوصیت اردو نظم گوئیوں میں بطور خاص ایسے مفکاروں میں حویا شد نظمیں کہتے ہیں، کسی اور کے ہاں مشکل سے نظر آنہ لگی۔ ایسا بھی نہیں کہ شاد عارفی اپنی نظم کو کھیچ تاں کر مختصر بناتے ہوں جہاں نظم کا کیوس تفصیلات کا مطالعہ کرنا ہے وہاں شاد حرثیات کا کمال بھی دکھائیے ہیں اور چھوٹی سے چھوٹی وہ ظاہر حقیر سی باتوں کے ذکر سے کردار کی نفسیاتی کشمکش، واقعہ کے کسی حدبائی لہج یا کسی اہم نکتے کی طرف واضح اشارے کرتے چلتے ہیں۔ مثلاً «ابھی اس راہ سے کوئی گیا ہے» میں ایک مسٹریس پر ہمت فروشی کا الرام عائد کرنے ہوئے اُسکا دوسرا کردار کہتا ہے ۱۰

یہ پھسکے ہوٹ، یہ پامال عارہ بڑی آنکھوں میں حلقے پڑ گئے ہیں
اگر یہ وہم ہے سدا سوارا ۱ مگیسے چوڑیوں کے چھڑ گئے ہیں
تھکی شاہوں سے ڈھلکانی ہے بلو
یہ کیوں مہ پھیر کر ہستا ہے کلو؟ ۱۰

(ابھی اس راہ سے)

پھسکے ہوٹ، پامال عارہ، آنکھوں کے حلقے، چوڑیوں کے چھڑے ہوئے نگ، سر کٹا ہوا بلو، نکال کا اظہار اور ملازم چھو کرے کی پراسرار ہسی سب کچھ شاعر کی نگاہ میں ہے۔ اسی طرح «دادی اور پونی» میں اسکول حائے والے بچوں کی دیکھ، بھال کی جارہی ہے کتے نظم گو ایسے مقامات پر ان حرثیات کا خیال کرتے ہیں جو مدرجہ دیل شد میں نظر آتی ہیں ۱۱

«ہماری اچکن کی حیب آیا» «ہماری گاؤں پھٹی پڑی ہے»
«سلیٹ کی پیسل کہاں ہے؟» «قلم رمیں پر کٹی پڑی ہے»
«کسی بھی داوات میں سیاہی نہیں، پھپھو بندی الی پڑی ہے»
«کہاں چلے؟ ٹوپوں کو دیکھا بھی دھول دھانی ڈٹی پڑی ہے»
«کہیں سے سے لیجنے کہ راہ نجات، محہ کور ٹی پڑی ہے» ۲

(دادی اور پونی)

۱ شوقی تحریر - شاد عارفی (ص ۱۲۶)

۲ شوقی تحریر - شاد عارفی (ص ۸۴)

بڑی بات یہ ہے کہ شاد عارفی کا عرصہ، شدت احساس، تلخ تجربات، جھلاہٹ، جھنجھلاہٹ، شمشیر برہنگی اور خارجیت صرف سماجی ناہمواریوں، ظلم اور ظالموں، خلی اور حامکاروں کے اتنے وقف ہے، وہ فرط حدت سے بے قابو نہیں ہوتے اور ہمیشہ ادب کے دائرے میں رہتے ہیں اُن کی "اسو طریقہ نظموں میں سے" مٹا ہونے لگی ہیں جو ذاتی بھس و عباد سے پاک ہیں۔ ہر چند کہ بقول شاد اُن کی کوئی نظم ہوائی نہیں ہے اور ہر نظم کا مائل اُن کے سامنے رہا ہے لیکن انہوں نے ایسی ہر نظم کو آفاقیت عطا کر دی ہے کہ ہر مقام اور ہر موقع پر چسپاں ہو سکتی ہے۔ حذو سے اپنی شخصیت کو اس طرح علحدہ کر لیا خود اپنی کھال اُتار دے سے کم تکلیف دہ حمل نہیں ہے اور شاد عارفی نے اس عمل کو کم از کم ساہو سے بار دہرایا ہے اس لئے اُنکی یہ نظمیں وقتی اور شخص پسگاموں سے متعلق ہونے کے باوجود ہمہ گیر اور آفاقی ہو گئی ہیں۔ جہاں جہاں اور جب ظلم ہوگا ہدم نوازیں پایا جائے گا اور جب تک کسی بھی نوع کی مظلومیت باقی رہے گی، شاد عارفی کی نظم اپنی اہمیت کا احساس دلانے لگی۔ ان نظموں میں جو جھلاہٹ ہے اسے حالات کے سامنے اعتراف شکست سمجھا بھی درست نہیں، یہ دراصل حق گوئی پر اور زیادہ زور دینے اور اپنی بات پر اصرار کا ایک اسرار ہے اور مفرد امداد ہے۔

جس ایک نظم کو میں نے مذکورہ بالا نظموں سے علحدہ کر لیا ہے اس کا عنوان "پیسے ملے تو خوش مسلمان ہو گیا" ہے۔ اس میں شاد نے ہمارے شاعر انقلاب کے پاکستان بھرت کر جانے پر خاص خاص واقعات کی نشاندہی کرتے ہوئے نام اے کر طنز کیا ہے چنانچہ یہ نظم ایک فرد مخصوص کی بھو اور پسگامی نوعیت کی چیز بن کر رہ گئی ہے لیکن ہمیں یہاں شاد کو مطمئن کر کے سے قبل اس بات کو ذہن میں رکھنا ہوگا کہ تقریباً ہر اصناف پسند آدمی اور ناشعور مفکر نے حتیٰ کہ پاکستانی شاعروں اور ادیبوں نے بھی خوش کی اس غیر شاعرانہ بھرت پر لیں طعن کی ہے جسکا شاہد، شاہد احمد دہلوی کے "ساقی" (کراچی) کا صحیح خوش ہر ہے

شاد عارفی کی طریہ نظمیں یک رُخی نہیں ہیں، نہ اُن میں بکھڑوہہ فیصلے ہی صادر کیے گئے ہیں۔ جہاں دکھتی ہوئی رگ ہوتی ہے شاد کی طر کی اُنگلی وہیں پڑتی ہے اور فاسد مادے کی نشاندہی کرتی ہے۔ وہ صحت مند عصب پر چوٹ لگائے کے قائل نہیں ہیں۔ صداقت ہمیشہ نلح ہوتی ہے اور اپنی تلخی کے باعث طریہ شاعری عام لوگوں میں اس حد تک مقبول نہیں ہوتی جیسی کہ مثال کی طور پر حکمران مراد آبادی کی شاعری، لیکن اصاف ادب میں طر کی اہمیت اپنی جگہ برحق ہے اور ادب میں طر کا وجود نہیں ممکن ہے جب رنگ کی کسی کمزور پہلو، سماج کی کسی حامی، کسی ادارے یا لٹرائپ کردار، کو شافہ پایا جائے۔ اگر ادب اور اہادیت، اخلاق اور سماج، ہں اور مقصدیت میں تعلق ضروری ہے تو وہ طر سے بے نیاز نہیں رہ سکتے البتہ طر نگار کو اس معاملے میں بے حد محتاط رہنا ہوتا ہے کہ اسکا وار ٹھیک اسی جگہ پڑے، جہاں اسکی ضرورت ہے ورنہ ایک کی جگہ کئی رنگیں دکھائے لگیں گی۔ شاد عارفی کی نظمیں نہ صرف یہ کہ غیر ضروری عناصر پر اپنی صریح صانع نہیں کرتیں، بلکہ ان میں بیکس، مظلوم اور محسوس افراد کے لئے ہمدردی کے نمونے بھی بکثرت نظر آتے ہیں، جس سے ان کی نظموں کو اہادیت میں بدرجہا اضافہ ہو جاتا ہے۔

ہم سے آگے جا رہا تھا گاؤں کا وہ بو حواس جس کی سرگرمی پہ رسنا تھا ہے اولے آسمان
جس کا حرم پہو بکٹی ہے فطرت نامہ ریاں دودھ جس کی گائے کا حانہ ہے پٹواری کے ہاں
جس کے بیلوں کو کہی مہلت نہیں بیگار سے
جس کو چھٹکارا نہیں شیطاں کی پھٹکار سے

(حیر و قدر)

اب یہ اور بات ہے کہ شاد ایک تیر سے چار شکار کرتے ہوئے کہاں کے سانہ ہمدردی کے علاوہ، ناموافق موسم، بیگار کی غلٹ اور رشوت خور پٹواری پر بھی طر کر گریں

وہ بوکرائی کہ مفلسی جس کو خدمتوں سے لگا چکی ہے

جو عجلت کار کے تقاصوں میں آدمیت گنوا چکی ہے

حو ہے محاسن کات نسلنے میں ہاتھ۔ ایسے حلا چکی ہے
 حو ڈاٹ پر ڈاٹ کھا چکی ہے حو آگ پر گھی گرا چکی ہے
 حو ایسے ہوو کے یتیم، جے کو دے کے ٹکڑا پٹا چکی ہے
 بہ لعرشیں ہیں کہ حسن پہ بیگم اسے ہزاروں سہا چکی ہے'
 (ہو کر اسی)

ایک طنز نگار اس سے سڑھ کر اور کس طرح مظلوم کے ساتھ ہمدردی
 کر سکتا ہے۔

بہ مدرس ہیں کسی اسکول میں

پانچ، چھ، ایک، بیوی، ایک ماں ۲۰ بیس ماہانہ بہت ہیں۔ کم کہاں
 ان کے خونے بخیہ گر سیتے ہمیں سول بھی عائب، اگر دیتے ہمیں
 لبسوشس چاہیں تو کر سکتے ہمیں سر کھپا کر پیٹ بھر سکتے ہمیں

اوٹ کر آئے ہوں جیسے دھول میں

بہ مدرس ہیں کسی اسکول میں'

(آپ کی تعریف)

وہ ظاہر انداز بیان طریہ ہے لیکن یہ طنز عرب مدرس پر ہیں، اس ماحول پر
 ہے حو اس کے حال رار کا دمہ دار ہے مدرس کا حاکہ ایسے معروضی انداز میں
 کھینچا گیا ہے کہ شاعر کے دل کی گہری ہمدردی نیکھے لہجے کی اوٹ میں
 حا چھپی ہے اور نظم حطمانہ ہونے سے بچ گئی ہے۔

شاد کی نظموں سے انکی سماجی بصیرت اور انسان دوستی کی ایسی سیکڑوں
 مثالیں پیش کی جاسکتی ہیں۔ 'ابھی حمل پور حل رہا ہے' جیسی معرکۃ الارا
 نظم مظلوموں کی ہمدردی سے سرنا ہا شرابور ہے دوسری نظموں میں بھی
 کہیں کدائے، استعارے اور اشارے سے، کہیں علامات کے پردے میں اور کہیں
 کھل کر ناداروں اور بیکسوں کی حمایت کی گئی ہے۔

۱ شوقی تحریر - شاد عارفی (ص ۶۶)

۲ سفیہ چاہیتے - شاد عارفی (ص ۲۲)

غلط کپڑوں میں دیک کے مارے یہ ، پھول بارے ، انھارے والے
عموں کی ردی کی وح سے جس کے رنگ گورے رہے نہ کالے^۱

(حبیر)

قریب الموت بیکس زخمیوں کی کون سنا ہے
کراہوں پر نہ کوئی دھیان دیتا ہے نہ ، چتا ، ہے
یہ پانی کے اتے مضطر ، وہ اپنی جان دھتا ہے^۲

(حگِ درگری)

طیبت سرمایہ داران ، مال کی تائید میں
مفلسوں کی زندگی موت کی اُمید میں
عید کے شامل محرم ہے ، محرم عید میں^۳

(دیکھئے والا ہو تو ...)

یہ ہمارے بھائی ، وہ دھنیاں ہیں ہم پہ جن کے سیکڑوں احسان ہیں
کھو چکی ان کی طمایت حواس روح میں فکر ، مقایا ، حائیں ناس
رہیں فاقہ ان کی سمٹی ہست و بود کھا چکا کھیتوں کی پیداوار ، سود
لانہایت ، سربرہ کاروں کی مسد اور ان کے بعد پشواری کی رد^۴

(شکاری ماہی)

طبیبہ سے ہرانا چاہتے ہو تم تو میں ہاری
ہوس کے سامنے اسان کی حانی ہے مت ماری
تمہیں کچھ سوچھتاہی ہے مرا حمپر ، مری ساری^۵

(مہترابی)

۱ نثر و عرلدستہ - شاد عارفی (ص ۲۲۰)

۲ نثر و عرلدستہ - شاد عارفی (ص ۲۳۴)

۳ نثر و عرلدستہ - شاد عارفی (ص ۲۵۹)

۴ سلفیہ چاہیے - شاد عارفی (ص ۶۱)

۵ شوخِ تحریر - شاد عارفی (ص ۶۲)

عید ہے آکے غریبی کا بھرم کھول دیا ،

ساغر عیش نہیں مغز میں۔ عم گھول دیا ،

’میرا رورہ ہے ،‘ کہہ پائے گا بھوکا کوئی ،

چھپ سکا ہے ’رخ حالات پہ تھوکا ، کوئی‘

(یہ عادات ، یہ رسوم)

ممدرجہ بالا اقتباسات سے بخوبی واضح ہو جاتا ہے کہ شاد عارفی کی طبع حواء کئی ہی کشیلی اور رہرباک ہو ، اس کا مقصد صحت مند معاشرے کی تشکیل اور مریض عناصر کی کاٹ چھاٹ ہے ۔ ان کی طبع میں نظم و ضبط اور سلیقہ اطہار کی کمی نہیں ہے ۔

شاد کی طنزیہ نظمیں تمہید سے ہی ، خیال کو مربوط رکھتے ہوئے تہہ اندازی کا جوار تلاش کرتی ہیں اور خیال فائنحانہ انداز میں نقطۂ عروج تک پہنچ کر بھرپور قائل پیدا کرتا ہوا انوکھے طریقے پر اختتام سے حاملتا ہے ۔ مثلاً کے افسانوں کی طرح شاد کی نظموں کے خاتمے بھی بے حد مکلراناہ نہرت اور ڈرامائی کیفیات کے حامل ہوتے ہیں مثلاً ۴۰

»رنکیلیے راحا کی موت« میں —

»سہل حاؤ اے مددعاشو! الہا میں«

جیسے تاؤ بار مصرع کے فوراً بعد نظم اس مصرع پر ختم ہو جاتی ہے -

»گھٹا دم گھٹا ، ہائے لینا - چلا میں ا«^۱

»شادی سے پہلے« کا خانمہ ان دو مصرعوں پر ہوتا ہے —

اب ،ہ دائی سے تعلق ہے نہ رسوائی سے

یہ دوائیں - مثلاً روک دو مت ، ہوئے دو ا^۲

»سالی« کے اختتامیہ مصرعے

۱ سفید چاہیے - شاد عارفی (ص ۴۴)

۲ شوخی تحریر - شاد عارفی (ص ۳۹)

۳ شوخی تحریر - شاد عارفی (ص ۴۲)

ملم پر حا کے ذرا دیر ہوا کھا آؤں
اور پھر پیٹ کا ہلکا نہیں - کمرہ حالی^۱

» نوکرائی « کا احسام -

، ابھی نکل جا ، کا حکم پانے ہی اپنا ستر اٹھا چکی ہے^۲

مطم میں اسماوی طرز کے حانہوں کے لئے جس چو پہلو ہی دسترس کی ضرورت
ہونی ہے ، شاد سے ہٹ کر دوسرے مطم گویوں کے ہاں اس کی مثالیں ایاب نہیں
نو کمیاب ضرور ہیں ۔

شاد عارفی کی مطمیں براہ راست اور حطیابہ انداز میں برائیوں کے اسداد
کی تبلیغ بہت کم کرتی ہیں ایکس ادبیت میں ملعوف ان کی سماجی مقصدیت مطم
کے کسی نہ کسی حصے میں ضرور پوشیدہ ہونی ہے اور چپکے سے قاری کے دل
میں اتر جاتی ہے ۔ اس غیر محسوس افادیت اور مقصدیت کے کچھ نمونے پیش خدمت ہیں

دبسی چھ۔ بچوں کا داوا، پاتا ہے پندرہ پر ماہ

مغرب رادے، اسچھ، نہھوٹوں کو بارہ سو کی تنخواہ^۳

(شادی کے بعد)

شادی پر صرف بیجا کا نتیجہ ۔ -

ڈبڑہ سو کی آمد میں کب ہے دم درود اتنا

بل فلاں فلاں اتنے ، گھر چس کا سود اتنا

حتم رہیں کی مدت ، صرف ہست و بود اتنا

نار ناز گھر بھر کا لاؤ ، بیچ آنا ہوں^۴

(بیٹے کی شادی)

قومی یکمہق :-

۱ شوقی تحریر - شاد عارفی (ص ۵۰)

۲ شوقی تحریر - شاد عارفی (ص ۶۷)

۳ شوقی تحریر - شاد عارفی (ص ۳۳)

۴ اندھیر مگری - شاد عارفی (ص ۱۷)

مگر ہم ایسے کسی بھی فرقے کو زندگانی کا حق نہ دیں گے
 رہبان و صوبہ کیے احتجاجوں کو مہربانی کا حق نہ دیں گے
 وہ داؤں، لاکھیاں ہوگا جسو ان صداؤں پہ چل رہا ہے
 ابھی چلے پور چل رہا ہے^۱
 (ابھی چل پور...)

صنف نازک کی حد اعتدال سے بڑی چوٹی ارادروی پر تنبیہ :-
 کسی عورت کو ارادی کا جیلہ سرا دار یقین ہوتا نہیں ہے
 کہ ماری جنس اور پھرے وسیلہ روشِ مغرب کی مار آستیں ہے^۲
 (ابھی اس راہ سے کوئی گیا ہے)
 مشکلات کا مردانہ وار مقابلہ کرے کی ترغیب :-

منزل کی جانب جاری رہ ، جو پیش آئے وہ صدمہ سہ
 بستی میں بہتا پانی سن ، دھمت پر ہرق ہمالہ س^۳
 (سق)

ہیرت کو اشتعال ۔

ریزہ چین حوان بنعمانی زوال حلوۃ بے دور ہو یا شیرمال
 دوسروں کے ہاتھ پر شکر نہ پال لقمہ نر ہے امین انفعال
 جو کی روٹی کھا مگر آزاد رہ^۴
 (محرنت)

۱ نثر و غزلستہ - شاد عارفی (ص ۲۱۴)

۲ شوخی تحریر - شاد عارفی (۱۳۰)

۳ شوخی تحریر - شاد عارفی (ص ۱۳۹)

۴ شوخی تحریر - شاد عارفی (ص ۷۵)

علاط سمتوں میں ترقی پر مدش :-

نمائش ہمیں بلکہ ہسروں کا بن یہ کستوریہ، یہ چکلہ ہسروں
کدھر چو کڑی بھر رہا ہے وطن ترقی، مگر باعث 'سونے طں'
(نمائش نمبر ۲)

بطموں میں شاد کی طر چومکھی اور پہلو دار ہے اپنی طرفگی 'پیچیدگی،
علامتی پیرائے، رمز و کبابہ کے استعمال اور اشاریاتی انداز کی وحہ سے ہر بند بلکہ
ہر مصرع اور لفظ میں بہت سی شاہیں نکل آتی ہیں اور اس طرح طر کے کئی کئی
تیر، حس میں سے ہر ایک بہت سے پیکاروں کا حامل ہوتا ہے، ان کی طہیں بیک
وقت چلاتی ہیں اور عمومی شان ان تیروں کو ایسی ایسی جگہوں پر چسپاں کرتی ہے
کہ عقل حیراں رہ جائے۔ یوں تو شاید ہی کوئی سماجی مسئلہ ایسا ہو جس کے تاریک
گوشے پر شاد نے دما دم طر نہ کی ہو لیکن حسی ہے رہ روی پر اُن کی نگاہ
ہور آ جانی ہے اور وہ نہ طور خاص اُسے اپنا نشانہ مانتے ہیں۔ اُن کی طریہ بطموں
میں تقریباً ایک نہانی ایسی ہیں جس میں یا تو براہ راست اس حامی پر طر کی گئی
ہے یا دوسرے مسائل کے ساتھ اسے بھی ہدف ملامت مایا گیا ہے۔ اس حامی اُن
کی خصوصی نوحہ کے بناء پر، ایسے اصحاب کو تنقید کے ہسیانی دستاں سے
تعلق رکھتے ہیں، اس گماں میں مبتلا ہوسکتے ہیں کہ شاد عارفی چونکہ
عملی زندگی میں حسی لذتوں سے فیصبا نہیں ہوسکے اس لئے ان کی یہ تشکی
معاشرے میں پھیلی ہوئی حسی ہے راہ روی پر طر کے روپ میں اپنی تسکین کا
ساماں پیدا کر لیتی ہے۔ اس پہلو پر عور کرنے ہوئے ملراج کومل سے ایک حکہ
لکھا ہے —

» ان کی اصل مشکل انکی محرومی ہے، اس لئے حسی تعلقات یا فعل کی
تفصیل جہاں انکے کلام میں آتی ہے، پشعارے کا واضح عصر اُہر کے سامنے
آ جاتا ہے «^۲

۱ شوخی تحریر - شاد عارفی (ص ۹۴)

۲ شاد عارفی، ایک مطالعہ — ملراج کومل (ماہنامہ «آکل» دہلی،

فروری ۱۹۷۱ء ص ۲۱)

مراجہ کو مل کی اس بات سے کسی حد تک اتفاق کیا جاسکتا ہے کیونکہ شاد کی نظموں میں کہیں کہیں واقعتاً یہ کیفیت نظر آتی ہے اور ایسا محسوس ہونے لگتا ہے جیسے نظم کا ایک آدمہ مدبرانے لذت اندوزی جس ہی کہا گیا ہے، مثلاً -

کچھ رفتاریں بیڑھ سکیں، بے قابو سی اڑدھکیں سی
پنڈلی کے پچھلے حصے پر کچھ کھلتی سی کچھ سکیں سی
کچھ سینے گپیڈے کی ڈھالیں، سب سے پررگیں کی ڈالیں
دوڑیں چھٹیں، پکڑیں، پھینکیں، ٹھکرائیں اور ٹھوکر کھالیں^۱

(مائش نمبر ۱)

لگا کر محکمہ بانوں میں یہ ڈالو ہاتھ سب سے پر
کہاں تک پنحہ فولاد مارک آگیا ہے پر
جو ڈاکہ ڈال کر ہی جانے لعت ایسے پیسے پر^۲ (مہترانی)

ہوٹ دانتوں میں دبا کر آنکھ دے کر مار مار
چاہتی تھی مجھ سے نہانی میں فُسر باگوار
تیر ہوسوں کے لئے پیسے ارادے بے قرار
لمس خط افرا سے شدت خواہ سب سے کا اُہار^۳
(عمارہ)

لکھتی ہیں آپ، ملنے آپ سے
کام چالو ہے کراہے مال کا آسرا گویا ہر ایک دلال کا
ناک، نقشہ، قد، کمر، کولہے، اُلہان آنکھ، پلکیں، ہوٹ، باہیں، پیٹ، ران
ہیڑ بکری کی طرح عورت کا مول پشت! اتنی عمر اور پشتوں پہ جھول
بہانپنے کردار منہ کی بہانے سے لکھتی ہیں آپ، ملنے آپ سے^۴
(آپ کی تعریف)

۱ شوخی تحریر - شاد عارفی (ص ۹۲)

۲ شوخی تحریر - شاد عارفی (ص ۶۲)

۳ اندھیر مگری - شاد عارفی (ص ۱۰۳)

۴ سفینہ چاہئے - شاد عارفی (ص ۲۱)

ایسی ہی کچھ نظمیں کا تجزیہ کر کے میراجی بھی شاد عارفی کے بارے میں اسی نتیجے پر پہنچے تھے جو میراج کو ملے احمد کیا ہے^۱ یہ بات قرین قیاس بھی ہے لیکن اس امر سے انکار کرنا ناممکن ہوگا کہ شاد کی نظموں کا یہ پہلو بھی مقصدیت کا حامل ہے انہوں نے اپنی جسی گھٹ اور تلخ محرومیوں کی انکس کو ایک صحتمند موڑ دیا ہے ہر جہد کہ اُن کے ہاں محض تخیل بھی مل جاتا ہے لیکن اس میں سے لذت کو علیحدہ کر کے صرف تعمیری طر کرنا اور محض معاملات پر ادبی پردہ ڈال کر بیان کو استدال سے بچالے جانا اُن کا خاص انداز ہے

بقول سلیم الرحمٰن -

» شاد عارفی لگی اپنی کے قائل ہیں . حب وہ کسی کی نشہ پر اُتر آئے ہیں تو اسے بے مقام کرے ہر ہی اکتفاء ہیں کرتے بلکہ اس کا ایک ایک کپڑا اُتار ڈالتے ہیں اور پھر دہر حمد کے ساتھ اُسے چاروں طرف سے گھوم پھر کر دیکھتے ہیں وہ چہروں اور اساموں کو اس طرح سگا نہیں کرتے کہ ہم سب اُن پر ہنس سکیں بلکہ اُن کی مہنگی اکثر یہی احساس دلانی ہے کہ شاید یہ ہم خود ہی ہیں جو کسی آنیے میں اپنے آپ سے دو چار ہیں شاد عارفی کا یہی کمال ہے کہ انہوں نے ہم سب کو ہمداری ریاکاری ، بد چلی اور خود غرض سمیت بے پردہ کر دیا ہے^۲»

طبریہ نظموں کے ایسے مقامات کا موازنہ حب شاد کی عشقیہ نظموں سے کیا جاتا ہے تو یہ بات کھل کر سامنے آتی ہے کہ وہ حقیقی محبت کے قائل ہیں اور اخلاقی حدود میں رہ کر مہلکاری تک تو گوارا کر سکتے ہیں لیکن حس مخالف کے ساتھ غیر ادواحی تعلقات انہیں ایک آنکھ نہیں بھانپتے نہ ہی حس لطیف کی حد سے مڑھی ہوئی آزادی انہیں پسند آتی ہے ایک حکم انڈویو دیتے ہوئے انہوں نے کہا ہے -

» محبت میں حرمت اور گندگی شامل نہیں ہونا چاہیے محبت کے ہاتھ چومے تک معاملہ رہے تو محبت کی پاکیزگی میں فرق نہیں آتا . دوسرے یہ ظاہر کوئی ہمداری

۱ اس نظم میں - میراجی

۲ ادھیر مگری - شاد عارفی (فلیپ ۱)

لعرش نہیں مگر میں احترامِ حُسن اور محبت کی پاکیزگی کے تحت اسے بھی روا نہیں سمجھتا کیونکہ اس کے بعد اے آگے بڑھتی ہے، بالکل اسی طرح جسے کوئی بھی شہ ایک ہفتہ بعد ایک مقدار سے نہیں رہ سکتا۔ یو بھی بوسہ کے بعد خواہشات حیوانی آگے بڑھتی ہیں۔

موجودہ ترقی یافتہ دور میں شاید یہ بات اُنہیں قدامت پرست ثابت کرے کے لئے کافی ہے لیکن اُن کی پرورش و پرداخت جس مذہبی ماحول میں ہوئی اس پس منظر کو، اور رامپور ریاست کی اس فضا کو دہیں میں رکھا جائے جہاں اعلیٰ طبقہ حسی غلاظتوں کی دلدل میں گلے گلے تک دھسا ہوا تھا اور بے پردہ عورتوں کی عصمتیں قطعاً غیر محفوظ تھیں، تو شاد کا یہ محتاط انداز کچھ اتنا قابلِ اعتراض بھی نہیں معلوم ہونا ہر حال وہ روشِ حجابی اور وسیع الطری کی اس سرحد تک کہی نہیں پہنچے جہاں سے راناؤ شا نے حسی تعلق کے لئے شادی کو غیر ضروری قرار دیا تھا، بڑی بات یہ کہ وہ خود بھی قول و عمل کے تضاد میں کہی مبتلا نہیں ہوئے۔ انہوں نے جس اخلاقی قدروں کی پامالی پر آگے چل کر اپنی طنزیہ نظموں میں عم و عصہ کا اظہار کیا اُن پر اپنی عشقیہ غزلوں اور نظموں کے عہدِ شباب میں خود عمل پیرا رہ چکے تھے حسی معاملات کی تفصیل میں جانے کے لئے شاد عارضی کو محرم گر دانے سے قبل ہمیں یہ بھی مد نظر رکھنا ہے کہ «انگارے» کی اشاعت کے وقت اور اس کے بعد سے ہمارے شعر و ادب کی دنیا میں پہلی بار اس موضوع پر کھل کر لکھنے کی روش عام ہوئی تھی۔ مشو، حسن عسکری اور عصمت چغتائی وغیرہ افسانوں میں اس روش کے علمبردار تھے اور ن۔م۔راشد، میراجی، شاد عارضی وغیرہ نظموں میں لیکن جہاں تک حاکمِ لدنیت سے دامن کشاں رہ کر جنسی بے راہ رویوں کے بیان سے اصلاحِ معاشرہ کی جانب توجہ مبذول کر رہے کا سوال ہے، نثر میں مشو اور نظم میں شاد عارضی ہی اس فرض سے کما حقہ عہدہ برآ ہو سکے۔

جس کے بعد شاد عارضی کا دوسرا محبوب موضوع اُن اہمواریوں کا ذکر ہے جو ہمارے بیچ کے گھروں، میں پیچیدگیاں اور اُلجھیں بڑھاتی رہتی ہیں ڈاکٹر

۱ شاد عارضی ایک انٹرویو - سلطان اشرف (ہفت روزہ «نصرت» لاہور،

۱۲ نومبر ۱۹۶۱ء ص ۱۴)

وزیر آغا لکھتے ہیں :-

» آج تک ہمارے شعراء مغرب کے مسموم اثرات کو مشائے طغر ننانے آئے تھے اور اگرچہ اس میں کوئی کلام نہیں کہ ماہت ننگ ساتیں اور رنگی کے دوسرے حقائق بھی ان کے طریقہ حملوں کی رد میں آئے تاہم اس طر کا دائرہ کچھ زیادہ وسیع نہ ہو سکا اور اسی لئے حب دور جدید کے شعراء بے رنگی اور سماج کے چہرے ہوئے، مسوروں پر تیر مشتر لگائے کا آغاز کیا تو ان کی چھون کو بڑی سختی سے محسوس کیا گیا اس ضمن میں شاد عارفی... کی بعض نظمیں قابل ذکر ہیں کہ ان میں رنگی اور سماج کی بیشتر مریضانہ کیفیتوں اور ہسپتال ہمارویوں کو بدو طر پایا گیا ہے، شاد عارفی کی بیشتر نظمیں سماج کے مرکز (گھر) کی بعض ناہمواریوں کو اجاگر کرتی ہیں — «

» بیٹے کی شادی، « شادی سے پہلے، « شادی کے بعد، « سالی « نصف بہتر « مشورہ « مہترانی « ملازمہ « رن مسرید شوہر « التواء سے احراء تک « مگر عورت کا دل کتنا « یہ عادت یہ رسوم « ساس اور بہو « رت جگا « رسمی فید حائے « شریف لڑکی « ساس « ہر ایسے کوٹ « بیوہ « عورت « گویم مشکل وگرہ گویم مشکل « وعیرہ شاد عارفی کی ایسی ہی نظمیں ہیں جو گھر، کے آس پاس گھوم کر اس کی ناہمواریوں کا حائرہ لیتی ہیں یہ موضوع اردو شاعری میں انی وضاحت اور اہمیت کے ساتھ پہلی بار شاد عارفی کی نظموں میں برقا گیا ہے اور اس طرح، کہ اس کا حق ادا ہو گیا۔ میاں بیوی کے درمیان ہوئے والی باتوں اور خانگی الجھنوں کا ذکر، ساس اور بہو کے بیچ کھٹ پٹ، ہمسایوں کی غبت، رشہ داروں کی ریاکاری، چھوٹی چھوٹی باتوں کا پہاڑ سالیانا، پڑوسوں کی بات چیت اور حاشیہ آرائیاں، بیٹی بیٹیوں کی شادیاں، عورتوں کا محسوس امدار گفتگو، رت حکمے، رسموں کی ادائیگی، نیوہاروں کے مواقع پر پیش آنے والی گھریلو پریشایاں، حوان اڑکیوں کے لئے ہر کی تلاش میں والدین کی شب بیداریاں، بیماریوں کا ذکر، کپڑے لٹے، دوائیں اور آٹا دال کی فراہمی میں دقت، افراد کنبہ کی الجھنیں اور اُن کی ایک دوسرے سے بدگمایاں، بچوں کی تعلیم میں پیش آنے والی مشکلات، گراہی کا عام گھرانوں

پر اثر اور دنیا بھر کے وہ چھوٹے چھوٹے مسائل جو عام گریہستوں میں آتے دن سر اُٹھارتے رہتے ہیں اور پھاری گھریلو زندگی جن کا محور ہوتی ہے، ان نظموں میں شاد کے مخصوص طرز کے ساتھ زیر بحث آئے ہیں۔

موضوعات کی ہمومیت اور چھوٹے چھوٹے مسائل کو شعری رہاں عطا کر کے شاد کی نظم میں ایک امرادی رنگ پیدا ہو گیا ہے جس میں وہ گہری داخلیت اُسے عوامی مانی ہے نہ کوری بیابانہ نظموں کا سا جارحی سپاٹ پس جگہ پاتا ہے بلکہ نکیلی داخلیت اور شگفتہ جارحیت کا ایک بہت ہی دلکش امتزاج ان نظموں سے چھلکتا ہے۔ ان گھریلو نظموں کی مابوس ہوا، شاد کا منفرد، طریہ دائرہ در دائرہ استعاراتی اسلوب، کرداروں کے اپنے اپنے لہجے، ان کی مخصوص زبان، نفسیات کی عکاسی، بات چیتی انداز بیان، ڈرامائیت اور امسانی رنگ وہ اوصاف ہیں جن کی وجہ سے یہ نظمیں الگ پہچان میں آجاتی ہیں۔

• سرش ملیسانی لکھتے ہیں •

» شاد عارفی اس عہد کے سب سے بڑے طر نگار ہوئے ہیں۔ اُن کا طنز ادب و سیاست دونوں کو ہدف ملامت بناتا ہے۔ زندگی کی ناکامیوں، ظلموں، بامرادوں، توہم پرستیوں پر اس طر نگار نے وہ وار کیے ہیں کہ ابد و شاید اس کا لہجہ اپنا ہے، انداز اپنا ہے۔ وہ یگانہ کی طرح اجتہاد کرتا ہے اور نا درہ کار ہے۔ اردو ادب کی تاریخ میں اس شاعر کا نام ہمیشہ رہے گا۔^۱

جیسا کہ عرص کیا جا چکا ہے، شاد کی نظموں کی ایک خصوصیت اُنکی ڈرامائیت ہے۔ ڈرامائی کیفیت، کہانی پن، شش و پنج (Suspense) مکالماتی طرز اور منحیر کی احتام کو مکمل طور پر واضح کرنے کے لئے بھانے مختلف نظموں کے اقتسابات پیش کرنے کے، اُنکی ایک ہی نظم »شوفر« کو از اول تا آخر دیکھا جائے اور اس طرح دیکھا جائے کہ تشریح و وصاحت کی جگہ، الفاظ کی پشت کو چھیڑے بغیر، صرف نظم کے مصرعوں کو توڑ کر مکالموں کے مطابق مرتب کر دیا جائے نظم کی بحر »ملی فعلی فعلی فعلی فعلی فعلی فاع« ٹپ کے مصرع کی ردیف نہیں اور قافیہ، »کام، نام، وغیرہ ہیں، اس لئے مصرعے اصل نظم میں جس

طرح واقع ہوئے ہیں۔ ان کی شادیوں اور حود ہوا جائے گی۔ واوین کے درمیان جو
حک کہ حالی چھوڑ دی گئی ہے اُسے پڑھنے والے کا ذہن مایو لاگ کی طرح سیاق
وساق کی رار گشت میں آپ ہی پُر کر لیتا ہے عہ

شوفر

کھٹ - کھٹ ۱

» کون — ؟ «

» صبحہ — ۱ «

» کیسے — ؟ «

» یوہی — کوئی کام نہیں «

.....

» پچھلی رات، بھانک گریح کیا کچھ ہوا عام ؟ نہیں ۱۱ «

» میرا دمہ ! میں آئی ہوں تم پر کچھ آرام نہیں .

ہم ہیں اس اخلاق کے پیرو، ہم ہیں اس تہذیب کے لوگ، جس میں عفت اک

مفروضہ، صحت جس میں ذہنی روگ، حدوں پر پھرے ٹھلانا کیا سودائے خام نہیں ؟ «

» دو بچوں کے باپ . . «

» تو کیا ہے ؟ دل کا ہو اسان حواں، تم بھی ایسے س حاؤنا جیسے مسخاے بھائی

حان، سالی اور سہلح پر لٹو، بیوی سے حمام نہیں «

» ؟ «

» ان سے وہ تہذیب میں اونچی چھوٹے بھائی سے وقتی چاہ . شوہر آئے وہ آئے لیکن

دیور کی نکتی ہے راہ . خواہش کی تکمیل بھی جاری، شادی بھی ناکام نہیں «

» بوکر اور نمک اور مذہب . . «

» ان تاویلوں سے رار آؤ، مردوں کی ایسی بیکی پر آجاتا ہے مجھ کو تاؤ «

» «

» عورت کے ہونٹوں پر ٹپہ لب مقبول عام نہیں «

» «

» ہمتہ بھر میں اک دن ایسی لفرش کوئی عیب نہیں . «

» ؟ «

» طاہر ہے . پایا مامی کو حاصل علم عیب نہیں . کالی راتوں کی باتوں سے واقف صبح
وشام نہیں . «

» «

» حاتی ہوں «

» ؟ «

» گھبرائے کیوں ہو ؟ کیا اندھیاری گھور نہیں ؟ «

» ؟ «

» دو دل راضی ، کے بارے میں قاصی کا کچھ دور نہیں . «

» «

» او یہ دس کا بوٹ «

» ؟؟؟ «

» تمہاری اُحرت ہے . اعام نہیں !!! «

دیکھنے مکالمہ میں ہی پوری نظم کی ابتداء ، نقطۂ خروج اور احتتام کی سرلیں طے
ہو گئیں اور نظم کے احتتام سے اساتے کی طرح چونکایا نہی۔ اب نظم کے صرف
ابتدائی دو سدرحہ ذیل مصرعے :-

(کھٹ کھٹ ، کون ، صبحہ ، کیسے ، یوہی کوئی کام نہیں)

پچھلی رات بھیاگ گیریح ، کیا کچھ ہوا احام — نہیں)

کو قوسین میں رکھ کر صبحہ کی جانب سے سدرحہ ذیل ڈائلاگ ملاحظہ فرمائیے .
میرا ذمہ میں آئی ہوں تم پر کچھ الزام نہیں ، ہم ہیں اس احلاق کے پیرو ، ہم ہیں
اس تہذیب کے لوگ ، جس میں عفت اک مغروسہ ، عصمت حس میں ذہی
روگ ، جذبوں پر پورے بٹھلانا کیا سودائے حام نہیں ؟ دو بچوں کے باپ ، تو کیا ہے
دل کا ہو انسان جوان . تم بھی اسے بن جاؤنا ! جیسے منچلے بھائی خان ، سالی
اور سلج پر لٹو ، پیوی سے حمام نہیں . ان سے وہ تہذیب میں اونچی ، چھوٹے
بھائی سے وقتی چاہ ، شوہر آئے . نہ آئے لیکن دیور کی نکئی ہیں راہ ، خواہش کی

تکمیل بھی جاری شادی بھی ناکام نہیں، بوکر اور نمک اور منجہ ان ناوہلوں سے
 بار آؤ۔ مردوں کی ایسی بیکی پر آجاتا ہے جھکو تاؤ۔ عورت کے ہونٹوں پر لہجہ
 لب مقبول عام نہیں، ہفتہ بھر میں اک فن ایسی لغزش کوئی عیب نہیں، طاہر ہے
 پایا مامی کو حاصل علم عیب نہیں، کالی راتوں کی باتوں سے واقف صبح وشام نہیں
 حانی ہوں گہرائے کیوں ہو؟ کیا اندھیاری گہور نہیں، دو دل راضی کے بارے
 میں قاصی کا کچھ رور نہیں، او یہ دس کا نوٹ، تمہاری آخرت ہے اسام نہیں اے

پوری نظم ایک مادہ لاگ کی شکل اختیار کر گئی۔ یہ ہے وہ ندرت ادا حو
 نظم کو نظم رکھتے ہوئے اسانہ اور ڈرامہ کی خوبیوں سے بھی متعصب کرتی ہے شاد عارفی
 کی تمام شاعری اس راویئے سے دیکھ جائیے۔ ہر نظم اپنی جگہ کوئی واقعہ کوئی
 داستان اور کوئی اسانہ سائے کی اور کسی نہ کسی ڈرامائی اسلوب کے ساتھ سائے
 گئی۔ ان خصوصیات کے اوصاف ہر نظم اپنی جگہ شعریت سے اوپر ہوگی لی ایس
 اہلیٹ شعر میں ان اوصاف کو بڑا درجہ دیتا ہے خود شاد عارفی کو احساس تھا کہ
 ان کے اس انداز کی تفہیم و تشریح عام نقادوں کے بس کی نہیں۔ کرشن چندر کے
 بارے میں مشہور ہے کہ نثر میں شاعری کرٹے ہیں۔ نظموں میں اسانہ اور ڈرامہ
 پھارے ہاں شاد کے کلام میں ملتا ہے۔ چونکہ ان کے ہاں مختلف طبقوں کے کردار
 ہیں اس لئے ان کی لطیفیات بھی مختلف ہیں۔ ان کی اسی خصوصیت کو مد نظر رکھتے
 ہوئے سلام پھل شہری نے لکھا ہے :-

»مجھے جس چیز نے سب سے زیادہ متاثر کیا وہ ان نظموں کی ڈرامائی
 لہجہ تھی کبھی کبھی تو مجھے یوں محسوس ہوا گویا یہ نظمیں ایک طویل ڈرامے
 کے مختلف مناظر ہوں ان مناظر میں ایک طرح کی داخلی وحدت ہے«

بلاغت کا ایک اہم نکتہ یہ ہے کہ گفتگو موقع و محل کے اعتبار سے موافق
 لہجے میں کی جائے اور کرداروں کی زبان سے اُس کی ادائیگی فطری معلوم ہو،
 تقریباً ہر شاعر اور ادیب اس نکتے سے واقف ہوتا ہے لیکن اس پر عمل درآمد
 کے لحاظ سے شاد جیسے بلیغ کم نظر آئیں گے۔ چند مثالیں دیکھئے :-

۱ اندھیر نگری - شاد عارفی (ص ۲۶-۲۵)

۲ ایسے لوگ کہاں - سلام پھل شہری (»ایک تھا شاعر« مرتبہ مظفر حنفی ص ۸۷)

حوان بیٹی کے شادی کے سلسلے میں فکر مند ماں جھلاتے ہوئے انداز میں اپنے شوہر سے مشورہ کرتی ہے ۔

حانی ہوں سہرے کیے بھول آپ کھلتے ہیں
اور سر رماے میں من تلاش ملتے ہیں
کاہلی کی مسد سے باپ بھی تو ہلتے ہیں
گھر پہ آکے قسمت کیوں دے خدا کہ حاضر ہوں^۱

(مشورہ)

پہلے دو مصرعوں میں شوہر کی آواز کی نارگشت کیساتھ بیوی کی آواز اُٹھتی ہے
پھر کاہلی کی مسد کاٹوں کا ڈھیر س حانی ہے اور قسمت گھر پر حاصر ہو کر خدا
دینے سے انکار کر دیتی ہے ، گھر کی ہوا پر فکر کے سائے ڈولے لگتے ہیں اور
یہ سب کچھ ایک عورت کے حاصر لہجے میں کہے ہوئے چند حملوں سے کیا
ہے ، شاد نے اپنی طرف سے کچھ بھی بیاں نہیں کیا۔ اسی طرح وہ

چھ پرار تغمیہ کم سے کم چڑھاوے کا
روگ اور کیا لاماریر و ہم چڑھاوے کا
”اے شعب کی اسی اکون عم چڑھاوے کا

باغ و قطعہ اراضی حاکمے رہیں رکھتا ہوں،^۲

(بیٹے کی شادی)

چڑھاوے کی خوبخوار رسم پر طنز ، شعب کی امی کی تشویش ، میاں کی طرم شاہی
اور یہ اتنا بڑا دریا کل چار مصرعوں میں سما گیا۔

یہ کمرہ دیکھ نہی بوحوانی کی طرح میلا
قدم لیتا ہے اُٹھ اُٹھ کر عمار کیسوئے لیلی
جلی آیدھڑک اندر ، حیا کے پاؤں مت پھیلا^۳

(مہترامی)

-
- ۱ شوخنی تحریر - شاد عارفی (ص ۶۹)
 - ۲ شوخنی تحریر - شاد عارفی (ص ۳۱)
 - ۳ شوخنی تحریر - شاد عارفی (ص ۶۰)

میلی کچلی ایکس ، حوٹان مہترائی کمرے کی کمدگی میں اضافے کے لئے حیا کے پاؤں سمیٹ کر اندر آئے پر محسوس کی جارہی ہے معاملہ ہواہوس کے عشق کا ہے چاہیہ عمار گیسوئے لیلیٰ ، مہی اُلہہ اُلہہ کر قدم لے رہا ہے ، حکم صاحب ہادر کا ہے لہذا لہجہ چمکیر حاس ہوا چاہیہ تھا ۔

ادھر مہ پویر لو اندھے کھارو مہس ڈولے سے دولہوں کو اتارو
ملے گا سب کو حق چیحیں بہ مارو^۱

(ساس اور بہو)

شادی کا عل عپ ، ساس کی حکمران طبیعت اور چڑ چڑے مزاج کی عماری اور بی داپس کے لئے پیار ، رسوم اور حقوق کے مطالبات ، کیسے کیسے مختلف النوع احساسات چھوٹے سے بہ میں گملا رہے ہیں ۔

چار کے چہ بچے والے ہیں ، چل کلو اسٹارٹ نو کر
موٹے آدھا روند لگا کر پاپ گیا پٹ ، دیکھو ادھر
لے یہ دو ، یہ دس ، یہ بارہ ، ہائیں ! کھٹ کھٹ کر گر کر
ہستنا کیا ہے ، شرط رہی کچھ ، حتم نہ ہو پٹول اگر
احمق ہیں جو پیسے پھینکیں گھٹیا کاروبوریت پر^۲

(دیہانی لاری)

طم کا ع۔ واں مہ مہی معلوم ہو تو واؤنڈ کو (روند) کہے والے ، (موٹے) اور (کٹو) کہہ کر محاط کرے والے دیہانی موٹر ڈرائیور کا لہجہ خود اپنا تعارف کرانا ہے پھر صوتی آہنگ اور لاری سے متعلقہ امور پر دلچسپ بحث توجہ کو اپنی طرف الگ کھیچتے ہیں :-

» بٹھا لیا ہے کرم جاں بے اپی بیٹی کو «
» یہ کس ہے ہاتھ لگایا تھا میری بیٹی کو «
» بری لاگ ہے یہ پھدو کی سر چپٹی کو «^۳

(رت حکا)

۱ اثر و غلدستہ - شاد عارفی (ص ۲۴۳)

۲ سفینہ چاہیہ - شاد عارفی (ص ۵۱)

۳ سفینہ چاہیہ - شاد عارفی (ص ۵۶)

رت جگے کے موقع پر دیا بھر کی باتیں عورتوں میں زیر بحث ہیں ۔ » گھر ٹھا لیا ،
 » حنم کی بیٹی ، » موت نہیں ہے ، » « ورنہ سمیٹی ، » بیٹی ، » لاگ ، » سر
 چپٹی — معلوم ہوتا ہے شاد کے ہاتھ میں قلم نہیں کوئی بولتی ہوئی حماد بدہ
 عورت ہے :-

مونے برائے کو میں اٹوکا لگاؤں ، وا عیدن سے اطرافل مگالے
 وہ حنمیک حائیں آئیں ، میں تاؤں پہنچ کر چھت پہ کیکو اڑالے
 (انہی اس راہ سے کوئی گیا ہے)
 پہلا مصرع تبکھا ہے ایک بوڑھی ممتا میں ڈوبا ہوا ، پورا مدد برائے میں مبتلا بیٹے
 کو چمکار رہا ہے ۔

» ہانہی کان گلا ہے جس کا استر ادھڑا دامن کھسکا
 » آخر تم کیا دے گا اس کا ؟ «^۱

(برائے کوٹ)

پہلے دو مصرعے گاہک کی رعایت مراحمی اور چالاک خریدار ہونے کا ثبوت اور
 تیسرا چیمچ چیمچ کر کہہ رہا ہے کہ کساڑی کوئی حان صاحب ہیں ۔ کہاں تک
 مثالیں پیش کی حائیں کہ ہر نظم میں قدم قدم پر یہ خواہر زیرے بکھرے ہوئے ہیں ۔
 حلیل الرحمن اعظمی نے سچ کہا ہے —

» شاد عارفی ہے اپنی نظموں میں بیابہ پیراہہ اختیار کرے کے بجائے ڈرامائی
 مکالمائی اور نمائیلی انداز اختیار کیا ہے ۔ بعض نظمیں مختصر افسانے کی لکچمک میں
 لکھی گئی ہیں ۔ ان نظموں میں شاد نے اپنی طرف سے کچھ کہنے کی بجائے کسی
 بہ کسی کردار کو پیش کر دیا ہے اور اس کی تصویر ، اس کے عمل اور اس کی
 گفتگو کے ذریعے اُہارے کی کوشش کی ہے ۔ بعض اوقات ایک ہی نظم میں کئی کئی
 کردار عمل کرتے ہوئے نظر آتے ہیں بلکہ کبھی کبھی تو انہوں نے یہ کمال کیا ہے
 کہ ایک ہی مصرع کے اندر دو دو اور تین تین کرداروں کے مکالمے ادا کرے کی
 کوشش کی ہے ۔ عالاً اسی لئے واوین (اورنڈ کامار) کا استعمال حتا شاد عارفی

۱ شوق تحریر - شاد عارفی (ص ۱۲۸)

۲ شوق تحریر - شاد عارفی (ص ۷۹)

ہے اپنی نظموں میں کیا ہے اس کی مثال کہیں اور نہیں ملتی۔ ٹی۔ ایس۔ ایلٹ نے شاعری کی تین آواروں کا ذکر کیا ہے۔ ان تیسوں آوازوں کا ایک ہی نظم میں اجتماع بہت ہی مشکل کام ہے۔ شاد نے اردو نظم میں یہ کام بھی کر دکھایا ہے^۱۔

ان نظموں کا ایک وصف یہ بھی ہے کہ ان میں اُس سرزمین کی وہ اس ہے جہاں بیٹھ کر شاد عارفی ہے ان کی تخلیق کی ہے۔ کسی دوسری زبان میں ان کا ترجمہ کیا جائے تو مقام پہچان لے گا کہ اس نظم کا تعلق اردو کے روپلکھنڈی علاقے سے ہے اور یہ وصف ان کی ایک آدھ نظم میں نہیں بلکہ اکثر نظموں میں موحود ہے عالمگیر مسائل کو علاقائی کرداروں کے ذریعے مقامی ماحول کیساتھ پیش کر کے شاد نے ان نظموں میں آفاقیت اور ارضیت کی دہری صفات پیدا کر دی ہیں۔

قل اریں پیش کردہ شاد کی نظموں کے اقتباسات سے یہ امر بھی واضح ہو جاتا ہے کہ ان نظموں میں سادگی کے پردے میں طرہ کی اور پیچیدگی بھی ہے اور ہستیانی کشمکشوں کی ترجمانی بھی جگہ جگہ علامتوں، استعاروں اور تشبیہوں کے ذریعے اور اشارہ، رموز کا یہ کے توسط سے تفصیل طلب باتیں چھوٹے چھوٹے پرت دار حملوں میں پوری جامعیت کے ساتھ کہہ دی گئی ہیں۔ گواہی میں مختلف نظموں کے دو دو مصرعے حاضر ہیں^۲۔

عورتوں کے جھرمٹ کو دیکھ کر استعارہ کہتے ہیں -

کچھ میاں سے باہر شمشیریں، کچھ جلی ایسی نمویریں
کچھ گرنے پڑتے میخاے، کچھ چلق پھرتی نقصیریں^۲

(بمائش ۱)

دلیل کی صورت میں ایک تشبیہ ملاحظہ ہو۔ -

کل فلاں فلاں لڑکی نام اچھال کر چل دی
استہا پہ ہر تتلی پسر نکال کر چل دی^۳

(مشورہ)

۱ اردو میں ترقی پسند ادبی تحریک - ڈاکٹر حلیل الرحمن اعظمی (ص ۱۸۸)

۲ شوحن تحریر - شاد عارفی (ص ۹۲)

۳ شوحن تحریر - شاد عارفی (ص ۷۰)

مثنو کے انداز کی ایک اور مثال :-

میں کہتا ہوں اگر انداز مغربِ نچھ کو چھو جائے
تو پکے آم کی صورت مرے پہلو میں چو سائے^۱

(مہترانی)

نغمہ کی دائرہ کاری ہے تمہیل کہاں سے تلاش کی ہے ذرا دیکھئے :-
اب مرے ہمدار میں تھی اس درندے کی جھلک
حسن کو تو دیتا ہے دالہ میں پھنسی چیتل کا حوں^۲

(کشمیری بھکارن)

بوی کے ساتھ وفاداری پر کیا یہ ہے :-
گھر کی مرعی کو ہر حال ساہا اب تک
دال کے حق میں چکور کو ۱۰ چاہا اب تک^۳

(سال)

فحاشی کے مطر سے متعلق ایک سمل :-

دعائے اذعام کا سا عمل
مصور تھی القعہ عریاں عرل^۴

(مال روڈ)

ایک یہ بھی :-

دشت گاہوں میں ابتداء بڑے تکلف سے چائے پانی
سنا کے جھکار چوڑیوں کی رحمانی کی ڈیوڑھی زنانی^۵

(مرے محلے کے دو گھراے)

-
- ۱ شوخی تحریر - شاد عارفی (ص ۶۱)
 - ۲ شوخی تحریر - شاد عارفی (ص ۲۶)
 - ۳ شوخی تحریر - شاد عارفی (ص ۲۸)
 - ۴ شوخی تحریر - شاد عارفی (ص ۵۲)
 - ۵ نثر و غزلد ستہ - شاد عارفی (ص ۲۰۲)

بس ایک اور :-

تھاپدار کی صورت دیکھی، ملسوہ ختم، صا حاموش
'ومکو، کے جھاگوں کی صورت سمٹا، بیٹھا قومی حوش'
(دیہانی لاری)

ابرو باحتہ عورتوں کے لئے شمشیر پر ہمہ، جلی، گرتے پڑتے میخامے اور چلتی پھرتی
تقصیریں جیسی تشبیہات، ارادی پسند لڑکیوں کے لئے انتہا پر تنلی کے پیر نکال کر
چل دیے کا استعارہ، مغرب زدہ حسیہ کا پکے ام کی طرح آغوش میں ٹپک پڑنا
شہوت سے مغلوب پندار کی تمثیل ایسے درد سے دینا جسے دلدل میں پھسی
چینل گا حوں ملارہا ہو، گھر والی کو گھر کی مرعی کا نام عطا کرنا اور کہے ہمیر
دال کے برابر سمجھنے کا رمز، عرباں عسکر کو فحاشی کا سہل سا لینا، رفاہی
ڈیوڑھی کا چوڑھوں کی جھمکار سا کر رحمانا، قومی حوش کا 'ومکو، کے جھاگ
کی طرح سمٹ کر بیٹھ جانا کوئی علامت، تشبیہ یا استعارہ شاد ہے کہیں سے
مستعار ہمیں لیا سب کھوئے اور نئے ڈھلے ہوئے سکوں کی طرح ان کے اپنے حلاق
ذہن سے برآمد ہوئے ہیں انکا اصل حسن ابی مخصوص شستوں پر زیادہ حکمگنا
ہے کیونکہ شاد ہے انہیں کہہ سائے کے لئے شعر نہیں گڑھے بلکہ اپنے اشعار میں
حسب موقع تارگی، ندرت، چستی، روانی اور دلچسپی پیدا کرے کے لئے ان کی
تحلیق کی ہے۔ یہ تحلیقی قوت و قدرت، وسیع مشاہدے اور عمیق تحریرات کے بغیر
بصیرت نہیں ہوا کرتی یوں کہہ کو صناعتی رائے نمائش، سے ہمارے شعراء کے
دواویں الے پڑے ہیں۔

شاد عارفی کی نظم کا ایک اور وصف بھی بطور خاص اپنی طرف متوجہ کرنا
ہے۔ عظمت اللہ حان ہے وہ صرف عرل کی گردن مار دینے کا فیصلہ صادر کیا تھا
بلکہ اردو نظم کی جامد بیٹوں سے عاجز آکر مختلف نامانوس بحروں میں گیت
اور نظم کہنے کے رواج کو جاری کرنے کی عملی کوشش بھی کی اور دو تین مختلف
بحریں ایک ہی گیت یا نظم میں استعمال کرنے کا مشورہ بھی دیا۔ انہوں سے خود بھی
عروضی اور بیانیہ تحریرات کئے لیکن حیثیت مجموعی وہ سارے تجربات ناکام رہے

بیشتر ترقی پسندوں نے اور 'حلقۂ ادب' ذوق، کے وابستگین نے ارادِ نظم کو اپنا کر خیال کو ہنیت کی بھیٹ چڑھے سے بچایا۔ شاد عارفی اس معاملے میں بھی مجتہد ثابت ہوئے۔ انہوں نے نظم کی مروجہ ہنیتوں میں رد و بدل کر کے اپنی نظموں کے لئے نئے سانچے خود ڈھالے اور انکے یہ تحریرات بحد کامیاب ثابت ہوئے۔ کامیاب ہنیتی تحریرات کی روشنی میں وہ عظمتِ اللہ حاس سے بلند اور حمیظ جالندھری کے ہمسر ہیں۔ ان کی ہر نظم دوسری نظم سے پانچ ہنیتی اعتبار سے مختلف ہے یا دوسری بحر میں ہے۔ پختہ مشقی کے عہد میں ایک ہی بحر و ہنیت میں ان کی دو نظمیں مشکل سے ملیں گی۔ غیر ضروری تفصیل سے بچنے ہوئے جدید نادر اور خوشگوار ہنیتیں بطور نمونہ حاضر خدمت ہیں عہ

شاہ و رُاف مغرب کی قسم تیری آنکھوں کی ترے سر کی قسم
میں ترے پاس پہنچ جانا ہوں چاندنی کے رخ اسور کی قسم
نو مرے پاس مقدر کی قسم
سن کے ادب طرب کے قصے قرب و نسکین بطر کے جرچے
میں ترے پاس پہنچ جانا ہوں شہرِ فکر رسا کے صدقے
نو مرے پاس . . کہوں؟ کون کہے؟

(گلکاری تصور)

پوری نظم کے ہر بند کا تیسرا مصرع ہے 'میں ترے پاس پہنچ جانا ہوں' ناقدانہ چاروں مصرعے ہر بند میں الگ الگ طور پر ہم ردیف و ہم قافیہ ہیں لیکن ہر پانچویں مصرع کی ابتداء 'نو مرے پاس' سے ہوتی ہے اور یہ مصرع بطور خاص چومکائے والا ہوتا ہے۔

لگانے والے اگے کے ساتیں لگی ہوئی کو بھارہے ہیں
دھوئیں کے بادل آفتاب کے مانہے لکڑی کے سحرہے ہیں

شفق کی سرخی مگر شامی ہے طور لاوا اگل رہا ہے
ابھی حل پور حل رہا ہے

(ابھی حل پور . . .)

۱ شوقِ تحریر - شاد عارفی (ص ۱۳۰)

۲ نثر و غزلستہ - شاد عارفی (ص ۲۰۷)

یہ پوری نظم ساڑھے تین مصرعوں کے بندوں پر مشتمل ہے ہر سطر کے پہلے دو مصرعے آپسے طور پر آپس میں ہم قافیہ وہم ردیف ہیں لیکن ہر سطر کا تیسرا مصرع مذکورہ بالا سطر کے تیسرے اور چوتھے مصرعوں کا ہم قافیہ وہم ردیف ہے اور ان تمام بندوں کو »ابھی حل پور حل رہا ہے« کی ٹیپ سے مکمل کیا گیا ہے۔

»آپ کی تعریف« شاد عارفی کی طویل ترین نظم ہے جو نامکمل صورت میں چوبیس سطر رکھتی ہے اور ہر سطر ایک آزاد حاکے کی حیثیت رکھتی ہوئی ہے پوری نظم کیساتھ اپنا تعلق جوڑے رکھتا ہے۔ تمام بند دو دو مصرعوں پر مشتمل ہیں اور ایک ہی بحر میں ہیں۔ پہلا مصرع آزاد، اگلے چھ مصرعے مشوی کی طرز پر تین اشعار کی شکل میں، آٹھواں مصرع پہلے مصرع کا ہم قافیہ وہم ردیف اور نویں مصرع کی جگہ پہلا مصرع مکرر آکر ٹیپ کا کام دیتا ہے۔ مثال کے طور پر ایک بند ملاحظہ فرمائیے۔

آپ طَلَّ اللہ و عالی حاہ تھے

ساچنے میں آپ کا ثناء نہ تھا (بھاؤ، میں امکانِ ارراہی نہ تھا)

علم کی و نشاط و اساط (ہرم میں خارجِ حجاب و احتیاط)

ماددات کا اعادہ بار بار (ابن حاسب) سے تاکید و فار

انقلاب آیا تو پتر گاہ تھے

آپ طَلَّ اللہ و عالی حاہ تھے^۱

(آپ کی تعریف)

»نکڑ گدے« وہی یہ اعتبارِ ہئیت ایک ادوکھا اور دلکش تحریر ہے۔ ایک بند دیکھئے

آپ کو خدا رکھے، پونڈوں کے دولتمند، عرصِ واقعہ تا چند

آپ کے اب وحدنے، وارِ دان سرحدے،

داد لی دو حوڑا پر اور فتح کی سرحد^۲

(نکڑ گدے)

۱۔ سمیہ چاہیئے - شاد عارفی (ص ۱۹)

۲۔ سمیہ چاہیئے - شاد عارفی (ص ۴۵)

پہلا مصرع 'فاعلن معاعیلن' کے وزن پر تین موڑ لیتا ہے جن میں سے آخری دو دو ٹکڑے ہم قافیہ وہم ردیف ہیں اس کے بعد دوسرا مصرع 'فاعلن معاعیلن' کے وزن کو صرف دوبار دہراتا ہے لیکن اس کے دونوں ٹکڑے پہلے مصرع کے قافیہ و ردیف سے آزاد اور داخلی طور پر ہم ردیف وہم قافیہ ہیں تیسرا مصرع دوسرے کا ہم وزن ہے اور اس کا آخری ٹکڑا پہلے مصرع کا ہم ردیف وہم قافیہ ہے۔ ہر بند میں یہی التزام رکھا گیا ہے۔

”ہم بھی منہ میں زبان رکھتے ہیں“ یہی اپنی ہئیت کے لحاظ سے اہم نظم ہے اس کے بند مندرجہ ذیل دلچسپ تکنیک کے حامل ہیں عہ

اں مقولوں کے ہم ہمیں قائل، در و دیوار کان رکھتے ہیں
 کان ہی کیا زبان رکھتے ہیں
 ہے مگر یہ بہت بڑی مشکل، آپ حو پاسان رکھتے ہیں
 اُس سے اچھا گمان رکھتے ہیں
 اپنی حلوت میں ان کی حلوت میں، ادب و شعر میں، سیاست میں
 سائدہ خان کر شرارت میں
 ہے سب، بن حطا بلا حجت، ہم سے حو آن بان رکھتے ہیں
 بیش عقرب کی شان رکھتے ہیں^۱

(ہم بھی منہ میں زبان . . .)

مختلف بحروں میں بہتری نظمیں تین تین، چار چار، پانچ پانچ اور چھ چھ۔ ہم قافیہ وہم ردیف مصرعے والے بندوں پر مشتمل ہیں، کہیں کہیں ان میں ٹیپ کے مصرع یا مصرعوں کی ردیف وقافیہ مخصوص کر کے امرادیت پیدا کر لی گئی ہے۔ کچھ نظموں میں چار اور تین مصرعوں کے بندوں پر دو دو مصرعوں کی ٹیپ چڑی گئی ہے۔ کچھ نظمیں غزل کی ہئیت میں ہیں اور کچھ مشوی کے فارم میں لیکن ان میں یہ حدت برقی گئی ہے کہ ابتدائی شعر حسن ردیف وقافیہ میں ہے، آخری شعر میں بھی اس کی پابندی کی گئی ہے۔ دو تین نظموں میں تمام مصرعے متعینہ ردیف اور

قافیوں کے التزام کے ساتھ ہیں اور صرف آخری شعر کو اس پابندی سے آزاد کر دیا گیا ہے۔ ایک طویل نظم «یہ عبادت، یہ رسوم» بحر، قافیہ اور ردیف کی پابندی سے آزاد رہ کر بھی لکھی گئی ہے ایک اس میں بیشتر درمیانی مصرعوں میں داخلی قافیہ و ردیف اس طرح شامل کر دیئے گئے ہیں کہ آزاد نظم میں پابند نظم کی غنائیت اور جھمکار داخل ہو گئی ہے۔ «مال رادیاں اور دلال» کا ہر بند پانچ مصرعوں کا ہے اس میں دوسرے تیسرے اور پانچویں مصرعوں میں ردیف و قافیہ کا التزام برتنا گیا ہے جب کہ دوسرا اور چوتھا مصرع پابندی سے آزاد ہے چھ نظمیں الف بے۔ الف بے، جیم جیم، اور الف۔ الف۔ بے۔ بے۔ الف، کی تکنیک میں ہیں وعلیٰ ہند القیاس فیص احمد فیض کی بے پناہ مقبولیت کا ایک سبب یہ قرار دیا جاتا ہے کہ انہوں نے آزاد نظم میں قافیئے اور ردیف کا داخلی التزام کامیابی کے ساتھ برت کر اُسے قسری کے لئے قطعی احیٰ سے سے بچالیا شاد عارفی کا کمال یہ ہے کہ انہوں نے خیال کو ہنیت پر فوقیت دیتے ہوئے بھی پابند نظموں میں آزاد نظم کی سی مربوط فکر اور وحدت نائر پیدا کی اور ہنیت کے حدود ساتھ نئے نئے سانچوں میں ڈھال کر پابند نظم کو آزاد نظم سے زیادہ شگفتہ، دلچسپ، چمکدار، جدید بنا اور مادر سبایا۔ اہل نظر حانتے ہیں کہ پابندی سے آزادی حاصل کر کے مقابلے میں پابند ہو کر آزاد رہنا زیادہ مشکل ہے اس لحاظ سے شاد عارفی کی مہم فیص کے مقابلے میں زیادہ مشکل تھی کیونکہ شاد صوبہ کی طرح، پابند نظموں کے باغ میں بانہ گل رہتے ہوئے بھی آزاد رہے۔ محروح سلطانپوری نے غلط نہیں کہا کہ شاد عارفی کی نظم۔ فارم کے اعتبار سے بھی جدید ہنیت کے دلدادہ حضرات کے لئے بھی باوجود اپنی ہنیت کی قدامت کے، ایک سوغات ہے «

شاد عارفی بے اپنے اپنے کو نمایاں کر کے میں بحروں کی چمک اور آہنگ سے خوب فائدہ اٹھایا ہے۔ صوتی اثرات سے بھی وہ اپنی نظم میں خاطر خواہ کام لیتے ہیں جس کی حامل سابقہ صفحات میں پیش کردہ اقتباسات میں آپ کی نظر گئی ہوگی کربہ ماسطر کے لئے سحر اور کھر درے نیز لطیف خدمات کے لئے برم و سبک الفاظ کا استعمال شاد عارفی کی نظموں میں عام ہے۔ ان کی ہر نظم

نغمگی سے لرز رہا ہے۔ ان تمام خصوصیات نے ملکر اُن کی پابند نظموں میں بھی اراد نظم کی سی وسعت، اوج اور چمک پیدا کر دی ہے۔ یہ نظمیں فنی قیود میں رہتے ہوئے کہیں بھی جدے اور خیال کے ہماؤ میں کوئی رکاوٹ نہیں پیدا کرتیں، یہ کسی بند کا پیٹ نہ رہے کے لئے حشو و رواند سے پر مصرعے گڑھے گئے ہیں پر نظم ایک ناقابل تقسیم اکائی کی طرح نظر آتی ہے اور پہاڑی ندی کی سی پر حوش روانی کے ساتھ اپنے منحصر کی احتتام کی طرف بڑھتی جاتی ہے۔

اُن کی نظم کی انہیں خصوصیات کے پیش نظر ڈاکٹر خلیل الرحمن اعظمی نے کہا ہے :-

» اردو نظم میں ہنیت و اسلوب کے حتمی تجربے ہوئے ہیں وہ مغربی اثرات کے مرہون مت ہیں۔ غزل، قصیدہ، مثنوی، مہدس، قطعے کے طرز پر ہمارے یہاں جو نظمیں لکھی جاتی ہیں انکی نامیاتی وحدت ہمیشہ مشتبہ رہی ہے۔ دوسرے یہ کہ رومانیات، حذباتیت یا حطیات اور پیامیہ و اصحابانہ طرز ہماری اردو نظم کی تقدیر بن کر رہ گیا تھا۔ اس طرز سے نکلے اور جدید طرز کی نظمیں تک پہنچے کہ لئے اردو شاعروں نے خاصہ وقت لیا ہے اور مغربی نظمیں کی تقلید میں مساویات نظم ہنیت کی تکمیل کا احساس تو دلاتی ہے لیکن مواد اور ہنیت کے ناگزیر ربط سے تخلیقی جوہر جس طرح بروئے کار آنا ہے اس کی مثالیں کمیاب ہیں۔ شاد عارفی کی نظمیں پڑھنے کے بعد یہ احساس ہوتا ہے کہ انہوں نے مغربی شاعری سے بے نیاز ہو کر خود اپنی نظمیں کے لئے نئے نئے سانچے وضع کئے۔ یہ سانچے خود ان کے موضوع اور ان کے مخصوص زاویہ نگاہ کی پیداوار ہیں۔ ان نظمیں میں نہ تو حاکم داخلیت ہے نہ بیانیہ قسم کی سپاٹ اور نہ رس خارجیت، بلکہ شاد صاحب نے داخلیت اور خارجیت کو یکجا کر کے ایک بیافسوام تبار کرنے کی کوشش کی ہے۔ یہی نہیں بلکہ انہوں نے افسانوی اور ڈرامائی طرز اختیار کر کے ان نظمیں میں لہجے اور اسلوب کے عجیب و غریب تجربے کئے ہیں جنہیں دیکھ کر حیرت ہوتی ہے۔ «^۱

الفاظ کے ساتھ شاد عارفی کے جمہوری برتاؤ اور وسیع الطری کے متعلق سابقہ صفحات میں لکھا جا چکا ہے۔ ان نظمیں میں انکی یہ خصوصیت نمایاں تر نظر

۱ روتار — خلیل الرحمن اعظمی (ہفت روزہ «ہماری رساں» علیگڑھ،

آئی ہے کہی ہوئی زبانوں کو دوبارہ دہرائے کی حکم اس بارے میں ڈاکٹر عابد رضا بیدار کا اقتباس ملاحظہ فرمائیے :-

» اردو میں اتنے وسیع پیمانے پر الفاظ اور موضوعات کا احاطہ کسی ایک شاعر سے نہیں کیا۔ خوش ہے بھی نہیں... اردو کی کسی بھی بڑی لغت کی تیاری کے دہل میں شاد عارفی کو سرپرست رکھنا ہوگا ان کے درجہ بول چال کے الفاظ، روپلاکھڈی اردو کے الفاظ اور بہت سے فراموش شدہ اردو کے اصیل الفاظ بڑی تعداد میں شاعری میں محفوظ ہو گئے ہیں «^۱

بقول پروفیسر آل احمد سرور :-

» جو لوگ شاعری کی زبان اور بول چال کی زبان کو ایک دوسرے سے الگ کر کے دیکھتے ہیں انہیں شاد کے کلام کا مطالعہ کرنا چاہیے۔ شاد بے بول چال کی زبان کی طاقت اور شمریت کو جس طرح اُحاگر کیا اور جس طرح بقول ایدرا پاؤنڈ «حقیقی مصیبت» کو زبان دی ہے، اُسے جدید اردو شاعری ہمیشہ یاد رکھے گی۔«^۲

حبیب مجموعی شاد عارفی کی یہ نظمیں اپنے موضوعات، اسالیب، ہئیت، لہجے، وحدت ناثر، ڈرامائیت، زبان، الفاظ اور بدلت کے لحاظ سے اردو شاعری میں ایک قطعی نئے عہد کی حبیب رکھتی ہیں اور اس خاص رنگ میں کوئی بھی انکا مد مقابل نہیں ہے۔ اقبال اور جوش جیسے عظیم نظم گو ہماری مروجہ نظم کوئی کی روایت کو آگے بڑھانے ہیں لیکن شاد عارفی بے اپنی ایک نئی روایت قائم کی ہے۔ نظم کے دربار میں انہیں نظیر اکبر آبادی، میر ابیس اور خوش کی صف میں حکم ملی چاہیے۔

۱ شاد عارفی، ایک ناثر — عابد رضا بیدار (سہ ماہی «اردو ادب» علیگڑھ

تخلیق نمبر شمارہ ۳ ۱۹۶۳ ع ص ۱۳۳)

۲ میرا صفحہ — آل احمد سرور (ہفت روزہ «ہماری زبان» علیگڑھ ۸ اپریل

۱۹۶۸ ع ص ۱۱)

کتابی دنیا

پروفیسر بطال الدین ایس گوریکر

طنز و مزاح کا تنقیدی جائزہ

دیر نظر کتاب خواجہ عبد الغفور صاحب کا یہ تحقیقی مقالہ ہے جو انہوں نے انجمن اسلام اردو ریسرچ انسٹی ٹیوٹ بمبئی کے توسط سے بمبئی یونیورسٹی میں داخل کیا اور یونیورسٹی ہے دسمبر ۱۹۸۳ء میں ڈاکٹریٹ کی ڈگری عطا کی۔

ڈاکٹر غفور نے اپنی اس تصنیف میں نہ صرف طنز و مزاح کا تنقیدی جائزہ لیا ہے بلکہ ادب کی متنوع اسلوب نگاری اور طرز نگارش کا عائر مطالعہ بھی کیا ہے اور اس طرح معری ادب سے موارہ کر کے، افائدہ اور منظم طریقے پر مرتب اور مدون کیا ہے۔ دراصل اردو ادب میں یہ پہلی کوشش ہے جو ہر لحاظ سے قابل تحسین ہے

خواجہ صاحب نے اپنی اس تالیف کو سات ابواب میں تقسیم کیا ہے جنکے عنوانات درج ذیل ہیں۔

(الف) انشاء لطیف (ب) بدلہ سبھی (ج) طر (د) اردو کی مطوم خصوصی اصناف (ه) نصیحت و تعریض (و) انداز بیان (ز) متفرقات اور (ح) مزاحیہ شاعر و ناثر۔

اردو کے مشہور و معروف ادیب و صحافی پریم گوپال مثل صاحب نے حرفِ چند کے عنوان سے کتاب اور اس کے مصنف پر اپنے خیالات کا اظہار کرتے ہوئے لکھا ہے۔ ”یہ کتاب طنز و مزاح کے تحقیقی سفر میں ایک سنگ میل ہے مجموعی طور پر اردو ادب کے دھیرہ میں ایک قابل قدر اضافہ ہے۔ یہ مصنف کی عرق ریزی، سنجیدہ کاوش اور موضوع سے تخلیقی دلچسپی کا یں ثبوت ہے۔ کتاب

کا ایک بڑا حصہ ریسرچ اسکالرز کے گانڈ ہک کی حیثیت رکھتا ہے۔ اردو ادب میں بالکل ہی چیر ہے اور بالکل نئے انداز سے پیش کی گئی ہے۔ کتاب میں یہ صرف اردو ادب میں طرز و مزاج کا بلکہ یورپ اور امریکہ کی تہذیبی اور ثقافتی عوا میں مزاج اور ظرائف کا جائزہ بھی لیا گیا ہے۔

پیش لفظ میں صاحب تصنیف لکھتے ہیں » ہر دور کے شاعر ، ادیب ، صحافی ، کارٹونسٹ ، کردار نگار ، نئے اسلوب کے موجد ، ترقی پسند ، روایتی کلاسیکی سب ہی کی تحلیقات کا مطالعہ کر کے حدس دیاں کی ہیں۔ «

حواہ صاحب کی ہر مذاق شخصیت کا عکس انکی مزاحیہ تصانیف فقہ رار شکوہ رار ، سمن رار ، لالہ رار اور گل و گلزار میں نمایاں ہوتا ہے اور ساتھ ہی انکی تخلیقی قوت کے علاوہ انکی نگارش میں برہستگی اور بے ساختگی کا اظہار ہوتا ہے اگرچہ ان کے موضوعات نئے نہیں ہوتے ہیں تاہم ان کا طرز بیان اچھوتا ہے ۔

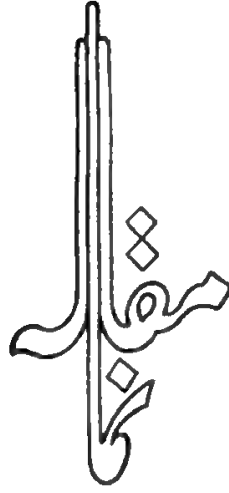
کرشن چندر جیسے بلند پایہ ادیب و مصنف بے غفور صاحب کے بارے میں لکھا فرمایا ہے » حواہ صاحب کی حدت طراری نے اپنے فکروں کی معنی آفرینی اسلوب کی رنگینی اور موضوعات کی بوقلمونی سید گل کی صورت عطا کی ہے ۔ « اور اردو کے ممتاز استاد و نقاد ڈاکٹر قمر رئیس یوں رقم طراز ہیں : » اس دور کے طرز و مزاج میں حواہ عبدالغفور کا یہ کارنامہ بھی یادگار رہے گا کہ انہوں نے لطیفہ گوئی کو ہں کا درجہ دیدیا ہے ۔ حالانکہ مزاج میں انہیں شعیب الرحمن کا حاشیہ کہا جاسکتا ہے «

صاحب موصوف بے ہمہمی کے باوجود ادبی دنیا میں ایک مقام پیدا کر لیا ہے اور انکی زیر تفسیر تصنیف ایک ایسا قاموس ہے جو طرز و مزاج کے طالب علم ہی کو نہیں بلکہ اردو کے ادیب و نقاد اور صحافی و اشا پرداز کے لئے بھی مفید و کار آمد ثابت ہو سکتا ہے ۔

ڈاکٹر غفور صاحب اپریل ۱۹۸۴ ع میں اللہ کو پیارے ہو گئے ہیں تاہم انکی زیر نظر کتاب اور انکی دیگر تصانیف ادبی دنیا میں یادگار رہیگی ۔ ع

حدا بخشے بہت سی خوبیاں تھیں مرنے والے میں

طرز و مزاج کا تنقیدی جائزہ مضامین حواہ عبدالغفور
 موڈرن پبلشنگ ہاؤس ، گولا مارکیٹ ، دریا گنج ، نئی دہلی
 قیمت : پچاس روپے



مذہبیات

شرف الدین اصلاحی

قرآن کا تصور عدل

ماہنامہ فکر و نظر اسلام آباد، مارچ ۱۹۸۴
جلد ۲۱ شماره ۸، ص ۲۹-۴۲

یا اسکا لغوی واصطلاحی مفہوم بیان نہیں
کیا اسلئے کہ یہ ایک کائناتی صداقت ہے
اور اسکی پہچان خود اساسی فطرت میں
ودیعت کردی گئی ہے
عبدالرؤف رحمانی

اشعار و قصائد کی دینی حیثیت

ماہنامہ معارف اعظم گڑھ جولائی ۱۹۸۴ ع
جلد ۱۳ شماره ۱، ص ۴۶-۶۱

سورہ شعرا میں عام شاعروں کی
مذمت کے بعد شعرائے اسلام کو الا الذین
امنو و عملوا الصالحات و ذکر و اللہ کثیراً
الخ کہہ کر خود مشن فرمایا ہے۔
امام بیہقی لکھتے ہیں کہ ایسے اشعار
جو نصیحت امور ہوں اور اسلامی تعلیمات
پر مشتمل ہوں ان کا پڑھنا، سنا سب سے
مشروع و درست ہے۔ بعض اشعار میں

آج دیا ہے عددی اکثریت کو حق و باطل
کا فیصلہ کن معیار قرار دیا ہے لیکن قرآن
کا معیار اس سے بالکل مختلف ہے۔ اس کے
فردیک حق وہ ہے جس کی سد حق
تعالیٰ خدائے ذوالجلال سے ملتی ہو۔ اس
کے مختلف پہلوؤں کو واضح کر کے اس
کے خدو حال اس طرح متعین کر دیے گئے
ہیں کہ اگر کوئی شخص ہوائے نفس
سے مغلوب ہو کر عمداً چشم پوشی نہ
کرے تو اسکا راستہ آئیے کی طرح صاف
ہے۔ قرآن ہے کہیں پر عدل کی تعریف

دائمی کی ساتیں ہوتی ہیں۔ پس دراصل
اسے ہی بصیرت اور علم امور اشعار
بصیرت کی نظر میں مستحسن ہیں۔

قیم سہرامی

رسالہ جہاد

ششماہی نوائے ادب ممبئی، اپریل ۱۹۸۴،
جلد ۲۴ شماره ۱، ص ۱—۱۰

یہ قلمی رسالہ جیسا کہ نام سے ظاہر
ہے مسلمانوں میں اسلامی حوش و جذبہ
کی تحریک اور کفار کے خلاف جہاد کی
دہے کیلئے لکھا گیا ہے۔ اسکی صفحات
صرف چھ صفحہ ہے اور اشعار کی تعداد
کل ۵۷ ہے اس پر تاریخ ستم شوال
المکرم ۱۲۵۳ھ لکھی ہوئی ہے اشعار کا
اندار عام مشوی کی طرح ہے

اس رسالے پر چونکہ مصنف کا نام
درج نہیں ہے لیکن جہانک رماں، بیاں،
مصرعوں کی ساحت اور اسلامی حوش
جہاد کا تعلق ہے اسے پیش نظر رکھتے
ہوئے قیاس یہ ہے کہ علمائے صادق پور
(پٹنہ) یا مولوی عسایت علی اور مولانا
ولایت علی صادق پوری کے گروہ سے
تعلق رکھتے والے کسی مولوی صاحب کی
کی تصنیف ہے۔

سید صالح الدین عبدالرحمن
منٹگمری واٹ کی کتاب محمد
ایٹ مکہ پر ایک نظر

ماہنامہ معارف اعظم گڑھ، اپریل ۱۹۸۴ ع
جلد ۱۳۳ شماره ۴ ص ۲۴۵—۲۷۶
مئی ۱۹۸۴ جلد ۱۳۳ شماره ۵ ص ۳۲۹—۳۴۹

یورپ اور امریکہ کے مصلحا ہے تحقیق
و تدقیق کا یہ معیار قائم کر رکھا ہے کہ
اس میں حوالے معاصر ماحذوں اور نہیں
تو زمانہ کے لحاظ سے قریب تر زمانہ کے
ماخذوں کے حوالے دیکر اسکو مستند اور
وقیع پایا جائے۔ ترجمہ کے حوالوں سے
اسکا پایا گر حاسنا ہے پھر بہت بعد کے
مصنفوں کے حوالوں سے تحقیقی تحریر
ساقط الاعتبار ہو جاتی ہے لیکن رپر نظر
کتاب کے مصنف بے زیادہ تر ایسیویں
اور بیسویں صدی کے مصنفوں کی کتابوں
کے حوالے دیے ہیں اور ان ہی کا سہارا
لیا ہے جس سے انکی بیت کے کھوٹ
کو مدد پہنچ سکتی ہے اور پھر ہر سی کی
اصل کتابوں کے حوالوں کے بجائے انکے
ترجمے سے استفادہ کیا گیا ہے۔ اس لحاظ
سے اس کتاب کی وقعت بڑی حد تک گر
جاتی ہے۔

سید صباح الدین عبدالرحمن

اسلام میں تصور ریاست

ماہنامہ معارف اعظم گڑھ مارچ ۱۹۸۴ء
جلد ۱۳۳ شماره ۴، ص ۱۷۹ - ۱۹۰

قرآن میں اسلامی حکومت کی نوعیت متعین نہیں کی گئی ہے ہمارے رسول نے بھی کوئی واضح ہدایت نہیں دی ہے کہ حکومت کی نوعیت کیا ہو، اسکے سربراہ کا انتخاب کیسے ہو اور اسکو غیر واضح رکھنا، مصلحت اندیشی اور دور بینی پر مبنی تھا تاکہ لوگ رہائے کے تقاضے اپنے سیاسی مصالح، خفرائانی حالات اور معاشرتی ضروریات کی بناء پر جیسی حکومت چاہیں قائم کرتے رہیں۔ السنہ قرآن پاک اور حدیث میں حکمرانی کے اصول واضح طور پر بیان کئے گئے ہیں۔ شجاعت علی قادری

امام ابو حنیفہ اور استحسان

ماہنامہ فکرو نظر اسلام آباد، مارچ ۱۹۸۴ء
جلد ۲۱ شماره ۸، ص ۴۲ - ۵۸

مدہب حنیفہ میں اتنی وسعت موجود ہے کہ وہ اس پھیلتی ہوئی دنیا اور اس کے تغیر پذیر مسائل سے ہمیشے کی صلاحیت

رکھتا ہے۔ علامہ اقبال نے فرمایا ہے کہ » یہ مدہب اپنی سیاد اور اساس میں کاملاً آزاد ہے اسی وجہ سے اس میں یہ صلاحیت پائی جاتی ہے کہ جیسے جیسے حالات ہوں اپنی قوت تخلیق سے کام لیتے ہوئے اس سے مطابقت پیدا کر لے اس مقالہ میں طریقہ استحسان سے استفادہ کے امکانات پر بحث کی ہے۔

عبدالملک عروانی

بیمہ کی شرعی حیثیت

ماہنامہ فکرو نظر اسلام آباد جلد ۲۱
شماره ۷، فروری ۱۹۸۴ء ص ۶ - ۲۳

علمائے کرام عموماً ہر نئے معاملے کو قدیم فقہ کی چار دیواری میں لا کر اسے کسی نہ کسی حائے میں منطبق کرنے کی کوشش کرتے ہیں۔ اگر اس طرح الطباق نہ ہوسکے تو اسے ناجائز قرار دیتے ہیں۔

اس طرح خیال سے اختلاف کرتے ہوئے راقم نے بیمہ پر کئے جانے والے اعتراضات کو اسلام کی تعلیمات کی روشنی میں پرکھتے ہوئے یہ نتیجہ اخذ کیا ہے کہ یہ محض چند غلط فہمیوں کی وجہ سے پیدا ہوئے ہیں ورنہ بیمہ کرنا شرعاً صحیح ہے۔

قاضی اطہر مارکپوری

ماہنامہ المارف لاہور، مارچ ۱۹۸۴ء

جلد ۱۷ شماره ۳ ص ۱۷ - ۲۸

مشائخ حین پور

ماہنامہ برہان دہلی، مئی ۱۹۸۴ء جلد ۹۲
شمارہ ۵، ص ۸ - ۲۱

نظامی کی نعتوں میں حضور نبی کریم
کی سیرت طیبہ کے بارے میں کئی ایک
اشارے ملتے ہیں اور ظاہر ہے چند
اشعار پر مشتمل نعت میں کسی بھی پہلو
کو تفصیل سے بیان نہیں کیا جاسکتا۔
ان نعتوں میں حضور کی عظمت و برتری
ختم المرسلین، حضور کے معجزوں، خلق
عظیم اور اسوۂ حسنہ، حضور کی سخاوت
و شفاعت اور فصاحت، دلیری و شجاعت
حضور کا فقر و غیرہ ایسے موضوعات کو
مختلف انداز میں پیش کیا گیا ہے جو
نظامی کی بہت زیادہ معلومات اور فنی
پروال ہے۔

ادبیات

ادارہ

جدید عربی - ۱۹۴۱ء کی ایک دستاویز
سہ ماہی حریل حداد بخش لائبریری پٹنہ،
شمارہ ۲۶ - ۲۷، ۱۹۸۴ء ص ۱ - ۳۲۲

صدی کی چوتھی دہائی کے خاتمہ پر
کون ممتاز ترین عربی نگاروں کے ہاتھوں
آرادی کے آس پاس اردو غزل کس منزل

حین پور مدتوں علم و فضل اور روحانیت
و مشیت کا گہوارہ اور علماء و مشائخ
کا مرکز رہا ہے۔ فاضل مقالہ نگار ہے
حارثہ میر سید سلام اللہ حین پوری،
میر سید حلال الدین، میر سید حامد
حسین، میر سید شمس الدین اور شاہ
لدا حین پوری کا تذکرہ کیا ہے۔

محمد منظور نعمانی

ایرانی انقلاب امام خمینی اور شیعیت
ماہنامہ الفرقان لکھنؤ، مارچ ۱۹۸۴ء
شمارہ ۳ - ۴، ص ۲۱ - ۵۱

انتدائی قسط میں امام خمینی اور انکے
برپا کئے ہوئے انقلاب کی نوعیت و حقیقت
اور شیعیت اور حاکم اسکی بنیاد مسئلہ
امامت (جو اس ایرانی انقلاب کی مذہبی
و فکری بنیاد ہے) پر فاضل مقالہ نگار
نے شیعہ مذہب کی روشنی میں مفصل
حائرہ لیا ہے۔

حواہ حمید بردانی

نظامی کی نعتوں میں سیرت کے پہلو

محمد علی انثر

دکی ادب پر تحقیقی کام

ماہنامہ سب رس حیدرآباد دکن ، دسمبر

۱۹۸۳ء جلد ۲۳ شمارہ ۱۲ ، ص ۸-۷

قدیم اردو ادبیات پر تحقیقی کام کی ابتداء کا سہرا مشہور مستشرق گارساں دناسی کے سر ہے » کلیات ولی« کو سب سے پہلے گارساں دناسی ہی نے نو مخطوطات کی مدد سے ۱۸۳۴ء میں مرتب کر کے ایک عالمانہ مقدمہ کے ساتھ پیرس کے شاہی مطبع سے شائع کیا ایسیویں صدی کے ربع دوم میں بمبئی کے مطبع محمدی اور مطبع حیدری نے قدیم ادبیات سے متعلق متعدد کتابیں شائع کیں قدیم دکی کے موضوع پر پہلا تعارفی مضمون حکیم شمس اللہ قادری نے ۱۹۱۰ء میں لکھوؤ کے رسالے لسان العصر میں شائع کیا مولوی عبدالحق نے » کلیات محمد قلی قطب شاہ« سے متعلق تحقیقی مضمون رسالہ » اردو« اورنگ آباد میں شائع کیا ۱۹۲۸ء میں ڈاکٹر محی الدین رور کی معرکہ الارا کتاب » اردو شہ پارے« منظر عام پر آئی تحقیق کی ان اولین کاوشوں نے تدویں کی طرف زیادہ توجہ دی . دکی ادب پر تحقیقی کام کے دوسرے مرحلے کا آغاز ۱۹۶۵ء

میں نہیں ، یہ دستاویزی مجموعہ اسی سوال کا جواب ہے » دستاویز« اسلئے ہی گیا ہے کہ یہ » شعراء کا خود انتخاب کیا ہوا کلام ہے « انتخاب کے ساتھ حالات بھی سب سہرا کے فراہم کئے ہوئے ہیں حواء ابھوں نے خود اپنی طرف سے لکھا ہو یا دوسرے کی طرف سے . ان شعراء کی اس زمانے کی نساویز بھی فراہم کرے گی کوشش کی گئی ہے یہ بنیادی طور پر بیار و تھپوری مدیر نگار کی ہے . بیار نے ۲۱ پہلوں کا گلدستہ بنایا . ان کے دو ارماسوں کو ادارے کی جانب سے شامل کر کے تعداد ۲۳ ہوتی ہے ارور لکھووی ، آس الدبی ، انثر لکھووی ، احسان دانش ، علی اختر اختر ، اختر شیرانی ، امید امیٹھوی ، بیحد دہلوی ، تاجور حبیب آبادی ، ثاقب لکھووی ، حلیل مانک پوری ، حگر مراد آبادی ، حوش ملیح آبادی ، حسرت موہانی ، حفیظ خالدھری ، دل شاہ جہاں پوری ، روشن صدیقی ، پنڈت امراتھ ساحر دہلوی ، سیماب اکبر آبادی ، فانی بدایونی ، فراق گھور کھپوری ، پنڈت دتاتریہ کیفی ، نلوک چند محروم ، آس برائی ملا ، ناطق گلاولہوی ، ناطق لکھووی ، نوح ناروی ، وحشت کلکتوی ، یگانہ چنگیری ، آزاد انصاری ، افسر میرٹھی ، سائل دہلوی اور صفی لکھووی

بھی ہندوستان بلکہ ہندوستان کی بیداری کی شاعر بھی ہیں، ایشیا کی بیداری کے شاعر بھی ہیں اور عالم افسانیت کے شاعر بھی ہیں۔

اکمل ایوبی

میں ہوا حکمہ ڈاکٹر مسعود حسین خان ہے اپنے رفقاء کی مدد سے تحقیقاتی محفلے «قدیم اردو» کا احراء عمل میں لایا۔

حکیم ناتھ آزاد

ترکی رواں — ایک مطالعہ

اقبال صرف مسلمانوں کا شاعر؟

پندرہ دورہ تہذیب الاخلاق علی گڑھ
۱۶-۳۰ اپریل جلد ۳ شماره ۸ ص ۱۵-۱۶

ماہنامہ شمعوں الا انباد اکتوبر ۸۳ ع فروری
۱۹۸۴ جلد ۱۷ شماره ۱۳۱، ص ۱۱-۱۹

ترکی بدرت ایک مستقل رواں ہے اور یورال الثانی لسانی حامدان سے تعلق رکھتی ہے جسکو نورانی بھی کہتے ہیں ترکی رواں کو خود ترک «تورک ولی» کہتے ہیں لیکن محمود ریہ کی رواں «تورکچہ» کہلاتی ہے۔ اسکے حملوں میں افطوں کی ترتیب عموماً اردو جیسی رہتی ہے ترکی رواں میں ایک ہی واحد سے بہت سے العاط ہمارے کی صلاحیت بھی بدرجہ اتم موجود ہے۔ بڑی ہی ماحورہ اور درحیز رواں ہے۔ اس میں حرف علت کی تعداد آٹھ ہے لیکن ان میں ہم آپسگی کا خاص خیال رکھا جاتا ہے۔

ترکی زہاں کیلئے اب تک اٹھارہ رسم الخط استعمال کئے گئے ہیں۔ اس سے بھی یہ ثابت ہوتا ہے کہ ترکوں کو کبھی بھی کسی ایک رسم الخط سے قلی لگاؤ نہیں رہا ہے۔

اس میں کسی شک و شبہ کی گنجائش نہیں کہ اقبال کا بنیادی سرچشمہ افکار قرآن اور حدیث ہیں لیکن اس سے یہ مراد لیا کہ اسکے علاوہ مشرق و مغرب کے تمام فکری معیاروں سے افسال سے بیار رہے انکے فکر و فن کے ماحورہ مطالعہ کا نتیجہ نہیں۔ صرف یہی نہیں کہ اقبال نے مختلف نظام پائے فکر کا ماحورہ مطالعہ کیا بلکہ انکے اپنے نظام میں ان نظام فکر کے اکثر پہلوؤں کے رد و قبول کا سلسلہ برابر جاری رہا۔ انکی شخصیت کی تشکیل و تعمیر میں اسلامی فکر کے ساتھ ساتھ قدیم ہندوستانی فلسفہ، مغربی فلسفہ، مارکس اور انگلر کا حدلیاتی مادی نظام فکر بھی شامل ہے فاصل مقالہ نگار نے اپنی بحث واضح مثالوں کے ساتھ اس بات پر حتم کی ہے کہ اقبال مسلمانوں کے شاعر ہونے ہونے

شیریں باسط

مشوی «قطب مشتری» میں کردار نگاری

ماہنامہ جامعہ دہلی، اگست ۱۹۸۴ء
جلد ۸۱، شماره ۸، ص ۷-۲۱

قطب شاہ «قطب مشتری» کا مرکزی کردار ہے اسکے علاوہ کئی صمی کردار بھی ہیں ان پر غور کرے سے پتہ چلتا ہے کہ وہی کو کردار نگاری پر دسترس حاصل نہیں تھی اس مشوی میں اکثر کردار مثالی ہیں اور ہر جگہ وہ ہر حال میں یکساں نظر آتے ہیں ماحول کے تغیر و تبدل کا ان پر کوئی اثر نہیں ہوتا اسلئے یہ حامد و ساکت نظر آتے ہیں۔ انکی شخصیت چمکدار نہیں ہوتی اس لئے یہ کردار غیر فطری اور مصنوعی ہیں واقعات و حادثات ان پر اثر انداز نہیں ہوتے بلکہ یہ خود ماحول اور فصا پر مسلط ہونا چاہتے ہیں۔

کیر احمد خانسی

اقبال اور حدیدیت

ماہنامہ جامعہ دہلی، جون جولائی ۱۹۸۴ء
جلد ۸۱ شماره ۶-۷، ص ۱۴-۳۲

جدیدیت کی حواہ کچھ بھی تعریف کی جائے جب بھی اقبال کی شاعری کا مطالعہ

اس تعریف کی روشنی میں کیا جائے گا حدیدیت کے متعلق رویہ مشت ہی نکالے گا یہ امر اقبال کے کلام کے مافوق الفطرت ہونے پر دلالت نہیں کرتی بلکہ انکے کلام کی تہ داری کو ظاہر کرتی ہے اور اسی سے اندازہ ہوتا ہے کہ انکے کلام میں یہ وصف بدرجہ اتم موجد ہے کہ وہ رنگی کے ساتھ بہت دور تک چل سکتا ہے اور انسان کے کاروان فکر و خیال کیلئے چراغ رہ گدھر سکر بہت دنوں تک صیا پاشیاں کر سکتا ہے ہمارے مردبک کلام اقبال کا بھی وصف انکی حدیدیت ہے۔

چودھری محمد معین

محروح سلطانپوری کی عرل

ماہنامہ کتاب نما دہلی، اپریل ۱۹۸۴ء
جلد ۲۲، شماره ۴، ص ۵-۱۶

محروح کی عرل اس صدی کی اردو عرل کا اہم حصہ ہے اس میں ہمیں ایسے بہت سے مصوری نقاصوی کا حواہ اور بہت سی لمحاتی صداقتوں کا اظہار مل جاتا ہے یہ اظہار ایک ایسی رساں میں ہوا ہے حو عاثیت سے بھر پور ہے اور ایک ایسے اسلوب میں کیا گیا ہے حو ہماری روایت سے وابستہ عمدہ عرل کا طرہ امتیاز رہا ہے۔

خواجہ عبدالغفور

زبانوں میں زبان اردو زبان ہے

پندرہ روزہ قومی راج ہفتی ،

۲۵ اپریل ۸۳ء جلد ۱۱ شماره ۸ ص ۱۵-۱۷

۱۰ مئی ۸۳ء جلد ۱۱ شماره ۹ ص ۲۲-۲۸

عام فہم انداز میں اردو حروف تہجی سکھانے کیلئے کیسا طریق کار اختیار کیا جائے اسکی واضح مثالوں کے ساتھ رہنمائی کی گئی ہے ابی اس کاوش کو فاصلہ مقالہ نگار ہے جدید ترین سائنسی اختراعات کا سہارہ لے کر مائیکرو فلم اور ریڈیو کیسٹ میں تیار کیا ہے ۔

سلیم الدین احمد

شاہ ولی اللہ دہلوی کے مخطوطات

حدا بخش لائبریری میں

سہ ماہی حریل حداد بخش لائبریری پشہ ،

۲۵ واں شماره ۱۹۸۳ء ص ۹۱-۱۰۲

راقم حداد بخش لائبریری میں اسسٹنٹ

لائبریری کے عہدہ پر مامور ہیں ۔ مقالہ

ہند میں ابھوں ہے شاہ صاحب کی مدرجہ

دیل تجربوں کا تعارف کرایا ہے جو

مخطوطات کی شکل میں حداد بخش لائبریری

میں محفوظ ہیں

(۱) روایت حدیث کی سندیں شاہ صاحب

کی اپنی تحریر میں

(۲) الفصل المبین فی المسائل من حدیث

الی الامین

(۳) فتح الرحمن فی ترجمۃ القرآن

(۴) مقدمہ فتح الرحمن

(۵) مصنفی شرح موطا

(۶) ارالۃ الخصاص حلالۃ الخلفاء

(۷) نور الکبیر فی اصول التفسیر وفتح الخیر

(۸) حجة المآلہ

(۹) المسوی شرح الموطا

(۱۰) الانصاف فی بیان سبب الاختلاف

(۱۱) مقد الحید فی احکام الاحتماد والتقلید

(۱۲) قرۃ العین فی تمصیل الشیخین

(۱۳) سطحات

(۱۴) رسالہ مقدمہ سببہ فی الانتصار

الفرقۃ السببہ

(۱۵) مقدمہ فی قوانین الترجمہ

(۱۶) اربعوں

(۱۷) رسالہ شاہ ولی اللہ

(۱۸) اعلام الدرب بحدوث بدعة المحارب

(۱۹) رسالہ حسن العقیدہ

(۲۰) القول السدید فی مسائل الاحتماد

والتقلید

(۲۱) ہممات

(۲۲) رسالہ نظم صرف میر

(۲۳) تحریر اللطیف فی ترجمۃ العبد الضعیف

طیر صدیقی

اردو عزل کے جدید رجحانات

ماہنامہ شاعر بمبئی، جلد ۵۵ شمارہ ۳۰،
ص ۸-۱۹

عزل کے جدید رجحانات کو واضح طور پر دو حصوں میں تقسیم کیا جاسکتا ہے ایک حصہ ان رجحانات کا ہے جو عزل کی وہ حیثیت یعنی اسکی بنیاد، زبان اسلوب اور آپہنگ سے تعلق رکھتے ہیں دوسرا حصہ ان رجحانات کا ہے جو اسکے موضوع اور مزاج سے تعلق رکھتے ہیں۔
ماہنامہ شاعر بمبئی، جلد ۵۵ شمارہ ۳۰،
ص ۸-۱۹

قمر عصار

چهار مقالہ کی ادبی و تاریخی اہمیت
ماہنامہ حامیہ بی دہلی، اگست ۱۹۸۴ء
جلد ۸۱ شمارہ ۸ ص ۲۸-۳۷

نظامی چھٹی صدی ہجری کا عتار مصنف
اور شاعر شمار کیا جاتا ہے اسکی مشہور
تالیف چہار مقالہ فارس کے ادبی اسلوب
کا ایک مادر نمونہ تصور کیا جاتا ہے۔

الفاظ کا احتصار، بیان کا ایجاز، عبارت
کی سلاست قلم کی شگفتگی، عرصہ پر
اعتبار سے اس کتاب کے پڑھنے والے کو
ادبی ذوق کی تسکین کا احساس ہوتا ہے
فی نفسہ یہ فارس کے انشاء پردازوں کیلئے
آج بھی ایک قابل تقلید نمونہ ہے۔

صدر

وریر آغا کی تنقید نگاری

ماہنامہ شعور الاآباد اکتوبر ۸۲ فروری ۸۴
جلد ۱۷ شمارہ ۱۳۱ ص ۴۳-۵۶

وزیر آغا اردو میں ارسطوی تنقید کے
نمائندے ہیں وہ اردو تنقید کی روایتی
لیمن پوچا اور ایلٹ پرستی کے اندھیروں
میں مقید نہیں ہیں انکی تصنیفات میں قدم
قدم پر کھلی آنکھ کی روشنی میں چلنے والے

ماہنامہ کتاب نما دہلی، جولائی ۱۹۸۳ء
جلد ۲۴ شماره ۷ ص ۱۲-۱۹

حسرت کے کلام سے جو شعری کردار
اُبھر کر سامنے آتا ہے وہ زندگی کی
مسرت و شادمانی اور آلام و افتاد کو لمحاتی
طور پر قبول کرتا ہے۔ وہ ایک ساتھ
زندگی کا تصادات کا سامنا نہیں کر سکتا۔
اسکے یہاں کسی تحریر کو فکری یا فلسفیانہ
سطح پر لایے یا کسی مسئلے کی گہرائی
میں اترے کا مطلق احساس نہیں ہوتا۔

حسرت کی غزلوں میں حقیقی ماورائی
مجرد عشق کی بجائے عشق عاری کا اظہار
ملتا ہے۔ انکی محبت کہیں بھی «قدر» اس کر
سامنے نہیں آتی

پُر چند کہ انکا شعری کردار غیر معمولی
ذہن کا مالک نہیں اور پُر چند کہ انکا
ایسا اسلوب ہونے کی بجائے بہت سے
اسالیب شعر کا آمیزہ ہے۔ اس میں کوئی شک
نہیں کہ حسرت اپنے ہم عصر غزل گو
شعرا میں ایک ممتاز شاعر قرار پائے ہیں۔
محبوبہ وانی

جدید اردو شاعری اور رومانی تحریک

ماہنامہ کتاب نما دہلی مارچ ۱۹۸۳ء

جلد ۲۴ شماره ۳ ص ۵۳-۶۳

کتاب کا موضوع حکمت عملی ہے اور یہ
چار مقالات پر بھیجی ہوئی ہے جو دبیر،
شاعر، محرمی اور طیب کی اہمیت کو
واضح کرتی ہے اس ضمن میں بہت سی
تاریخی ہستیوں کے سوانح اور اطوار زندگی
پر بھی روشنی ڈالی گئی ہے۔ خصوصاً دوسرے
مقالے میں بعض ایسی شخصیات کا تذکرہ
ملتا ہے جنکے بارے میں اسقدر مفصل
معلومات کسی دوسرے واحد سے دستیاب
نہیں ہوتی

فاطمی عبدالودود

محمد حسین آزاد : بحیثیت محقق

سہ ماہی حریل حیدر بخش لاہوری پٹنہ،
۲۵ واں شماره ۱۹۸۳ء ص ۱-۸۲

اکثریت آزاد کی شاعری کی معترف ہے
مگر یہ تسلیم کرے کیلئے تیار نہیں کہ وہ
تحقیق کے مورد میدان تھے۔ اقلیت مصر
ہے کہ وہ صرف ایک بڑے اشاہ پر دار ہی
نہیں ایک بڑے محقق ہی تھے اس کتابچے
میں یہ دکھانے کی کوشش کی گئی ہے کہ
حق کس کی طرف ہے۔

اوالکلام فاطمی

حسرت کا شعری کردار

رمانہ شاہ ایڈورڈ سوم و شاہ ہنری چہارم کیٹری ہری ٹیلز میں چودھویں صدی کی عکاسی کیلئے انہوں نے کئی ادبی صنعتوں اور ترکیبوں کا استعمال کیا ہے۔ عائلت و معکوسیت کیلئے سکھ رائج الوقت کے دونوں رخ، ایک وجود کی دو شکلیں ایک ساتھ پیش کرتے ہیں پس منظر میں کیا ہوا چاہیے اور »مطر در پیش کیا ہے« کی نمائش اس طرح کرتے ہیں کہ اس رمانے کی تصویر آنکھوں کے سامنے گھومے لگتی ہے

کیٹری ہری ٹیلز چاسر کے کارناموں میں آخری ہے اور »امام« کی حیثیت رکھتی ہے چاسر کا یہ واحد کارنامہ ہے جس میں سماج کے تقریباً ہر طبقہ کی نمائندگی کی گئی ہے

شخصیات

کمیر احمد حائسی

محی الدین امین رادہ

ماہنامہ کتاب نما دہلی جون ۱۹۸۴ء

جلد ۲۴ شماره، ص ۵-۱۷

محی الدین امین رادہ ۱۹۰۴ء خوشحند

(موجودہ ایس آباد) میں پیدا ہوئے ابتدائی

اردو ادب میں رومانیت کی وہ شکل و صورت نہیں ہے جو مغربی ادب میں ہے۔ اردو ادب میں رومانیت کی روایت کی عدم موجودگی کا سب سے بڑا سبب یہ ہے کہ اس ملک کو انگلستان کی طرح اسیویں صدی کے آغاز میں ایک بڑے صنعتی انقلاب سے نہیں گزرنا پڑا۔ تاہم یہ امر مسلمہ ہے کہ اردو ادب رومانیت اور کلاسیکیت کی روایت سے یکسر خالی نہیں ہے۔ یہ ضرور ہے کہ یہ روایت مغربی ادب کی رومانی روایت سے مکمل طور پر ہم آہنگ نہیں ہے اور یہ ہی یہ تحریک کی شکل میں نمودار ہوئی ہے۔

اردو میں متعدد ممتاز شعرا اپنے اپنے انداز و خیال اے کر سامنے آئے۔ حبوش عظیم اللہ حان، حفیظ جالندھری، افسر میرٹھی، روش صدیقی، احسان دہلوی، اختر شیرانی، ساعر نظامی، اختر انصاری وغیرہ اس تحریک کے خاص معمار ہیں۔

علام بردابی

چاسر اور کیٹری ہری ٹیلز

پندرہ روزہ تہذیب الاخلاق علیگڑھ یکم -

۱۵ اپریل ۸۴ء جلد ۳ شماره ۷ ص ۱۲-۱۵

جیو پورے چاسر ولادت ۱۳۴۰ء وفات ۱۴۰۰

مذہب کے مطابق اصول دین کی تعلیم حاصل کی بچپن سے ہی علم وادب کا شائق تھا۔ وہ بلا کا دبیں، لکھتے رہے، بیدار مفر اور قوی الحافظہ تھا۔ شعر و شاعری میں یکتائے زمانہ و بیگانہ رورگار تھا۔ زبان وادب اور نعت میں بھی اسکا ہمسر و مقابل کوئی نہیں۔

ابوالکلام قاسمی

فرعون - تاریخ و تحقیق کی روشنی میں
ماہنامہ برہان دہلی، جون ۱۹۸۴ء جلد ۹۲
شمارہ ۶ ص ۴۹-۵۹

فرعون - اصل میں یہ لفظ فارا + اوہ تھا
مصری زبان میں «فارا کے معنی محل اور»
اوہ کے معنی «اوجھا بڑا» تھا اس سے مراد
شاہ مصر کی ذات ہوتی تھی۔

فرعون کسی متعین بادشاہ کا ذاتی نام
یا علم نہیں بلکہ قدیم شاہان مصر کا عام
لقب تھا۔ سب سے پہلے مصر قدیم کے
چوتھے خاندان کے یہاں فرعو کا لفظ شاہی
محل کیلئے نظر آتا ہے۔ ۲۵۰۰ ق-م سے
لیکر اسکندرو رومی تک مصر کے حکمرانوں
کو تیس خاندان میں تقسیم کیا گیا ہے
حکے پھر تین دور کئے گئے ہیں قرآن
مجید میں جس فرعون کا ذکر حضرت موسیٰ
کے واقعات میں آیا ہے وہ انیسویں خاندان
اور تیسرے دور کا فرعون تھا

اور نابوی تعلیم پوری کرے کے بعد موسیقی
کے کالج سے گریجویشن کیا شعر و شاعری
کا شغف، نو عمری سے تھا شوق موسیقی
بے شاعری کے شوق کو دو آتشہ کر دیا
محی الدین امین رادہ ہے تاحکستان میں
فارسی ادب کا سرمایہ وسیع کرے کیلئے
روسی زبان سے فارسی زبان میں ترجمہ
کرے شروع کئے۔

انکی شاعری کے جو نمونے دستیاب ہیں
وہ سب کے سب مقصدی ادب کے رمرے
میں آتے ہیں۔

ابھوں ہے اپنے اشعار کے دریے تاحیکی
شاعری کی طرف سفر کو متعین کرے کی
کوشش کی ہے۔

مسعود اور علوی

ابوالطیب المتسی

ماہنامہ برہان دہلی،
اپریل ۱۹۸۴ء جلد ۹۲ شمارہ ۴ ص ۲۲-۴۰
مئی ۱۹۸۴ء جلد ۹۲ شمارہ ۵ ص ۵۳-۶۳
جون ۱۹۸۴ء جلد ۵۲ شمارہ ۶ ص ۴۱-۳۸

ابوالطیب احمد بن الحسین بن عبدالصمد
الحمصی الکندی ۵۳۰۳ھ میں کوہہ کے مشہور
محلہ کندہ میں پیدا ہوا۔ اسکی تعلیم عراق
میں علویوں کے بعض مدارس میں ہوئی شیعہ

سید محمد ہاشم

محسن الملک

پندرہ روہ، تہذیب الاخلاق ایک لکھ،
۱۶-۳۰ جون ۱۹۸۴ء جلد ۳ شمارہ ۱۲،
ص ۸-۱۷

محسن الملک بڑی قد آور شخصیت کے
مالک تھے وہ ۹ دسمبر ۱۸۳۷ء کو الاوہ
(یوپی) کے ایک معزز و ممتاز شہری میر
صاحب علی کے یہاں پیدا ہوئے۔ انکا سلسلہ
سادات بارہ سے حاملنا ہے۔ وہ شیعہ
گھراؤ میں پیدا ہوئے۔ بوحواسی میں انھوں
نے سی مسلک اختیار کیا۔

سر سید سے انکے تعلقات ۱۸۶۳ء میں
اسوقت قائم ہوئے جب وہ سائنٹیفک
سوسائٹی کے ممبر تھے۔

متفرقات

وسیم احمد اعظمی

زبدۃ الطب

ماہنامہ معارف اعظم گڑھ اپریل ۱۹۸۴ء
جلد ۱۳۳ شمارہ ۴ ص ۲۹۴-۳۰۷

» زبدۃ الطب« خدا بخش لائبریری کا
پشہ کا اہم طبی مخطوطہ ہے جسکو
مشہور ایرانی طبیب سید اسماعیل جرجانی

نے سلطان علاء الدین نکش حوارزم شاہ
کیلئے عربی زبان میں تالیف کیا تھا
حرحانی نے اپنی تمام فارسی طبی کتابوں
کے برخلاف اسکو عربی زبان میں لکھا
ہے اس کے عربی طبی کارنامے »زبدۃ
الطب« سے بہ صرف عوام بلکہ خواص
کا بھی ایک بڑا طیفہ ناواقف ہے۔ یہ
ایک قدیم دستاویز ہی نہیں بلکہ موضوعات
کے اعتبار اور پیشکش کے انداز سے
بھی یہ بے مثال حویوں کی حامل ہے۔
حامد علی خان

صعانی کی عربی شاعری

ماہنامہ معارف اعظم گڑھ مئی ۱۹۸۴ء جلد
۱۳۳ شمارہ ۵۵ ص ۲۹۰-۳۷۵

قسط اولین میں حسن بن محمد بن حسن
بن حیدر بن اسماعیل قریشی غدوی حمیری
حنفی صعانی (ولادت ۱۰ صفر ۵۷۷ھ
وفات ۲۹ شعبان ۶۵۰ھ) کے ابتدائی
حالات و چالیس تصنیفات کا جائزہ لیا ہے۔

شہزادہ محمد داراشکوہ

ترجمہ ار ڈاکٹر تنویر احمد علوی

مجمع البحرین

ششماہی نوائے ادب بمبئی اپریل ۱۹۸۴
شمارہ ۱۰ ص ۱۷-۵۲ جلد ۲۴

شہزادہ محمد داراشکوہ بے سچائی کی شاحت یعنی ذات حق کی دریافت اور حقیقتِ مطلّٰق کے روبرو پائے کیلئے اہل تحقیق اور اصحابِ کمال کی صحتِ اختیار کرے کے بعد یہ نتیجہ اُحد کیا ہے۔ دونوں مشربوں کے مابین سوائے لفظی اختلاف کے اور کوئی بڑا فرق نہیں ہے۔ اس نقطۂ نظر کے تحت انہوں نے ہر دو طبقوں (اہل ہندو و اسلام) کی باتوں کو ایک دوسرے سے تطبیق دے کر اور کچھ ایسی باتیں جسکا حاکم طالبانِ حق کیلئے ناگزیر اور سودمند ہے فراہم کر کے ایک رسالہ نام "مجمع المحرّی" ترتیب دیا ہے۔ جسے ڈاکٹر تنویر احمد علوی نے اردو کا جامہ پہنایا ہے مصطفیٰ علی فاطمی

سررشتہ نالیف و ترجمہ، جامعہ عثمانیہ

ماہنامہ سب رس حیدرآباد دکن فروری ۱۹۸۴ ع جلد ۴۴ شماره ۲۰ ص ۲۱-۲۲

میر عثمان علی خان والی دکن کے زمانے میں مدارسِ مہتمم تعلیمات سید عماد الملک حسین بلگرامی کے مشورہ سے ساری ریاست حیدرآباد میں تحتانیہ سے فوقانیہ تک مادری زبان اور سرکاری زبان میں اردو

تعلیم کا سدوست ہوا۔ اور عثمانیہ یونیورسٹی میں اردو میں اعلیٰ تعلیم کیلئے جدید فلسفہ، نفسیات، منطق، اخلاقیات تاریخ سماجی علوم، قانون، دستور، سائنس ریاضی، طب اور انجینیری کی علمی ہی و نہائی کتابوں کا عربی، فارسی، حرمس، ہریج، اور خصوصاً انگریزی سے اردو ترجمہ کر کے عرصے سے مورخہ ۱۴ اگست ۱۹۱۷ ع کے ہر ماہ سے جامعہ عثمانیہ کے پیش رو ادارے سررشتہ نالیف و ترجمہ کا ۶ ستمبر ۱۹۱۷ کو قیام عمل میں آیا۔ اس سررشتہ نالیف کیلئے ایک ناظم اور دس قابلِ ادیب اور مقرر مقرر کئے گئے۔ تیس سال کے عرصے میں ۳۵۶ کتابیں ترجمے اور طاعت سے آراستہ ہو کر ان بان سے شائع ہوئیں

(ڈاکٹر) گیل مینو

(ترجمہ سید شہاب الدین)

ماہنامہ جامعہ دہلی می ۱۹۸۴ ع جلد ۸۱

شمارہ ۵ ص ۷-۱۶

اردو مساوی پریس۔ سماجی تاریخ کا ماخذ ڈاکٹر گیل مینو [Gail Minault] امریکی اسٹیٹیوٹ آف ایڈین اسٹڈیز حیدرآباد میں سر ریسرچ فیلو ہیں مستقل تعلق

ٹیکساس یونیورسٹی امریکہ کی شعبہ تاریخ

سے ہے ڈاکٹر میو ہندوستانی مسلمان عورتوں کے سماجی مسائل پر تحقیق کر رہی ہیں اس سلسلے میں انہوں نے رمانہ پریس کے مطبوعات کو کھنگالا ہے اور

اس طرح عورتوں کی ادارت میں مکمل طور پر والے رسالوں احبار، النساء دہلی، معلم نسوان حیدرآباد [ہمد]، معلم شفیق حیدرآباد [ہمد]، تہذیب النسوان لاہور، پھول لاہور، حاتون علیگڑھ، عصمت دہلی، شریف بی بی لاہور، حاتون ممبئی، پردہ نشیں آگرہ، ظل السلطان والحباب بھوپال، النساء حیدر

آباد [ہمد]، ریب النساء لاہور، شہاب حیدرآباد، حادہ، ہمدولی، سفینہ نسوان، اور رسالہ حواتین دکنی حیدر آباد [ہمد]، استانی دہلی، حاتون مشرق، نسوانی دیبا، نور، ایس نسوان اور صدائے نسوان دہلی، سہیل امرتسر، سرتاج ملتان، نورجہاں امرتسر، مسلم مالمدھر، حیاء، صیاء، حریم یوپی سے، مستورات کاپور، حرم پبلی ہیٹ، کا حائرہ لیا ہے

مجموع الفاظ

ماہنامہ شاعر بمبئی جلد ۵۴ شماره ۱۱ - ۱۲ ۱۹۸۳ ع ص ۲۵ - ۲۸

مضمون ہدا میں رمان کی ایک ایسی غیر اہم شکل مجموع الفاظ (Taboo Words) کو سماجیات، لسانیات اور نفسیات کے مختلف النوع طریبات کے پس منظر میں سمجھنے کی کوشش کی گئی ہے۔

قاضی عبدالودود

دیوان رصا مراد آبادی

سہ ماہی حریل حدادش لائبریری پشہ، ۲۴ شماره ۱۹۸۳ ع ص ۱۸۱

رصا سے متعلق تذکروں سے جو غلط فہمیاں پیدا کردی ہیں انکا ارالہ کرتے ہوئے قاضی صاحب نے رصا کے حالات زندگی تصانیف املا و رمان پر روشنی ڈالنے ہوئے دیوان پیش کیا ہے

مقالہ نما ذیل کے رسائل سے ترتیب دیا گیا ہے

المعارف — ماہ نامہ	شاعر — ماہ نامہ
(مدیر: محمد سعید شیخ)	(مدیر: افتخار امام صدیقی)
ادارۃ ثقافت اسلامیہ، کلب روڈ، لاہور	مکتبہ قصر الادب، بمبئی ۸
الفرقان — ماہ نامہ	کتاب نما — ماہ نامہ
(مدیر: محمد منظور نعمانی)	(مدیر: شاہد علی حان)
۲۱، بیا گاؤں (مغربی) الکوٹہ	مکتبہ جامعہ اسلامیہ، جامعہ نگر، دہلی ۲۵
معارف — ماہ نامہ	جامعہ — ماہ نامہ
(مدیر: سید صلاح الدین عبدالرحمن)	(مدیر: صیاء الحسن فاروقی)
دارالمصنفین، اعظم گڑھ (یو پی)	جامعہ ملیہ اسلامیہ، نئی دہلی ۲۵
برہان — ماہ نامہ	نوائے ادب — ششماہی
(مدیر: سعید احمد اکبر آبادی)	(مدیر: نظام الدین ایس گوریگر)
اردو بازار، جامع مسجد، دہلی ۶	احسن اسلام اردو ریسرچ انسٹی ٹیوٹ
سب رس — ماہ نامہ	دادا بھائی نوروشی روڈ، بمبئی ۱
(مدیر: مفتی تسم)	شب خون — ماہ نامہ
ادارۃ ادبیات اردو، ایوان اردو	(مدیر: عقیلہ شاہین)
حیدرآباد (آندھرا)	۳۱۳، رانی ملٹی، الہ آباد
الفاظ — دو ماہی	تہذیب الاخلاق — پندرہ روزہ
(مدیر: احمد سعید خان)	(مدیر: سید حامد)
ایجوکیشنل بک ہاؤس یو بیو سٹی مارکیٹ علیگڑھ	علیگڑھ مسلم یونیورسٹی علیگڑھ (یو پی)
ہکر و نظر — ماہ نامہ	قومی راج — پندرہ روزہ
(مدیر: ساحد الرحمن)	(مدیر: ریاض احمد حان)
ادارۃ تحقیقات اسلامی،	حرمل انفارمیشن اینڈ پبلک ریلیشنز
اسلام آباد (پاکستان)	مجہوالیہ بمبئی ۳

خدا بخش لائبریری حرمل — سہ ماہی
خدا بخش لائبریری پشہ (بہار)



رسائل کے مدیروں سے اپیل کی جاتی ہے کہ وہ اپنے رسائل و حرائد نوائے ادب میں مقالہ نما کی ترتیب کے لئے ڈائرکٹر کے نام بھیجیں۔ (ادارہ)

مطبوعات و تالیفات

پروفیسر نجیب اشرف ندوی	{	لغات گہری (مرتبہ)
		رقعات عالمگیر (مرتبہ)
		مقدمہ رقصات عالمگیر (مولفہ)
		تاریخ ادب عربی (ترجمہ)
		برطانوی ہند کا نظام سیاسی (ترجمہ)
ڈاکٹر طہیر الدین مدنی	{	سوراج (ترجمہ)
		دہسماے صحت (ترجمہ)
		ترک موالات دوسرے ممالک میں (ترجمہ)
		ولی گجراتی (مولفہ)
		بورالمعرفت (مرتبہ)
پروفیسر نظام الدین ایس گوریوکر	{	عزل ولی نک (مولفہ)
		اردو ایسیر (مرتبہ)
		اردو مراٹھی شد کوش (مرتبہ)
		نوائے وقت (مولفہ)
		گلمپسز آف اردو ٹریجر (مولفہ)
عبدالرزاق قربشی	{	طوطیاں ہند (مرتبہ)
		انڈوایران ریلیشر: کلچرل اسپیکٹس (مولفہ)
		نوائے آزادی (مرتبہ)
		مرزا مظہر حان حانان (مولفہ)
		مکاتیب مرزا مظہر (مرتبہ)
		مبادیات تحقیق (مولفہ)
		راگ مالا (مولفہ)

نقطے اور شوشے (مصنفہ) ڈاکٹر عابد پشاور

مخطوطات جامع مسجد نمشی (مرتبہ) ڈاکٹر حامد اللہ ندوی

مقالہ نما (مرتبہ) رقیہ انعامدار

فارم IV
دیکھو رول نمبر ۸
نوائے ادب، بمبئی

ACCESSION
84845
Date 29.7.67

Registration No 32009/50

رجسٹریشن نمبر ۳۲۰۰۹/۵۰

{ انجمن اسلام اردو ریسرچ انسٹیٹیوٹ
۹۲ دادا بھائی نوروجی روڈ بمبئی ۱ }

مقام اشاعت

ششماہی

بوعیت اشاعت

حساب عبدالحمید پالکا، سی، کام (آرژ)

نام پرنٹر

ہندوستانی

قومیت

{ انجمن اسلام اردو ریسرچ انسٹیٹیوٹ

پتہ

{ ۹۲ دادا بھائی نوروجی روڈ بمبئی ۱ }

ایضاً

{ نام پبلشر
قومیت
پتہ

پروویسر نظام الدین ایس گوریکر

نام ایڈیٹر

ایم اے، پی ایچ ڈی، ڈی لٹ

ہندوستانی

قومیت

{ انجمن اسلام اردو ریسرچ انسٹیٹیوٹ

پتہ

{ ۹۲ دادا بھائی نوروجی روڈ بمبئی ۱ }

ایضاً

نام پتہ مالک رسالہ

میں عبدالحمید پالکا تصدیق کرتا ہوں کہ جو معلومات اوپر دی گئی ہیں وہ میرے علم میں صحیح ہیں۔

عبدالحمید ای پالکا

• • •
All remittances & correspondence be made to
Prof N S Gorekar, MA, PhD, D Litt
Director
Anjuman-i-Islam Urdu Research Institute
92 Dadabhoy Nawroji Road, Bombay 400 001

Annual Subscription

Inland : Rs. 20.00 • Foreign : Pound 5

انجمن اسلام اردو ریسرچ انسٹی ٹیوٹ

(بمبئی یونیورسٹی سے فروری ۱۹۴۷ء میں الحاق ہوا)

اغراض و مقاصد

- ۱ ایم اے اور پی ایچ ڈی کی تعلیم کا انتظام کرنا
- ۲ تحقیقی کام کرنے والے طلبہ کی اعانت کرنا
- ۳ تحقیقاتی کام کرنے والے اداروں اور حامیوں سے تعاون کرنا
- ۴ ایک جامع کتب خانہ اور دارالمطالعہ کا قیام کرنا
- ۵ مختلف کتب حابوں کے اردو کے مخطوطات کی فہرست کو ترتیب دینا
- ۶ مایاب مخطوطات و مطبوعات کی اشاعت کرنا
- ۷ اردو سے متعلق ایک علمی و تحقیقاتی مجلہ کا اجراء کرنا
- ۸ اردو کے فروغ کے سلسلہ میں ہر امکان کی کوشش کرنا

نوائے ادب بمبئی

(۱۹۵۰ء)

(ہر سال دو بار اپریل اور اکتوبر میں شائع ہوتا ہے)

خصوصیات

- ۱ اردو زبان و ادب سے متعلق مختلف پہلوؤں پر بحث و تحقیق
 - ۲ گجرات و دکن کی غیر مطبوعہ اردو تصانیف کی بالخصوص اشاعت
 - ۳ اردو سے متعلق تحقیقاتی کاموں کی اطلاع
 - ۴ اردو کے علمی و ادبی رسائل کے مضامین کی تلخیص و اشاعت
 - ۵ اردو و دیگر کتب پر تبصرے
- (سالانہ جدہ : ۲۰ روپیے)

فرسبیل زر اور خط و کتابت کا پتہ

پروفیسر نظام الدین ایس گوریگر

ڈائریکٹر

انجمن اسلام اردو ریسرچ انسٹی ٹیوٹ

۹۲، دادا بھائی نوروجی روڈ، بمبئی ۴۰۰۰۰۱

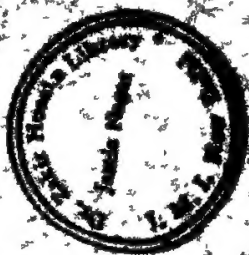
MAWA-E-ADAB

(BIENNIAL)

VOLUME XXXIV

OCTOBER

1999



ANJUMAN-I-ISLAM
URDU RESEARCH INSTITUTE

72, Dargah Road, Delhi, India 110005

